



FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

**Recepción y Performance de Bollywood en Lima: los casos de
“*Show Indian Dance*” y “*Bollywood Perú*”**

Tesis para optar el título de Licenciado en
Antropología que presenta:

Carlos Alfonso Ponce Gálvez

Asesor de Tesis: Víctor Alexander Huerta

LIMA – PERÚ

2017

Tesis dedicada a Caetano Alonso Takiriq





Imagen 1. Una pareja de danza Bollywood presenta una coreografía frente al dios moche Ai Apaec en el evento “*Amo el Cine Indio*”, realizado en la ciudad de Lima en el año 2010 (Imagen compartida en la web por la Comunidad de Fans de Bollywood en Lima, en agosto de 2013. Sin dirección vigente).

INTRODUCCIÓN

«Primero te diré lo que no me gusta: no me gusta este espacio entre nosotros, todo lo que está escondido dentro de ti y lo que más odio son tus ojos, porque por mucho que lo intente, no puedo leer nada en ellos. Ahora te diré lo que me gusta: lo que más me gusta son tus ojos... porque por mucho que lo intente no puedo leer nada en ellos, todo lo que hay oculto en ti, tu misterio... eso me gusta mucho; y lo que más me gusta es esta distancia entre nosotros... porque si no fuera por este espacio, no tendría una excusa para acercarme más a ti...» (Dil se¹, 1998)

En el año 2013 renuncié momentáneamente a la elaboración del proyecto de investigación de una etnografía andina sobre la festividad de la Virgen de las Nieves del pueblo de Coracora, del Departamento de Ayacucho. El interés por cubrir esta fiesta lo obtuve desde que llevé el curso de Antropología Visual dictado por la doctora Gísela Cánepa Koch, durante mi segundo ciclo de la facultad de Ciencias Sociales, en la especialidad de Antropología. Desde entonces, los trabajos académicos para los demás cursos de facultad los orientaba a dicho proyecto, especialmente las asignaturas de metodología. Deseaba que esa investigación fuese un documental donde pudiese cumplir con el compromiso personal de conocer el pueblo y las costumbres de quien marcó mi niñez. Sin embargo, otra infancia venidera cambiaría aquellos planes.

El deseo de permanecer cerca de mi pareja en todo el proceso de gestación me animó a posponer aquella etnografía para otro momento y opté más bien por buscar algún tema de investigación que pudiera realizar en la ciudad de Lima, donde ambos residimos. Ella no dejó su inquietud por los estudios amazónicos, por ello su investigación sobre la etnia Ashaninka la realizó en el creciente Asentamiento Humano de Horacio Zevallos, ubicado también en nuestra variopinta ciudad limeña².

¹ Película dirigida por Mani Ratman (1998).

² Tesis: «Indígenas urbanos en la ciudad: aproximación etnográfica al estudio de caso de los asháninka del asentamiento humano “Horacio Zevallos” – Ate Vitarte», año 2015, de María Claudia Peñaranda Vargas.

En lo que a mí respecta, decidí realizar mi tesis sobre lo que más me apasiona y fue así como comencé a revisar investigaciones académicas sobre el cine en el Perú y a explorar también, a través de la Internet, espacios de discusión cinematográfica en el país. Es precisamente por este medio que empiezo a inmiscuirme en los foros de cine indio y a descubrir a una comunidad considerablemente numerosa de seguidores de “Bollywood” en Lima y provincias. Gracias a la oportuna participación del doctor Alexander Huerta-Mercado como asesor de mi nuevo proyecto de tesis, puedo mostrar la etnografía urbana que presento a continuación:

La cita de “*Dil se*” me llegó a inicios de la elaboración del proyecto de trabajo de campo la segunda mitad del año 2013, a través de uno de los foros de discusión. Desconocía entonces su contexto, pero me parecía correcto pensar que pertenecía al guión de una “*película hindú*”³ y que su declamación formaba parte de una importante escena de amor. Sin embargo, más allá de su real procedencia, mi primer acercamiento a la cita fue una metáfora de la experiencia que vive un antropólogo en relación con sus informantes, en el espacio y la distancia que van delimitándose, iluminándose o ensombreciéndose conforme se confrontan aquellas miradas que permiten leer, y las que no.

Cerca de tres años han transcurrido desde entonces y pienso aún en estas líneas que considero conveniente traer a colación, para presentar a través de ellas la tesis. En primer lugar, porque en el relato de su contexto puedo complementar la descripción de la evolución y del contenido que ha registrado este estudio; y en segundo lugar, porque en ellas puedo contrastar la primera interpretación del proyecto con la experiencia obtenida tras culminar las etapas de lo que significó el trabajo de campo y su posterior análisis.

Para justificar la primera razón, he de empezar situando la procedencia real y el contexto en el cual se enuncia el diálogo que compone el epígrafe de esta investigación⁴: “*Dil se*” es el nombre de una película realizada en el año 1998, dirigida por Mani Ratman, quien es un reconocido director del cine tamil. Este film forma parte de una trilogía de películas, junto con *Roja* (1992) y *Bombay* (1995), con las que aborda el tema del terrorismo⁵. Formalmente, el cine tamil no es lo mismo que el cine hindi; por lo que si seguimos la línea de procedencia del director, “*Dil se*” no se constituiría en la lógica de una película bollywoodense ya que el término “*Bollywood*”

³ El término “*película hindú*” es utilizado coloquialmente para referirse a cualquier película producida en la India pero no es académicamente correcto, ya que lo *hindú* hace referencia al hinduismo y no precisamente al país del Medio Oriente.

⁴ Es importante aclarar que este ejercicio funciona para quienes no reconocen los idiomas hindi ni tamil, por lo que todos los cuestionamientos planteados se producen de acuerdo a suposiciones inferidas a partir de la información obtenida en los libros consultados y en la *web*.

⁵ Fuente: *IMDb Mini Biography* por Q. Leo Rahman.

hace referencia a las películas producidas en Bombay y en el caso particular de Mani Ratman, se le vincula más a la producción en tamil.

No todas las personas reconocen estas diferencias; menos aún, quienes leen los subtítulos de las películas, sin la preocupación por entender alguna de las lenguas en mención.

A decir verdad, antes de abordar esta investigación no recordaba haber visto alguna película de la India y, evidentemente, no conocía de qué trataban. Todo lo que sabía era producto de una memoria oral, de conversaciones poco claras que me referían a la existencia de las “*películas hindúes*”, que podrían sobrepasar tres horas de duración y que eran extremadamente dramáticas. Posteriormente llegué a pensar que decir “*Bollywood*” y “*películas hindúes*” era lo mismo, pero estaba en un error (al menos, en lo formal)⁶.

La India anualmente registra la mayor producción de largometrajes y cortometrajes del mundo, llegando a filmar más de un millar de películas por año (UNESCO, 2013: 11). La asistencia masiva para ver películas es una de las actividades más frecuentes de los indios, a razón de una práctica cultural que se remonta a la época colonial británica y que ha continuado desarrollándose hasta la actualidad, posicionándose como una de las industrias cinematográficas más importantes del mundo.

Su producción está en función a las lenguas platicadas en India, de manera que para el idioma *hindi*, por ejemplo, se encuentra la ciudad de Bombay; para la lengua *bengalí* está la región de Tollygungue; para el *malayalam* encontramos la producción del estado de Kerala; y para el *tamil*, Kodambakkam, entre otras regiones. Entonces, retomando el ejemplo de “*Dil se*”, al ser su director Mani Ratman un reconocido director del *cine tamil*, tal vez no estaríamos hablando de una película de “*Bollywood*” sino más bien de una película de “*Kollywood*”.

Otra opción es que probablemente “*Dil se*” pertenece a ambas industrias, ya que suele ocurrir en India que una película se filme hasta en tres o más idiomas. Por ejemplo, tenemos la película “*Dabangg*” (2010), protagonizada por Salman Khan, que es en *hindi* y tiene su remake en *telegu*, que es “*Gabbar Singh*” (2012); también tenemos “*Pokkiri*” (2007) que es en *telegu* y tiene su remake en *hindi* que es “*Wanted*” (2009); “*Ghajini*” (2005) en *tamil*, cuyo remake también existe en *hindi* (2008); o “*Bodyguard*” que es original en *malayalam* (2010), y que posteriormente hicieron sus versiones en *tamil* (2011), *hindi* (2011), *kannada* (2011) y *telegu* (2012). Por lo expuesto, quizás convendría ahorrarnos complicaciones y ceñirnos a lo que la

⁶ En la práctica, la comunidad de consumidores limeños se refieren a las películas de *Bollywood* como “*películas hindú*”.

mayoría de seguidores en Lima, por el género o por “cómo es”, identificarían a “*Dil se*” como una película de “*Bollywood*”.

Efectivamente, “*Dil se*” es una película producida en Bombay, con un elenco de actores reconocidos de la industria bollywoodense y está filmada además en idioma hindi, por lo que de acuerdo a las consideraciones formales, se trata de una película de Bollywood. Pero qué es propiamente “*Bollywood*” y cómo se le está interpretado en Lima, son cuestionamientos que han dado pie a la elaboración de esta tesis, en un intento académico por acercarnos a entender cómo se comporta esta industria en sus consumidores limeños.

Retomando nuestro ejemplo, a continuación presentaré un resumen de la película “*Dil se*”:

Amar Varma, interpretado por Shahrukh Khan, es un periodista de la *All India Radio* que está investigando a un grupo subversivo del norte de la India. Durante su viaje, conoce a Meghna (interpretada por la actriz Manisha Koirala) y queda fascinado con su belleza e intriga. A pesar de los denodados intentos de Amar por comprobar un sentimiento recíproco por parte de Meghna, ella persiste en su deseo por apartarse de él y ceñirse a sus misteriosas obligaciones. Luego de varias amenazas e indiferencias, Amar acepta proceder con un matrimonio arreglado entre familias con Preeti Nair (interpretada por la actriz Preity Zinta), pero en los preparativos nupciales reaparece Meghna, confundiendo nuevamente a Amar, quien finalmente descubre que ella es una militante de la agrupación que investiga, y que su inesperada presencia se debe a un plan para atentar contra la vida del primer ministro, quien hará una presentación pública durante la celebración de los 50 años de independencia, en Delhi.

Podemos encontrar en esta descripción algunas características frecuentes en la propuesta que plantea el cine de Bollywood. Se trata de una historia de amor que no puede concretarse, un amor que batalla contra distintos obstáculos. En este caso en particular, podemos identificar esos impedimentos en el compromiso de la guerrillera o militante para con su agrupación y la amenaza que implica ignorar o abandonar a los camaradas; otro impedimento se aloja en la moral del periodista frente a sus recientes descubrimientos; podríamos también sumarle el compromiso pactado entre ambas familias, como consecuencia de un matrimonio concertado. Es además una historia que devela contextos socioeconómicos muy distantes entre sí, al interior de un mismo Estado. Otra característica de este género es el desenlace; por lo general, el drama se resuelve en un final feliz o, en todo caso, conmovedor y en “*Dil*

se” el amor en su desenlace conmueve. Además, podríamos añadir que en el reparto destacan la participación del actor más afamado del Bollywood contemporáneo, Shahrukh Khan, y la de las dos actrices mencionadas en la reseña, especialmente por Priety Zinta. Todos forman parte de un *star-system*⁷ que se ha posicionado en esta mega industria y que genera una legión de seguidores en todo el mundo. Finalmente, participan de la narrativa audiovisual otras características propias del cine hindi, como son las peculiares canciones y sus pomposas coreografías en distintos escenarios que van sorteándose entre sí durante el musical; así como también el colorido y los modos de expresión corporal, de sentimientos de amor, de penas o alegrías.

Cuando hablamos de “*Bollywood*” nos referimos a una de las industrias cinematográficas más importantes del mundo; que juega un rol importante en la construcción de la identidad de esta nación del Oriente y que genera un impacto considerable en sus consumidores, de Bombay y los que están más allá de sus fronteras. La preocupación académica por abordar el fenómeno “*Bollywood*” ha generado diversos estudios, algunos de los cuales menciono en el Marco Teórico de esta investigación. Varían entre sí en temáticas de estética, de consumo, de semiótica, de la peculiaridad de su música y de sus danzas, de sus pancartas y medios publicitarios; así como también, de las estrellas y del fanatismo que genera la industria, entre otros muchos aspectos.

En lo que respecta al Perú, existe un número importante de adeptos a estas películas, que incluso llegan al nivel de fanatismo; pero muy a pesar de esta *notoriedad*, son pocos los estudios que se han enfocado en explorar cómo se comporta este fenómeno en nuestra sociedad, especialmente, en sus fervientes seguidores. Esta tesis se suma a aquellas primeras iniciativas que tratan sobre esta importante comunidad de fans; y a su vez se singulariza en tanto que es una etnografía basada en los *estudios de recepción* y de *performance*, en un esfuerzo por contribuir con el conocimiento del fenómeno de Bollywood en la ciudad de Lima, como muestra de lo que está aconteciendo en otras partes del país. Es además el resultado de una investigación que se propuso descubrir cómo se da el proceso interpretativo de “*Bollywood*” y qué es lo que se adhiere a este concepto en la lectura de sus símbolos y en su representación performativa; y cómo a su vez se construye y funciona un mercado diferente a la rutinaria propuesta occidental, a la que está acostumbrada la sociedad limeña.

Está claro que no todos los limeños somos seguidores de Bollywood, pero existe un grupo importante que sí lo son y que están muy comprometidos con su consumo y difusión. Para poder abordar esta investigación dispuse de la colaboración

⁷ Utilizo el término “*star-system*” para referirme al grupo conformado por los de actores más famosos de Bollywood a los que recurre la industria cinematográfica para garantizar el éxito de sus películas.

de dos agrupaciones coreográficas de *bollydance*⁸, las cuales son “*Show Indian Dance*” y “*Bollywood Perú*”. Ambos elencos son bien reconocidos entre los fans, no sólo por su nivel performativo sino también porque a través de sus danzas participan activamente de la difusión del cine y la cultura de la India.

Gracias a sus integrantes, me fue posible cumplir con el objetivo general planteado en el Proyecto de Trabajo de Campo; que es el de determinar cuáles son aquellos elementos culturales propios del cine de Bollywood que son apropiados por sus seguidores limeños y de qué manera se reformulan y se adaptan estos elementos culturales en su vida cotidiana. Esto a razón de haber podido alcanzar los tres objetivos secundarios seleccionados y planteados en el plan de tesis, los cuales fueron elaborados para: primero, identificar las formas de construcción del imaginario, percepciones e identificación acerca de la cultura de la India y su articulación con la realidad del consumidor de Lima; segundo, descubrir los mecanismos de consecución, circulación y adaptación de productos relacionados con el cine indio y la interacción de estos con las redes sociales virtuales; y tercero, descubrir los modos en que se articula el performance de *bollydance* al interior de los grupos de baile, su adaptación, transformación o mantenimiento a partir de las imágenes bollywoodenses⁹.

El trabajo de campo se condujo bajo condiciones especiales puesto que, al ser ésta una investigación realizada en la ciudad de Lima, el ritmo de vida de los informantes hizo difícil el poder entablar entrevistas con facilidad, fuera de los horarios de ensayo o de alguna actividad de difusión relacionada al mundo de Bollywood. Esto condicionó a que el trabajo de seguimiento fuera efectuado en gran medida los días domingos, puesto que en ellos se constituyen las jornadas normales de ensayo y los días idóneos para la realización de eventos. Otra peculiaridad se debió a que inicialmente se planteó participar como alumno en una escuela de baile de *bollydance*, pero ello no se pudo concretar debido a que ambos elencos disponían de tiempos muy ajustados para los ensayos y ya no dictaban clases a ninguna persona interesada, a no ser que se tratara de algún integrante de la agrupación. No obstante, la experiencia de baile la pude obtener gracias a algunos integrantes de “*Bollywood Perú*”, quienes llegaron a enseñarme parte de una de sus coreografías, que en ocasiones repetía además de participar de los ensayos como espectador. También se complementó esta experiencia con la de las resientes incorporaciones a los elencos, quienes me apoyaron con sus respectivos diarios de ensayo. Una tercera peculiaridad

⁸ El término “*bollydance*” hace referencia a las danzas coreográficas inspiradas en Bollywood.

⁹ Un cuarto aspecto propuesto en el proyecto, el cual pretendía detectar y abordar los posibles impactos en los roles de género convencionales en la adaptación de la performance de la cultura india en los fans limeños, tuvo que ser descartado debido a la densidad y prolongación que habría significado abordarlo.

se debió a la posibilidad de contar con una cámara de video como una de las herramientas de registro de información, con la que procedí a filmar varios acontecimientos en ensayos y presentaciones; ello me permitió conducirme como el registrador oficial para ambos elencos, para sus usos personales como evaluación de *castings*, revisión de ensayos, presentaciones, archivos, etc.

En base a estas experiencias, quisiera ahora precisar brevemente la segunda razón por la cual escogí el epígrafe, que se justifica en el aprendizaje a partir del trabajo de campo y las consideraciones deontológicas trazadas en el proyecto:

De acuerdo a la metáfora, hay un gusto y un disgusto en la mirada y en la información que en ella se esconde o se devela, además de una distancia que supone un *ego* y un *otro*, distintos. Cuando describí las consideraciones deontológicas para este trabajo en el proyecto, manifesté que al encontrarnos ante una manifestación artística no concebía la posibilidad de que se diera algún hecho crítico o perjudicial acerca del tema de investigación para con mis informantes ni para con su entorno, pero que a pesar de ello, durante el proceso de recolección de información y posterior análisis, se tendría en cuenta una constante revisión del documento ante cualquier problema ético que se pudiese generar.

Estaba en un error, y por conveniencia, me encontraba preparado. A pesar de que el desarrollo del estudio se condujo en un ambiente cordial que generó beneficios mutuos, existieron –y existen- tensiones entre los fans que, como en cualquier grupo humano, toman partido por una u otra idea, asociación, postura, elenco, evento, o accionar que son ricos en datos, pero que a pesar de ello, podrían generar alguna complicación ética; por consiguiente, he debido de seleccionar la información para mostrar en esta investigación aquello que no afecte considerablemente susceptibilidad alguna.

Mas el disgusto y el gusto por el que me identifico con la metáfora se explican con mayor profundidad en que a pesar de la predisposición para involucrarme fervientemente a esta pasión, no logré compenetrarme del todo con aquellos intereses, gustos o referencias con las que sí se identifican sus seguidores. Esto, además de mi poca habilidad para el baile, me impidió procesar con similitud aquellas consideraciones. No obstante, el fervor con el que se llevan a cabo los eventos y la familiaridad con la que se entiende Bollywood, es algo que me ha quedado gratamente grabado en las retinas.

Algo más que quisiera añadir respecto a las consideraciones deontológicas es que la única diferencia que se consideró en el proyecto fue en relación a mi participación, que inicialmente iba a ser la de un alumno en una escuela de baile, por lo que mis pretensiones de posicionarme como tal, frente a otros compañeros de

danza, no pudieron concretarse. No obstante, mi incursión con la cámara de video como registrador de eventos y seguidor de las presentaciones me posicionó frente a los bailarines en una situación diferente, pero amical; y el esmero o la intimidación que podría haber generado la cámara, además de determinar en alguna medida los discursos o presentaciones registrados, no alteraron de manera significativa la toma ni la validez de la información.

Por otra parte, en lo concerniente a las posibles situaciones de incomodidad causadas por el proceso de registro visual, puedo agregar que no hubo tal experiencia en mis informantes; quienes eran concientes de que filmaba para ambos elencos, que compiten entre sí, pero aquello no fue un impedimento para que cualquier recelo pudiese ser superado con la prudente discreción.

De otro lado, los informantes tenían bien en claro mi rol como investigador y siempre fueron muy colaboradores con cada pregunta o inquietud planteada. Esto en virtud de un objetivo común por difundir lo que les apasiona. Eso sí, en mi ingreso a la comunidad de Bollywood limeña fui siempre identificado como investigador, más que como un ferviente seguidor. Llegué a ser conocido por varios aficionados que en un principio confundieron mi labor con la de un periodista –de la India, por mi apariencia física, en algunos casos-, y que en las subsiguientes presentaciones en las que coincidíamos nuevamente, me consultaban cómo iba mi investigación, si ya me iba a convertir en un fan, si les podía pasar mis videos o fotos para colgarlos en sus muros de Facebook o en sus *fan-pages* y luego aprovechaban simplemente para aparecer en la nueva filmación, con ánimos de mostrarse como fans y situarse en la memoria de aquel evento.

Para finalizar con esta presentación, quisiera presentarles el modo en el cual se organiza esta investigación: Son seis los capítulos que estructuran la tesis, siendo el primer capítulo el que desarrolla el planteamiento metodológico; el segundo capítulo, que desarrolla el marco referencial; el tercer capítulo, que presenta la descripción de la situación actual de Bollywood en Lima; el cuarto capítulo, donde se procede al análisis de Bollywood en Lima; el quinto capítulo, que presenta las conclusiones de la investigación; y por último, el sexto capítulo que agrupa la bibliografía, la filmografía y la webgrafía consultadas, además de los anexos de este informe.

No quisiera terminar esta introducción sin antes manifestar en estas líneas mi mayor gratitud para todas aquellas personas de la Comunidad de Fans de Bollywood en Lima y Provincias, que ha participado en esta investigación. Especialmente, a Rita Palacios y a Johnn Bellido por haberme permitido observar los ensayos y las presentaciones de las agrupaciones que ambos dirigen, y a cada uno de sus integrantes (y ex-integrantes), tanto de “*Show Indian Dance*” como de “*Bollywood*

Perú”, quienes compartieron conmigo sus historias, experiencias y conocimientos que sostienen este trabajo.

También quisiera dedicar estas líneas para agradecer a Alexander Huerta-Mercado Tenorio; Alex, mi gran amigo y asesor de tesis con quien he compartido esta grata aventura, por sus aportes interpretativos y apreciaciones teóricas, por su paciencia y respaldo fraterno a lo largo de esta travesía.

A mis queridos tíos Alejandro Caballero, por la referencia para la estructura metodológica de la tesis y Alberto Gálvez, por sus aportes en la corrección de estilo; también a Joaquín Gonzalez Roel, estudiante de antropología de mi facultad, por haberme apoyado en la cobertura de un importante evento de Bollywood.

Finalmente, en la pasión de mis actos, termino estas líneas agradeciendo a quienes conforman lo más importante de mi vida: mi familia. A mis adorados padres y hermano, al gran amor que nos une, gracias por todos los días de mi vida; a Carla y Fernando por su afecto y protección, y por supuesto a María Claudia, gracias por devolverme el sueño del cine y por todo cuanto hiciste latir, especialmente, por Caetano Alonso Takiriq.

Lima, 10 de mayo de 2017

Carlos A. Ponce Gálvez

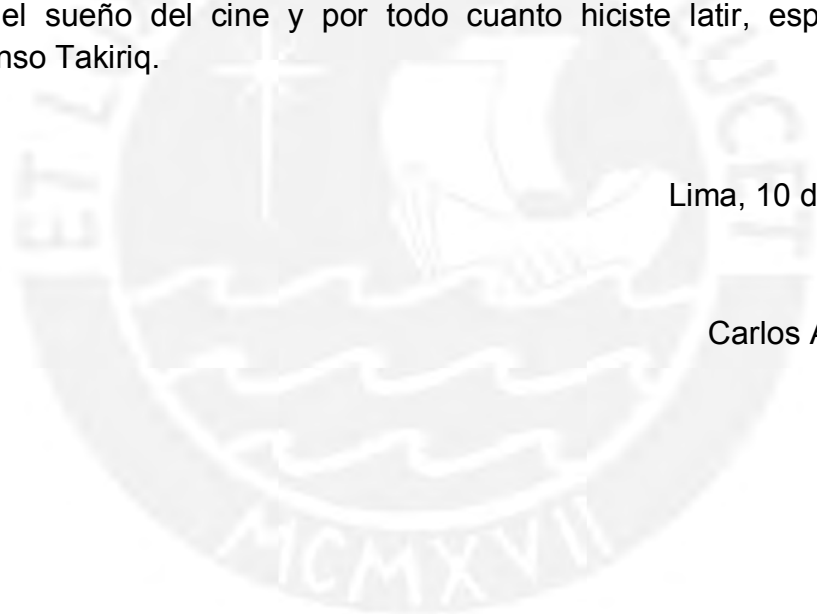




Imagen 2. Macla y Caetano en el tren de paseo infantil. *Flashmob* de Bollywood organizado por “*Show Indian Dance*” en el Campo de Marte (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 24 de abril de 2016).

ÍNDICE DE CONTENIDO

	CAPÍTULO 1: PLANTEAMIENTO METODOLÓGICO	18
1.1	El problema: los fans de Bollywood en Lima	18
1.1.1	Selección del problema acerca de Bollywood en Lima	18
1.1.2	Antecedentes sobre cinematografía india, recepción y performance	18
1.1.2.1	¿Desde cuándo se tienen referencias atingentes o directamente relacionadas? Algunas investigaciones realizadas en el mundo y en el Perú	19
1.1.2.2	Estudios anteriores de Bollywood en el Perú	24
1.1.3	Formulación interrogativa del problema sobre la recepción y el performance de Bollywood en Lima	38
1.1.4	Justificación de la investigación	38
1.1.5	Limitaciones y restricciones de la investigación	40
1.2	Objetivos de la investigación	40
1.2.1	Objetivo general	40
1.2.2	Objetivos específicos	40
1.3	Hipótesis acerca de la recepción y del performance de Bollywood en Lima	41
1.3.1	Hipótesis global	41
1.3.2	Sub hipótesis	41
1.4	Metodología para una etnografía urbana de antropología visual	42
1.5	Tipos de investigación y de análisis	43

1.5.1	Tipo de investigación	43
1.5.2	Tipo de análisis	44
1.6	Muestreo	44
1.6.1	Procedimiento para la selección del lugar: Campo de Marte, Lima y alrededores virtuales	44
1.6.2	Procedimiento para la selección de los informantes de la comunidad de fans de Bollywood en Lima	45
1.6.3	Clasificación de los informantes principales y secundarios: <i>“Show Indian Dance”, “Bollywood Perú” y otras compañías</i>	45
CAPÍTULO 2: MARCO REFERENCIAL		46
2.1	Marco teórico (planteamientos teóricos)	46
2.1.1	Conceptos básicos: Bollywood, Recepción y Performance	46
2.1.2	Otros planteamientos: orientalismo, capitales, consumo, tribu urbana, comunidad imaginada, redes sociales virtuales, música, género, cuerpo, registro, archivo y melodrama	50
2.2	Otros posibles componentes del marco referencial	58
2.2.1	Experiencia de Bollywood en Bolivia y Brasil	58
2.2.2	Experiencia de Bollywood en Canadá y EE.UU.AA.	59
CAPÍTULO 3: DESCRIPCIÓN DE LA SITUACIÓN ACTUAL DEL FENÓMENO BOLLYWOOD EN LIMA		60
3.1	Descripción de los elencos	60
3.1.1	Descripción de <i>“Show Indian Dance”</i>	62
3.1.2	Descripción de <i>“Bollywood Perú”</i>	76

3.2	Descripción de la recepción de Bollywood en los integrantes de los elencos estudiados	86
3.2.1	Descripción de la recepción de las películas	86
3.2.2	Descripción de la recepción en los musicales	118
3.2.3	Descripción de la recepción en las redes sociales virtuales	120
3.3	Descripción del performance de Bollywood de los integrantes de los elencos estudiados	125
3.3.1	Descripción del performance en los ensayos	125
3.3.2	Descripción del performance en las presentaciones	132
3.3.3	Descripción del performance de sus espectadores	134
CAPÍTULO 4: ANÁLISIS DE BOLLYWOOD EN LIMA		141
4.1	Introducción al análisis de Bollywood en Lima	141
4.2	Historia del consumo de Bollywood en el Perú: dos generaciones	147
4.3	La primera película: una invitación al baile	155
4.4	Adquisición de películas y otros bienes: el culto a los héroes	167
4.5	La ritualidad de la danza: de la mimesis al escenario	183
4.6	Comunidad de fans: los grupos virtuales y los grupos de pares	207
4.7	Los elencos, los ensayos y el amor	224
4.8	Las presentaciones de lo real y de lo virtual: del repertorio al archivo	267
4.9	Prestigio, ilusión y desafíos de los elencos de <i>Bollydance</i> limeños	286
CAPÍTULO 5: CONCLUSIONES		304
5.1	Conclusiones parciales	304
5.1.1	Conclusión parcial 1: “ <i>La familia hindú</i> ”	304
5.1.2	Conclusión parcial 2: “ <i>Mi nombre es Khan</i> ”	305

5.1.3	Conclusión parcial 3: “¿Quién quiere ser millonario?”	307
5.1.4	Conclusión parcial 4: “Un amor contra viento y marea”	308
5.1.5	Conclusión parcial 5: “Mendigar o morir”	309
5.1.6	Conclusión parcial 6: “Entre el amor y la amistad”	310
5.1.7	Conclusión parcial 7: “Madre India”	310
5.1.8	Conclusión parcial 8: “Pasión del corazón”	311
5.2	Conclusión general	312
CAPÍTULO 6: BIBLIOGRAFÍA, FILMOGRAFÍA Y ANEXOS		313
6.1	Bibliografía consultada	313
6.2	Filmografía consultada	332
6.3	Anexos	336
6.3.1	Anexos del Proyecto	337
6.3.1.1	Anexo 1: Identificación de la problemática, priorización provisional e interpretación del problema	338
6.3.1.2	Anexo 2: Identificación del número de partes y relación de cada parte del problema con un criterio de identificación y pre fórmula	339
6.3.1.3	Anexo 3: Priorización definitiva de las partes o variables del problema relacionadas con los criterios de identificación y sus fórmulas	340
6.3.1.4	Anexo 4: Matriz de consistencia de todo el plan	341
6.3.1.5	Anexo 5: Consideraciones deontológicas	345
6.3.2	Anexos de la Tesis	348
6.3.2.1	Anexo 6: Matriz de páginas web consultadas	348
6.3.2.2	Anexo 7: Relación de eventos de Bollywood	356
6.3.2.3	Anexo 8: Colección de materiales obtenidos en campo	369

CAPÍTULO 1

PLANTEAMIENTO METODOLÓGICO

1.1 El problema: los fans de Bollywood en Lima

El problema que plantea esta investigación se centra en la identificación del proceso interpretativo de Bollywood en ciertos jóvenes limeños con relación, en primer lugar, a la lectura de los símbolos propuestos por la industria cinematográfica de la India y, en segundo lugar, a su interpretación performativa a partir de las posibilidades de acceso al consumo que la comunidad de fans requiere.

1.1.1 Selección del problema acerca de Bollywood en Lima

Se seleccionó, priorizó e integró este problema de investigación, considerando los siguientes criterios de priorización-selección¹⁰ expuestos a continuación:

- a) Existen pocos estudios anteriores.
- b) Para solucionar el problema, no se requiere solucionar previamente otros planes o proyectos de investigación.
- c) El investigador puede acceder a los datos necesarios para la investigación.
- d) Este problema está relacionado con los conocimientos previos del investigador, acordes a la disciplina antropológica.
- e) La solución del problema contribuirá al desarrollo académico del investigador.

1.1.2 Antecedentes sobre cinematografía india, recepción y performance

¹⁰ Para mayor información, ver los anexos 1, 2 y 3.

1.1.2.1 ¿Desde cuándo se tienen referencias atinentes o directamente relacionadas? Algunas investigaciones realizadas en el mundo y en el Perú

1.1.2.1.1 En el mundo

El fenómeno “*Bollywood*” ha sido abordado desde diferentes especialidades y bajo diversas modalidades. De alguna manera, estas investigaciones han coincidido con aspectos relacionados a los estudios de recepción y a los de performance. A continuación comentaré algunas de estas referencias y sus tópicos generales, de acuerdo a la bibliografía revisada para la elaboración de esta tesis.

Para empezar, mencionaremos los trabajos realizados por Lee Server, en “*Asian pop cinema: Bombay to Tokyo*” (Server, 1999), y a Lalit Mohan Joshi, en “*Bollywood: popular Indian cinema*” (Mohan Joshi, 2002), quienes en sus respectivas obras presentan una suerte de recorrido histórico de las películas de Bollywood. En el caso particular de Mohan Joshi, nos muestra un listado de las principales obras en cien años de vigencia, y describe con ellas los cambios que la producción fílmica ha experimentado en el tiempo, desde sus inicios en el cine mudo hasta la incurción de la música y la evolución de los personajes heroicos y villanos, de acuerdo a los diferentes géneros que ha explorado esta industria cinematográfica.

Por su parte, Alberto Elena, en su libro sobre los cines periféricos, dedica un capítulo a las tradiciones y renovación de los cines de la India. Funciona también como un resumen histórico acerca de la producción en sus distintas regiones, como en Bombai, Madrás, Calcuta, etc. De este texto podemos explicar que “*Bollywood*” es producto de una contracción de las palabras “*Bombay*” y “*Hollywood*”, nombre con el que se le conocerá popularmente al cine comercial indio, que proviene mayoritariamente de los estudios de aquella ciudad (Elena, 1999: 92). Por otro lado, en el capítulo llamado “*Cine, política y star system en la India*” perteneciente al mismo libro, Elena nos explica el nacimiento del *star-system* indio (Elena, 1999: 136), que terminaría posicionando a Bombay, con un propio *star-system* a imagen y semejanza de Hollywood, obteniendo un gran número de seguidores.

Al respecto, Georges Sadoul, en su libro sobre la historia del cine, nos recuerda que efectivamente, Bombay al ser una ciudad comercial y cosmopolita, fue fácilmente influenciada por Hollywood en su producción cinematográfica, por etapas, en lo concerniente a su propuesta de géneros narrativos, pasando desde cuentos al estilo de “*Las mil y una noches*” -*El ladón de Bagdad*-, hasta dramas sentimentales, cómics y películas de aventuras (Sadoul, 1949: 474).

Para entender un poco más acerca de lo que significa Bollywood para los indios, una opción interesante es la de revisar el libro de Devraj y Duncan, quienes exploran el desarrollo de este cine desde sus inicios hasta la década de los años 1980, pero de una manera particular, a través de los dibujos e imágenes de las pancartas publicitarias que promocionan a las historias y a sus actores. Ambos autores nos explican que «“Bollywood” se puede entender como un estado independiente de la Unión India con un idioma, unas costumbres y unos códigos propios y por exagerado que parezca, lo cierto es que es una realidad muy alejada del mundo gris en el que vivimos... es un territorio de héroes con trajes llamativos, de villanos de mirada lasciva, madres plañideras y heroínas virginales de sonrisa coqueta. Un mundo que encierra más dosis de música, dramatismo y espectáculo de las que cabrían en la vida real» (Devraj & Duncan, 2010: 7).

Opinan además que «en general, el público occidental cree que las tramas son una mera excusa para llevar a escena estrafalarios números musicales, pasiones desatadas, toques de humor, peleas y una larga lista de recursos. En India, este tipo de películas se conocen como “masala”, un término hindi que designa una mezcla de especias. Pero Bollywood ha abordado muchos otros géneros, como el mitológico o religioso, inspirado en las epopeyas hindúes; el social, básicamente melodramas urbanos, y el de acrobacias, la versión india de las películas de serie B norteamericanas... pero algo que los unifica es que en ninguno de estos géneros falta la música. De hecho, es redundante llamar musicales a las películas de Bollywood, puesto que las canciones están presentes casi en todos los trabajos estrenados desde la primera película sonora de la India, “*Alam Ara*” (1931)... Gracias a la música, los cineastas han forjado un lirismo pictórico propio, e incluso se han atrevido a escenificar situaciones un tanto insólitas, como cuando los actores le cantan a una paloma o a un elefante muerto o intercambian versos durante un partido de bádminton o críquet» (Devraj & Duncan, 2010: 7).

Alberto Elena nos explica también que «los números musicales se configuraron como sustitutivos de los besos y efusiones amorosas, sublimados así con desigual fortuna e ingenio a través de canciones y danzas» (Elena, 1999: 101). En su devenir histórico, esta característica se ha mantenido en el tiempo, y ha sido un modo de no visibilizar aspectos que pueden ser entendidos como perjudiciales moralmente, como los besos apasionados o los trajes poco discretos. El texto resulta interesante, puesto que te explica el proceso evolutivo del cine indio, al igual que Mohan Joshi, desde sus inicios hasta la llegada del sonoro, y la influencia de éste en sus películas, hasta nuestros días.

Por otro lado, “*Consuming Utopia. Film watching in Tamil Nadu*” de Sara Dickey es otro texto a tomar en cuenta, como referencia a los estudios del cine indio. En él, la

autora explora los atractivos y significados que las películas contienen para sus espectadores. Su propósito era sobre todo descubrir los procesos de conversión de espectáculo, y sus consecuentes reacciones en los seguidores de cine, particularmente por el producido en tamil. Dickey reflexiona que las películas no solo quedan en la sala donde son vistas, sino que sus contenidos visuales van más allá de este recinto, en el uso cotidiano de sus consumidores, en sus conversaciones, en el *merchandising* o en los *looks* de proponen sus imágenes (Dickey, 1995: 131).

La autora reflexiona, además, acerca del cine como un medio que posibilita a los pocos favorecidos, de disfrutar de los lujosos espectáculos y fantasías que el cine permite, a pesar de la cruda realidad en la que se encuentran. De manera que una de las razones que explica su consumo es por la posibilidad de distraerse de sus propios problemas, frente a los melodramas vistos en las películas (Dickey, 1995: 138).

Finalmente, Dickey menciona algo interesante acerca de la propuesta narrativa, y es que al terminar de verse estas películas, se sugeriría que en la vida todo estará bien. Todo se solucionará sin mayor esfuerzo y los vacíos serán resueltos en abundancia, pero no por medio de una resolución utópica en la que se cambia el mundo, sino más bien en una cuestión personal a cada espectador, en cuyo disfrute queda una idea personal de que todo mejorará, como en el cine (Dickey, 1995:152).

Otro aspecto importante referido al cine indio es abordado por Rosie Thomas en "*Melodrama and the negotiation of morality in mainstream Hindi film*" (Thomas, 1995: 163), en donde se argumenta que el cine hindi forma un espacio para la definición y la celebración de una nueva identidad india. Es decir, que al interior de sus tramas se posibilita la discusión de posibles impases entre criterios de moralidad o normas e instituciones muy estrictas, que cederían de alguna manera para posibilitar la felicidad de sus personajes.

Como vemos, la relevancia del cine Indio ha impulsado diversas investigaciones acerca de los impactos de su producción, en distintos aspectos. Aquí hemos mencionado algunos de esos trabajos académicos, de toda una gama de investigaciones de diversas disciplinas e intereses.

1.1.2.1.2 En el Perú

Una primera aproximación entre cine y cultura la encontramos en la tesis realizada por Liuba Kogan, acerca de los espacios de la ciudad de Lima que recomponen la memoria, en relación a los cinematógrafos desde los años 30 a fines de los 80 (Kogan, 1990).

Existe un acercamiento reciente que relaciona el cine y la cultura en el Perú y lo encontramos en la tesis de la maestría en antropología visual del cineasta Ricardo Bedoya (Bedoya, 2012), en la cual analiza la relación de la actriz Magaly Solier y su lugar de procedencia, Huanta en Ayacucho, a través de las películas “*Madeinusa*” (2006) y “*La teta asustada*” (2009), que protagonizó bajo la dirección de Claudia Llosa, junto con sus demás participaciones públicas posteriores a estos dos largometrajes.

“*Imaginarios Sociales e Imaginarios Cinematográficos*”, de Javier Protzel, es un texto interesante que realiza una aproximación al cine desde el psicoanálisis. Entre otras referencias, el autor dedica una parte de su libro al cine indio desde su narrativa audiovisual, a través del análisis de algunas de sus películas más importantes y de su impacto a nivel social (Protzel, 2009), aunque no llega a extenderse más allá de sus fronteras, es decir, no explora su repercusión en el espectador peruano.

Sabemos que el fenómeno de Bollywood en el Perú es impulsado, como bien señalan Félix Lossio (Lossio, 2007 & 2015), Petra Hirzer (Hirzer 2011 & 2015) y Martín León Géyer (León Géyer, 2012) por jóvenes de un sector socioeconómico específico, quienes ejercen un consumo paralelo al *mainstream* habitual de las salas de cine, particularmente las de Lima Metropolitana; y que integran una contracultura en grupos que podríamos considerar como “tribus urbanas”.

Respecto a esto último, Sarah Yrivarren realizó un estudio sobre la búsqueda de espacios en la ciudad por parte de jóvenes y adolescentes en donde explora los fundamentos conceptuales de “sociedad juvenil” y sus diversas expresiones, con relación a la identidad juvenil, al espacio público y al proceso de tribalización (Yrivarren, 2012).

Otros autores que desarrollan el tema de juventud e identidad urbana limeña son Aldo Panfichi (Panfichi, 1996, 1999 & 2006), Raúl Castro Pérez (Castro, 1994 & 2003), Vega Centeno (1993, 1994 & 2001), Martín Benavides (2010) y Jürgen Golte (2011).

Por otra parte, en cuanto a las agrupaciones de baile de grupos urbanos subterráneos, a los importantes trabajos realizados en Arequipa por las investigadoras vienesas (Hirzer & Mader, 2011) a quienes abordaremos en el siguiente ítem, adjunto la investigación de Lorena Pastor Rubio, sobre el “*Break Dance*” en el distrito limeño de El Agustino (Pastor, 2011). Sin duda, el poder del baile sea en el *break dance* explorado por Pastor Rubio o en las agrupaciones de danza Bollywood, el cuerpo constituye un elemento importante como instrumento performativo.

Respecto al cuerpo y las identidades, Liuba Kogan nos cuenta en su libro “El deseo del cuerpo” que «en un ensayo sobre danza moderna, Morella Petrozzi¹¹ afirma que «todos nosotros habitamos un espacio, y dentro de ese espacio creamos nuestra existencia en este mundo». Así, indaga sobre el movimiento corporal en el contexto artístico, señalando que las estructuras del patriarcado se encarnan en los cuerpos de las bailarinas, sobre todo las ejecutantes de danza clásica, al prescribir indicaciones estereotipadas sobre los roles de género con relación al movimiento corporal» (Kogan, 2010). La autora nos muestra, entonces, un camino acerca de la relación existente entre los conceptos de cuerpo, identidad y danza, que empieza a ser abordado en el Perú, desde los estudios antropológicos de performance.

Gísela Cánepa profundiza el tema de identidad y su relevancia performativa, cuando sostiene que «la identidad se desprende existencialmente de un cuerpo situado. Esta apreciación de identidad es especialmente sugerente para entender la conformación de identidades étnicas en contextos como el peruano, donde la superposición de criterios raciales, culturales y económicos ha dado lugar a la conformación de identidades ambiguas» (Cánepa, 2001).

Sobre esto último, Cánepa rescata la importancia de la antropología para el estudio de la danza, que «ha dejado de ser un objeto, un texto o un comportamiento que el observador debe describir, transcribir y clasificar para poder interpretarlos. Lo que interesa más bien es su relación, es decir, su capacidad de crear experiencia vivida. En ese sentido, la contextualización de una forma de cultura expresiva, aspecto al que se hará referencia luego con más detalle, se convierte en un elemento central en la interpretación etnográfica» (Cánepa, 2001).

Por otra parte, existen en el Perú varios estudios relacionados al *folklore* y al proceso de identidad. Santiago Alfaro explica que «la música folclórica, entendida así como un espacio donde los provincianos construyen sus identidades, está actualmente determinada por el uso de las estrategias étnicas que, buscando colocarse en el mercado, reivindican un conjunto de elementos culturales comunes originados en el pasado y los definen como rasgos centrales de la nacionalidad peruana contemporánea. Por lo tanto, enmarcado en un proceso de globalización, movilidad social y expansión del mercado interno, el folclore está propiciando la formulación de narraciones étnicas que buscan incorporar a la población de origen provinciano a la sociedad nacional. Las dinámicas de la industria del huayno habrían empatado de esta manera con la “lógica multicultural del capitalismo tardío”, que rescata las identidades étnicas en demérito de las de clase» (Alfaro, 2004).

¹¹ Morella Petrozzi es una destacada bailarina peruana, especialista en danza contemporánea.

Si bien Bollywood no es precisamente una manifestación folclórica de los Andes, lo dicho por Alfaro tiene relación con el proceso de construcción de identidades y con la reflexión que Lossio realiza acerca de los consumidores limeños de Bollywood frente a la construcción de la idea de nación (Lossio, 2007).

A continuación, profundizaremos los estudios concernientes a la presencia de la industria cinematográfica de la India en el Perú.

1.1.2.2 Estudios anteriores de Bollywood en el Perú

Con relación a la presencia del cine de la India en el Perú, son cinco las publicaciones académicas que he logrado identificar, las cuales abordan el tema de Bollywood como fenómeno social. De estas cinco investigaciones, fueron tres las obras que pude estudiar durante la elaboración del proyecto de trabajo de campo. Las otras dos fueron publicadas durante mi finalización del período de análisis y redacción de la tesis. Estos cinco textos son complementarios entre sí y han sido de gran ayuda para esta investigación.

El primero de ellos es un artículo escrito por Félix Lossio, quien desde el campo de la sociología, presenta un panorama de consumo del *cine hindi* a partir de su repercusión como industria cultural. Comenta que entre los años 2001 al 2006 se produjeron un promedio de mil películas anuales en la India, lo que generó un movimiento monetario anual cercano a los \$ 1.550 millones de dólares americanos en dicha industria; entendible además porque la India es el segundo país más habitado del planeta, cuyo censo del 2001 registró una población de 1.027 millones de habitantes, de la cual se calcula una asistencia entre los 10 a 12 millones de espectadores diarios, repartidos en 12.000 salas de cine en todo el país (LOSSIO, 2007: 83). Esta megaindustria cruza sus fronteras, y en el caso peruano, al año 2007 - que es el año de la primera investigación de Lossio- la principal distribuidora mayorista de copias de largometrajes de Bollywood, en formato DVD, vendía aproximadamente 500 películas diarias en el Mercado de Polvos Azules.

Ocho años más tarde, el mismo autor publicó su segundo estudio sobre el cine indio en el libro *“Sueños de Oriente”*, en donde aborda con mayor profundidad el fenómeno de Bollywood en Lima. Allí actualiza la información anterior, recordándonos que «El cine de la India es, en términos de producción de filmes, la segunda industria más importante del mundo¹². Se calcula que la producción de películas supera el

¹² Felix Lossio: *“Hollywood, por supuesto, no es la primera. Es la industria de Nigeria –Nollywood– la que más películas produce en el mundo. Se estima que sus producciones, muchas de ellas en formato*

millar al año (1 325 títulos en 2008), lo que genera un movimiento monetario anual de alrededor de 100 billones de dólares (107 billones durante ese mismo año). El número de espectadores es aun más sorprendente: un promedio de trece millones de tickets son vendidos oficialmente cada día dentro de la India, a un costo promedio por ticket de 0,55 centavos de dólar, y distribuidos en las trece mil salas de cine oficialmente registradas. Ahora bien, en un país con alto comercio informal, se estima que las cifras reales sean incluso mayores. De acuerdo con Pendakur, el número de espectadores diarios bordea los veintiséis millones, distribuidos en un sinnúmero de salas y teatros no registrados¹³. El crecimiento del movimiento fílmico en el país en el siglo pasado ha sido extraordinario: de 346 salas de cine registradas en 1927 a 12 772 en 1997. Por supuesto, estas cifras se entienden también por las variables demográficas. La India es el segundo país más habitado, con una población de aproximadamente 1 027 millones de personas¹⁴» (Lossio, 2015: 9).

Frente a estos datos, León Géyer añadiría que «los números que maneja la industria del cine indio son impresionantes, puesto que desde hace décadas produce enormes cantidades de películas, más de 800 al año, a las que se añaden cada vez más superproducciones, como por ejemplo *“Kabhi Khushi Kabhie Gham”* (2001), de Karan Johar, la cual se proyectó en Sudamérica bajo el nombre *“La familia hindú”*, o *“Enthiran”* (2010), de S. Shankar, conocida como *“Robot”*, la cual rompió los récords de Bollywood con un presupuesto que bordeó los \$ 24 millones de dólares americanos; y de acuerdo con el periodista John Boudreau¹⁵, el costo de producción en la industria cinematográfica de la India es relativamente bajo, entre \$ 1 millón y \$ 4 millones de dólares norteamericanos, en promedio; una bicoca si se compara con la industria hollywoodense, donde una película de \$ 20 millones de dólares es considerada *“low”*» (León Géyer, 2012: 2).

Algo más que añadir acerca del cine en la India, particularmente del cine *hindi*, es que en su historia existen dos grandes momentos, los cuales son explicados por Lossio de la siguiente manera: «...de acuerdo con Bhattacharya¹⁶, existen dos grandes momentos en la historia del cine hindú: el primero, de 1950 a 1990; y el segundo, de 1990 en adelante. El primer momento transcurre en el contexto de la posindependencia de Inglaterra, lograda en 1947, año en el que se produce la división de la India y la creación del Estado de Pakistán. Este suceso produjo la muerte de

de video, oscilan entre los 1500 y los 2000 títulos al año. Para mayor información, ver Larkin 2008, BBC 2012 y Martel 2012”.

¹³ Félix Lossio: “Cfr. Pendakur 2008”.

¹⁴ Félix Lossio: “Todos los datos han sido obtenidos de las siguientes fuentes: (i) Search India (2012), (ii) Pendakur 2008 y (iii) Desphande 2005”.

¹⁵ León Géyer: J. Boudreau: “Interest Grows for Indian Film Industry”. En *The Mercury News*, 18/4/2004.

¹⁶ Félix Lossio: Cfr. Bhattacharya 2010.

aproximadamente dos millones de habitantes y seis millones de desplazados, además de cientos de miles de violaciones y desaparecidos. De acuerdo con la misma autora, en estos años las tensiones sobre la nación y la ciudadanía india se materializan en el cuerpo de la mujer (violada) y en sus hijos no deseados. La creación de la nación india tuvo así en uno de sus centros a la familia, y en particular a las mujeres-madres víctimas del proceso de separación entre India y Pakistán. Es justamente en esta época cuando se producen películas como *“Lahore”*, de M. L. Anand (1949); *“New Delhi”*, de Mohan Sehgal (1956); y, en especial, *“Mother India”* (Madre India), de Mehboob Khan (1957), de gran éxito mundial y fuerte eco en el Perú. En estas, precisamente, se reafirma a la familia —a la madre— como el centro de las batallas de las tensiones políticas y el horizonte social de la nación india. En particular en *“Mother India”* se presenta la idea de la madre-heroína que debe sacrificarse por el futuro de la comunidad y la defensa de los valores morales, incluso sacrificando a su propio hijo. Esto sitúa al espectador en un discurso atravesado por la tríada adversidad-sacrificio-nación, encarnado en la mujer-madre frente al fracaso del padre. En el segundo momento, de 1990 en adelante, el contexto es radicalmente distinto. Como señala Sen¹⁷, dos procesos son, aquí, fundamentales: la liberalización económica y el surgimiento de un nacionalismo hindú. Mediante el primero, el Estado dio paso al mercado como ente regulador de la economía y por ende de las industrias culturales. A través del segundo, la (re)imaginación de la nación se volvió un tema central en la discusión política y social, convirtiéndose en el soporte sociocultural de la liberalización económica» (Lossio, 2015: 11).

Más adelante, Lossio nos da una idea de la repercusión de este segundo momento en la historia del *“cine hindú”*, cuando menciona que «...de acuerdo con Kaur y Sinha, a partir del año 2000 en adelante es común ver publicidad de películas de Bollywood en el metro y en tiendas por departamento de Londres, y sus producciones participan en festivales como el de Venecia o el de Cannes¹⁸. En el año 2001, la película *“Lagaan: Once Upon a Time in India”* (Impuesto a la tierra: érase una vez en India, Ashutosh Gowariker, 2001) recibe una nominación a mejor película en el Óscar. Fue la tercera película en recibirlo después de *“Mother India”*, en 1957, y *“Salaam Bombay!”*, en 1998. Según Govil, en 2001 la palabra *“Bollywood”* fue incorporada en el Oxford English Dictionary. De hecho, Bhattacharya Mehta, Desai y Dudrah afirman que durante la década de 1990 las películas de Bombay empezaron a ser coproducidas por países como Inglaterra, Estados Unidos, Italia y Canadá, lo cual cambiaría sus condiciones de producción, tipos de audiencia, contenidos y formatos¹⁹» (Lossio, 2015: 13).

¹⁷ Félix Lossio: Cfr. Sen 2010.

¹⁸ Félix Lossio: Cfr. Kaur y Sinha 2005.

¹⁹ Félix Lossio: Cfr. Bhattacharya 2010; Desai y Dudrah 2008.

Con respecto al impacto generado por Bollywood en el Perú, en su primera obra, Lossio intenta explicar el porqué del consumo del “*cine hindú*” en los jóvenes limeños, a partir de los conceptos de “fenotipo” y de “amor”. Si bien el autor nos comenta que realizó algunas entrevistas y exploraciones en Lima, este primer trabajo está basado primordialmente en la reflexión a través del texto, para lo cual realiza el análisis de dos películas dirigidas por Aditya Chopra: “*Dilwale Dulhania Le Jayenge*” o “*Amor contra viento y marea*” (1995); y “*Mohabbatein*” o “*Algunas historias de amor... viven por siempre*” (2000). De ellas, concluye en que «el conflicto narrativo de estas películas se centra en el deseo por establecer un vínculo amoroso socialmente inaceptado entre dos jóvenes. El amor representado transita por tres momentos distintos: (i) el escenario adverso y la transgresión liberadora, (ii) la (necesaria) aceptación del “*padre*”, y (iii) su obtención y consecuente cambio social. Todo ello atravesado por la ternura, el juego y la música» (Lossio, 2007: 86).

Entonces, el autor explica que el primer momento es el de un escenario adverso, impuesto por la tradición familiar, el mandato cultural o la norma institucional; el segundo momento es el de la visualización del conflicto, en donde la resolución del conflicto no es del protagonista, necesariamente; y finalmente, el tercer momento sería el de aceptación del vínculo, que debe ser otorgada por “*otros*”. Este desenlace supone un final feliz, el cual «no solo exige la unión de los protagonistas, sino también la aceptación de la familia o la institución.... El final feliz representa el triunfo de la “*modernidad*” en el sentido que la decisión individual y la juventud logran imponerse frente al mandato de la tradición. Este triunfo, sin embargo, no implica un quiebre total con la tradición, sino que la incorpora, necesita de su aprobación. El final promete una felicidad eterna, donde la pareja estará junta y se acompañará para siempre y donde, de algún modo tradición y modernidad han encontrado un lugar común» (Lossio, 2007: 87).

Por otra parte, en su más reciente investigación, vuelve a recurrir a los estudios de “industrias culturales” para realizar el análisis de dos nuevas películas: “*Kuch Kuch Hota Hai*”, o “*Algo sucede en mi corazón*” (1998); y “*Kabhi Khushi Kabhie Gham*”, traducida como “*A veces alegría, a veces tristeza*” o también conocida como “*la familia hindú*” (2001), ambas dirigidas por Karan Johar; a las que suma las de Aditya Chopra, trabajadas en el 2007, y complementa su análisis de texto con información de campo, basado en entrevistas, grupos focales y observaciones en eventos, como el festival ICALA 2011 (Indian Cinema Awards Latin America), entre setiembre del 2011 hasta mayo del 2012 (Lossio, 2015: 9).

Al igual que en el caso de Lossio, otras dos investigaciones corresponden a un mismo autor. Se trata de la vienesa Petra Hirzer, quien desde la antropología, realiza una primera investigación en el año 2011 en la ciudad de Arequipa para su tesis

doctoral, de la mano de la también vienesa, doctora Elke Mader, en donde realiza una aproximación etnográfica en la comunidad de fans de Bollywood de Arequipa, la cual presenta características similares con la movida limeña, que evidencia un interés especial por performar la danza vista en las películas, la cual es asociada al concepto de hibridez cultural (Hirzer & Mader, 2011).

En su segunda publicación, en el año 2015, Petra Hirzer nos brinda un reciente artículo donde demuestra la familiaridad existente entre el actor Shahrukh Khan y los fans peruanos, en una referencia especial en comparación con los otros actores y actrices integrantes del *star-system* bollywoodense. Se trata de un libro producido por la Universidad de Oxford, que abarca a otros 13 ensayos que nos muestran la repercusión del afamado actor en otras partes del mundo (Hirzer, 2015).

Finalmente, una quinta y última publicación encontrada sobre Bollywood en el Perú le corresponde a Martín León Géyer, quien llega a citar a las vienesas acerca de su primera investigación del año 2011. Allí el autor también realiza una aproximación etnográfica en la ciudad de Lima, desde los estudios culturales. En ella pone su atención a los dos tipos de audiencia en la historia del cine de la India en el Perú: aquella que asistía en familia, en los inicios de la década de los años 1970, mencionado también por Hirzer (Hirzer & Mader, 2011) y una más activa de finales de la década de los años 1990, una “segunda ola” de seguidores de cine popular indio que oscilan entre los 20 y 30 años de edad. Además de esta distinción, León Géyer reflexiona acerca del tipo de cine que se consume en Lima, si acaso se trata de un cine popular o si presenta algún tipo de conexión con el prestigioso teatro clásico de La India. De acuerdo a su apreciación, «está claro que no es el cine de los grandes directores de la India, el cine independiente y vivaz que arrasa en festivales como el que se lleva a cabo en Stuttgart, Alemania. Es más bien aquel que emplaza en nuestra memoria visual, a una velocidad industrial, escenas tan románticas como conservadoras y repetitivas, o espectaculares coreografías compuestas por saris mojados, pantalones ajustados y camisas abiertas, acompañadas de movimientos de caderas llenos de sensualidad. Todo ello, en escenarios tan intercambiables y distantes como un centro comercial en Londres, las pirámides de Egipto o las ruinas de Machu Picchu» (León Géyer, 2012: 5).

Para continuar con la analogía del cine y el teatro clásico de La India, León Géyer se apoya en un texto del indólogo José León Herrera, quien realiza una introducción al teatro clásico indio²⁰, en donde se encuentran los términos “*sthâyibhâva*” y “*Bhâva*”, los cuales se pueden vincular a su vez al establecimiento del “*Rasa*”, término que el filósofo León Herrera traduce como “*sentimiento estético*”.

²⁰ León Geyer: José León Herrera: “El teatro clásico de La India” (1970). En: *Separata de Humanidades*, No. 4. PUCP, 1977, pp. 174-175.

León Herrera nos enseña que en tratados del sánscrito antiguo, como el *Nātyāshastra*, se manifiesta que todo ser humano cuenta con ocho estados anímicos “*duraderos*”, los cuales se encuentran organizados en un orden determinado: a) la pasión amorosa, b) la alegría expresada como risa, c) la ira, d) el miedo, e) el valor o la firmeza de ánimo, f) el pesar, g) el disgusto y h) la admiración o el asombro. A ellas se les añadiría también “*la tranquilidad de espíritu*”. Estas manifestaciones emotivas, a su vez, se manifiestan en ocho sensaciones y se añaden otros 33 estados de ánimo transitorios; entre ellos algunos muy conocidos en la actualidad, como la apatía y la depresión, pero también la rememoración, y otros sumamente clásicos, como los celos, la vergüenza y el deseo vehemente, además de la ecuanimidad.

Lo interesante, refiere León Géyer sobre lo descrito por León Herrera, es la manera tan racional de abordar los sentimientos del público asistente, puesto que se trata de una fórmula que necesita tanto del actor, que tiene que expresar adecuadamente esos estados emotivos, como del público, quien debe recoger la actuación ofrecida y evocar lo propuesto por el actor. De esta manera, el “*Rasa*” (o “*sentimiento estético*”), se expresa como un mecanismo de creación artística, y podría traducirse como “*el sentimiento o goce estético que domina y caracteriza una obra dramática*”. Pero no se trata de la obra misma, ni de su argumento, ni del motivo, ni de las situaciones particulares por las que atraviesan los personajes, ni menos aun, el estilo. No es tampoco algo que sea transmitido al espectador, y acojido de manera pasiva. De lo que se trata es que “*El Rasa*” está virtualmente contenido en todo drama auténtico, pero solo se da cuando alguien, dotado de los medios adecuados, es capaz de comunicarlo al espectador que a su vez es capaz de apreciarlo.

“*El Rasa*” es, pues, la resultante de una serie de factores: el autor proporciona la materia, por así decirlo; el actor aporta los recursos propios de su profesión; y el espectador, finalmente, hace posible su plena realización al comprenderlo y apreciarlo debidamente.

Lo interesante, continúa León Géyer en referencia a lo descrito por León Herrera, es que el “*Nātyāshastra*” establece un “*Rasa*” para cada uno de los ocho estados anímicos (*sthāyibhāva*) mencionados y propone en consecuencia los ocho *Rasas* del teatro clásico indio que son: a) lo erótico; b) lo cómico; c) lo patético; d) lo airado; e) lo heroico; f) lo terrorífico; g) lo desagradable y h) lo maravilloso. Y al revisar estas teorías y recordar tanto la actuación de los actores indios como las sensaciones y emociones que me provocaron (se refiere a su experiencia personal con las películas de Bollywood), a veces contra mi voluntad, las películas indias que vi, me pregunto si es que este cine popular no aplica los mismos mecanismos que definían los antiguos indios para que su teatro funcione como ellos deseaban. (León Géyer, 2012: 10).

No dejade ser interesante el cuestionamiento que realiza León Géyer acerca de lo que él mismo define como obras de un “cine popular indio”, a partir de las películas de Bollywood que revisó. Pues, ciertamente, los ocho estados anímicos podrían

rastrearse en los films, a pesar de que formalmente el teatro y el cine son dos mundos diferentes, y uno creería que su recepción también debería de ser distinta.

Por otro lado, Para Lossio «el aspecto más interesante de estas películas tiene relación con el discurso que mantiene con aquello que él identifica como “la autoridad paterna”, que funciona como ente regulador del vínculo afectivo entre los protagonistas, a pesar de la afirmación del deseo singular. La transgresión de los jóvenes al huir o engañar a sus familias no es total, en tanto queda en el padre y en la ley que él encarna la aceptación o rechazo final del deseo singular de los jóvenes. Es él (la autoridad paterna) quien en muchos casos tiene la última decisión en cuanto a la aprobación del amor de los hijos, que busca quebrar la ley... En otras palabras, el orden familiar y, desde ahí, el social, queda (re)establecido únicamente cuando el padre bendice el amor imposible, cuando cede ante la transgresión a la ley. Esta transgresión, a su vez, se define solo con la bendición del padre. Es solo aquí cuando la historia produce el final feliz²¹... y en estas cintas el final (feliz) no exige únicamente la unión de los protagonistas contra todo y todos, sino también la aceptación de la familia, la institución, la sociedad. El final feliz implica el triunfo de la agencia individual, del sujeto moderno que se posiciona como ser libre y dueño de sus elecciones afectivas frente a la tradición. No obstante, este triunfo no supone en absoluto una ruptura con la tradición. Muy por el contrario, necesita de ella, la incorpora, requiere de su aprobación. El equilibrio y la armonía se consiguen cuando el deseo del singular incluye la aprobación del «padre» y logra sostenerse con ella» (Lossio, 2015: 26).

Esto es lo que los autores han podido interpretar acerca del cine indio, como tal; pero lo más trascendente para nosotros son precisamente sus hallazgos en cuanto a la recepción de este cine en el Perú. A partir de la revisión de estos cuatro autores podemos decir lo siguiente:

Respecto a las características de este cine, Lossio señala se nos recuerda que una de las fundamentales es la presencia de un amor puro, inocente e idealizado. «Se trata de un amor que promete y se centra en el acompañamiento, en el compromiso “eterno”. El amor representado transita por la ternura antes que por la fuerza, por la “simpleza” antes que la complejidad, por el baile en el campo antes que por la cama en el cuarto» (Lossio, 2007: 87).

Lossio también destaca la presencia de la música como elemento fundamental del cine de Bollywood, cuya presencia permite la realización y la expresión de las fantasías y de la reivindicación de la juventud, así como también la socialización con “el otro” a través del cuerpo, al interior de un escenario donde el sueño y la realidad ocupan un mismo espacio (Lossio, 2007: 87). Es con la música que se manifiesta el baile y el canto, en función del amor. «Con las canciones entramos a un mundo de

²¹ Como afirma Gangoli, *DDLJ* y *KKHH* son «historias de hombres y mujeres para quienes ser indios es ser parte de una familia india idealizada» (Gangoli 2005: 157. Traducción de Félix Lossio).

ilusiones, de deseos ocultos, un mundo fantasioso... la música es el lugar de realización de la utopía afectiva mientras no se resuelva el conflicto que impide el vínculo amoroso entre los protagonistas» (Lossio, 2007: 88).

Por otra parte, en cuanto a los inicios del cine indio en Lima, un hito es el establecimiento de relaciones diplomáticas entre La India y el Perú el año 1963. Para fines de 1970, las canciones y los bailes gozaban de cierta popularidad. La circulación del cine *hindi* en América Latina y El Caribe fue influenciado por el intercambio cultural promovido por el Movimiento de Países No Alineados (MPNA o MNOAL), agrupación de estados formada en la segunda mitad de la Guerra Fría. Para el año 1973 dicho movimiento facilitó la distribución y disponibilidad de las películas indias en el Perú (Hirzer, 2015).

Al respecto, León Géyer opina que «es difícil reconstruir la llegada a Perú de las películas indias o explicar su éxito. Puede que los mecanismos de este cine funcionaran especialmente bien con un público de los barrios populares de la nueva gran Lima, una población que vivía en los distritos tradicionales de la clase obrera o que llegó para asentarse precariamente en los distritos donde ahora se concentran los nuevos limeños. Quizá no encontraban otra opción dada la ausencia de una producción teatral o cinematográfica local, o buscaban alternativas a la muy presente oferta cinematográfica mexicana, que por lo menos entre los años 50 y 60 era igual de lacrimógena y romántica pero también cada vez más violenta. Era entonces un consumo sobre todo pasivo, aunque de seguro las expresiones de empatía con las tragedias y desventuras de los personajes deben haber llevado también a comentarios apasionados e intervenciones conmovedoras en el público asistente» (León Géyer, 2012: 8).

Como vemos, la década de 1970 generó una primera oleada de fans que estaban comprometidos con el cine indio, pero esto decayó a finales de 1990, en parte por la influencia del cine de Hollywood, proyectada en las nuevas y más modernas salas de cine, que de alguna manera sentenciaron a las antiguas y pequeñas salas que proyectaban estas películas indias, a brindar sus salas como templos para recientes comunidades religiosas que necesitaban de espacios pararegonar su fe. De manera que las proyecciones en cine, y en televisión, fueron desapareciendo considerablemente (Hirzer, 2015).

León Géyer describe esta primera etapa de consumo, de la siguiente manera: «familias completas esperaban casi días enteros en la boletería del cine para comprar las entradas de aquellas célebres películas que tenían por características únicas el drama y la tragedia de la vida. Cada película era más triste que la anterior. Eran tardes en las que uno iba sólo a llorar. Antes de empezar la película, anunciaban las futuras películas de estreno. Prácticamente decían: “Venga a llorar con toda la

familia”, “No se pierda esta película que le terminará quebrando el corazón”. Ir a ver una película de Bollywood con un solo pañuelo era arriesgar las mangas de la camisa o de la chaqueta, porque durante dos horas había que estar limpiándose las lágrimas o secándose las cantidades industriales de mocos que emanaban de la nariz. Muchas familias iban ya equipadas con sábanas» (León Géyer, 2012: 8).

Pero con el cambio del milenio surgió un segundo oleaje de fans, quienes lograron vincularse con Bollywood a través de las películas en formato DVD, producto de la piratería y copias ilegales. La tecnología les permitió a los aficionados a poder acceder a una mayor difusión de películas, y a la reproducción constante de estas, de manera tal que los pasos de baile de sus escenas musicales se hacían más fácil de imitar (Hirzer, 2015). León Géyer complementa estos datos, al afirmar que hoy en día, muchas de aquellas salas mencionadas no proyectan película alguna, pero que en a favor de los adelantos tecnológicos, la “*nueva ola*” de consumidores además de poder conseguir en internet los últimos lanzamientos indios con solo unos diez días de retraso, pueden en determinadas galerías, acceder tanto a películas antiguas o de estreno, y también a ediciones de coreografías de diversas películas “*crackeadas*” producidas por sus mismos vendedores. Esto último nos lleva a pensar en el particular interés de los jóvenes por contar con un registro de la música y sus respectivas danzas (León Géyer: 2012: 6).

Petra Hirzer también nos comenta acerca de los grupos y las salas de chat en las redes sociales de Microsoft (MSN), como un punto de referencia en donde se pudo dinamizar mejor la comunicación entre los fans, esto alrededor de los años 2003 y 2004 (Hirzer, 2015). Como adelanto de mi investigación, puedo añadir que los soportes virtuales y su constante actualización han permitido que la comunidad dinamise su manera de contactarse, de organizarse y de promover la difusión de sus eventos. Uno puede con facilidad, contactarlos a través de la Web. Pero la primera experiencia de contacto en el mundo físico de la comunidad de Bollywood deja otras sensaciones.

Un ejemplo de ello lo da León Géyer, cuando describe su primera incurción de trabajo de campo: «Un primer acceso para avanzar en esta “*short ethnography*” fue entonces el reino de la India en el Perú, es decir, las galerías comerciales ubicadas en el centro histórico de Lima, alrededor del barrio chino. Allí, una mujer muy joven se ha especializado en la venta de películas de Bollywood. No solamente eso: ha profundizado su oferta de productos y ofrece también un “best of”, es decir, una colección con los mejores o más populares números musicales extraídos de un sinfín de películas “*crackeadas*”, que su hermano se ha encargado de seleccionar y reunir afanosamente en un dvd» (León Géyer, 2012: 6)

Luego continúa con la descripción de su segunda experiencia: «El otro camino de la búsqueda, el de las salas especializadas en el cine indio, tuvo un periplo

igualmente accidentado y brumoso. De hecho, ya no existe ninguna y sobreviven muy pocos registros de aquellos cines que mostraban de manera regular en su programación las películas de Bollywood. El fenómeno, que tuvo su era de oro en las décadas de 1970 y 1980, debe haber muerto olvidado y con estertores ya por el año 2005, cuando el último de esos cines, el City Hall, ubicado en el antiguo barrio obrero de Breña, fue comprado por una iglesia evangélica, como casi todos los antiguos cines de la ciudad» (León Géyer, 2012: 7).

Félix Lossio explica la acogida de los jóvenes hacia este cine, en primer lugar, porque «el cine hindú tiene acogida en nuestro país porque se aproxima a nuestra sensibilidad popular desde diferentes niveles, lo cual ha permitido su circulación y consumo.... –por ejemplo-, por el fenotipo de los actores. La sensación de cercanía racial sería una primera hipótesis que explicaría su acogida» (Lossio, 2007: 89).

Dicho en otras palabras, «una cercanía fenotípica, personajes jóvenes migrantes transnacionales, la posibilidad lúdica y transgresora de la música, un escenario de naturaleza y colores brillantes, y el amor comprometido que logra reconciliar tradición con modernidad en un mundo global, son todos elementos que pueden empatar con lugares, características y deseos de buena parte de la sociedad peruana actual. El público logra reconocerse en estos conflictos y desea esos desenlaces. Pienso entonces que estas películas son recibidas y reproducidas en nuestro país porque logran encontrarse con un universo emocional-popular que nuestro mainstream cinematográfico, sea en producción local o extranjera, no ha conseguido. Es en esa ausencia y también en esa búsqueda que las películas románticas del cine hindú irrumpen en el medio peruano» (Lossio, 2007: 91).

Según León Géyer, los fanáticos actuales del cine indio, han pasado de ser aquellos espectadores pasivos a ser completamente activos; a ser ellos mismos “*Kulturschaffende*”, o “*trabajadores culturales*”, quienes toman lo que les place y porque les place, para insertarlo en su propia producción cultural. En otras palabras, los nuevos fans toman acción, incluso para vincularse internacionalmente, a través de los videos que cuelgan en las redes sociales virtuales (León Géyer, 2012:11).

De acuerdo a los hallazgos de Hirzer, fueron casi 100 los grupos comprometidos con la difusión de películas de la India y de sus estrellas, repartidos en las provincias y centros urbanos de Lima, Arequipa y Trujillo desde el año 2004. El número promedio de sus integrantes es de 25, entre hombres y mujeres, cuya edad oscila entre los 15 y 25 años de edad (Hirzer, 2015).

Para el caso de Lima, Lossio registró a inicios del 2012, «catorce grupos divididos en tres rubros/medios: (i) foros con información sobre películas, bandas sonoras y cultura en general de la India (*Bollywood Perú, India en tus Manos, Amo el Cine Indio, India Perú, Namasté Perú*); (ii) agrupaciones dedicadas a armar

coreografías y a bailar en eventos públicos y privados (*Bari Dil Se, Bada Ka Dil, Dosti Dil Hindustani* y *Pasión India*); y (iii) canales de YouTube dedicados a los fanáticos del cine mainstream de la India (*Dum Dum Tak, Planeta SRK Latino*). A estos se añaden algunos más diversos, como *Om Shanti Om* y *Bharata Darshan*. Además, cinco grupos activos en Facebook: *Portal Cine Indio, Amo el Cine Indio, Bollywood-Perú, El Rincón de Bollywood* y *Bollywood en Perú*; y programas radiales transmitidos desde los mismos foros de internet, como en *Portal Cine Indio*» (Lossio, 2015: 30).

Estos grupos, continua Lossio, tienen entre sus actividades más frecuentes «las proyecciones de películas en casas particulares y/o en espacios alquilados en el centro de Lima o en locaciones como el cine Tacna o la casona del Centro Cultural San Marcos. También son comunes las reuniones para aprender bailes de la India y, en muchos casos, para practicar e imitar las coreografías de las cintas. En otros terrenos, desde las redes sociales son constantes los foros de discusión o los concursos en línea para medir los conocimientos sobre la industria. Además, se llevan a cabo iniciativas de mayor envergadura, como los ICALA. Este evento es una premiación anual a las mejores producciones del cine de la India, seleccionadas por el público peruano. Es acompañado por intervenciones de agrupaciones coreográficas de Lima» (Lossio, 2015: 31)²².

De todas estas actividades, el baile se presenta como una de las principales actividades de los fans peruanos de Bollywood en el Perú. Según Petra Hirzer, desde el comienzo el renacer del cine indio en los inicios del milenio, aparecieron los club de fans y las academias y agrupaciones de baile, en donde los fans absorben diferentes roles y retratan las características de la personalidad del actor o la actriz que están reinterpretaando. Hirzer nos comenta que es usual encontrar un Shahrukh Kkan en cada una de estas agrupaciones, y esto se explica por tratarse del rey de Bollywood (Hirzer, 2015).

Lossio nos aclara aún más este proceso, cuando dice que «Bollywood ha producido un poderoso star system que para muchos de sus investigadores fue el impulso del boom de dicha industria. El actor Shah Rukh Khan, la actriz Kajol y el productor/director Yash Chopra son los nombres más importantes de la industria, y sus películas son sinónimo de éxitos comerciales masivos. Esto no es ajeno al Perú, donde los mencionados actores (y en especial el primero) han movilizado grupos de interés como el blog *Namaste Pyaar*²³ o el grupo *Amo a Shah Rukh Khan Fan Club Perú*²⁴, con más de 16 000 seguidores en su página de Facebook. Ambos están

²² Aquella premiación anual que señala Lossio, llamada ICALA, solo se llevó a cabo una sola vez. Fue organizado por “El Portal del Cine Indio”, sin la participación de la Embajada de la India. Fuente: Seiya Sei, Trabajo de campo, 12 de setiembre de 2016.

²³ Félix Lossio: www.namastepyaar.blogspot.com

²⁴ Félix Lossio: <https://www.facebook.com/SRK.FC.Peru>

dedicados exclusivamente a difundir sus películas, su vida privada o cualquier noticia referida a él. Y en los dos actores mencionados, los seguidores han colocado en ellos una narrativa de humildad, de éxito profesional desde la carencia, de, por tanto, cercanía con “el pueblo” (Lossio, 2015: 41).

Con respecto a la danza, León Géyer explica que las razones pueden ser muy diversas. Algunos lo hacen porque sus padres o abuelos (los espectadores de la primera fase) los introdujeron en el cine indio; otros, porque se sienten identificados con el fenotipo, como lo mencionara anteriormente Félix Lossio (Lossio, 2007) y la fisonomía de las actrices y los actores indios, aparentemente similar a la de sus fans peruanos; otros se sienten maravillados con la simpleza de los valores presentados en pantalla, ejemplificados en la familia o en el amor; algunos admiran la vestimenta y las costumbres indias, mientras que hay quienes sólo se preocupan por la estética, la música y el placer de bailar (León Géyer, 2012: 15).

Aunque estos cuatro trabajos tienen posiciones distintas al abordar el fenómeno, se encuentra elementos en común. Para el caso de Lima, tanto Lossio como León Géyer hacen una notoria diferenciación entre los primeros consumidores con los hoy, mayoritariamente jóvenes de sectores populares que rompen con la pasividad del espectador, para incurrir en la danza y en una imitación que se reinventa.

En palabras de Lossio, «una cercanía fenotípica, personajes jóvenes migrantes transnacionales, la posibilidad lúdica y transgresora de la música, un escenario de naturaleza y colores brillantes, y el amor comprometido que logra reconciliar tradición con modernidad en un mundo global, son todos los elementos que pueden empatar con lugares, características y deseos de buena parte de la sociedad actual... y que estas películas son recibidas y producidas en nuestro país porque logran encontrarse con un universo emocional-popular que nuestro mainstream cinematográfico, sea en producción local o extranjera, no ha conseguido» (Lossio, 2007: 91).

Esto lo deduce de explorar la narración de los films y el posible correlato con sus consumidores, que es el de conseguir un mundo paralelo, en donde se pueda encontrar, a pesar de la adversidad, un final feliz que «presenta el triunfo de la modernidad, en el sentido que la decisión individual y la juventud logran imponerse frente al mandato de la tradición. Este triunfo, sin embargo, no implica un quiebre total con la tradición, sino que la incorpora, necesita de su tradición» (Lossio, 2007).

En todo caso, lo que pone en evidencia es que tanto en las películas como en sus jóvenes consumidores puede observarse una tensión entre *tradición* y *modernidad* que recodifica la nación en que se imagina y se construye al interior de un contexto global, esto sin perder la mira en el amor como el elemento fundamental

de la trama. A fin de cuentas, «La empatía con el público peruano tiene que ver precisamente con la afirmación de esa fantasía. La audiencia, así como los héroes en los filmes, esperan que este amor imposible pero honesto se logre» (Lossio, 2015: 22).

Precisamente, para que esto sea posible es importante reconocer la función de la música en las películas. Al respecto, Lossio sostiene que «es el lugar de la relación y expresión de las fantasías y de reivindicación de la juventud y socialización con el otro a través del cuerpo... un espacio de mayores libertades que permite construir y fortalecer el vínculo afectivo, que es a la vez acción política: la posibilidad de hacer el amor imposible. La música es el lugar de realización de la utopía afectiva mientras no se resuelva el conflicto que impide el vínculo amoroso entre protagonistas» (Lossio: 2007: 88).

El mismo autor complementa su interpretación sobre aquello que permite la música en estas películas, al decirnos que «de acuerdo con Uberoi, estas películas son denominadas popularmente como “limpias” o carentes de “vulgaridad”, con relación a escenas sexuales explícitas²⁵. Esto no significa que el erotismo o la sensualidad estén ausentes o que los actores y actrices, dentro y fuera de las películas, no activen una fantasía erótica en el público, como puede verse en varias sesiones de fotos para revistas internacionales o en escenas mismas de diversas producciones. De hecho, para Kasbekar, las escenas musicales refuerzan precisamente la fantasía erótica de los protagonistas, en especial de la mujer²⁶. Es claro, no obstante, que hay una distancia entre el tipo de erotismo sugerido en estas películas y la sexualidad explícita de otros registros fílmicos.²⁷ En breve, el vínculo afectivo entre los protagonistas está soportando un móvil de deseo singular frente a la ley —al padre—, y se caracteriza por un amor basado en la amistad, atravesado por el humor, sin referencias sexuales directas y sostenido en el compromiso eterno» (Lossio, 2015: 24).

Nos aclara, además, que «por lo general, las canciones empiezan luego de un momento de represión del deseo o de expresión de un anhelo difícil de conseguir. Si un personaje dice que añora su tierra, empieza la escena de baile en la que esta persona se ubica en su lugar de origen. Si el padre le dice a la hija que debe dejar de ver al chico que ama, da comienzo la canción donde ambos están juntos jurándose amor. Lo que no puede decirse en la cotidianidad de la vida de los personajes, ni incluso en el guion “formal” del filme, se revela en los momentos musicales. Es la música la que ostenta esa posibilidad liberadora de expresar lo que se desea, ya sea

²⁵ Félix Lossio: Cfr. Uberoi 2008.

²⁶ Félix Lossio: Cfr. Kasbekar 2001.

²⁷ Félix Lossio: Al respecto, ver Banaji 2006: 98-103; Gangoli 2005 en *Bollyworld*; y Chowdhury 2011 en *Bollywood and Globalization*.

este deseo socialmente aceptable o, como sucede por lo general, reprimido... La música construye el marco para los encuentros afectivo-corporales con la otra parte. Es también un campo para la reivindicación de la juventud. Los protagonistas jóvenes saltan, corren, hacen piruetas: señalan que ellos poseen el cuerpo necesario para esa coreografía. El objetivo es el enamoramiento, el dialogo es la canción, la herramienta es el cuerpo. Finalmente, las escenas musicales son también instantes en los que se mezclan fantasía y realidad. No son momentos objetivamente posibles. Los personajes transitan de la ciudad al nevado, del día a la noche o del traje de gala a la ropa de verano en segundos. Con las canciones se entra a un mundo de ilusiones, irreal. La música produce un espacio de mayores libertades que fortalece el vínculo afectivo y que es, a la vez, acción política: la posibilidad de hacer real el amor imposible. La música es el lugar de realización de la utopía afectiva mientras no se resuelva el conflicto que impide el vínculo amoroso entre los protagonistas» (Lossio, 2015: 28). Vemos, entonces, que la música representa un elemento fundamental en el cine de Bollywood, y así mismo, algo que despierta interés en sus consumidores.

Como preciosa León Géyer, hoy en día no hay un colectivo que acude a las salas de cine a entristecerse hasta las lágrimas por el drama visto, pero sí existe un colectivo considerable que sigue estos dramas, y que además da rienda a la voluntad de imitar sus bailes y todo lo que ello implica. Las razones por las que los fans llegan a bailar y a vestirse como los astros del cine popular indio son diversas: por un gusto que sus padres o abuelos introdujeron; por la “pertenencia étnica” o identificación con la fisonomía de las actrices y actores indios, similar a la de ellos mismos; o por algún otro vínculo, como el religioso. Es el baile lo que más llama la atención a sus seguidores, muchos de los cuales incursionan en la danza y algunos realizan presentaciones con seudónimos artísticos (León Géyer: 2012).

Pero la mimesis de coreografías no es algo exclusivo de la ciudad de Lima. El fenómeno se da en otras ciudades del país. Las etnografías de las vienesas Petra Hirzer y Elke Mader hechas en Arequipa lo demuestran. Hirzer y Mader encontraron más de ochenta grupos o club de fans, interconectados con Lima y otras partes del país, incluso con ciudades de Bolivia y Colombia. De aquellos grupos, muchos son los que han decidido dar un paso más, al imitar y reinventar la danza. Lo que ellas intentan responder es si estos seguidores pueden ser calificados bajo el concepto de hibridación, explicándolo en la adquisición y adaptación del baile hindú, en el consumo y en el performance de estas películas, que pueden entenderse precisamente como un fenómeno local de hibridación (Hirzer & Mader: 2011).

Estas danzas encuentran espacios de difusión que los mismos fans generan. Como refiere Lossio, «más allá de la industria fílmica, los seguidores peruanos organizan celebraciones indias, como el *Diwali* (“fiesta de las luces”) o el *Holi*, también

conocido como “*la fiesta de colores*” o “*la fiesta del amor*”. Estas se desarrollan en playas o en el campo, y buscan replicar los eventos que, durante las mismas fechas, ocurren en la India. En algunas ediciones del Holi han participado más de trescientas personas. Lo que se busca destacar es que el cine de la India ha generado una red de gestores y promotores culturales que quizá ninguna otra industria fílmica ha producido en el Perú. Ni Hollywood, ni mucho menos el cine peruano, han impulsado una red cultural con una diversificación, envergadura y compromiso similar a la que existe del cine de la India» (Lossio, 2015: 31).

Por lo expuesto, se tratan de cinco aproximaciones etnográficas que al dialogar entre sí, nos develan un mundo interesante y complejo. Tomo la posta de aquellas iniciativas, a la espera de alguna nueva inquietud a la cual entregarle este testimonio.

1.1.3 Formulación interrogativa del problema sobre la recepción y el performance de Bollywood en Lima

Este problema puede ser formulado de manera interrogativa en sus dos partes, mediante la siguiente pregunta central:

¿Qué características tiene la recepción y el performance de Bollywood en Lima, para los casos de “*Show Indian Dance*” y “*Bollywood Perú*”?

A su vez, esta pregunta central se subdivide en las siguientes tres preguntas secundarias:

- 1) ¿Cómo se construye el imaginario e identificación acerca de la cultura india y cómo se articulan estos a la realidad peruana?
- 2) ¿Cómo son los mecanismos de consecución, circulación y adaptación de productos relacionados con el cine indio?
- 3) ¿Cómo se articula el performance de *bollydance* al interior de los grupos y cómo interactúan con las redes sociales?

1.1.4 Justificación de la investigación

Considero relevante para la antropología el explorar cómo se consume la cultura india en el Perú y cómo se está participando de una sociedad con la que, a

pesar de su lejanía, se pueden encontrar ciertas semejanzas entre ella y los seguidores de Bollywood en Lima. También es relevante el entender cómo se está decodificando estos supuestos, de acuerdo a la opinión de los propios consumidores; y analizar si existen valores que van más allá de la representación de un baile o de una constante actualización de información sobre la industria, que podrían apropiarse como un modo de ser, cotidiano.

Dicho de otra manera, considerando que al encontrarnos frente a un fenómeno importante que ha sido abordado desde la perspectiva del análisis de texto, es relevante la elaboración de una etnografía que trate de entender cómo y por qué medios se recibe Bollywood y cómo a través de una acción regulada, del performance, se transmite un tipo de conocimiento que es reinterpretado y negociado con la realidad del consumidor, en donde la combinación entre lo que se puede entender como *aspectos tradicionales* de una cultura como la india se combina con la modernidad urbana presente en sus jóvenes seguidores limeños.

De acuerdo a estas reflexiones, justificamos esta investigación bajo los siguientes criterios:

- a) Esta investigación es **necesaria** para entender a una comunidad de consumidores jóvenes limeños que opta por un mercado diferente al convencional.
- b) Es también **necesaria** para el ámbito académico, porque hasta la elaboración de este trabajo, las investigaciones de Bollywood existentes en Lima se limitaban al análisis de texto y no precisamente a etnografías, sino *aproximaciones etnográficas*.
- c) Es **conveniente** porque aporta contenidos para los estudios de recepción y de performance en el Perú, proponiendo nuevas reflexiones acerca del repertorio, de la audiencia y de la relación de estos con las redes sociales virtuales.
- d) Es, así mismo, **conveniente** para las futuras investigaciones, dado que ejemplifica una experiencia de investigación etnográfica urbana desde la antropología visual, relacionada a los estudios de recepción y de performance.

1.1.5 Limitaciones y restricciones de la investigación

Limitaciones: topes externos

- Se limita a la ciudad de Lima²⁸
- Se limita a dos elencos de *bollydance*:
 - “*Show Indian Dance*”
 - “*Bollywood Perú*”

Restricciones: topes internos

- Se restringe a investigar y analizar
- El tiempo de dedicación del investigador es parcial

1.2 Objetivos de la investigación

1.2.1 Objetivo general

Analizar el fenómeno Bollywood en Lima con respecto a un MARCO REFERENCIAL que integre: PLANTEAMIENTOS TEÓRICOS atingentes a la recepción y al performance de Bollywood en Lima y EXPERIENCIAS de Bollywood en otras provincias (Ica, Arequipa, Cusco, Trujillo) y países (Bolivia, Brasil, Canadá y EE.UU.AA.), con un tipo de análisis mixto, predominantemente cualitativo pero con algunas precisiones cuantitativas, con el propósito de identificar las causas de las variables prioritarias del problema; de tal manera que tengamos base o fundamento para contribuir a entender el fenómeno de Bollywood en la ciudad de Lima.

1.2.2 Objetivos específicos

Para alcanzar el objetivo general enunciado en el numeral anterior, secuencial y concatenadamente, se deben lograr los siguientes propósitos específicos:

²⁸ Si bien la tesis se remite a dos agrupaciones de Lima, se tuvo oportunidad de contrastar sus experiencias con las de agrupaciones y eventos de otras ciudades del Perú (Ica, Arequipa, Cusco y Trujillo, etc.) y del mundo (Brasil, Bolivia, Canadá y EE.UU.AA.).

- a) Ubicar, seleccionar y definir o presentar de manera resumida los PLANTEAMIENTOS TEÓRICOS (MARCO TEÓRICO) directamente relacionados con Bollywood: conceptos básicos y teorías, condiciones del entorno como edad, lugar de residencia, actividad laboral, entre otros, y las EXPERIENCIAS de Bollywood en otras ciudades del Perú y del mundo. Todo será integrado como MARCO REFERENCIAL, necesario y suficiente, que usaremos “a manera de modelo”, patrón comparativo del análisis de Bollywood en Lima. Así podremos ver características que imprime la recepción y el performance de los fans limeños al consumo de la cultura Bollywood.
- b) Comparar, mediante una investigación etnográfica y un tipo de análisis mixto, predominantemente cualitativo, cada parte del MARCO REFERENCIAL que sea atingente (o que esté directamente relacionada).
- c) Identificar y explorar cada parte del problema, es decir: las formas de construcción del imaginario, percepciones e identificación acerca de la cultura india y la interacción con las redes sociales; los mecanismos de consecución, circulación y adaptación de productos relacionados con el cine indio y la interacción con las redes sociales virtuales; y los modos en que se articula el performance de *bollydance* al interior de los elencos, su adaptación, transformación o mantenimiento a partir de las imágenes bollywoodenses.

1.3 Hipótesis acerca de la recepción y del performance de Bollywood en Lima

1.3.1 Hipótesis global

La recepción y el performance de Bollywood reconfiguran el comportamiento de sus consumidores. A su vez, los productos de la industria bollywoodense se ven adaptados a las posibilidades y gustos del consumo limeño; con lo cual, se recontextualiza “Bollywood” y la vida de los seguidores en este consumo.

1.3.2 Sub hipótesis

- a) Bollywood funciona como un mecanismo catártico en los consumidores que encuentran en las películas experiencias de vida afines, con finales felices.

- b) Los jóvenes guardan un repertorio a partir del cuerpo que a través de la danza funciona como un instrumento de memoria y aprendizaje de lo que se visualiza en las películas.
- c) La comunidad de consumo de Bollywood no solo está integrada por el gusto de, sino también por un mismo contexto socio económico.
- d) Al interior del consumo activo de Bollywood se genera tanto el sentido de pertenencia como de distinción a partir de comulgar los conocimientos y habilidades al interior de un grupo.

1.4 Metodología para una etnografía urbana de antropología visual

La metodología de esta investigación estará relacionada con los siguientes procesos:

- a) Análisis de discursos e imágenes en aspectos de melodrama, música y baile
- b) Análisis de comunidad urbana, consumo y recepción
- c) Tipología y análisis del performance y del proceso de archivo virtual

Dichos procesos se podrán efectuar a través de las siguientes pautas metodológicas:

- **Método biográfico:** Se realizaron historias de vida con los integrantes de los elencos de bollydance con los que trabajé directamente. Con esta metodología pude registrar gran parte de la información requerida para la investigación; tomando en cuenta sobre todo, aquellos momentos de quiebre de los informantes, momentos álgidos, importantes, que de alguna manera han marcado su estilo de vida actual.
- **Entrevistas Semi-Estructuradas:** Las Entrevistas Semi-Estructuradas fueron complementarias a las historias de vida, y se realizaron en ambos elencos, a miembros de clubes de fans, y a otros consumidores de Bollywood.

- **Entrevistas Informales:** Para completar la Información de mis informantes principales y secundarios, se realizaron “entrevistas informales” y “entrevistas de salida”, en eventos y presentaciones, como en los “*Avant-Prèmiere*”, los “*India Fest*”, etc.
- **Observación Participante:** Se realizó observación participante como registrador de video para ambos elencos: “*Show Indian Dance*” y “*Bollywood Perú*”, y como miembro activo de sus páginas web.
- **Técnicas Visuales:** Se recurrió al apoyo de técnicas visuales como la elaboración de dibujos, fotografías y fotogramas en relación a los temas estudiados y a otros vinculados, como *género* y *cuerpo*. Además, se procedió a discutir junto con los informantes sus propios registros fotográficos y fílmicos.

1.5 Tipos de investigación y de análisis

1.5.1 Tipo de investigación

Esta etnografía es una investigación aplicada o fáctica, explicativa y causal.

- a) Es aplicada, también llamada fáctica, porque el objeto de esta investigación es una parte de la realidad concreta que se da en un tiempo y ocupa un espacio: La recepción y el performance de Bollywood en Lima; a lo que se le aplica como referente los planteamientos teóricos atingentes (o directamente relacionados), junto con otros subfactores.
- b) Es explicativa, porque trasciende o supera los niveles exploratorios y descriptivos que usa para llegar al nivel explicativo, ya que, además de responder la pregunta *¿cómo es la realidad?* = Descripción, trata de responder a la pregunta *¿por qué es así la realidad que se investiga?*
- c) Es causal, porque mediante el cruce de las variables del problema, la realidad y el marco referencial, plantea sub-hipótesis y, luego, la hipótesis global integradora, que buscan encontrar las causas de las partes del problema.

1.5.2 Tipo de análisis

Es mixto, predominantemente **cualitativo**, pero con calificaciones o interpretaciones **cuantitativas**.

1.6 Muestreo

1.6.1 Procedimiento para la selección del lugar: Campo de Marte, Lima y alrededores virtuales

Son dos las agrupaciones con las que trabajé de manera constante. La primera de ellas, “*Show Indian Dance*”, es una agrupación joven que ha logrado posicionarse bien en los últimos años, logrando ser considerada en varios eventos de difusión.

La segunda agrupación es “*Bollywood Perú*”. Es reconocida como una de las mejores agrupaciones de *bollydance* y cuenta con una regular presencia en eventos y en medios de comunicación.

Ambas agrupaciones suelen realizar sus prácticas en el Campo de Marte, que es un espacio recreacional ubicado en el distrito de Jesús María, en la ciudad de Lima; pero sus presentaciones las realizan en distintos puntos de la capital, e incluso en provincias. Entonces, formalmente el lugar como espacio de investigación etnográfica donde se sitúa la investigación es el “*Campo de Marte*”; pero en la práctica, el lugar no se restringe a este centro de esparcimiento, sino que se expande hacia otras locaciones físicas de Lima Metropolitana, como también de algunas provincias y más aún, a otros espacios virtuales, en donde ambos elencos comparten a través de la red con otros miembros de la comunidad de Bollywood, la cual está conformada por fans de Lima, de provincias y de otras partes del mundo.

Es por ello que, si bien “*Show Indian Dance*” y “*Bollywood Perú*” son las dos agrupaciones principales para mi investigación etnográfica, he complementado la información con otras agrupaciones, instituciones o personajes importantes relacionados al fenómeno *Bollywood*, como comerciantes de galerías o de tiendas de productos indios, administradores de clubes de fans o de páginas web sobre Bollywood, también con organizadores de eventos, entre otros informantes.

1.6.2 Procedimiento para la selección de los informantes de la comunidad de fans de Bollywood en Lima

Para proceder con la selección de informantes, se optó principalmente por la detección de informantes ricos en datos. Consideré que éstos son todos aquellos integrantes que practiquen al interior de una agrupación de baile, y que participen de presentaciones coreográficas en distintos eventos.

Además consideré a otros seguidores de Bollywood, como los miembros de clubes de fans, usuarios de *fan-pages* y compradores de películas de esta industria, entre otros participantes de la comunidad, y a empresarios que tienen un interés económico en la promoción de esta afición.

1.6.3 Clasificación de los informantes principales y secundarios: “*Show Indian Dance*”, “*Bollywood Perú*” y otras *compañías*

Los informantes principales son los integrantes de ambas agrupaciones coreográficas ya mencionadas, conocidas como: “*Show Indian Dance*” y “*Bollywood Perú*”.

Los informantes secundarios fueron todos aquellos miembros pertenecientes a otras *compañías*, sean estas de tipo artístico, como por ejemplo las agrupaciones “*Dosti Forever*” o “*Bollywood Urban Dance*”; o de tipo empresariales, como por ejemplo el gerente general de la “*Revista Bollywood*” o representantes de “*Multicines Cine-Star*”, entre otras personas con quienes tuve una relación menos directa, a saber:

- bailarines solistas o de otros elencos
- usuarios del Facebook de “*Show Indian Dance*” y de “*Bollywood Perú*”
- usuarios de Páginas Web de Bollywood
- consumidores de películas
- consumidores de accesorios indios
- reporteros de notas relacionadas a Bollywood
- organizadores de eventos
- asistentes a eventos de Bollywood
- representantes de la embajada de La India
- conocedores de la cultura india

CAPÍTULO 2

MARCO REFEENCIAL

2.1 Marco teórico (planteamientos teóricos)

2.1.1 Conceptos básicos: Bollywood, Recepción y Performance

2.2.1.1 Bollywood

Coincidimos con Dickey en la idea de Bollywood no solo es una industria de cine, sino que va más allá de la pantalla. Que los elementos propios de este tipo de películas son un medio que en sus historias permite disfrutar de los lujos y fantasías que el cine permite, por lo que muchos seguidores suelen compadecerse o encontrarse de alguna manera, descritos en el melodrama fílmico, y encontrar al menos en la pantalla, un final feliz (Dickey, 1995). Bollywood, entonces, maneja sus propios códigos, muy particulares incluso de la propia sociedad India. En sus películas podemos encontrar héroes de llamativos trajes, villanos lujuriosos, madres sufridas, y hermosas mujeres puras, virginales. Todos envueltos en un paisaje sonoro, música, dramatismo y espectáculo que no suelen estar presentes en la realidad cotidiana en la que vivimos.

Bollywood ha abordado muchos géneros, pero en ninguno de ellos está ausente la música. Gracias a ella, los cineastas han forjado un lirismo pictórico propio, en donde sus actores pueden hasta cantarle a una paloma, a un elefante muerto o intercambiar versos durante un partido de bádminton y criquet (Devraj, 2010).

Para esta investigación, me centraré básicamente en los alcances de los tres autores que me anteceden en el interés por abordar el fenómeno “*Bollywood*” en el Perú; es decir, que consideraré los hallazgos de Petra Hirzer (Hirzer, 2011 & 2015), Martín León Géyer (León Géyer, 2012) y Félix Lossio (Lossio, 2007 & 2015).

De los tres autores, destaco estos tres aspectos fundamentales:

En primer lugar, que existen dos momentos en la historia del consumo de películas de Bollywood en el Perú. Uno de espectadores pasivos, que data de la década de los años 1970, y otro más reciente, de inicios del milenio, cuyos integrantes son en su mayoría jóvenes entre los 15 y 30 años de edad.

En segundo lugar, que en el interés por difundir esta pasión, los fans de Bollywood crean sus propios eventos, valiéndose de herramientas como La Internet para comunicarse y difundir sus actividades vinculadas al mundo Bollywood, como fiestas indias, eventos de baile o difusión y exhibición de películas.

Finalmente, en tercero, que la empatía con Bollywood proviene responde al fenotipo de los actores, a su estrellato como integrantes de un star-system importante, y a la narrativa que presentan estas películas, especialmente en temas referidos al amor, la tradición y la modernidad.

Estos tres aspectos han sido ampliamente discutidos en el primer capítulo, y representan, a mi juicio, los más importantes a considerar en lo que respecta a mi investigación.

2.2.1.2 Recepción

Es evidente que el tema de consumo está presente en toda la investigación, pero quisiera aclarar que el énfasis de esta investigación, en términos de consumo, está más enfocado en lo que se conoce como Estudios de Recepción.

Ien Ang nos explica al respecto que los inicios de los Estudios de Recepción se originaron en la necesidad de conocer los hábitos, gustos y disposiciones del “público” a favor de los productores de televisión. Conocer quién integra la audiencia es útil, atrae a los anunciantes y suministra a los emisores cierta idea sobre a quiénes se estaban dirigiendo. Estas investigaciones propiciaban la idea de que las percepciones que la audiencia tiene de los mensajes pueden diferir radicalmente de los sentidos pretendidos por sus productores (Ang, 1985). A partir de allí, las investigaciones sobre audiencias se inspiraron paulatinamente en el enfoque etnográfico, convirtiéndose en todo el mundo en una de las más frecuentes líneas de investigación sobre los medios. Como precisa Armand Mattelart, de la pregunta acerca de ¿cuáles son los efectos de los medios en la sociedad, los grupos, la gente?, durante los años setenta se pasó a preguntar “¿qué es lo que la gente, los grupos, la sociedad hace con los medios?” (Mattelart, 2002).

Una de las críticas con la que algunos estudios de recepción han lidiado, es que en su apogeo, se ignoró la idea de que el “sentido” no reside en los textos (Dayan, 1997). Los textos (filmes, programas, fotografías, intercambios

conversacionales) son actos significativos a los que se les otorga un sentido, como producto de la aplicación de diferentes convenciones lingüísticas y sociales. La crítica entonces va contra aquellos estudios de recepción que tendieron a sortear este problema, al abordar el proceso de significación y la interpretación del telespectador, y hablar de “*sentido*” o de “*lectura*” para referirse a una reacción global del lector, frente a una obra literaria formando un todo, un poema, una obra de teatro o una novela.

Dicho esto con relación a la utilización de los estudios de recepción para la investigación de Bollywood en Lima, es pertinente aclarar que estaremos dialogando con un grupo de actores sociales, con una realidad socio-histórica, quienes se encuentran inscriptos en condiciones sociales concretas, y cuya identidad es ciertamente móvil (Frith, 1996). Asumimos entonces que la interacción con un referente comunicacional, mediático o tecnológico, no tendría por qué eliminar la condición compleja de los seguidores de Bollywood. En todo caso, la complejiza más.

Por todo lo dicho, es importante para esta investigación considerar lo que Ang descubrió en su investigación sobre el fenómeno mundial de la serie televisiva *Dallas*: que ésta no reflejaba el mundo, sino que en realidad lo producía. El “*efecto de realidad*” de *Dallas* no era producido por la correspondencia con el mundo externo, sino por los sentimientos de compromiso directo que provocaba en la audiencia; resultado de su identificación con experiencias más generales de vida, como las peleas, las intrigas, los problemas, la felicidad y la desgracia (Ang, 1985). Hay entonces que descubrir de qué modo Bollywood es decodificado por sus más fervientes seguidores.

2.2.1.3 Performance

Para el caso de Bollywood, la danza es una acción determinada, en cuya puesta en escena se reconfiguran distintos elementos, constituyendo una identidad que se pone en juego ante un repertorio. Para entender como procede esta reconfiguración, me valdré de la teoría de la performance, considerando en primer lugar a Diana Taylor, quien sostiene que las performances operan como transmisores de un saber social. La memoria y el sentido de identidad a partir de acciones reiteradas constituyen el objeto de análisis de los estudios de performance. Considero que la memoria no se refiere solamente a la memoria visual tomada de las películas, sino también a una memoria corporal que sigue la coreografía, que participa, como diría Taylor, de una verdad que se está construyendo (Taylor, 2007).

En lo concerniente a la audiencia, comparto lo que menciona Schechner acerca de que las performances están siempre en relación de un sujeto que muestra una acción a otro y a otros; que interactúan. Los elencos de bollydance practican un

repertorio con la finalidad de ser mostrado frente a una audiencia. Es así como conseguirían el reconocimiento que el elenco necesita, para distinguirse de otros (Schechner, 2002). Pero siguiendo a Schechner, no solo es la escenificación el lugar donde se performa, sino que está presente en otros espacios, para referirnos al Bollywood de los elencos estudiados, se performa no sólo en la puesta en escena, sino también en los ensayos, en las enseñanzas, en las discusiones de tal o cual coreografía o película, en los objetos que portan con alusión a Bollywood, en sus gustos y en su manera de pensar, de actuar de parecer y de ser.

Por otra parte, es también relevante la observación de Mckensie, en los términos de eficiencia, eficacia y efectividad (Mckensie, 2001), para poder entender al Bollywood presente en Lima, el cual se ha posicionado en diversos campos de la vida cotidiana de sus seguidores, en el caso particular de los integrantes de los elencos a estudiar, en la *eficiencia* que necesitan para la organización del elenco, en la *eficacia* para la lectura de lo que se está consumiendo de Bollywood y lo que deben reproducir en la danza y la *efectividad* para lograr una notoriedad que les permita continuar en la práctica, mejorando y corrigiendo lo que sea conveniente, de manera que puedan así legitimarse, siguiendo a Lyotard, dentro del grupo de seguidores, como expertos conocedores del bollydance y del mundo Bollywood en Lima (Lyotard, 1987).

Es importante mencionar además a Turner, quien analiza el ritual como un drama. Como un evento con secuencias, un proceso que se da a través del tiempo, en donde la acción se inscribe en un espacio. Donde esta acción permite construir experiencias, vivencias a partir de recuerdos. Los rituales construyen vivencias y marcan. El ritual entonces debe entenderse como un proceso, y debe verse como una performance. Funciona como un organismo, con estructuras que se desestructuran, que cambian. Es un organismo vivo. En la performance se estructura o desestructura el ritual, y se abre la oportunidad de crear en el momento, se introducen elementos de transformación que pueden quedar ahí o pueden repetirse, como una experiencia de vida del ser humano. Es en la actuación donde se pone de manifiesto el carácter simbólico en aquellos dos tipos de performances que menciona el autor, los sociales, o “*dramas rituales*” y los culturales, o “*coreográficos*” (Turner, 1988).

Finalmente, en lo concerniente a los rituales de pasaje, Van Gennepe nos dice que estos rituales tienen tres momentos claves: la separación, la transición y la reincorporación, acondicionado a un estado liminal. Brevemente explicado, en la separación se aísla con símbolos para identificarlos con una masa, se los distingue con elementos simbólicos de los demás. Hay una estructura social que se quiebra. En el periodo liminal se cruza el umbral que está cargado de ambigüedad. Es el momento cumbre y simbólico, donde emergen los valores más profundos en forma de dramas sociales. Aquel momento de liminalidad es el momento de la anti-estructura. Son protagonistas del ritual, salen de un sistema social para ser reincorporados con un

nuevo estado. Lo que se comparte en el periodo liminal en la reintegración, es la *communitas* (Van Gennep, 2008). Para empezar a formar parte de los seguidores de Bollywood hay que pasar por un tipo de ritual de pasaje, por lo mínimo que sea: empezar a ver sus películas.

2.1.2 Otros planteamientos: orientalismo, capitales, consumo, tribu urbana, comunidad imaginada, redes sociales virtuales, música, género, cuerpo, registro, archivo y melodrama

2.1.2.1 Orientalismo

Con referencia al concepto de Orientalismo, Said nos dice que una de sus definiciones es la de considerarlo como un estilo de pensamiento que se basa en la distinción ontológica y epistemológica que se establece entre Oriente y - la mayor parte de las veces - Occidente; y otra más histórica y material, en donde puede describirse y analizarse como una institución colectiva que se relaciona con Oriente (Said, 1990).

Es decir, que al concebir Oriente estaríamos frente a la construcción un discurso, de un producto compuesto de una creación histórica, teórica e imaginada que da como resultado una realidad para los no orientales; que nos permitiría posicionarnos y acceder a sistema que permita reconocerlo.

Siguiendo a Said, ningún europeo o americano, o peruano en este caso, que estudie Oriente puede renunciar a las circunstancias principales de *su* realidad, y debido a que el “*Orientalismo*” es una cierta “*voluntad*” o “*intención*” de comprender, controlar, manipular e incluso incorporar aspectos de un mundo lejano, distinto. Por consiguiente, para el caso esta tesis, si bien no discutiremos propiamente lo que entendemos cuando hablamos de Oriente, sí lo haremos acerca de las valoraciones y discursos propios de los seguidores de Bollywood, que en él configuran una idea de lo que es la cultura hindí. Además en sus acciones performativas, particularmente en el baile, están precisamente demostrando esa voluntad o intención de comprender, controlar, manipular e incorporar dichos aspectos.

2.1.2.2 Capitales

Con referencia a Bourdieu, entendemos que el concepto de “*capital*” puede presentarse en tres maneras fundamentales, dependiendo del campo de aplicación y

de sus costos de transformación. En primer lugar, se habla de un “*capital económico*”, que es directa e inmediatamente convertible en dinero, y resulta especialmente indicado para la institucionalización en forma de derechos de propiedad; en segundo lugar, el “*capital cultural*” puede convertirse bajo ciertas condiciones en “*capital económico*” y resulta apropiado para la institucionalización, sobre todo, en forma de títulos académicos; y en tercer lugar, el “*capital social*”, que es un capital de obligaciones y relaciones sociales, el cual resulta igualmente convertible, bajo ciertas condiciones, en capital económico, y puede ser institucionalizado en formas de títulos nobiliarios (Bourdieu, 2000).

Para el caso concreto de la investigación, considero interesante el dialogar con lo que se entiende por “*capital cultural*”, como un estado interiorizado o incorporado, que supone un tiempo, un costo para el aprendizaje, ya sea en lo concerniente a las películas o en la información actualizada de sus más destacados actores y actrices de Bollywood, así como también en lo que se refiere al saber bailar. Es precisamente en el baile, por ejemplo, donde se aprecia un esfuerzo en los danzantes por la adquisición de un conocimiento sobre sí mismos. Es a través de las constantes prácticas que se forman como expertos, lo cual, siguiendo a Bourdieu, implica un costo personal que “*se paga con la propia persona*” (“*on paie de sa personne*”), en una inversión que supone tiempo, dedicación y el afán de saber, que se reconocerá posteriormente en la habilidad y el talento.

Bourdieu también nos dice que «el capital cultural suele concebirse como capital simbólico; es decir, se desconoce su verdadera naturaleza como capital y, en su lugar, se reconoce como competencia o autoridad legítima» (Bourdieu, 2000). Esto último en relación con quienes generan conocimiento en el baile, como en otros campos relacionados, podría explicar una posición privilegiada al interior de un grupo de seguidores de Bollywood.

Por otra parte, “*el capital cultural*” como estado objetivado, puede ser de utilidad para explorar los insumos que hacen referencia a lo que se entiende por cultura hindi, pero además, el mismo cuerpo podría considerarse como un elemento a ser objetivado, en el sentido de que se convierte en un instrumento de aprendizaje, con el que se apropia y se comparte un goce, un disfrute cultural.

También podría sernos de utilidad para discutir la proliferación de escuelas y de las presentaciones de éstas, en términos de competencia y reconocimiento como agentes culturales.

Finalmente, Bourdieu nos habla de un “*capital social*” que explicaría la totalidad de recursos basados en la “*pertenencia a un grupo*” (que en nuestro caso podríamos identificarlos en las escuelas de baile, en los club de fans o en las páginas web), en

donde aspectos materiales junto con los simbólicos están intercambiándose de manera constante, con la finalidad de propiciar un mutuo reconocimiento y por ende, una pertenencia, en un ejercicio que demanda tiempo y energía, y por extensión, de un “*capital económico*”.

2.1.2.3 Consumo

«El amor, dice Bauman, se abstiene de prometer un fácil tránsito a la felicidad y el sentido de la vida. Una “*pura relación*” inspirada en prácticas consumistas promete que ese pasaje sea más fácil y directo, dejando la felicidad y el sentido en manos del destino o de la suerte, como si se tratase más de una lotería que de un acto de creación hecho con dedicación y con esfuerzo». (Bauman, 2007).

Así como el amor puede ser dejado a la suerte, algunas otras cosas no pueden pasar por el azar, y obliga a los consumidores a la necesidad de convertirse ellos mismos en productos.

2.1.2.4 Tribu Urbana

Para comunidad urbana, o “*Tribu Urbana*”, tomaré a Maffesolli, quien explica que «Las “*Tribus Urbanas*” son la expresión de una pérdida de sentido a la cual nos arroja la modernidad, pero también constituyen la manifestación de una disidencia cultural o una resistencia ante una sociedad desencantada por la globalización del proceso de racionalización, la masificación y la inercia, que caracterizan la vida en las urbes hipertrofiadas de fin de milenio, donde todo parece correr en función del éxito personal y el consumismo alienante». (Mafessolli, 1990).

Con relación a Bollywood, los seguidores de este cine pueden salir de su anonimato con un sentido de identidad reestructurado. Forman así sus propios códigos de pertenencia y reconfiguran un estilo de vida, y posibilitan un espacio donde poder interactuar y compartir gustos afines.

Al respecto, la autora Sara Yrivarren destaca dos ideas centrales importantes para el presente estado de la cuestión: por un lado, lo que considera como “tribu urbana”, nos dice que «en rasgos generales, una tribu es una comunidad emocional. Una respuesta al hartazgo de la visión modernista en que cada uno es un ente independiente y a la vez perteneciente a un elemento genérico como el Estado. Una nueva búsqueda de definir la individualidad sin perder el soporte de un grupo. Un híbrido denominado individualismo de masas» (Yrivarren, 2012: 26); por otro lado, la

existencia de «tribus generadas por el fenómeno globalizante de la televisión, como en su momento lo hizo la radio;... con un impacto muy fuerte entre los jóvenes de la llamada generación X en adelante», y añade que «sobre estos grupos no existe información teórica que avale su consolidación como tribu urbana» (Yrivarren, 2012: 20). Considero entonces, que lo expuesto por Yrivarren podría extenderse además de la “*pantalla chica*” a la grande, para el caso de los seguidores del cine de la India.

2.1.2.5 Comunidad Imaginada

Benedict Anderson explica la *nación* como una construcción social, que es imaginada por personas que se perciben a sí mismas como parte de un mismo grupo (Anderson, 1993). Utilizaré este concepto para discutir a un grupo de seguidores, consumidores de Bollywood.

Este concepto, lo discutiré con la idea de García Canclini, acerca de que el consumo genera identidades. Como él explica, «la cultura, desde la modernidad, se desarrolla en la medida en que se siente insatisfacción con el desorden y a veces con el orden del mundo: además de conocer y planificar, interesa transformar e innovar» (García Canclini, 1995). En ese sentido, la globalización tiende a homogenizar o encapsular, según sea el caso, expresiones artísticas como la música y el baile, que identifican a un grupo cultural, que se agencia de acuerdo a su situación, oportunidades para poder mantenerse en el tiempo.

Para el caso de Lima, la recepción y el performance de Bollywood por parte de los fans, alentados por la idea de difundir o participar de lo que perciben como “*cultura hindú*” o “*Bollywood*”, constituyen un mecanismo para resolver necesidades de tipo afectivas, amicales o de identidad, entre otras; razón por la cual a través de los elencos y sus presentaciones –y en otras manifestaciones en donde reproducen un Bollywood acorde a la lectura grupal-, se generan opciones para mostrarse como comunidad urbana, sea para sí mismos o para quienes no son parte, a través de canales como la internet o la televisión, en ciertos reportajes.

2.1.2.6 Redes Sociales Virtuales

Con referencia al consumo de la Internet, Nora Mazziotti, explica la navegación en las redes, como que estaríamos frente a otra modalidad de audiencia. (Mazziotti, 2002). Siguiendo a Mazziotti y traduciéndola en comparación al caso particular de Bollywood, podríamos decir que es través de la red y de los foros sobre Bollywood y sobre sus más reconocidos actores y actrices, que se está desarrollando un nuevo tipo de fan. Considerando entonces que el *fan* es la parte visible de la audiencia, reconocido y avalado por la industria, este “*fan virtua*” muestra características diferentes; ya que interactúa con pares de todo el mundo, desarrolla su creatividad escribiendo melodramáticas experiencias propias y, por sobre todo, baila tal y como lo hacen los actores de aquellas películas.

Dicho esto, Linda Leung explica que la Red se asemeja a otras tecnologías de las que se han apropiado grupos minoritarios, en el sentido de que sus modos de producción y de consumo están entrelazados, como en el caso de las videocámaras familiares. Precisamente, debido a su facilidad de uso y de agencia, las comunidades étnicas pueden producir, distribuir, y consumir sus propias representaciones de la etnicidad sin la mediación instituciones, ni de la dependencia de las fuerzas del mercado. (Leung, 2007).

Además, sostiene que como productores y consumidores de la Red, al ser ellos mismos pertenecientes a minorías étnicas, saben utilizar ésta para reconfigurar la etnicidad según su propia imagen.

Consideré lo dicho por Leung, con respecto al análisis en los mecanismos de uso de las plataformas virtuales, utilizados para la auto-representación de grupo.

2.1.2.7 Música

David Lelyveld explica en un artículo acerca de la música en India, la relevancia de ésta para con la construcción de ciudadanía e identidad, y su impacto en el desarrollo de los primeros años de producción cinematográfica (Lelyveld, 1995).

Esta música en el proceso histórico del cine, ayuda a procesar conductas y normas de criterio moral, que se diferencian de otras orquestas, presentes en otros géneros y cines, en donde la música se identifica con el erotismo explícito, y otros aspectos sensibles para la comunidad india.

2.1.2.8 Género

Uno de los ejes centrales que esta investigación se propuso en un inicio, era explorar qué entendían los seguidores de Bollywood con los que se trabajaría en campo por “*femineidad*” y “*masculinidad*” y en qué medida éstas concepciones, por un lado, podrían correlacionarse con los referentes fílmicos y, por el otro, cómo pueden haberse modificado a partir de la experiencia de pertenecer a la escuela de baile. Dada la magnitud del proyecto y el corto tiempo de investigación desistí priorizar el concepto de género como pregunta de investigación. No obstante, no se descarta totalmente, puesto que su discusión puede ser relevante para el problema a tratar.

Es por ello que para referirme a la “*femineidad*”, me apoyándome en la idea que Norma Fuller toma de Giddens acerca de la *identidad personal*, que no se encuentra en la conducta, ni tampoco, a pesar de ser muy importante, en la relación con los otros, sino en la capacidad de mantener una particular narrativa en curso (Giddens, 1991. Luego, siguiendo a Fuller, definiré la “*femineidad*” como una construcción en tránsito, marcada por el cambio, en un proceso continuamente revisado a lo largo de la vida (Fuller, 1993).

Del mismo modo, me apoyaré en las ideas que Juan Carlos Callirgos recoge de Gilmore, quien explica que la “*masculinidad*” vendría a ser una condición a conquistar, con dificultad, y no una condición natural derivada de la condición anatómica del macho de la especie humana (Gilmore, 1994); y de Kaufman, quien sostiene que la afirmación de la masculinidad es diferente según la clase social, para finalmente concluir que «no existe una masculinidad única. Los hombres ocupamos distintas posiciones en el entramado social: contamos con diferentes capacidades de acceso a la propiedad, el poder y el prestigio social; y por otra parte, que la masculinidad, en general, es equiparada socialmente con el poder, lo que incluye el poder sobre las mujeres, por lo menos del mismo grupo social. Lo que se presenta como el modelo ideal de hombre, no sólo está relacionado con poder sobre las mujeres, sino también con poder ante el mundo: posesión de objetos, poder sobre otros hombres, etc. Pero el acceso a este poder “ante el mundo” es restringido, por definición, en una sociedad de clases» (Callirgos, 1998).

Precisamente, con respecto a quienes no poseen las capacidades de alcanzar ese poder, Fuller nos explica que «es común que los varones de los sectores más desfavorecidos, que no tienen acceso a otras formas de acumular prestigio y recursos, enfatizan los valores viriles (sexualidad activa y fuerza), ya que es una de las pocas vías abiertas para obtener reconocimiento social» (Fuller, 2001).

Hasta aquí, mis propósitos con relación a la investigación de Bollywood son: primero reflexionar acerca de los posibles cambios o afirmaciones de lo que se entiende por identidad genérica al interior del grupo, y segundo, reflexionar acerca del contexto social en el que están inmersos los consumidores de Bollywood en Lima, y de cómo éste podría afectar o influir en sus afirmaciones de género.

2.1.2.9 Cuerpo

También consideraré para esta tesis indagar al interior de los grupos de baile cuáles son los discursos que se generan a partir de la idea de *cuerpo*, en relación a los posibles cambios de éste en experiencia de la práctica de baile y de sus presentaciones.

Por otra parte, respecto al concepto de cuerpo, retomando a Norma Fuller y a Juan Carlos Callirgos, concuerdo en que el cuerpo se encuentra inserto al interior de un sistema de representaciones sociales. Pero mi intención más allá de problematizar al cuerpo como portador de prestigio, belleza y significados, es también la de explorarlo en la experiencia de vida de los bailarines, en las percepciones de cada artista, cerca de la evolución del cuerpo proceso de aprendizaje y de lo que ello está generando en sus presentaciones.

Precisamente, al estar frente a agrupaciones artísticas, que además involucra a miembros en su mayoría pertenecen a estratos socioeconómicamente bajos, hay una distinción con respecto al trabajo del cuerpo en otros contextos. Como refiere Liuba Kogan, «si los cuerpos producidos en los gimnasios nos producen admiración por su ardua construcción, los cuerpos en escena nos proporcionan el disfrute de habilidades corporales que parecen innatas. Como consecuencia, da la impresión de que los artistas experimentan una vivencia de intermitencia corporal fundada en dos cuerpos: el del escenario, que desencadena grandes capacidades corporales, y el de la vida cotidiana, sujeto a muchas veces sufrimientos considerables... El cuerpo como contención del yo que aparece, de algún modo, en el entrenamiento deja su lugar al cuerpo-emotividad en la presencia escénica. La división cartesiana cuerpo/mente se transforma en una unicidad como resultado del recorrido que va dese una disciplina casi sacrificial de los cuerpos domesticados en privado hasta su activación mágica en escena donde se reciben la mirada de los otros» (Kogan, 2010).

Para el caso particular de Bollywood, me apoyaré en la distinción que Kogan identifica para identificar las percepciones de los artistas, en relación a sus historias de vida y a sus experiencias al performar frente a un escenario.

2.1.2.10 Registro

En lo que respecta la elaboración de las filmaciones propias y del proceso de edición, propongo para mi investigación las reflexiones que Elisenda Ardevol considera respecto a las evidencias fílmicas. (Ardevol, 1998).

En principio puede clasificarse el modelo de representación, de acuerdo a criterios técnicos, como la ubicación de la cámara, la iluminación, los planos y enfoques, entre otros. Además están las negociaciones alrededor del proceso y las decisiones de lo que se va a filmar, de cómo se va a filmar y por supuesto, de lo que se va a editar.

Si bien puede decirse que las filmaciones realizadas por los seguidores de Bollywood, para registrar las coreografías y para colgarlas en plataformas virtuales no son un cine etnográfico, tampoco es propiamente cine. Sí se parece a lo que Ardevol identifica como *cine participativo*, en el sentido de que un grupo representado toma parte de la construcción de un producto audiovisual, en donde está presente su propia reflexividad y autoría.

Dicho soporte visual, es de utilidad para corregir futuras presentaciones, pero sobre todo logra hacerlos visibles ante una comunidad mayor, a través de la Internet. Esto a su vez genera prestigio y una competencia frente a otras agrupaciones, a otros vídeos.

Es importante entonces observar los modelos de representación y competencia que operan en la elaboración de estos registros audiovisuales.

2.1.2.11 Archivo

Diana Taylor afirma que las personas transmiten sus historias a través de diferentes canales expresivos, como por ejemplo en los libros, las poesías orales, las danzas y también, en los archivos digitales (Taylor, 2003).

Para el caso de Bollywood en Lima, los canales más notorios en los que se evidencia una simpatía colectiva por este cine, pasa en una primera instancia de lo visto a la acción, mediante la ejecución de presentaciones coreográficas, y posteriormente, a la publicación de estos videos en plataformas virtuales, que pueden ser fácilmente descargados.

Se evidencia entonces una manera particular en que en ambos sistemas comunicativos, lo performado y lo digital, están operando conjuntamente, para la trasmisión del arte, y de lo que comunica este arte.

Explorar la manera en que “*lo vivido*”, en la experiencia como espectador en vivo, o como danzante, en paralelo con los archivos virtuales, propios o distantes, se presenta como una de las aristas de la presente investigación.

A esto habría que añadir la aparición del YouTube como un soporte de archivo cultural, como un resultado directo de sus propias características, al ser un soporte que no presenta mayores filtros, ni un ordenado establecido, que es de alguna manera, vernacular y extremadamente heterogéneo (Burgess & Green, 2009).

2.1.2.12 Melodrama

Con relación a este concepto, utilizaré como referencia a Peter Brooks, quien encuentra el origen del melodrama en las narrativas inmediatamente posteriores a la revolución francesa, donde se elabora un teatro destinado a la educación moral del pueblo sin la interferencia de la iglesia. Brooks habla entonces de una narrativa basada en poner en escena las emociones y personajes buenos versus malos (que al final recibían castigo) en una suerte de teatro, que ahorra en diálogos pero que era exagerado en efectos musicales, gesticulación y todo uso de estereotipo.

Como consecuencia, el melodrama ha encontrado cabida como tipo de narrativa en las novelas por entrega, en el cine (como en los interesantes casos del cine mexicano e hindi) y en telenovelas latinoamericanas (Brooks, 1985).

El melodrama puede manifestarse también en nuestro modo cotidiano de hablar, de pensar, de manifestarnos, con la esperanza de que ese pesar que llevamos se convierta eventualmente en un final feliz.

2.2 Otros posibles componentes del marco referencial

2.2.1 Experiencia de Bollywood en Bolivia y Brasil

La afición por el cine de la India no es algo exclusivo del Perú en Sudamérica. Evidentemente cada lugar presenta su propio modo de recepción y de performance, y para esta tesis, nos enfocamos en el tipo de consumo existente en la ciudad de Lima.

No obstante, considero importante mostrar las referencias logradas de Bolivia y Brasil, para compararlas con los hallazgos obtenidos en el trabajo de campo.

Para el caso boliviano, las características de consumo son similares, en tanto se conoce la existencia de agrupaciones coreográficas de bollydance. Además, existe una interacción entre elencos peruanos y bolivianos a través de las herramientas que ofrece la Internet.

Sabemos también que tal como ocurriese en Machu Picchu con la película “Endhiran” (2010), en Bolivia el Salar de Uyuni, funje de escenario de baile en el filme “Sarrainodu” o “El hombre perfecto” (2016), del director Boyapati Srinu; película del cine Telegu.

En lo que respecta a Brasil, un texto de Alberto Elena (Elena, 2013), nos lo presenta como el posible socio estratégico transnacional del cine indio, en base a las características afines entre ambas naciones, a los criterios y temáticas del cine popular indio que podrían implementarse en la producción brasileña, la cual ya ha tenido ciertos acescamientos.

2.2.2 Experiencia de Bollywood en Canadá y EE.UU.AA.

En Canada, como en otras partes del mundo, el consumo del fenómeno de Bollywood es intenso, a tal punto, que en este país existen concursos de bollydance, con sumas de dinero considerables y oportunidades de conocer a las estrellas de la cinematografía de Bollywood.

De igual manera, en los Estados Unidos de América existen concursos de danza bollywood que son referentes para los fans peruanos, quienes anhelan concursos de este tipo en el Perú, o en poder presentarse como elencos en estos países del norte del continente.

CAPÍTULO 3
DESCRIPCIÓN DE LA SITUACIÓN ACTUAL
DEL FENÓMENO BOLLYWOOD EN LIMA

3.1 Descripción de los elencos

Al inicio de esta investigación, una de las primeras tareas que realicé fue indagar a través de la Internet por aquello que podría ampliarme el panorama acerca del consumo de Bollywood en el Perú. Acudí al buscador de Google y escribí en él “*Bollywood en Perú*”. Resultado: hallé una larga lista de páginas de Facebook, blogs y otros diversos sitios difusores de Bollywood en varias modalidades. Si usted hace la prueba, verá que el buscador advierte cerca de 855,000 resultados²⁹, entre los que se encuentran accesos a elencos de baile, clubes de fans de diferentes actores y actrices indios, escuelas de baile, coberturas y noticias de diarios, videos de coreografías, presentaciones en concursos, entrevistas y presentaciones televisivas nacionales, así como también videos y fotografías de *flashmobs*³⁰, entre otros varios registros, todos con referencias a esta industria cinematográfica.

Como verá, el número de estas páginas *web* relacionadas a la ciudad de Lima y provincias que participan de la información referente a Bollywood es muy extenso y variado. En el siguiente gráfico podrá observar los tipos de sitio *web* encontrados, que están relacionados al mundo Bollywood, de una muestra aleatoria de 91 páginas *web* consultadas³¹:

²⁹ Cifra arrojada el 21 de noviembre de 2016, a las 9:00 a.m. en el buscador de Google.

³⁰ El término “*flashmob*” se refiere a la acción en la que un grupo de personas realiza una presentación en un lugar público, de manera sorpresiva. Suele ser un acto coordinado a través de las redes sociales virtuales.

³¹ Podrá observar la matriz de las páginas *web* consultadas en el Anexo 12: matrices y cuadros sinópticos”.

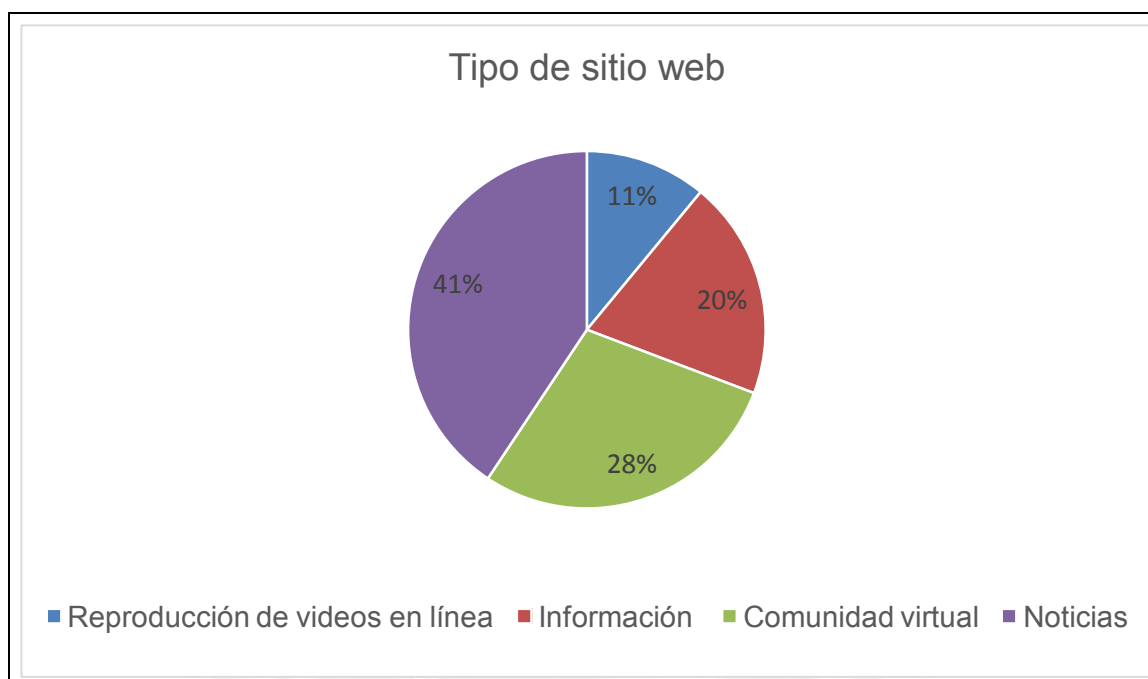


Gráfico 1. Fuente: Información obtenida durante el proyecto de la tesis y el trabajo de campo realizados por Carlos A. Ponce Gálvez, julio 2013-enero 2017.

Como se ve, un 28% del total corresponde a la información proporcionada directamente por la misma comunidad virtual de Bollywood. Si a ello le sumáramos el 11% que corresponde a los videos de reportajes o danzas que ellos mismos registran, estaríamos ante un 39% de información que compete a la difusión de los mismos fans de Bollywood en el Perú, principalmente de la ciudad de Lima.

Retornando a la segunda mitad del año 2013, el primer objetivo que tuve para la elaboración del proyecto de tesis fue identificar dos elencos con los cuales trabajar. Elaboré varios criterios de selección, los que cambiaban conforme iba descubriendo más detalles y peculiaridades de los grupos que se presentaban en la *web*.

Además, debido al componente de género considerado en el proyecto de investigación, mi idea inicial fue optar por agrupaciones donde hubiese varones. Creía que no eran muchos los que se animaban a bailar las coreografías de Bollywood. También consideré el tiempo de constitución de los elencos, el número de integrantes, el número de presentaciones, la reputación y el reconocimiento de los fans, además de la vistosidad de sus vestuarios y la destreza de sus bailes, de acuerdo a lo que podía descifrar a través de la Internet.

La primera imagen de esta investigación, que anticipa la Introducción de la tesis, es claro ejemplo del asombro y la inquietud que se fue apoderando de mí en cada descubrimiento virtual. Una fotografía perdida en la *web*, en un evento de hacía tres años atrás (de aquél agosto del 2013), en la ciudad de Lima, con una frase que me aclaraba el contexto y el porqué de un escenario, en donde una elegante pareja de baile era contemplada por el degollador moche, Ai Apaec, un invitado a ocupar un espacio en la mitología hindú. Frente a esta gama de opciones e interrogantes, comprendí que el criterio principal era la certeza de que la agrupación a investigar estuviese vigente y que no hubiese mayor dificultad para poder contactarla³².

Al empezar esta búsqueda, no imaginé que el número de elencos en Lima fuera tan numeroso. Apenas estaba involucrándome a través de la red y me entusiasmaba ver cómo iba develándose a través del monitor una comunidad virtual de Bollywood limeña. Finalmente, de todas las posibilidades que me ofrecía la Internet, y de acuerdo a los criterios que había considerado previamente, opté por contactarme con la agrupación coreográfica “*Show Indian Dance*”.

3.1.1 Descripción de “*Show Indian Dance*”

La elección del elenco “*Show Indian Dance*”, como primer grupo de análisis para esta investigación, no fue fortuita. En aquél tiempo, de la gama de agrupaciones, era la de mayor notoriedad en la *web*. Me llamó la atención su presentación televisiva en el programa matinal llamado “*Para Ellas*”,³³ de Frecuencia Latina. Iniciaron con una danza en la que participaban tres bailarinas con indumentaria india, bien maquilladas y adornadas llamativamente. Mientras bailaban, el nombre del elenco y su número de contacto figuraban bajo la pantalla, también la dirección donde ubicarlas. Luego del baile hubo una nota donde una modelo uruguaya entrevistaba a una mujer de acento peruano, quien lucía un vestido tradicional indio. Detrás de ellas, otros bailarines rompían la quietud de una habitación decorada con imágenes y ornamentos indios, con pasos notoriamente ensayados. De aquella nota extraigo lo siguiente:

«El baile de la India, en sí, en Perú, llega a radicar a partir de los años 70. O sea, más o menos desde la época de nuestras abuelitas ya podían bailar este ritmo bien elegante y bien bonito... en la India mucho les encanta el ornamento de la feminidad, obviamente de la mujer. Les gusta resaltar mucho lo que es el

³² La imagen que identifiqué con el nombre “*Ai Apaec*”, fue encontrada en la *Web*, sin proceder con un registro formal acerca de su origen y pertenencia.

³³ “*Para Ellas*” fue un programa televisivo matinal emitido por “*Frecuencia Latina*” en el año 2012.

pelito, las manitos, los *bangles*, las orejitas, los aretes y todo. Es parte de una mujer allí en la India cuando realizan un evento, una reunión, eso es primordial»³⁴.

Al ver esa nota supe que andaba por buen camino. En lo expuesto había corroborado la existencia de una nueva generación de seguidores que quizás continuaban la pasión de las “*abuelitas setenteras*”. Bromas aparte, lo que se expuso visualmente en esa nota llamó mi atención. Acudí a la dirección que mostraron aquella mañana por televisión y en días posteriores, por YouTube:



Imagen 3. Nina en la presentación de “*Show Indian Dance*” en el programa televisivo “*Para Ellas*” (Captura de imagen del canal de YouTube de “*Show Indian Dance*”, 24 de diciembre de 2015).

El local de Paseo Colón era llamativo. Entré por un acceso que daba a una vitrina donde se ofrecían dulces y manjares indios. En las paredes se ubicaban unos estantes con libros sobre la religión hindú. Continuaba el local hacía un ambiente mayor que era un restaurante. Desplegué la silla de la mejor mesa que encontré y me instalé para observarlo detenidamente todo. En una de las esquinas se ubicaba lo que

³⁴ Declaración de Nataly, ex integrante de “*Show Indian Dance*”, para el programa “*Para ellas*”. Año 2012.

parecía ser un escenario. Más allá, unos niños bailaban en un aula. El techo se elevaba hasta un segundo nivel, al cual se podía llegar a través de unas escaleras de madera. Una muchacha se me acercó para consultarme qué deseaba ordenar. Le pregunté por el local y me comentó que estábamos en un templo.

En el segundo nivel se encontraba el templo en sí, mientras que en el primero funcionaba un restaurante donde se ofrecían alimentos veganos. De hecho, aquella vez estaban a punto de dictar un curso sobre preparación de comida vegana. Pregunté por la agrupación que buscaba, pero no supo darme mayores referencias. Me pareció extraño que en la dirección brindada por “*Show Indian Dance*” en aquél programa televisivo no tuviesen referencias del elenco. Ese día no hice más indagaciones. Me dediqué a observar lo que duró el dulce que compré. Me picaban las manos por tomar una fotografía con el teléfono móvil, pero sentí que no era lo correcto, así que continué observando, tratando de memorizar todo cuanto pudiese.

Más allá de mi mesa se expandía una terraza que terminaba en unas aulas blancas. Una de ellas abría su ventana hacia mí. Podía seguir desde allí el baile aprendido de dos pequeños niños. Hacia mi izquierda, una de las paredes se elevaba hacia el alto de un techo. Pegada a ella, una suerte de polea daba la sensación de que al jalarla, se crearía un escenario... esa en realidad era su razón de ser, pero aquél día no lo vería instalado.

Extinto el dulce, saboreé la incertidumbre del elenco omiso y me retiré de un templo que no imaginé encontrar³⁵. Aún me quedaba el número telefónico y la posibilidad de buscarlos nuevamente por la Internet. La mañana siguiente encontré a la agrupación por Facebook y confirmé el número telefónico de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”.

Tres años y algo más han trascurrido desde que vi por primera vez aquél video. En el 2013, apenas podía acceder a los datos que brindaron en aquella nota de prensa. Ahora, a inicios del 2017, puedo añadir algo más de lo que usted ha visto en la imagen 3, gracias a la memoria de una de las bailarinas que integró el elenco coreográfico “*Show Indian Dance*” y que hoy pertenece a “*Dilwale Dance Group*”.

«Ese video es cuando nos presentamos en “*Para Ellas*”, en el 2012 o inicios del 2013... bailaron Nina y Julisa... ese es el primer traje que sacó *Show* (*Show Indian Dance*) en el 2010, para el “*Sisila Debdas*” en el teatro “*Triple A*”, queda al costado del Teatro

³⁵ El local al que asistí es conocido como “*La Casa Vrinda*”.

Nacional en el Centro de Lima, por la Plaza de Armas... el evento fue para el aniversario del grupo “*Mai ho na*”³⁶.

Perdonen que le interrumpa la secuencia de los hechos con lo expuesto por Sharon. Podrá hacerse una idea de lo que vendrá más adelante: bailarines, trajes, musicales, coreografías, elencos, escenarios, aniversarios y etcétera; pero por ahora volvamos al inicio.

Cuando hablé con Rita por primera vez para acceder a una entrevista, ella amablemente me citó un día domingo por la tarde. Eso sí, me advirtió que ese mismo día ella tendría que revisar el ensayo del elenco, por lo que no iba a poder atenderme mucho tiempo. Ese domingo empecé a conocer, a seguir y a registrar las prácticas y posteriores presentaciones de esta agrupación, que en el año 2013 estaba conformada por 17 integrantes. Casi al final de esta investigación, en diciembre del 2016, llegó a tener sólo siete y ya para el final de esta tesis, el 1 de febrero del 2017, son 10 los bailarines del elenco, quienes bajo la administración itinerante de Mara y la supervisión general de Rita, afrontan nuevos retos. Es un compromiso asumido por Mara, Shanti, Lizia, Roxana, Raisa, Mariel, Aryan, Hutch, Rohan Pokkiri y Elvis.

El 13 de junio del año 2016, “*Show Indian Dance*” cumplió seis años de formación. En la actualidad, a excepción de Rita, sus integrantes no son los mismos que crearon el elenco. Una nueva generación de bailarines continúa con su historia y prestigio, en cada uno de los ensayos y presentaciones. Se trata de un grupo que se refuerza con nuevas promesas y algunas reincorporaciones que vuelven después de algún tiempo. Incluso la misma administradora, Rita, retomaría en noviembre del 2015 la conducción del elenco, luego de unos meses en los que cuidó su embarazo y los primeros días de vida de Adrian, su primogénito. Mara había quedado a cargo de la administración, Wendi supervisaba a las mujeres y Sharon a los varones. Con el tiempo, tanto Wendi como Sharon migraron a otro elenco. El 30 de octubre del 2016 Rita volvería a delegar la responsabilidad administrativa en Mara, Shanti es quien revisa la coreografía de las mujeres y Hutch, quien dejó “*Show Indian Dance*” para ir a “*Bollywood Perú*” ha retornado a su antiguo elenco, con la función de revisar la coreografía de los varones.

Son varias las razones por las cuales en la actualidad no continúan los mismos que fundaron la agrupación. Algunos encontraron en su camino nuevas responsabilidades, como la sobrecarga laboral, los compromisos matrimoniales, la maternidad o la paternidad, el reclamo familiar y por supuesto, también la edad. El baile y los ensayos requieren de tiempo y otros sacrificios, por lo que uno debe de

³⁶ Testimonio de Sharon, bailarina de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 3 de enero del 2016.

asumir ciertos compromisos para ser considerado parte del elenco; al menos, esto es lo que “*Show Indian Dance*” les solicita constantemente a sus integrantes.

En la siguiente fotografía, podemos ver a “*Show Indian Dance*” en sus inicios. Rita está a la derecha de Shanti, quien es la bailarina principal vestida de rojo; las otras dos bailarinas secundarias, Angie y Hadaza, ya no forman parte del elenco al igual que Nina, la de la Imagen 3 del programa “*Para Ellas*”.

La fotografía, además de mostrarnos el pasado de la agrupación, nos muestra el pasado de Rita; y es que en la actualidad sus presentaciones como bailarina han disminuido considerablemente porque asumió para la agrupación coreográfica otras funciones, como administradora principal del elenco, y en ese cargo uno se exhibe sobre otros escenarios.



Imagen 4. Presentación del musical “*Silsila*” del elenco “*Show Indian Dance*” para el “*Primer Festival del Cine Indio*” realizado en la Concha Acústica del Campo de Marte, el 2 de febrero de 2013 (Archivo fotográfico de “*Show Indian Dance*”, 23 de marzo de 2014).

La imagen anterior pertenece al evento llamado “*Primer Festival India Perú*”, que se celebró en la Concha Acústica del Campo de Marte, el dos de febrero del año 2013. No fue el primer evento de la comunidad de seguidores de Bollywood en Lima

(lo sabemos además por la Imagen 1, donde sale Ai Apaec, que data del 2010), pero sí estamos frente a la primera iniciativa de una sociedad de entusiastas difusores.

En la parte superior derecha del afiche que está detrás de las bailarinas, podrá observar el logo de “*Anju-Sanju Producciones*”, como uno de los auspiciadores del evento. En la parte inferior de aquel afiche, encontrará también el logotipo de la “*Sociedad del Cine Indio*”, responsables y organizadores del evento. Como podrá imaginarse, no solo son las agrupaciones de baile son las únicas entidades que forman parte de la comunidad de fans de Bollywood, ni las únicas que se muestran en estos acontecimientos.

Nuevamente recorro a Sharon para que nos comente algo más acerca de la imagen 4 que vimos anteriormente:

«En esa presentación bailan cinco personas, si no mal recuerdo... allí bailaron “*Silsila*” (*Silsila Ye Chaahat Ka*), de la película “*Devdas*” (2002)... hicieron un teatro resumiendo la película, todas las canciones eran de la película. “*Teatro musical Devdas*”, está en Internet... allí bailaron Rita, Hadaza, Angie y Rosa... Shanti es la de rojo, principal... “*Parvati*”, es el nombre de la protagonista en “*Devdas*”...»³⁷.

Podrá notar que “*Show Indian Dance*” no solo presenta un baile basado en el musical de una película, sino que además lo teatraliza y lo cuelga como archivo en la *web*.

En aquella ocasión, “*Show Indian Dance*” perseguía a través de sus bailes tanto difundir Bollywood como también sobrevivir. De acuerdo a la información de campo, hubo un periodo de inactividad que representó un distanciamiento entre los primeros bailarines y quienes les tomaron la posta en el elenco hasta finales del año 2016, pues el 2017 inició con nuevos cambios. Veremos más adelante que aquella sequía de eventos no solo afectó a “*Show Indian Dance*”. Podemos deducir que mantenerse en el tiempo no es algo sencillo para las agrupaciones coreográficas. Más adelante veremos con mayor detenimiento las dificultades y problemas que suelen atravesar las agrupaciones en general.

Por ahora, quisiera invitar a observar atentamente el *flyer* que promocionaba el evento mencionado por Sharon, para que pueda sacar sus propias conclusiones:

³⁷ Testimonio de Sharon, bailarina de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 3 de enero del 2016.



Imagen 5. Flyer del “Primer Festival del Cine Indio” realizado en la Concha Acústica del Campo de Marte, el 2 de febrero de 2013 (Imagen proporcionada por Jucatova Khan, administrador de “La Sociedad del Cine Indio” y del elenco “Dosty Forever”, 01 de diciembre de 2015).

Pues bien, se habrá notado en el *flyer* que el evento fue gratuito. La verdad es que generalmente tienen un costo monetario. La hora y el día también son aspectos que, en los eventos actuales, difícilmente se repiten, pues son los domingos los días

más recomendables para estos actos y el horario suele acomodarse a partir de las 3:00 p.m., después de la hora de almuerzo del día más familiar de la semana.

Por otra parte, llama la atención la presencia de los dioses Ganesha, con cuerpo de hombre y cabeza de elefante, Rahda y Krishna; además del actor Shahrukh Khan, considerado el rey de Bollywood, quien abraza a la actriz Katrina Kaif. También están presentes el actor Salman Khan, y la actriz Kareena Kapoor, entre otros personajes; todos ellos acompañados de varios bailarines.

El punto de encuentro también es un aspecto relevante. Veremos en esta investigación que el Campo de Marte representa, para muchos seguidores de Bollywood, un lugar estratégico. Pero el *flyer* en sí nos invita a reflexionar sobre varios otros aspectos, como son su elaboración y la dedicación con la que se promociona un evento; también en el lugar donde se difunde la publicidad, es decir, las plataformas virtuales a las que recurren los fans. Esto supone que la comunidad dispone de estas herramientas para mantenerse en contacto y promocionar o comunicar cualquier noticia o evento.

Se habrán dado cuenta de lo complicado que es hablar de un elenco de *bollydance* sin mencionar otros asuntos vinculados al mundo Bollywood. Por el momento estamos recién describiendo la primera agrupación elegida para esta investigación.

Pero antes de retomar la exposición, quisiera añadir algo respecto al cambio generacional por el que atraviesan los elencos coreográficos, que es precisamente lo que le ocurrió a “*Show Indian Dance*”: Los pasos de baile son ciertamente difíciles de ejecutar y con el pasar de los años, la destreza física se hace difícil de mantener. Con ello no quiero decir que la edad represente un impedimento para bailar; al contrario, los años le impregnan a un bailarín experiencia, mayor dominio corporal y escénico. Pero en el caso particular de lo que muestran la mayoría de elencos de Bollywood en Lima, no es precisamente la dificultad en la ejecución de los sutiles movimientos -que uno imagina de las danzas clásicas de la India (y que por cierto, requieren destreza, y alto dominio y reconocimiento corporal)-, lo que les pasa factura a los aficionados a la danza Bollywood para la desición de su continuidad o retiro.

El tema de los años puede ser visto como un factor para la disminución de las capacidades físicas que tienen los bailarines en sus inicios; pues al fin y al cabo, no estamos frente a una mayoría de danzantes profesionales sino a aficionados que realizan otras actividades en su día a día, y que por lo mismo, la edad representa en ellos también un indicador de que se cuenta con mayores responsabilidades, sean estas familiares o laborales, las cuales dificultan la continuidad en los ensayos.

Además de esta limitación, los años también influyen considerablemente en las relaciones al interior del grupo. Al no compartirse el mismo rango de edad que la de los nuevos integrantes o postulantes, se crea entre ellos una brecha generacional en la que los intereses de los grupos de pares suelen ser distintos. Ejemplo de esto, es el comentario de la madre de una fanática de Bollywood, cuya hija menor ha sido integrante de dos elencos coreográficos:

«En el primer grupo son chicos, por decir, mayores. En cambio en el grupo donde está ahora son de la misma edad. Es decir, que es de 17 hacia abajo y ella tiene 14. En cambio en el otro grupo son como de 20 hacia arriba. Ya, y ya son chicos que ya trabajan, y ya están en otra etapa; entonces creimos conveniente pasarnos al otro grupo, donde se adapta mejor, aprende más, en cambio en el otro les enseñaban diferente»³⁸.

Otro ejemplo: recordemos la Imagen 4 del musical “*Silsila*”, vista anteriormente, en donde observamos a Rita, Angie, Hadaza y Shanti bailando; aquella representa el registró de las últimas presentaciones de un grupo de integrantes, quienes compartían casi el mismo rango de edad, a excepción de Rita, quien es algo mayor.

En la siguiente fotografía podremos ver a otra generación de integrantes de “*Show Indian Dance*”, momentos antes de entrar en escena para el “*Bollywood India Fest I*”, que se llevó a cabo en enero del 2015. Hutch es el muchacho más alto; le siguen Aryan, al medio, y Ranbir, a su izquierda. Con respecto a las damas, de izquierda a derecha, están Wendi; Yoselin, de top azul; Rosa María, quien regresó el 3 de enero del 2016 al elenco, luego de casi un año de ausencia por motivos escolares, pero volvió a retirarse una vez más empezado el año escolar; y Sharon, a quien ya hemos citado anteriormente. Hoy en día, 01 de enero del 2017, Yoselin es integrante de “*Bollywood Perú*” y Hutch, quien también formó parte de aquél elenco durante gran parte del 2016, ha retornado para apoyar a Rita como encargado de la agrupación coreográfica junto con Mara, quien también es bailarina de “*Show Indian Dance*”; mientras que Sharon, Wendi y Ranbir ahora integran el elenco “*Dilwale Dance Group*”, creado y administrado por el mismo Ranbir, desde junio de 2016.

³⁸ Testimonio de la madre de familia de una fanática de Bollywood durante la celebración del *Avant-Première* de la película “*Te amaré hasta la muerte*” (2012). Información obtenida en trabajo de campo, el 14 de mayo de 2014.

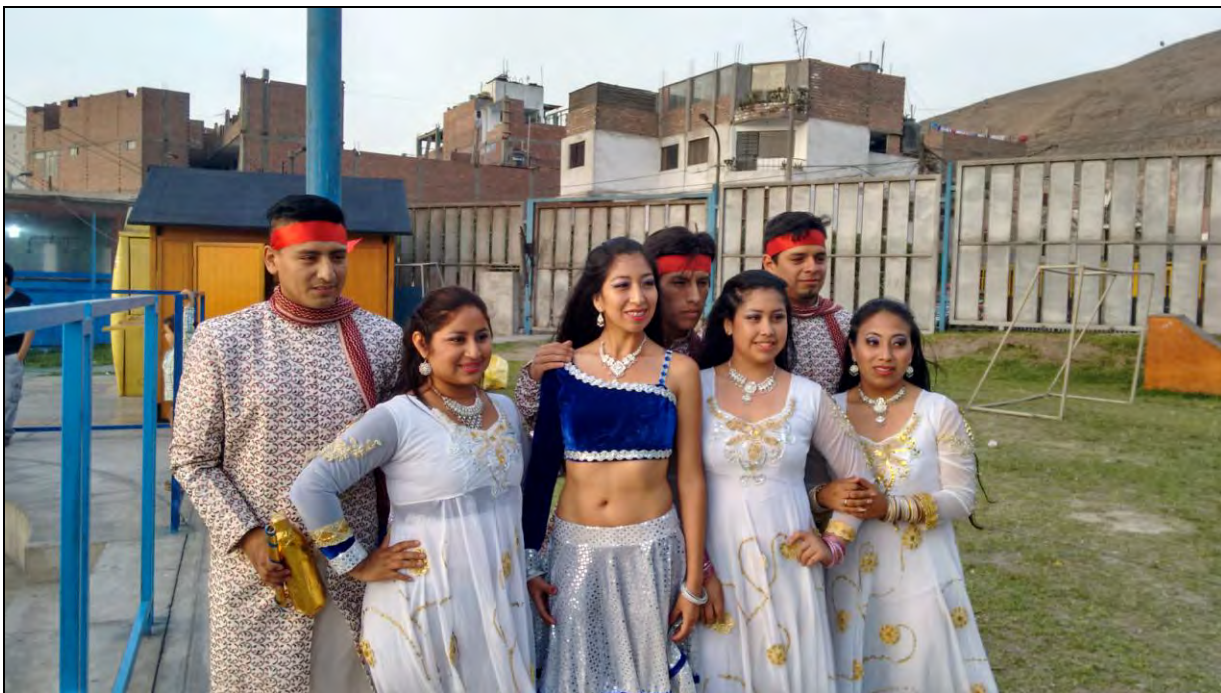


Imagen 6. Elenco “Show Indian Dance” en el primer “Bollywood India Fest” realizado en el Palacio de la Juventud de Los Olivos (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 25 de enero de 2015).

Cuando tomé esta fotografía no imaginé que alguno de ellos podría distanciarse del elenco, al menos no durante mi investigación. Pero pasó y probablemente vuelva a pasar, tanto en “*Show Indian Dance*” como los demás elencos coreográficos. Los motivos de estos cambios son similares. Hablaremos de ellos con amplitud en el capítulo referido al análisis.

Actualmente, los jóvenes integrantes de “*Show Indian Dance*” cuentan con un regular número de presentaciones al año y ya no conforman, como al principio, una escuela de danzas. Se presentan más bien como un elenco coreográfico y sus presentaciones varían de escenarios y de número de artistas, según sea el requerimiento y el presupuesto que disponen sus contratantes.

A continuación, observaremos un cuadro sobre las presentaciones de la agrupación en sus últimos tres años:

MATRIZ DE INFORMACIÓN DE PRESENTACIONES DE "SHOW INDIAN DANCE", DESDE EL 2014 AL 2016	
FECHAS	SHOW INDIAN DANCE
03-may-14	Presentación Teatral "La Familia Hindú"(Teatro Julieta - Miraflores)
04-may-14	Presentación Teatral "La Familia Hindú"(Teatro Julieta - Miraflores)
15-may-14	Avant-Prémère "Te amaré hasta la muerte" (CineStar Breña)
12-jul-14	Programa "Pequeños Gigantes II" (América Televisión - Señal Abierta)
09-ago-14	Quinceañero de Dayana (Los Olivos)
18-sep-14	Presentación con Sunny Singh en programas de TV de Señal Abierta
20-sep-14	Clase Maestra con Sunny Singh
20-sep-14	Presentación de Sunny Singh (Auditorio Angélica Gallegos)
22-nov-14	Quinceañero de Carolina Kumar (Surquillo)
25-ene-15	Bollywood India Fest I (Palacio de la Juventud - Los Olivos)
11-abr-15	Quinceañero de "Dajana" (Callao)
16-may-15	Quinceañero de "Yasary" (Lomas de Carabayllo)
17-may-15	Evento Vrinda Bollywood (Casa Vrinda - Cercado de Lima)
26-jul-15	2do. "Passion for Indian Dance International" ICADISHDA AREQUIPA 2015 (Teatro Municipal de Arequipa)
17-oct-15	Quinceañero de Diana Milagros (Chorrillos)
20-feb-16	Matrimonio de Jaqueline Jimeno (Villa María del Triunfo)
21-feb-16	Bollywood India Fest V (Auditorio CTP - Centro de Lima)
06-mar-16	XI Aniversario Radha Krishna (Palacio de la Juventud de Villa María del Triunfo)
17-abr-16	Flashmob Jabra Fan (Primer Ensayo)
21-abr-16	Avant-Prémère "Fan" (Cine Star Breña)
23-abr-16	Flashmob Jabra Fan (Segundo Ensayo)
24-abr-16	Flashmob Jabra Fan (Final)
10-jul-16	India en mi Corazón - Rubén Danac (Auditorio CTP - Cercado de Lima)
12-ago-16	Quinceañero de Ciara (San Juan de Lurigancho)
28-ago-16	Bollywood India Fest VII (Auditorio del Colegio Guadalupe - Cercado de Lima)
23-sep-16	Quinceañero de Kimberly (Los Olivos)
15-oct-16	Quinceañero de Jennifer (Chorrillos)
20-nov-16	Feliz Cumpleaños Radha Krishna (Palacio de la Juventud - Villa María del Triunfo)
18-dic-16	Bollywood India Fest VIII (Auditorio del Colegio Guadalupe - Cercado de Lima)

Cuadro 1. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, marzo 2014-enero 2017.

Tal como lo muestra el cuadro anterior, fueron 29 las presentaciones que tuvo el elenco "Show Indian Dance" durante los últimos tres años, que es el tiempo que coincide con el seguimiento y el acompañamiento que les realicé para esta investigación, desde aquella presentación en el teatro Julieta, en mayo del 2014.

Como podrá observar, "Show Indian Dance" puede presentarse en distintos tipos de eventos: concursos coreográficos, funciones teatrales, programas televisivos, eventos particulares como quinceañeros y presentaciones estelares, como los *Avant-Prémères* de películas indias.

Tuve la suerte de presenciar varias de las presentaciones mencionadas en el cuadro anterior. La siguiente imagen pertenece a la celebración de los quince años de una fanática de Bollywood que recibió la sorpresa de sus padres, quienes contrataron a cuatro bailarines (dos parejas) que animaron la fiesta ambientada en Bollywood. En

la fotografía podemos ver a Diana Milagros, la quinceañera, quien está acompañada de Ranbir y Wendi, entonces bailarines de “*Show Indian Dance*”.



Imagen 7. Ranbir y Wendi, bailarines del elenco “*Show Indian Dance*” acompañan a la quinceañera Diana Milagros en la celebración de su cumpleaños, en el distrito de Chorrillos (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 17 de octubre de 2015).

Para decir algo más acerca de aquél evento, a continuación les mostraré unas líneas de mi cuaderno de campo:

«Luego de unas cuantas vueltas, dimos con la casa. La familia habían aprovechado la pista afirmada de tierra que colindaba con la puerta de entrada de la casa, allí ubicaron un toldo que cubría las sillas de blancas sillas de plástico desplegadas a su alrededor, formando al centro una pista de baile. Cerca a la entrada, en una esquina, se encontraba el equipo de música y su sonidista. A unos pasos, ya dentro del hogar, estaba el mantel sobre la mesa que sostenía el pastel de cumpleaños donde estaba la imagen de Lakshmi, diosa de la abundancia. Nos ubicamos más adentro, en un dormitorio donde mientras donde se alistaron las chicas y los chicos. Aryan es el que más se demoraba en arreglarse., en cambio Ranbir fue el más rápido. Estuvimos esperando a que anuncien a la quinceañera, quien bajaría por unas escaleras. Un familiar de ella se acercaba cada cierto tiempo para ofrecernos sanguchitos y pisco sour. El papá de la cumpleañera preguntó por Hutch, pensaba que él iba a ir. Los chicos le dijeron que no pudo asistir, pero en realidad ya no pertenecía al elenco. Shanti le habían dado la pista del musical al sonidista, en un USB y le había dado las indicaciones sobre cual archivo escoger. Una vez listos, vieron las dimensiones de la sala y donde es que se iban a ubicar para el baile. Hicieron unas pruebas del espacio, que era chico y notaron que el techoera bajo, así que Aryan y Ranbir debían de tener cuidado al momento de cargar a Shanti. Al momento de verlos, Diana Milagros se emocionó. El sonidista puso el archivo equivocado, pero Shanti corrió a toda prisa para resolverlo. Pude filmar el baile, aunque con dificultad porque todos los asistentes querían la primera fila. Bailaron muy bien»³⁹.

En la actualidad, puedes encontrar al elenco “*Show Indian Dance*” en sus ensayos, los domingos a partir de las tres de la tarde en el Campo de Marte. Como lo comenté anteriormente, hasta el cierre de esta tesis, primer día de febrero del 2017, diez bailarines integran el elenco; pero esta cifra puede aumentar eventualmente, más aún con la contribución de Mara, Shanti y Hutch, nuevos apoyos administrativos de Rita, con quienes se espera lograr nuevos proyectos.

³⁹ Anotaciones del cuaderno de campo, escrito por Carlos A. Ponce Gálvez el 18 de octubre de 2015.

Para conocer más acerca de sus integrantes antiguos y actuales, puedes observar el siguiente cuadro que registra el flujo de los integrantes del elenco "Show Indian Dance" al último día del año, des inicio a fin de esta investigación:

Flujo de Integrantes de "Show Indian Dance"							
31-dic-10	31-dic-11	31-dic-12	31-dic-13	31-dic-14	31-dic-15	31-dic-16	01-feb-17
Rita	Rita	Rita	Rita	Rita	Rita	Rita	Rita
Rubendanac	Rubendanac						
Shanti	Shanti	Shanti	Shanti	Shanti	Shanti	Shanti	Shanti
Sharon	Sharon	Sharon	Sharon	Sharon	Sharon		
Wendy	Wendy	Wendy	Wendy	Wendy	Wendy		
Rosa	Rosa	Rosa	Rosa				
Coco	Coco	Coco	Coco				
Nina	Nina	Nina	Nina				
Juan	Juan	Juan	Juan				
Rohan PokKiri							Rohan PokKiri
Angie	Angie			Angie			
	Hutch	Hutch	Hutch	Hutch	Hutch	Hutch	Hutch
	Mara	Mara	Mara	Mara	Mara	Mara	Mara
		Frank	Frank				
		Cintia	Cintia	Cintia	Cintia		
		Ranbir	Ranbir	Ranbir	Ranbir		
		Rosa María	Rosa María	Rosa María	Rosa María		
			Aryan	Aryan	Aryan	Aryan	Aryan
			Yossy	Yossy			
				Yersson			
				Beatriz	Beatriz	Beatriz	
				Franco	Franco		
						Mariel	Mariel
							Elvis
							Lizia
							Roxana
							Roxana
11 integrantes	12 integrantes	14 integrantes	16 integrantes	15 integrantes	12 integrantes	7 integrantes	11 integrantes

Cuadro 2. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, marzo 2014-enero 2017.

Puede decirse que este elenco se comporta como una empresa y que sus integrantes tienen claro que pertenecen a una agrupación coreográfica importante que cuenta con actividades regulares, en donde pueden exhibirse, fin último de todo artista de baile. El deseo de Rita Palacios como administradora es que “*Show Indian Dance*” pueda crecer, desarrollarse e incluso superar a otros elencos coreográficos con igual o más experiencia y tanto o más logros o galardones. Una de esas agrupaciones, con la cual está en permanente competencia, es “*Bollywood Perú*”.

3.1.2 Descripción de “Bollywood Perú”

Inicialmente, mi asesor y yo consideramos conveniente trabajar con una sola escuela. La idea era la de ingresar como alumno, de tal manera que mi presencia fuese casi semejante a la de mis compañeros de clase, así podría disponer de un diario de ensayos y registrar en él mi relacionamiento para con mis pares; también mis evoluciones, mis frustraciones, los logros, las emociones y los aprendizajes que a través de la práctica de la danza iría descubriendo.

Consideramos entonces que las agrupaciones de baile también funcionaban como escuelas, de modo que la permanencia en una sola agrupación podía sesgar la investigación, pues no necesariamente las agrupaciones tendrían que ser iguales.

Entonces decidimos que dos escuelas era lo idóneo. Una cuyo elenco tuviese cierta trayectoria y otra con menores pergaminos, mejor aún si la segunda opción estuviese en plena formación. Habíamos considerado a “*Show Indian Dance*” como la primera, y teníamos en mente trabajar con otra, ubicada en Tablada de Lurín, de nombre “*Dance Hindi*”.

En aquel entonces, considerábamos el tema de género como concepto principal para la investigación y esta agrupación resultaba muy interesante de analizar, pues parecía que estaba conformada por tres mujeres y tres varones. De acuerdo al video consultado, los integrantes de dicha agrupación eran: Yomara, Isabel, Erika, Juan, Osmar y Oscar. Parecía perfecta para mí, ya que suponíamos que no eran muchos los chicos varones que tuviesen la afición por el baile y la paridad numérica sugería un buen trabajo de campo; por lo menos eso intuíamos.

A continuación le mostraré una imagen del elenco “*Dance Hindi*” de Tablada de Lurín, extraída del video consultado:



Imagen 8. Presentación de bailarines de los elencos “*Dance Hindi*” e “*India Perú*” en el “*Evento de Confraternidad Radha Krishna*”, organizado por el elenco “*Radha Krishna*”, en Tablada de Lurín (Fuente: «<https://www.youtube.com/watch?v=2GjgiBw-e4s>». Consulta: 25 de agosto 2013).

A inicios del trabajo de campo, le perdimos el rastro a “*Dance Hindi*”. En honor a la verdad, nunca logré contactarlos. Creía contemplar la imagen de un elenco que alguna vez existió. No supe si efectivamente “*Dance Hindi*” era de Tablada de Lurín, o si asistió a un evento realizado allá, para “*apoyar*” a otro elenco llamado “*India Perú*”.

Con el tiempo, corroboré con ayuda de mis amigos de “*Radha Krishna*”, que ambas agrupaciones no eran precisamente de Tablada de Lurín. Una de ellas era del cono norte y la otra del centro de Lima. Ambas dejaron de existir, a fines o inicios del 2011. De acuerdo a la información proporcionada, la agrupación coreográfica “*Dance Hindi*” apoyó con sus integrantes al elenco “*India Perú*”, en un intento por juntarse y formar una asociación que no resultó. El evento lo realizó la agrupación coreográfica “*Radha Krishna*”, en una iniciativa por «difundir la cultura Bollywood y nuestro trabajo

que realizaba con los jóvenes; en ese entonces, sólo realizábamos eventos al aire libre, sin costo de entrada»⁴⁰, asegura el administrador de aquél elenco.

Ante esta incertidumbre, tuve que encontrar otra opción más tagible, por lo que decidí trabajar precisamente con la agrupación “*Radha Krishna*”, quienes aparentaban una trayectoria mayor a la de “*Show Indian Dance*”. En la siguiente imagen, usted podrá observar los trajes y el talento que “*Radha Krishna*” muestran en escena. Son realmente impresionantes:



Imagen 9. Elenco “*Radha Krishna*”, ganador del concurso “*BollyMania*”, organizado por “*El Rincón de Bollywood*”, en el Centro Comercial Mega Plaza, en Independencia, el año 2013 (Imagen proporcionada por “*El Rincón de Bollywood*” y “*Radha Krishna*”, diciembre de 2014).

Supe que sus presentaciones eran notables, incluso que alcanzaron coronarse como el mejor elenco de Bollywood en un concurso que se celebró en el año 2013, en

⁴⁰ Testimonio de Josep, administrador del elenco “*Radha Krishna*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 02 de noviembre de 2016.

el Centro Comercial Mega Plaza, en el distrito de Independencia. Aquél concurso llevaba el nombre de “*BollyManía*”⁴¹ y la imagen que acaba de ver corresponde al cierre de la presentación en dicho concurso. En aquella fotografía, compartida por “*El Rincón de Bollywood*”, entidad organizadora del evento, observamos lo complicado e impresionante de la figura que los chicos de “*Radha Krishna*” han formado.

Entonces, en “*Radha Krishna*” y “*Show Indian Dance*” había conseguido a los dos elencos con quienes realizaría mi trabajo de campo. Solo me faltaba contactarlos.

En mi primera incursión a campo conocí en persona a los integrantes del elenco “*Show Indian Dance*”. Había conversado con Rita por teléfono, previamente, para coordinar la primera visita a su escuela. Entonces descubrí que “*Show Indian Dance*” no era precisamente una academia para novatos como yo. Se trataba de un elenco coreográfico en donde solo ingresaban bailarines con cierta experiencia.

Apenas era mi primera entrevista, cuando Rita me confesó que admiraba el trabajo del administrador de “*Bollywood Perú*”, y que una de sus expectativas era la de saber tanto como él e intentar así superar lo que su referente había logrado y lo que empezaría con la reciente agrupación que dirige. Estas fueron sus palabras:

- Rita: Lo que pasa es que, para ser bien sincera,... no se lo digas a él (risas), él es una persona bien organizada y yo, te podría decir, que a veces admiro a él, porque él tiene bastantes contactos y me gusta, y yo creo que... incluso él ha sido uno de los puntos en los que yo dije “*no, yo tengo que lograr ser mejor que él*”, por decirlo así, ¿no? Él sabe bastante, sabe bastante... está enterado de bastantes cosas y tiene bastantes contactos. Él fue... el llevo a “*Bari Dil Se*” a canales de televisión, también, pues... a “*Bari Dil Se*” que es una de las agrupaciones, antes de tener la agrupación “*Bollywood*” (Bollywood Perú). “*Bollywood Perú*” creo que tiene creado meses... al que vas a ir al *casting*, tiene creado meses. Entonces él es una persona que sabe bastante.
- Yo: Al decir “*que sabe bastante*”, ¿a qué te refieres?
- Rita: Tiene contactos.
- Yo: ¿Contactos de qué tipo?
- Rita: Contactos, por ejemplo, en canales de televisión; contactos con... con la colonia de la India, o así... siempre él es el... se podría decir, no siempre, pero por lo general, siempre él es el primero en enterarse de algo, ¿no? Entonces... por ejemplo,

⁴¹ “*Bollymania*” se celebró el año 1013, en el “Centro Comercial Mega Plaza”, en el distrito de Independencia, perteneciente al Cono Norte de la ciudad de Lima.

ahora va a venir para setiembre... sí te mencioné, un bailarín de la India: Sunny Singh. Entonces, él también ya lo sabía... yo lo sabía y él lo sabía. Entonces siempre con él estamos en competencia⁴².

Aquella confesión me animó a descartar a “*Rhada Krishna*” y a optar por “*Bollywood Perú*” como segundo elenco para mi trabajo de campo. Me llamó la atención la sincera competencia y la referencia que Rita me confesó y, para suerte mía, fue una decisión acertada.

“*Bollywood Perú*” era un elenco que, pese a su reciente conformación, contaba con integrantes experimentados en presentaciones de alta exigencia. Formalmente, se constituyó como elenco coreográfico meses antes de mi ingreso a campo, pero la institución “*Bollywood Perú*”, la que le da nombre al elenco, fue una de las primeras agrupaciones conocidas de la comunidad de fans del cine de La India. Han participado en programas televisivos, como por ejemplo “*El Gran Show*”⁴³, que cuenta con más de cinco años de vigencia y alta sintonía. Este elenco maneja un presupuesto mayor al de otras agrupaciones. Sus ensayos (a diferencia de “*Show Indian Dance*”, que ensaya en el Campo de Marte) suelen ser en locales amplios y cerrados, aunque durante la mayor parte del año 2015 lo hicieron en el Campo de Marte. Su administrador, *Seiya Sei*, es un experto en cine de la India. Siempre lo vi con su celular en la mano captando videos y musicales relacionados al mundo Bollywood.

Más adelante descubriría que *Seiya* fue también el informante estrella de la investigación de Félix Lossio (Lossio, 2015) y de Petra Hirzer (Hirzer, 2015), quienes publicaron sus estudios mientras yo me encontraba aún en trabajo de campo. *Seiya* es, sin duda alguna, una enciclopedia peruana del cine indio.

Para hacernos una idea de lo que “*Bollywood Perú*” propone como elenco coreográfico, en la siguiente imagen se puede notar que nos encontramos frente a una agrupación que se preocupa por guardar correspondencia entre sus integrantes. En esta oportunidad las seis bailarinas forman una figura para una pésima fotografía, pero que es útil para observar que todas comparten casi la misma talla, silueta, peso, peinado, así como la misma postura y presencia corporal.

La tenue luz y la distancia juegan a favor de la similitud entre las bailarinas. Esto se repite y se acentúa con los efectos y juegos de luces con los que cuentan los programas televisivos, los teatros y demás escenarios o eventos en donde “*Bollywood*

⁴² Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014 «Audio 005-2014-03-28-SID-RPA».

⁴³ “*El Gran Show*” es un programa reality de baile conducido por Gisela Varcárcel, en América Televisión; fue estrenado en el año 2010 y continuó vigente hasta diciembre del año 2016.

Perú” suele presentarse, de manera que lo que uno observa en sus presentaciones es, entre otras virtudes, una agradable simetría.



Imagen 10. Elenco “*Bollywood Perú*” en el primer “*Bollywood India Fest*”, organizado por la “*Revista Bollywood*”, en el Palacio de la Juventud de Los Olivos (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 25 de enero de 2015).

Posan para la cámara: Nina y Erika, mostrándonos sus ombros derechos; Melina, en posición frontal; y Claudia, Grecia y Vicki mostrándonos sus ombros izquierdos. En la actualidad, febrero del 2017, Grecia es la única bailarina que ya no pertenece a la agrupación.

Mencioné que formalmente la creación del elenco coreográfico “*Bollywood Perú*” es más reciente que la de “*Show Indian Dance*”, que cuenta con seis años de vigencia. Sin embargo, explicar la procedencia de “*Bollywood Perú*” nos remonta a los orígenes de cómo se empezaron a conformar este tipo de agrupaciones. Esto le da unos años más al elenco, convirtiéndolo en uno de los más antiguos, sino el primero. Esto se explica porque personajes como Jhonn Bellido, más conocido como “*Seiya Sei*”, y su esposa Samira, ambos administradores de “*Bollywood Perú*”, han sido partícipes del resurgimiento de una “*nueva afición*” por el cine indio.

En la siguiente cita podremos ver cómo la misma agrupación se presenta y nos cuenta un poco más acerca de su conformación:

«Ya para el 2004, un grupo de amigos se reunieron gracias a un foro extranjero y es donde se empezó a crear la primera semilla “comunidad”, que poco a poco fue creciendo con la idea de volver a unir a todas aquellos espectadores que gustaron por el “cine hindu” y es de esta forma es que nació Bollywood-Perú. El medio de difusión durante los años 2004 – 2007 fue realizado mediante los conocidos msn groups, obteniendo una lista de suscriptores llegando a las 5 mil personas; donde informábamos noticias, nuestros eventos y mucho más. Como agrupación hemos realizado consecutivamente el festival del color “El Happy Holy” llegando a participar 200 personas por actividad; talleres de coreografía los fines de semana con gran aceptación de los amantes del cine indio; proyecciones de películas de estreno y los grandes clásicos del cine de Bollywood, tamil y telegu; durante 6 años consecutivos realizamos a lo grande nuestro aniversario, con la presentación de grupos de baile reconocidos en el medio que nos apoyan en nuestra celebración, degustaciones de dulces indios, películas, detrás de cámaras y regalos para los asistentes... siendo un lleno total todos los auditorios donde se realizaron los eventos; colaboración con diversos medios de comunicación ya sea programas de TV, radio, Internet, cine, prensa en difundir lo que hacemos así mismo brindar todo el material que estos requieran; hemos sido invitados para participar y apoyar en actividades de diversos grupos aficionados al cine indio tanto en Lima y provincias; realizar fiestas temáticas al estilo Bollywood. Tenemos 9 años de experiencia difundiendo este cine que levanta pasiones y es muy gratificante que seguimos siendo la comunidad de información, organizador y asesor que más confían y eso se debe gracias a todo ustedes gracias a todos ustedes porque hicieron posible este sueño... Bollywood cada vez más cerca del Perú»⁴⁴.

En el capítulo siguiente, el de análisis, conoceremos algo más acerca de la historia de “*Bollywood Perú*”, de cómo se adecuó y se distinguió de las otras propuestas coreográficas que fueron apareciendo (y desapareciendo); pero en estos momentos nos corresponde continuar con su descripción como elenco coreográfico.

⁴⁴ Testimonio de Jhonn Bellido, gerente general de “*Bollywood Perú*”. Información obtenida del *fan-page* oficial de la agrupación. Consulta: el 09 de noviembre de 2016, a las 7:11 p.m. Link: «https://www.facebook.com/pg/BOLLYWOODPERU/about/?ref=page_internal».

A continuación, se puede observar una fotografía más nítida, subida por la misma agrupación en su plataforma de Facebook o *fan-page*. Esta es una captura tomada en una locación especial, en la ciudad de Ayacucho, donde se presentaron en el “Vegfest 2014”.⁴⁵ La fotografía fue retocada por Erika y el logo fue añadido por Fresia, integrantes del grupo “*Bollywood Perú*”, con el fin de mostrar la imagen de su elenco coreográfico en la cuenta de Facebook.



Imagen 11. Elenco “*Bollywood Perú*” en Ayacucho, año 2014 (Fotografía proporcionada por Bollywood Perú, abril de 2016).

Observar tres parejas mostrando unas figuras que, a manera de postal, nos venden elegancia y destreza para posibles contratos, y desafía visualmente a otras agrupaciones. Resalta además su logotipo, símbolo de identidad y sello característico de “*Bollywood Perú*”.

La pareja del centro son Rohan Pokkiri y Erika; a su izquierda están Jose y Vicki; y a su derecha Frank con Melina. En la parte inferior de la fotografía, el diseño que observamos como una suerte de turbante no es precisamente el logo del elenco.

⁴⁵ “Vegfest 2014” fue el “*Primer Festival Internacional de Comida Vegetariana*”, realizado en la ciudad de Ayacucho.

Se trata más bien del de la agrupación. No deseo confundir, pues en lo que va de la tesis he estado utilizando ambas palabras para referirme a lo mismo: elenco coreográfico o agrupación coreográfica. Pero a partir de ahora he de hacer la siguiente aclaración: usaré la palabra “*elenco*” para referirme a una compañía coreográfica, y utilizaré el término “*agrupación*” para referirme a otros tipos de instituciones, a no ser que especifique que esté mencionando a una *agrupación coreográfica*, para no malgastar el vocablo “*elenco*”.

Entonces, cada elenco o agrupación coreográfica suele tener su símbolo o logo, el cual no solo es útil para identificarlos con respecto a otros, sino que identifica aquello que los diferencia entre sí; demuestra su sello personal. El grado de dificultad para pertenecer a uno de estos elencos varía de acuerdo a lo que ellos representan para la comunidad. Unos son más representativos que otros y pueden ser más exclusivos, mientras que otros son más desconocidos. No todas las agrupaciones coreográficas manejan los mismos presupuestos ni disponen de la misma notoriedad en la comunidad, por lo que no todos los logos o símbolos tienen el mismo peso o trayectoria escénica y prestigio⁴⁶.

“*Bollywood Perú*”, en particular, es una agrupación interesada en la difusión del cine indio. Cuenta con su propio elenco de baile y se ha posicionado en la comunidad de Bollywood como una de las agrupaciones coreográficas más sobresalientes. Se preocupa por contar siempre con un *staff* de bailarines estéticamente bien presentados en escena. Es una agrupación coreográfica que invierte en vestuarios y en su apariencia, en peinados y maquillaje, acorde al tipo de evento que consigan sus administradores, quienes además de realizar una buena gestión, poseen relaciones y contactos estratégicos con personajes clave para la difusión de su arte.

Los ensayos de esta agrupación solían realizarse en locales cerrados, alquilados por los administradores, pero a partir del año 2015 “*Bollywood Perú*” practica con mayor frecuencia en el Campo de Marte, a pocos metros del espacio donde ensaya la agrupación “*Show Indian Dance*”.

Para conocer un poco más acerca de los integrantes de “*Bollywood Perú*”, lo invito a que observe el siguiente gráfico:

⁴⁶ Podrá observar el total de logos recopilados durante el trabajo de campo en el Anexo 19: Colección de materiales obtenidos en campo.

Ficha Actual de Integrantes de "Bollywood Perú" (Enero 2017)				
Nombre	Año de Ingreso	Modalidad de Ingreso	Cargo	Pareja en el Elenco
Seiya Sei	2004	Fundador	Gerente	Si
Erika	2007	Taller	Administradora, bailarina y coreógrafa	No
Nina	2014	Invitación	Bailarina	No
Melina	2013	Casting	Bailarina	Si
Claudia	2013	Invitación	Bailarina	Si
Yoselin	2015	Casting	Bailarina	No
Vicky	2013	Casting	Bailarina	Si
Isabel	2014	Casting	Bailarin	No
Frank	2013	Casting	Bailarin	Si
Alberto	2015	Casting	Bailarin	No
Jose	2013	Casting	Bailarin	Si
Paul	2015	Casting	Bailarin	Si
Robert	2016	Casting	Bailarin	No
Juan	2016	Invitación	Bailarin	No
Jorge	2016	Casting	Bailarin	No
Samira	2004	Fundadora	Administradora	Si

Cuadro 3. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, marzo 2014-enero 2017.

Como observamos, al término de esta investigación (01 de febrero de 2017), "Bollywood Perú" cuenta con 14 bailarines (7 parejas de baile) quienes conforman el elenco de manera permanente. El número de bailarines puede incrementar si el evento a presentarse lo requiere, para lo cual Seiya y Samira, los administradores, disponen de una lista más larga de bailarines que pueden apoyarlos, pero que no forman parte de la agrupación coreográfica.

Como verán, la lista de integrantes duplicó la de "Show Indian Dance" en algún momento, en diciembre del 2016, y sigue siendo mayor en la actualidad.

Otro dato que llama la atención es que al interior del elenco, son 4 las parejas de vínculo afectivo, la mitad de las uniones posibles. Pero del amor hablaremos luego.

Por ahora, debo decir que al conocer tanto a Rita como a Jhonn, comprobé que su afición es un oficio que les toma día y noche. Siempre están pendientes del buen funcionamiento de sus elencos. Los dos supervisan los duros ensayos que se realizan

todos los domingos a menos que por motivos estratégicos (algún evento próximo), requiriera otros días para compensar y garantizar una buena presentación.

Ambos administradores siempre revisan las páginas *web* de sus elencos y agrupaciones, comparten información, hurgan y se agencian de lo conveniente para sus próximas presentaciones. También revisan y proponen nuevos proyectos de difusión de Bollywood.

Así empecé mi trabajo de campo, con el mejor de los motivos en brazos y con el sacrificio de sus domingos familiares, mientras seguía los ensayos de ambas agrupaciones coreográficas. Me turnaba, según la actividad que iban realizando. Asistí a sus ensayos, presentaciones y a todo cuanto pudiese registrar. Ambos elencos no eran ciertamente las escuelas con las que al inicio pensé interactuar, pues no daban cupo para principiantes. En el fondo, sí se trata de escuelas, pero para bailarines más expertos, aquellos con cierto virtuosismo que encuentran en esas agrupaciones coreográficas la opción de perfeccionar su técnica, grupalmente.

3.2 Descripción de la recepción de Bollywood en los integrantes de los elencos estudiados

La difusión del cine indio en Lima tiene más de cuarenta años, pero no siempre su recepción fue la misma. Esto se explica en el cambio generacional de sus consumidores, pero también en la variación de las propuestas narrativas que llegan desde la lejana India.

Lo que describimos en esta oportunidad es la recepción de un cine inscrita en una cultura de consumo por parte de una comunidad de fans cuyos integrantes son mayoritariamente jóvenes, quienes a través de los recursos tecnológicos que están a su disposición, pueden implementar y difundir aquello que los une: Bollywood.

3.2.1 Descripción de la recepción de las películas

La venta de copias de material audiovisual en el Perú es una alternativa, ciertamente ilegal, pero rentable, para quienes están desempleados y necesitan ocupación que les genere ingresos. Pero esta actividad no es reciente; ya a finales de los años 1970 existían las copias de cassettes de Betamax y posteriormente, de VHS con lo cual, el consumo de estas copias se ha convertido en una práctica habitual y ampliamente extendida, que involucra a gran parte de la población peruana. Las

campañas de concientización sobre el derecho de autor por parte del Estado no han logrado frenar esta costumbre, en parte porque sus consumidores no sienten que estén cometiendo un delito o estén robándole a alguien, como sugiere la publicidad reproducida en los cines y paradójicamente, en las mismas películas “pirateadas”.

Al respecto, Durant nos recuerda que en los negocios de películas en VHS no existían los conceptos de película “original” y película “pirata”. De hecho, muchas de las películas que se alquilaban en los locales eran copias, pero no se hacía uso de esos términos. Estos conceptos aparecen con la entrada al Perú de la tienda de alquiler de películas “Blockbuster” en 1996, la cual al mismo tiempo inicia una guerra contra los negocios de alquiler de películas en VHS que ya existían en el país. Así, «Acompañando a Blockbuster llegó también el concepto de video original y video pirata, que hasta entonces –como mencioné antes- había sido un concepto nuevo para la gran mayoría de consumidores peruanos de películas» (Durant, 2009: 23).

Tras el *boom* de las películas en VHS aparece el DVD, el cual permite copiar películas sin alterar la calidad de la imagen ni del sonido de las mismas. Desde ese momento comenzó la producción y comercialización de películas en este formato, atendiendo a la demanda del público. Para el año 2008, menciona Durant, más del 95% de consumo de películas en DVD en nuestro país fue informal o pirata (Durant, 2009: 30). Lo que da cuenta de la gran demanda y alcance de este producto, hecho corroborado por los vendedores, quienes consideran que es muy difícil que las autoridades puedan terminar con un negocio de estas características.

Esta preferencia provocó que la empresa “Blockbuster” cerrara sus tiendas en el Perú después de diez años de actividad. No obstante, Durant mostró que la pérdida de la industria cinematográfica norteamericana no es significativa. Por ejemplo, señala que hubo un incremento del 8% en el 2006 con respecto al año anterior en lo que refiere a ingresos repartidos entre exhibición en cines, alquiler y venta de DVDs, ventas a televisión y a operaciones de “pay-per-view” (Durant, 2009: 49).

En una conversación informal, Kevin, vendedor de películas “piratas”, comentó que existen varias modalidades de conseguir las películas: que algún familiar que esté en el extranjero envíe la película original a la persona que se encargará de copiarla, compran originales por alguna página de internet o las descargan, lo que demora varios días. Antes se acostumbraba grabarlas directamente del cine, aunque esto ya no se hace porque la calidad de las películas se ve notablemente afectada.

Kevin había tenido la oportunidad de acceder a los lugares donde se realiza la quema de películas y anteriormente tuvo un negocio propio de venta de DVDs, lo cual le permitió la experiencia de un contacto directo con estas modalidades de acceso.

Luego de un tiempo le cedió aquel puesto a su hermano y continuó en el negocio, pero trabajando para otra persona, en el distrito de Magdalena.

El quemar una película no es costoso. Un disco en blanco cuesta alrededor de S/. 0.50 céntimos; la lámina para la portada, que se descarga de Internet, cuesta S/. 0.10 céntimos y la caja para la película, S/. 20 céntimos. Estos “*matriceros*” les venden las películas a los mayoristas. En el caso de los vendedores de la calle, ellos compran las películas a los mayoristas por cajones en los centros comerciales de Polvos Azules y El Hueco; por cada cajón vienen 100 películas. Como es una compra al por mayor, cada película viene a costarles alrededor de S/. 1.50 y ellos la venden a 3.50, ganando así dos soles por película vendida.

Podemos mencionar que en el caso de los vendedores que trabajan en un local, existen costos fijos; sobretodo para los dueños del local, quienes muchas veces también son quienes venden, porque tienen que pagar el alquiler del local y los refrigerios de sus trabajadores. Eso tiene un costo establecido que no varía. En cambio los costos variables están en relación con la compra de películas, ya que dependiendo de la demanda de los consumidores va a decidirse cuánto se va a gastar en la compra de películas al mes o a la semana. La ganancia es también variable y está en relación con la demanda. Puede haber buenas o malas ganancias de acuerdo a la incidencia de múltiples factores como el día, la hora y el número de compradores, etc.

En el caso de los vendedores ambulantes predominan de los costos variables. No pagan local pero su situación es más incierta, sobre todo en lo que se refiere a ganancias que también están a merced de los mismos factores que afectan a los vendedores de una galería. Para los comerciantes de la calle muchas veces este negocio constituye su único sustento por lo que día que no trabajan, día que no ganan. Y cuando sucede esto, tienen que trabajar más horas para recuperar lo del día que no trabajaron. En algunos casos también pueden solicitar la ayuda de algún familiar (hijo, hermana o madre) con quien se turnan para realizar las ventas.

La piratería, nos dice Jaris Mujica, «se diferencia de los productos falsificados. Si bien semánticamente el primero deviene del segundo término, en los imaginarios cotidianos, ambos se diferencian y marcan el límite de los productos que ofertan. Lo pirata debe ser reconocido como tal: lo pirata es pirata, se consume porque es pirata. Lo falso, en cambio, busca engañar, se mimetiza a lo “*original*”, copia su forma y se ofrece como si fuera el producto verdadero. Los medicamentos, artículos de tocador o de limpieza, maquillaje, comida, bebidas o golosinas no reciben la categoría de pirata: son productos falsificados, incluso reciben la amplia y difusa categoría de bamba. En cambio, otro tipo de productos (diferenciados no por ser un producto determinado sino por el tipo de producción, intención del productor y apariencia del producto) como los CD o DVD, juegos de video o *software*, reciben la categoría de pirata, pues los consumidores son conscientes de que no se trata de lo “*original*” y los productores no

pretenden hacer una imitación fiel y exacta del producto inicial: son reconocibles y consumidos como piratas». (Jarís Mujica, 2010).

De esta manera, lo “*pirata*” es reconocido por los clientes y su elección se interpreta como un servicio; como dice Alberto “Chicho” Durant, lo que se está ofreciendo a los clientes con un DVD pirata es la posibilidad de poder ver la película en su casa, a un bajo precio y de manera sencilla, y esa es la razón de que «un porcentaje alto de jóvenes consume, libremente y sin sentimientos de culpa, material informal de entretenimiento (...) Más aún en un país pobre como el nuestro, donde el tema económico (valor por tu dinero) tiene mucha mayor importancia y determina lo que hacemos o dejamos de hacer» (Durant 2009:39).

Las películas indias también están inciertas en este mercado, y al igual que su competencia, se consiguen de manera informal en distintas galerías y mercados de la ciudad, aunque no esten a la venta en todos los puestos, como sí ocurre con los largometrajes hollywoodenses. Es posible que uno logre encontrar con mayor facilidad alguna película clásica, como “*Madre India*” (1957), dirigida por Mehboob Khan, o en su defecto, alguna más moderna que haya obtenido cierto reconocimiento mediático, como “*Mi Nombre es Khan*” (2001), dirigida por Karan Johar. Pero si uno está buscando un catálogo más diverso, debe de acercarse a los puestos más especializados y exclusivos.

Sus consumidores no son ajenos a la reflexión expuesta acerca de la piratería; y toman partido de lo que es “lo correcto”, claro está, si ello los beneficia como fans de Bollywood. Una muestra de ello es el siguiente comunicado elaborado por el “*Shah Rukh Khan Fan Club Perú*”, días previos al estreno en el Perú de la película “*Happy New Year*”, el 30 de octubre del 2014, estrenada a nivel mundial 6 días antes.

COMUNICADO IMPORTANTE

Como muchos sabrán, este 24 de octubre en la India, será el estreno de Happy New Year (Feliz Año Nuevo), y es muy probable que empiecen a difundir por las redes sociales, **videos o fotos de las escenas de la película**, cuyo estreno oficial en Perú será el 30 de octubre a nivel nacional, les agradeceremos infinitamente **NO DIFUNDIR** los mismos, porque lo correcto es que nos enteremos de tales escenas yendo al cine, además que de esta manera estaremos apoyando el cine hindú en nuestro país, lo cual conlleva a que tengamos más oportunidades de tener estrenos en la pantalla grande de películas de Shah Rukh Khan y otros actores/actrices de Bollywood. Por otro lado, digamos **NO A LA PIRATERÍA** y apoyemos el gran estreno de **FELIZ AÑO NUEVO** invitando al cine a nuestros familiares, amigos, colegas, etc.; a ver la película.

¡UNIDOS POR UNA MISMA PASIÓN!
Porque somos fans de corazón



Agradeceremos la difusión de esta misiva
Atte. Staff de Administradoras de Shah Rukh Khan FC Perú

Imagen 12. No a la piratería. Afiche proporcionado por el “Shah Rukh Khan Fan Club Perú” en su *fan-page* (Trabajo de campo, 24 de octubre de 2014).

Lo cierto es que en el día a día, la “*piratería*” forma parte de un hábito y es un aliado fundamental para el consumo de los fans de Bollywood en el Perú, y les da la opción de adquirir lo que se quiere ver de manera inmediata y a bajo costo.

La primera vez que intenté comprar una “*película hindú*”, me encontraba en el mercado del distrito de Chosica. Allí, cerca del puente colgante, distinguí el nombre del actor Shahrukh Khan, entre la larga lista de estrenos occidentales. De inmediato,

compré el disco sin reparar en lo que estaba adquiriendo. La emoción había cegado mi capacidad de observación. Al llegar a casa e insertarlo en la lectora y luego de ubicarme cómodamente para presenciar mi primera película de Bollywood, me di con la sorpresa de que no había comprado una historia. Se trataba más bien de un compendio de musicales, un disco que recopilaba la música de varias películas del actor. Aquí les muestro la cobertura y las canciones que contenían aquél disco que aperuanizó el nombre del afamado actor indio.

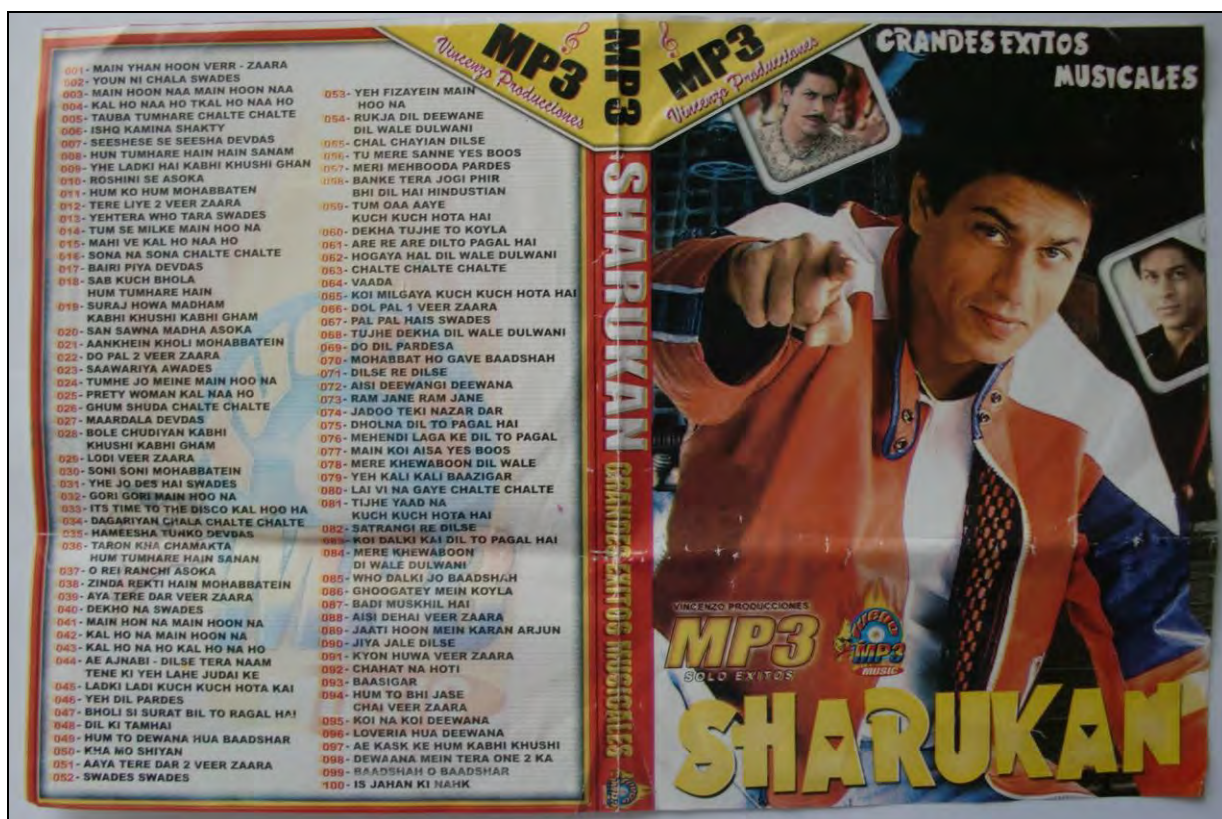


Imagen 13. MP3 Sharukan. Disco de musicales de películas del actor Shahrukh Khan en formato MP3, obtenido en el Mercado de Chosica, Lima (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 25 de enero de 2015).

Tiempo después me fui enterando del asunto. La música presente en las películas adquiere un significado importante para los fans peruanos, lo cual ha permitido que el mercado descrito líneas arriba pueda descubrir nuevas iniciativas para el negocio, como la copia y edición de los musicales. Podemos comprender que si existe el producto, entonces también existe su consumo, aunque no deja de ser

mayor la venta de películas indias. Como veremos a continuación, mi experiencia con el producto coincide de alguna manera con la de Erika, en el año 2007.

- Yo: ¿Cómo así empezaste a interesarte por Bollywood?
- Erika: Es muy gracioso, para mí es... yo pasaba, por ejemplo, en un mercado... a los 17, pasaba por un mercado y a lo lejos escuché una canción, ya, y busqué de dónde venía porque me llamaba mucho la atención... busqué, busqué y vi un puesto que tenía allí, tenía DVD's y le pregunté a la señorita qué era, porque yo no conocía. Me dijo "*música hindú*", mal dicho, ¿no?, obviamente. "*Música hindú*". Ahorré para poder comprarme ese DVD.
- Yo: No tenías en efectivo en ese momento.
- Erika: No, porque yo había ido al mercado a comprar, pues, ¿no?, cosas para casa... y entonces ahorré para comprarme, porque en esa ocasión sí... lo vendían regular los DVDs, bueno, para alguien escolar.
- Yo: Estabas en el colegio
- Erika: Sí, estaba en el colegio... y lo compré, me llamaba la atención.
- Yo: ¿Era un DVD, VCD?
- Erika: Era un DVD, de música.
- Yo: ¿MP3?
- Erika: Era un DVD MP3, por decirlo así, videos... videos.
- Yo: Ah, eran videos.
- Erika: Sí, eran videos de Bollywood.
- Yo: Entonces no era una película.
- Erika: No, eran musicales de las películas. De Mahduri Dixit y Aishwarya Rai. Me encantó. La verdad que no conocía mucho, me pareció interesante las danzas, sus vestimentas, sus gestos, todo aquello y fui investigando qué era y así llegué a esto.
- Yo: ¿Cuando lo viste pensaste que eran películas?
- Erika: No, la verdad pensé que eran videoclips. Sí, videoclips de una artista, como de una cantante, o algo así... pero me pareció interesante, hasta que yo fui investigando y me di cuenta que no, que eran actores que dentro de esas películas hacían musicales, algo totalmente nuevo para mí⁴⁷.

⁴⁷ Testimonio de Erika Varas, bailarina y coreógrafa de "*Bollywood Perú*". Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014. «Audio 005-2014-03-28-SID-RPA».

Para hacernos de una idea de la dinámica del mercado, el 15 de abril del 2016 se estrenó la película “*Fan*” (2016), dirigida por Maneesh Sharma, la cual protagoniza el actor Shahrukh Khan. Dos meses después, ya se encontraba a la venta su versión “*pirata*” en una de estas galerías de la capital.



Imagen 14. “*Fan*” (2016) y otras películas piratas de Bollywood en venta, en el Centro Comercial “El Hueco”, ubicado en el Jirón Montevideo 779 - Centro de Lima (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 01 de junio de 2016).

Usualmente uno puede encontrar en estas tiendas informales películas clásicas del cine indio, como “*Joker*” o “*Mera Naam Joker*” (1970), de Raj Kapoor, o también la mencionada “*Madre India* (1957), de Mehbood Khan; pero éstas no son propiamente las películas de Bollywood a las que recurren con mayor interés los “*nuevos*” consumidores del cine indio. Conforme crece la fascinación, uno llega a encontrar aquellos lugares especiales dónde se consiguen estas películas, que suelen estar en los distritos más populosos de la ciudad limeña.

Uno de los lugares más concurridos por los fans del cine indio es el conocido barrio chino del Centro de Lima, en la “*Calle Capón*”. Allí, junto al mayoritario comercio de mercancías chinas encontramos tiendas que ofrecen todo tipo de objetos indios. La fragancia del incienso prendido guía al visitante hacia estas tiendas, visualmente llamativas, algunas de las cuales ofrecen al público las “*películas hindú*”.

Pero esto no es algo peculiar de Lima. Tuve oportunidad de viajar al Cusco y luego a Arequipa, donde realicé aproximaciones etnográficas. De estas dos incursiones podemos hacernos también una idea de cómo se ofrecen estos productos en el interior del país. Por ejemplo, en una calle transitada de la ciudad del Cusco:



Imagen 15. Puesto ambulatorio de películas indias en la ciudad del Cusco, Perú (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 26 de octubre de 2015).

O también en uno de los dos puestos de venta de “películas hindús” más conocidos de Arequipa:



Imagen 16. “Importaciones Suelydan”. Puesto de películas indias en la ciudad de Arequipa, Perú (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 28 de octubre de 2015).

Otra posibilidad para verlas es a través de la Internet; aunque no es algo recurrente en los fans. Más allá del costo del servicio, las películas como objeto adquieren un valor importante para ellos, pues son coleccionadas y les permiten ver repetidas veces, los pasos de baile que anhelan aprehender. Uno de esos casos de acceso a la Internet para ver películas nos lo da Gisela, aficionada al baile a quien entrevisté antes de pasar por un *casting* para el elenco “*Bollywood Perú*”:

- Yo: ¿Hay una película de Bollywood con la cual tengas alguna empatía, que te sientas identificada?
- Gisela: Huy, la verdad con un montón de películas me pasa eso... como te había comentado, tengo más de 350 películas... y la que voy a interpretar el día de hoy es una película que yo la vi por una página de cine indio y la vi porque tenía la programación y ya pues, me metí a verla y me gustó.
- Yo: ¿Una página Web peruana?

- Gisela: No, pero está enlazada en varios lugares... y ya pues, solamente era marcar el *link* y ya... es cine indio⁴⁸.

Recordemos entonces lo referido por Félix Lossio en su artículo del 2007, época de fuerte movimiento de la comunidad Bollywood en Lima, donde nos cuenta que la principal distribuidora mayorista de copias de largometrajes de Bollywood, en formato DVD, vendía aproximadamente 500 películas diarias en el Mercado de Polvos Azules (LOSSIO, 2007: 83).

Pero muy a pesar de estas cifras, sabemos que en el Perú es “*Hollywood*”, y no “*Bollywood*”, la industria que domina el mercado. Por consiguiente, el consumo mayoritario de películas indias es a través de la compra de estos discos, pues no es habitual que se estrene en Lima una película ni frecuentes son las exhibiciones de estas en cineclubs o foros; aunque ocurren en prolongados espacios de tiempo. De hecho, fueron 26 las oportunidades que tuve de asistir a proyecciones de películas de Bollywood en público, de un total de 58 que pude registrar desde el año 2011 a diciembre de 2016 (72 meses).

A continuación mostraré en el siguiente gráfico el total de películas proyectadas de manera pública, ordenadas de acuerdo al año de su exhibición, desde el año 2011 hasta diciembre del 2016.

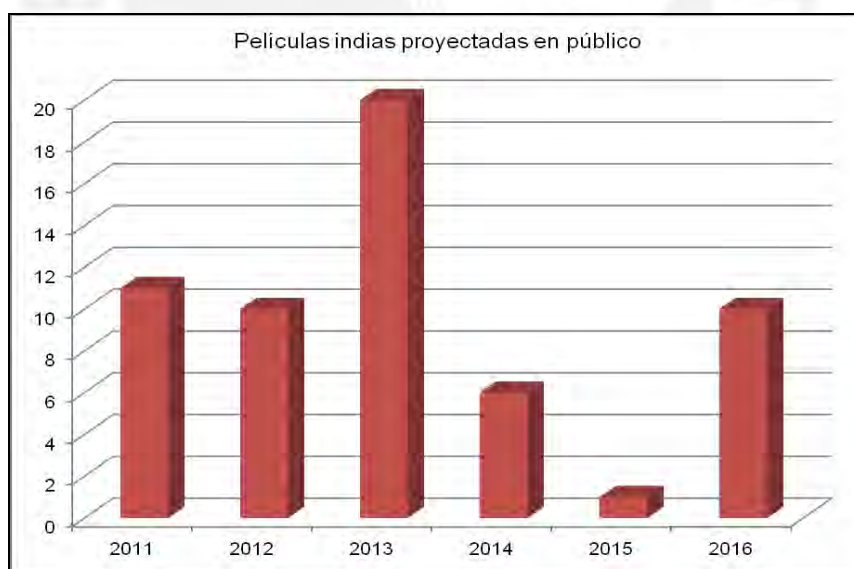


Gráfico 2. Fuente: Información obtenida durante el proyecto de la tesis y el trabajo de campo realizados por Carlos A. Ponce Gálvez, julio 2013-enero 2017.

⁴⁸ Testimonio de Gisela, aspirante al elenco “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 23 de marzo de 2014.

Uno pensaría que se exhibe al público una película de La India cada mes y medio, aproximadamente, en algún lugar de la capital; pero lo que eleva la cifra de la estadística son los festivales o ciclos de cine Indio, en su mayoría, por iniciativa de universidades o institutos, algunos de los cuales programan dos películas por día. Si retiramos esos datos y nos quedamos sólo con las proyecciones en salas de cine, los espacios de exhibición se verían más escasos y distantes.

La mayoría de estas proyecciones surgen por iniciativa de los mismos fans, que en una época optaron por organizarse a través de los grupos de chat de Msn, para congregarse en algún local alquilado donde exhibir las películas piratas que ellos mismos subtitulaban.

Por ejemplo, Seiya Sei nos cuenta una anécdota del primer aniversario de su agrupación, el cual lo celebraban en “*El Armonista*”, un local que funciona como templo y espacio de difusión cultural vinculado entonces a los *Hare Krishna*, ubicado en el Jirón de la Unión, en el Centro de Lima:

- Yo: ¿Y cómo lo celebran?
- Seiya Sei: Primero proyectando la película (“*Mangal Pandey*”, 2005)... que la compramos ese mismo día, porque sabíamos que iba a salir, porque ya teníamos contactos con ciertos... que vendían allí, películas, y llegó a las cuatro de la tarde la película, la copia del master, y con las mismas al local para proyectarla⁴⁹.

Aquél evento, para Seiya, fue un éxito total porque el local estuvo abarrotado. Fueron más de 50 personas. Otras proyecciones se han realizado en locales de la UNMSM, en el Centro de Lima, y cerca del Centro Comercial Arenales, en lo que hoy es una Iglesia Cristiana.

De acuerdo a mi experiencia en campo, la primera vez que acudí a una proyección de películas de la india fue en un evento organizado en el Centro Cultural de España⁵⁰, ubicado en el Cercado de Lima. Allí se montó un ciclo de Cine Indio, en homenaje a la mujer. Asistí con mucha expectativa, me daba curiosidad el poder observar cómo se iría a comportar la audiencia; pero no hubo sorpresas. Había imaginado que al ser un evento gratuito sería muy concurrido, sobre todo por los fans que estaba buscando. Sin embargo, no percibí nada ajeno a un grupo común de personas que acude a ver una película cualquiera, sin importar género o procedencia.

⁴⁹ Testimonio de Seiya Sei, gerente general y administrador de “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de Campo, el 10 de enero de 2016.

⁵⁰ El Centro Cultural de España en Lima (CCE Lima) se encuentra en Jr. Natalio Sánchez 181, Santa Beatriz, Cercado de Lima.

Tal vez no hubo la notoriedad que esperaba, porque los días y horarios en que transmitían estas películas eran algo complicados para los jóvenes, quienes en su mayoría estudian o trabajan. Tal vez el Centro Cultural de España quedaba algo distante para quienes viven lejos, por ejemplo, en los conos de la ciudad capital.

Pero la dinámica como se presentaron las películas en este ciclo de cine no era precisamente la misma con la que suelen proyectarse las películas de Bollywood, en el cine, que son eventos en los que los fans acuden masivamente; y es que en aquél espacio cultural sólo podías sentarte y guardar silencio. No hubo mayor interacción entre los asistentes, ni mucho menos, coreografías que animaran la velada.

Algo similar ocurrió en el Primer Festival del la India en Latinoamérica, donde proyectaron películas indias en la sala Robles Godoy del Ministerio de Cultura, en donde se guardaba compostura, a pesar de que en esa actividad sí hubo una presentación de danza clásica de la India, pero en un espacio distinto al de las proyecciones, e incluso en el mismo horario de una de ellas.

Lo cierto es que no supe distinguirlos. Por ejemplo, el primer evento mencionado fue organizado en el Centro Cultural de España, con la colaboración de la Filmoteca PUCP, pero por iniciativa de una agrupación llamada: *“El Rincón de Bollywood”*. El logo de esta agrupación figura en la esquina inferior derecha del anuncio, el cual verá a continuación; un recuadro que, en aquella oportunidad, no supe identificar.

A decir verdad, para el título expuesto del festival, pudieron escoger cualquier película de Bollywood, pues en todas sus propuestas narrativas la mujer ocupa un rol determinante en sus historias. Para el segundo caso, hubo una participación más formal de los asistentes por tratarse de una sala al interior de un Ministerio.

Con el tiempo, conocí a algunos de los asistentes habituales a estas proyecciones, algunos de los cuales asistieron a estos ciclos de cine mencionados, aunque ninguno de ellos pertenecía a los dos elencos estudiados. He de aclarar que en aquellas proyecciones solo acudí como observador, puesto que aún me encontraba en la elaboración del plan de la tesis.

A continuación podrá observar el flyer del evento organizado por *“El Rincón de Bollywood”* en el Centro Cultural de España:

CICLO DE CINE
LA MUJER EN EL CINE INDIO

Películas:

MARTES 19
4:30 Awaara. (El vagabundo). Dir. Raj Kapoor. India (1951). 193'
7:30 Fashion. Dir. Madhur Bhandarkar. India (2008). 178'

MIERCOLES 20
4:30 Chandni. Dir. Yash Chopra, India (1989). 187'
7:30 Khoon Maaf. Dir. Vishal Bhardwaj. India (2011). 148'

JUEVES 21
4:30 Dilwale dulhania le jayenge. Dir. Aditya Chopra. India (1995). 189'
7:30 Kahaani. Dir. Sujoy Ghosh. India (2012). 118'

INGRESO LIBRE

La proyección será en el Centro Cultural de España
Calle Natalio Sánchez 181 - Santa Beatriz - Lima (Alt. Cdra. 6 Av. Arequipa).

Gracias a:
ccelimo.org
Centro Cultural de España en Lima

Con la colaboración de la Filmoteca PUCP

Imagen 17. Ciclo de cine: “La mujer en el cine indio”. Flyer publicitario del CCELIMA. (Trabajo de campo, 19 de marzo de 2013).

La tercera oportunidad que tuve de participar en una proyección de película de Bollywood fue completamente diferente y no por encontrarme ya en pleno trabajo de campo. En lo personal, nunca había visto algo similar. Rita Palacios consiguió que su elenco realice una presentación en la noche de gala del *Avant-Première* del estreno de la película “*Te amaré hasta la muerte*” (2012), del director Yash Chopra.

Allí todo fue distinto, desde dos horas antes del estreno. Llegaron muchas chicas del “*Shahrukh Khan Fan Club Perú*”, el único grupo de club de fans del actor que existía en aquél 14 de mayo del 2014. Como veremos más adelante, no fue el primero y en la actualidad, no es el único club de fans del rey de Bollywood.

En esa ocasión, solo existía aquél y sus miembros se apoderaron de los pasillos exteriores de la sala, portando consigo muchos objetos para exhibir, como talcos, cuadernos, tazas, desodorantes, lapiceros, pines o gorras, entre otros bienes, todos con la imagen o el nombre del actor. Algunos bailarines de “*Show Indian Dance*” y de “*Bollywood Perú*” también son miembros activos de este club de fan.

Todas las asistentes que formaban parte de aquel club se distinguían del resto del público por sus camisetas negras, las cuales llevaban el logo del club. Además, llevaban consigo un carnet de membrecía. También participaban algunos varones, pero en menor número; tal vez tres o cuatro muchachos en aquel mar de polos negros, que es uno de los colores favoritos de su estrella.

En la siguiente imagen, dos asistentes del evento nos muestran orgullosas sus camisetas del club, que llevan impresas las siglas “SRK”, en alusión a las iniciales de “*Shah Rukh Khan*”. Ambas llevan consigo sus pines, sus documentos de identificación del club de fans, una taza, un cuaderno, un champú y un desodorante; accesorios con la imagen de su ídolo:



Imagen 18. Dos fans integrantes del “*SRK Fan Club Perú*” muestran su colección de *merchandising* del actor en los exteriores del Cine Star Breña, para el *Avant Première* de la película “*Te amaré hasta la muerte*” (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 15 de mayo de 2014).

Aquél día entreviste a muchas personas, quienes creyeron que era un miembro de prensa, pues llevaba mi filmadora. Cuando les dije que la documentación era para un trabajo de la universidad frustré a algunas fanáticas de Bollywood, quienes deseaban visibilizarse lo mejor posible en la cámara para que así su estrella, Shahrukh Khan, pudiese verlas a través de la *web* o de la televisión. Siempre lo hacen así, y esa era una de las razones por la cual se encendía el entusiasmo y las vivas.

Aquella vez se sortearon entradas en un concurso de la página *web* que administra Rita, la de “*Show Indian Dance*”. Rita pertenece a aquél club de fans de Shahrukh Khan, el cual también sorteó entradas dobles en su cuenta de Internet. Rita las consiguió porque conoce al dueño de la cadena de cines *Cine Star*, por ello logró presentar a su elenco en aquél evento.

En la siguiente fotografía, podemos ver a Fresia, una de las administradoras del “*Shahrukh Khan Fan Club Perú*”, corroborando la identidad de los ganadores del sorteo, minutos antes del inicio del *Avant-Première*:



Imagen 19. Entrega de entradas sorteadas a través del *fan-page* del “*SRK FC Perú*”, para el *Avant-Première* de la película “*Te amaré hasta la muerte*” (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 15 de mayo de 2014).

Luego de los sorteos, ingresamos todos al Cine Star Breña. Nos ubicamos en uno de sus patios, cerca a la boletería, donde se iba a dar inicio a la celebración del *re-estreno*. La asistencia fue más de lo que esperaba. Yo accedí antes, como parte del elenco de *“Show Indian Dance”*, pues los iba a filmar. Los acompañe mientras coordinaban los últimos detalles previos a su presentación.

Había cierta preocupación porque Shanti, una de sus bailarinas más talentosas, aún no llegaba y no podían esperarla más. La película iba a proyectarse puntualmente. Afortunadamente, Shanti llegó a tiempo para bailar como principal. La podremos ver en la siguiente imagen, acompañada de sus demás compañeros:



Imagen 20. Presentación de *“Show Indian Dance”* en el *Avant-Première* de la película *“Te amaré hasta la muerte”* (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 15 de mayo de 2014).

Es importante recordar que el dueño de la cadena de cines “*Cine Star*” es de nacionalidad india. De alguna manera, ello facilita la exhibición de películas de Bollywood en sus salas de cine; aunque al parecer, no les es muy rentable, por los prolongados tiempos de sus estrenos.

La asistencia, además, responde al tipo de audiencia a quienes está orientada la difusión de este cine. Pero ello lo discutiremos más adelante.

Como respuesta a esas largas ausencias es que al llevarse a cabo, se garantiza una presencia considerable de fans. “*Te amaré hasta la muerte*” (2012), como lo mencionamos, no era precisamente una película de estreno mundial; pero sí era la primera vez que se proyectaría en Lima, en pantalla grande.

Por ello había que celebrarlo con una fiesta, y el baile estuvo encargado al elenco coreográfico “*Show Indian Dance*”, pero aquella no fue la primera en la que dicho elenco se presentaba en un “*Avant-Première*”, pues tuvo una experiencia previa el 16 de enero del año 2014, en la proyección de la película “*Dhoom 3*” (2013), en el Cine Star de Benavides, Surco.

Dentro del grupo de espectadores, distinguí a Seiya, administrador de “*Bollywood Perú*”. Tuve la oportunidad de conversar con él días después de aquel evento y le pregunté acerca de sus impresiones sobre la presentación de “*Show Indian Dance*” en el *Avant-Première* del Cine Star de Breña.

Su respuesta me causó gracia, aunque no dejó de ser interesante lo que dejaba ver entre líneas. A Seiya la presentación le había parecido «buena,...muy buena». Luego le pregunté si hubiese preferido que sea su elenco, “*Bollywood Perú*”, el designado para exhibirse en el *Avant-Première* en vez de “*Show Indian Dance*”, a lo que respondió algo así como: «nosotros salimos en la tele»⁵¹.

Pero si bien aquel evento no tuvo cobertura de televisión nacional, sí fue el primer evento en donde Carlos Del Río, director general de la “*Revista Bollywood*”, se hizo presente entre los jóvenes de la comunidad de fans, y a partir de allí empezaría a ocupar un espacio importante en la red de consumo y difusión de Bollywood en Lima. A continuación podemos verlo, cubriendo el evento para su revista, acompañado del elenco “*Show Indian Dance*”.

⁵¹ Testimonio de “Seiya Sei”, gerente general y administrador de “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 18 de mayo de 2014.



Imagen 21. “*Show Indian Dance*” y el señor Carlos del Río, gerente de la “*Revista BollyWood*”, posan para las cámaras minutos previos al estreno de la película “*Te amaré hasta la muerte*” (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 15 de mayo de 2014).

Retomando la presentación de “*Show Indian Dance*”, luego de la coreografía, de los aplausos, los sorteos y las entrevistas, pasamos a la sala de cine, la cual estaba totalmente llena. Mientras esperábamos la película, dos o tres horas antes de la proyección, me enteré que algo particular de esta película era que el personaje interpretado por Shahrukh Khan iba a besarse con su co-protagonista.

Ello me sorprendió, porque la ausencia del beso en el cine indio es algo característico de su narrativa; por lo que este suceso es muy particular. Cuando una escena necesita de un gesto demostrativo de amor, lo expresa a través de la danza, en una coreografía.

Al respecto, Alberto Elena nos dice que «los números musicales se configuraron... como sustitutivos de los besos y efusiones amorosas, sublimados así con desigual fortuna e ingenio a través de canciones y danzas» (Elena, 1999:101).

Por consiguiente, podemos imaginarnos que para los fans este hecho peculiar de la película *“Te amaré hasta la muerte”* (2012) resulta algo especial; más aún, al tratarse del actor más idolatrado de esta mega industria, aquél que por respeto a su esposa, de acuerdo a lo que me comentaron los mismos aficionados, le prometió a su esposa no besar a otra jamás a otra actriz.

Lo primero que me llamó la atención al espectar la película con los fans era que durante toda la proyección, se escuchaban muchas quejas, similares a un *“no, no se vale”* o a un *“pucha, no otra vez”*. Rita, quien estaba sentada a mi lado, me narraba la película mientras yo podía verla en la pantalla. Luego de un tiempo comprendí que todos, absolutamente todos menos yo ya la habían visto. Se quejaban precisamente porque notaban los cortes en muchas partes de la película, que se la sabían de principio a fin.

Cuando llegó la escena del beso fue otro momento especial. Si bien ya la audiencia sabía el segundo exacto en que iba a ocurrir, todas las asistentes al cine presenciaban aquella escena como por primera vez. En mi caso, me enfrenté a su proximidad a través de las voces que acompañaban a Rita, en una narración conjunta, que anticipaba y describía la acción tan esperada por todas... y luego, otro corte en la película.

A continuación le mostraré un breve diálogo que tuve con Sharon, con respecto al beso en las películas indias:

- Yo: Esta escena de *“Te amaré hasta la muerte”* (2012) donde se besan... ¿qué me podrías decir sobre esa escena?
- Sharon: La quise matar... la quise matar a Katrina (Katrina Kaif)... porque Shahrukh (Shahruck Khan) había prometido a sus hijos y a su esposa y a todos sus fans que él jamás iba a hacer un beso, una escena de beso... y él rompió, digamos, esa promesa. Pero cuando dio una conferencia de prensa, un periodista le dijo *“por qué él había hecho esa escena”* y él dijo que *“tenía que hacerlo. No porque así me pedía el libreto, sino porque yo sentía que en esa escena tenía que hacerse eso...”* y le pidió disculpas públicamente a sus hijos, por la promesa que había roto. Pero todas las fans de Shahrukh quisimos matar a Katrina en ese momento.

- Yo: ¿Y por qué con ella y por qué no se la tomaron con Shahrukh?
- Sharon: Porque... queríamos estar en la posición de ella... en vez de que ella reciba el beso, creo que toda fanática de Shahrukh hubiese querido estar en vez de Katrina.
- Yo: ¿Y qué simboliza el beso?
- Sharon: Es que es algo difícil de ver en una “*película hindú*”.
- Yo: ¿Cómo así?
- Sharon: Recién ha empezado a haber besos a partir de *Dhoom*... “*Dhoom 2*” (2006), que Hrithik besa a Aishwarya... también la quise matar (risas). De ahí, el segundo beso que he visto ha sido en “*Bunty Aur Babli*” (2005) y el tercero ha sido en “*Bang Bang*” (2014), y hasta ahora me cuesta asimilar eso porque no es natural. Ellos son más conservadores, más de su cultura, su religión... y ver un beso es un poco chocante. Es la actualidad, es cierto, pero todavía te quedas con esa tradición, esa mistura que tienen.
- Yo: ¿Preferirías que no hayan besos?
- Sharon: Sí, porque si no voy a terminar convirtiéndome en una asesina⁵².

Meses más tarde, se estrenó a nivel mundial la última película de Shahrukh Khan del 2014, traducida al español como “*Feliz Año Nuevo*” (2014), dirigida por Farah Khan. “*Bollywood Perú*” fue la agrupación encargada de presentar una coreografía en el *Avant-Première*, esta vez para el Cineplanet del Real Plaza, en el Centro Cívico, del Centro de Lima.

A pesar de que el público asistente mostraba una mayor inquietud, ya que el estreno de la película fue anunciada como simultáneo a nivel mundial (y ha sido hasta ahora la única vez que ello se ha dado), la descripción de los hechos en campo es similar a cómo se plantea un *Avant-Première* de Bollywood en Lima. Por lo que no ahondaremos más en su descripción.

Finalmente, respecto a la difusión mediática, pude registrar información vinculada a los medios radiales; como por ejemplo la campaña que veremos a continuación, en donde la radio Onda Cero invita a sus oyentes a solicitar el tema “*Dhoom Machale Dhoom*” de la película “*Dhoom 3*” (2013), canción interpretada por la cantante peruana Mia Mont.

⁵² Testimonio de Sharon, bailarina de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 13 de setiembre de 2015.

Pide el tema:
**DHOOM
MACHALE
DHOOM**

Interpretado por **Mia Mont** en la radio:

radio **ONDA CERO**
ite activa!
98.1 FM

@RadioOndaCero

/OndaCeroPeru

441-3050

www.ondacero.com.pe/radio

DHOOM
PASIÓN SIN LIMITES

MIA MONT
@MiaMont
/MiaMontOficial

Imagen 22. Publicidad del año 2014 de Radio Onda Cero para el tema “*Dhoom Machale Dhoom*” de la película *Dhoom 3*, interpretada por la cantante peruana Mia Mont (Fuente: «<https://www.facebook.com/BOLLYWOODPERU/?fref=ts>». Consulta: 19 de octubre de 2016).

También registré diversas noticias acerca de las películas indias a través de los medios escritos, desde los más conservadores como el diario “*Gestión*” con «Perú busca ser sede del Óscar de Bollywood», del 22 de marzo del 2013 y “*El Comercio*”, con «Shah Rukh Khan, estrella de Bollywood, detenido por tercera vez»; hasta diarios más populares como “*El Trome*”, con «Sunny Singh, reconocido coreógrafo de Bollywood, se presentará en el Perú» del 18 de setiembre del 2014; o incluso deportivos, como “ *Depor*”, con «Zumba estuvo en Bollywood: 16 datos del carismático participante de Combate», del 1 de agosto del 2014.

Todo lo encontrado en trabajo de campo, tanto en radio, prensa escrita e Internet está recopilado y descrito en la matriz de páginas web, en el Anexo N° 12. No obstante, considero relevante describir un poco más los medios televisivos, especialmente las transmisiones de señal abierta que registré durante mi trabajo de campo. Podemos empezar, precisamente, por las coberturas que se les da a los estrenos de películas de Bollywood en salas de cine y a sus transmisiones en televisión.

“América Televisión” es uno de los canales de señal abierta que ha cubierto y ha elaborado notas acerca de Bollywood en Lima, sobre todo para los estrenos de las películas de Shahrukh Khan, mencionadas anteriormente, en su programa de cine “Cinescape”, conducido por Bruno Pinasco.

“Cinescape” ha priorizado en sus notas la descripción de la industria cinematográfica de Bollywood y del star-system, especialmente, sobre los actores que participan en la película a estrenarse en Lima. Detrás de ello, menciona el fanatismo existente que produce estas películas. Pero es “Panamericana Televisión”, sin lugar a dudas, y especialmente su programa “Al sexto día”, el espacio televisivo que le ha dado mayor cobertura a la comunidad de Bollywood limeña. No solamente en actividades relacionadas a estrenos en salas de cine, sino también a proyecciones de películas de Bollywood que aquél canal va a realizar. Tal es así que durante todo el período de mi investigación llegué a registrar hasta tres veces la transmisión de la película “Mi nombre es Khan” (2010), de Karan Johar.



Imagen 23. Publicidad del año 2015 de Panamericana Televisión para la proyección de la película “Mi nombre es Khan” (Fuente: «<https://www.facebook.com/bollywoodrevista/?fref=ts>». Consulta: 26 de junio de 2015).

Para la primera vez que se promocionó esta película, se gestionó una campaña de *marketing* en donde la comunidad de fans, representadas especialmente por el “*Shahrukh Khan Fan Club Perú*” participó en un reportaje para “*Al sexto día*”, magazine de la misma casa televisiva. A continuación podemos ver cómo es que se realizó aquella nota periodística:



Imagen 24. Nota de prensa para el programa “*Al Sexto Día*”, de Panamericana Televisión, abril de 2013 (Imagen proporcionada por el “*SRK Fan Club Perú*”).

Estas notas periodísticas son importantes para los fans, porque en ellas pueden visibilizarse, además de perdurar en el tiempo en los soportes virtuales. En la fotografía anterior podemos observar a un organizado club de fans de Shahrukh Khan (Shah Ruckh Khan Fan Club Perú), el único existente en aquella época. En la siguiente captura de imagen de un video de YouTube, podremos observar la participación de la agrupación coreográfica “*Radha Krishna*”, de Tablada de Lurín, para otro reportaje del mismo programa de televisión “*Al Sexto Día*”.

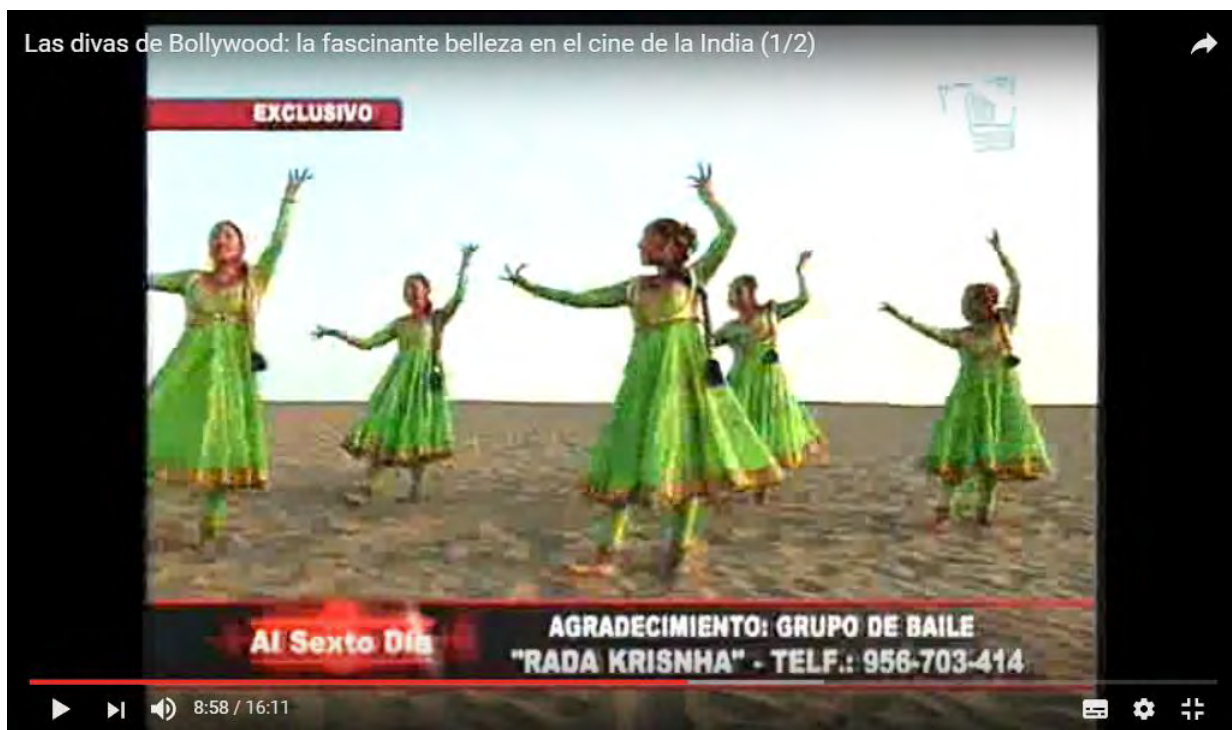


Imagen 25. Nota de prensa “Las divas de Bollywood: la fascinante belleza en el cine de la India”, para el programa “Al Sexto Día” de Panamericana Televisión, del 13 abril de 2013 (Fuente: «http://youtube-downloader-mp3.com/watch-las-divas-de-bollywood-la-fascinante-belleza-en-el-cine-de-la-india-1-2-id-r_WtzO_7kUo.html?similar». Consulta: 22 de noviembre de 2016).

Por otra parte, Bollywood también ha encontrado espacios que van más allá de la difusión de sus películas. Por ejemplo, en “*América Televisión*” se presenta el ya mencionado reality de danzas “*El Gran Show*”, conducido por Gisela Varcárcel, en donde ha participado en varias ocasiones el elenco “*Bollywood Perú*”.

Pero algo que me llamó más la atención es la concientización del fenómeno por parte de los guionistas de la serie televisiva nacional “*Al fondo hay sitio*”, en donde dos de sus personajes más carismáticos: Fernanda De Las Casas y Joel Gonzales, participan de una coreografía al estilo Bollywood para una escena que representa el sueño de Joel, un chico provinciano enamorado de Fernanda, perteneciente a una familia adinerada y elitista de Lima.

Este hecho no deja de ser significativo, puesto que dicho programa televisivo concentraba en aquel entonces una alta aprobación de *rating* y, al tocar el tema Bollywood en la trama, generó felicidad entre los fans peruanos. No obstante, la manera como ingresa la discusión de Bollywood en la serie también nos deja algunas ideas a tener en cuenta para el análisis.

Joel, el personaje que interpreta Erick Elera, encarna el estereotipo de quien uno podría creer, es fan de Bollywood, por su procedencia social. En cambio, Fernanda, interpretada por Nataniel Sánchez es una chica que proviene de una familia adinerada, y desconoce totalmente de Bollywood.

La escena entonces, es parte de una ficción, de un sueño de Joel que lo acerca a su amada, a través de una coreografía de Bollywood. A continuación podemos ver una imagen de aquella escena:

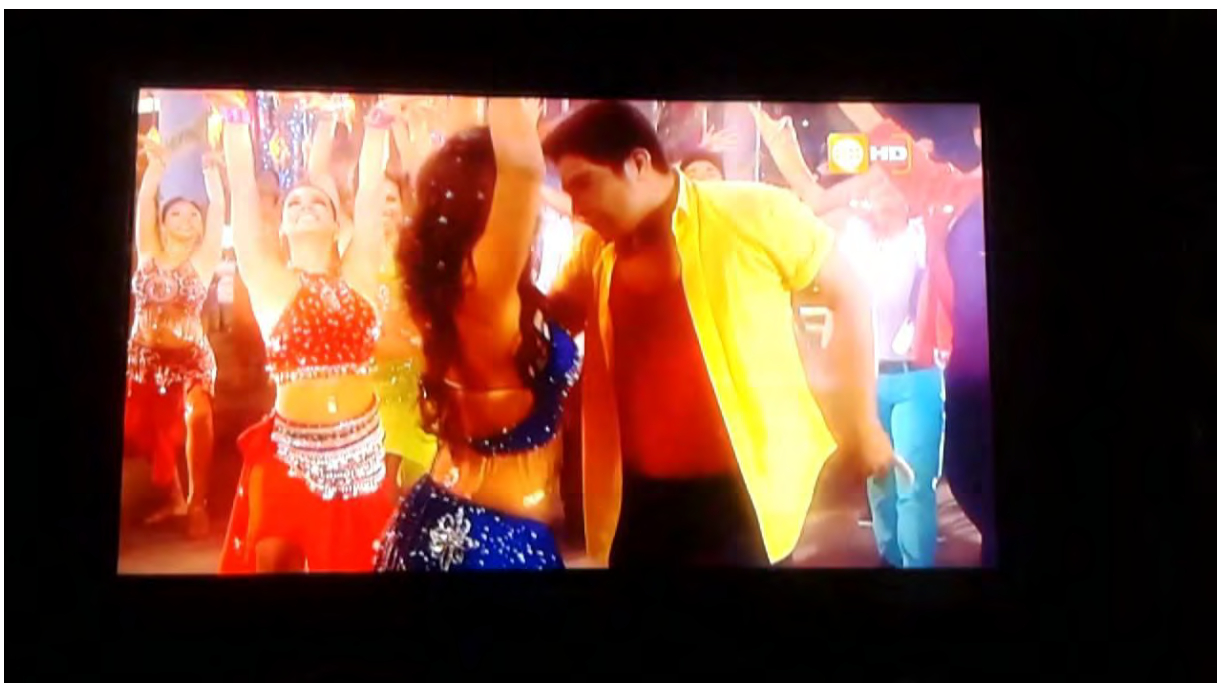


Imagen 26. Joel Gonzalez sueña que baila una coreografía de Bollywood con su amada Fernanda De Las Casas. Serie peruana *“Al Fondo Hay Sitio”*, de América Televisión. (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 05 de marzo de 2014).

Otra modalidad mediática en la que los fans encontraron cercanía a la cultura de La India, fue a través de las dos telenovelas transmitidas, las cuales fueron: *“Buddha”*, una serie India transmitida por Panamericana Televisión; e *“India, una historia de amor”*, novela brasileña transmitida transmitida por ATV.

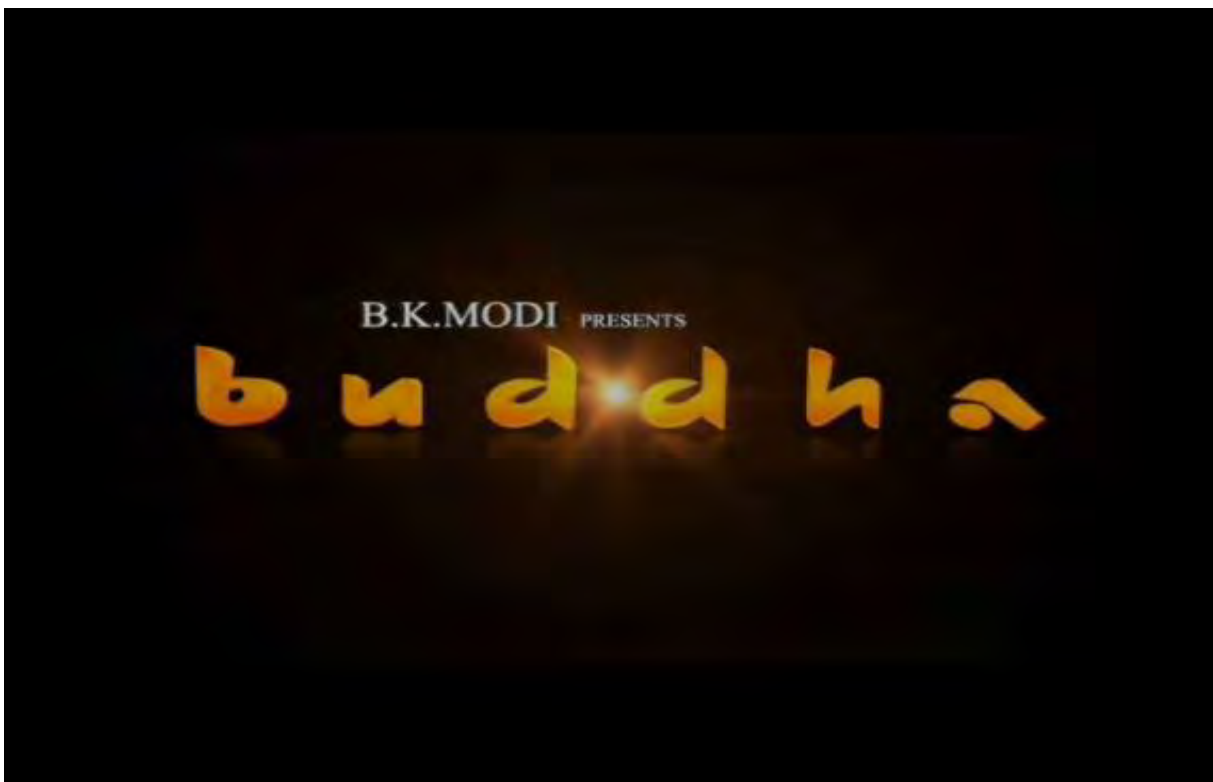


Imagen 27. Publicidad del 2015 de Panamericana Televisión para la proyección de la telenovela “Buddha” (Fuente: «<https://www.facebook.com/amigosdepanamericanaTV/?fref=ts>». Consulta: 06 de noviembre de 2015).

Otro suceso vinculado a Bollywood fue la llegada del actor y coreógrafo indio Sunny Singh en el 2014, que también generó una serie de entrevistas y reportajes, tanto televisivos como radiales, los cuales pueden encontrarse colgados en YouTube.

Por ejemplo, en la siguiente fotografía podremos observar la nota que la periodista Janet Mori estaba realizando, en un ameno encuentro entre Sunny Singh y sus fans en la Plaza San Martín, en el Centro de Lima. Es importante señalar que en todos sus reportajes, Sunny pudo contar con el apoyo de la agrupación coreográfica “*Show Indian Dance*”, quienes ambientaban y acompañaban al reportaje con los pasos de baile y los vestuarios que seguían el desenvolvimiento de Sunny Singh para la cámara de televisión.



Imagen 28. El coreógrafo indio Sunny Singh participa de una nota periodística en la Plaza San Martín con la reportera Janet Mori para el programa “Al Sexto Día” de Panamericana Televisión (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 18 de setiembre de 2014).

En esta imagen observamos a Janet Mori, reportera de “*Al Sexto Día*”, quien está aprendiendo a bailar unos pasos de *bollydance* de la mano del coreógrafo indio Sunny Singh, para la nota periodística. Los acompañan seguidores y curiosos, presentes en la Plaza San Martín.

Este mismo actor y coreógrafo tuvo entrevistas en otras emisoras televisivas y radiales. Una de estas experiencias es la del programa familiar de Lorena y Nicolasa, programa de la misma casa televisora, Panamericana Televisión. Veremos en la imagen a Lorena Caravedo, conductora del programa; Sunny Singh, coreógrafo invitado; Nicolasa, la pequeña marioneta, y las bailarinas Cintya y Shanti, bailarinas de la agrupación coreográfica “*Show Indian Dance*”. Para el cierre de esta investigación, 01 de febrero de 2017, Cintya pertenece al elenco “*Dilwale Dance Group*”.



Imagen 29. El coreógrafo indio Sunny Singh participa en el programa televisivo “Lorena y Nicolasa” de Panamericana Televisión (Fuente: «<http://panamericana.pe/lorenaynicolasa/entretenimiento/165227-reconocido-coreografo-bollywood-llego-peru-talleres-baile>». Consulta: 19 de octubre de 2015).

Otra celebridad reconocida por la comunidad de fans de Bollywood en Lima, que tuvo la oportunidad de visitar el Perú luego de varios años de ausencia fue Vallery Maraví, actriz peruana que reside en los Estados Unidos de Norte América, quien es valorada por fans como ejemplo de consagración, ya que ha protagonizado una película en La India. En aquella oportunidad, nuevamente fue el elenco “*Show Indian Dance*” quien colaboró con la visualización y contextualización requerida para las notas periodísticas; una de las cuales se realizó en el Campo de Marte y fue producida por “Televisión Nacional del Perú”.

Veremos a continuación la captura de imagen del video de aquella nota periodística, colgado en YouTube.



Imagen 30. Captura de imagen de un video colgado en YouTube, donde le realizan una nota periodística a la actriz peruana Vallery Maraví, en el Campo de Marte, para TV Perú Noticias en febrero del 2016 (Fuente: «<https://www.youtube.com/watch?v=DtM7WCkyg8U>». Consulta: 26 de noviembre de 2016).

Finalmente, no deja de ser anecdótica la cobertura que el programa reality “*Combate*” de ATV le hizo a uno de sus combatientes apodado “*Zumba*”, quien ha participado como bailarín en la película de Bollywood “*Endhiran*” o “*Robot*” (2010), dirigida por S. Shankar. Su participación como extra en una escena de baile grabada en los restos arqueológicos de Machu Picchu, hizo que aquél personaje sea, de entre otros actores, actrices y modelos peruanas, el que obtuvo mayor reconocimiento debido a su procedencia y referencia étnica, que se asocia al imaginario de la mayoría de fans de Bollywood peruanos.

Elo le permitió viajar a la India con apoyo del canal donde trabajaba, para la elaboración de una nota televisiva. Este hecho también le valió para asociarse más a la comunidad de fans de Bollywood, pero no por predilección de ellos mismos, sino por la programación del empresario Carlos Del Río para su primer “*Bollywood India Party*”, el 25 de enero del 2015, en donde Zumba se dirigió a los fans de Bollywood con las siguientes palabras:

«De verdad que me he han sorprendido, yo siempre trato de ir a los eventos que ustedes organizan. Conozco a algunos amigos

que, bueno, tienen sus grupos... al grupo, también, de el Club de Fans de Shahrukh Khan...también, que están allí... tuve la oportunidad de estar en esta tierra maravillosa que es La India, ya dos veces, y es lindísimo. La verdad que, no solamente compartir la experiencia, la amistad que es muy importante; ellos tienen esa amistad única, sin necesidad de, quizás, ir a otro lado. Yo creo que es importante esa conexión entre Perú y La India, un solo corazón, un solo sentimiento, una sola pasión y por supuesto, quiero darle un fuerte aplauso a toda esa gente linda, peruana, que ama la cultura hindú... ahí está, que bonito... que bonito, y a la embajada también, gracias por la visa... porque me la iban a negar. Y nada, amigos, que sigan este evento magnífico, yo voy a estar mirándolos a todos ahí, disfrutando de estos bailes hermosos que hay en La India. Muchísimas gracias, en verdad»⁵³.



Imagen 31. Primer “Bollywood India Fest” en el Palacio de la Juventud de Los Olivos. De izquierda a derecha: Carlos Del Río, gerente de la “Revista Bollywood” y organizador del evento; Zumba, artista invitado; Sandeep Chakravorty, embajador de La India en el Perú; y Ravi Krishna, Presidente de la Cámara de la Indian Chamber of Commerce in Perú - “INCHAM” (Captura de Imagen - Filmación de Carlos A. Ponce Gálvez, trabajo de campo, 25 de enero de 2015).

⁵³ Discurso de “Zumba” en el “Bollywood IndiaFest I”, en el Palacio de la Juventud de Los Olivos, el día 25 de enero de 2015. Información obtenida en trabajo de campo.

Luego de una prolongada ausencia de este personaje del *reality* que lo lanzó a la fama, Zumba retornó al programa televisivo “*Combate*” de ATV Televisión, y lo hizo con una coreografía de baile Bollywood, acompañado del ya consagrado elenco “*Bollywood Perú*”.



Imagen 32. Presentación de Zumba y “*Bollywood Perú*” en el programa reality “*Combate*”, de ATV Televisión (Imagen proporcionada por Bollywood Perú, el 02 de noviembre de 2016).

Para terminar, con respecto a las películas que adquirí para esta investigación puedo añadir lo siguiente: las hay para todos los gustos, entre comedias, películas de acción e incluso películas de terror. Todas de larga duración y algunas más “*lentas*” que otras, o con ritmos distintos. Otras son ciertamente muy entretenidas. Lo que más llama la atención en ellas son definitivamente los musicales y las danzas. Las películas más modernas muestran mayor colorido y son más amenas a pesar del drama que en ellas persiste. Por ahora, ello es lo que podemos decir con respecto a cómo son entendidas estas películas desde una interpretación general.

Tenga en cuenta que lo expuesto en estas líneas forma parte de la descripción de la recepción de películas que pude observar en campo, pero la historia del consumo de Bollywood es más amplia. Desarrollaremos esto en el análisis de esta investigación.

3.2.2 Descripción de la recepción de los musicales

En India, antes del estreno de una película suele difundirse la música que la identifica, para generar expectativa en sus consumidores. La tecnología hoy permite que en Lima ocurra lo mismo, con lo cual sus seguidores pueden asociar la música con sus respectivas películas. Seiya Sei, administrador de “*Bollywood Perú*”, así rastreaba las nuevas coreografías para su elenco, para estar a la vanguardia. Juan Carlos “*Jucato*va Kapoor”, administrador del elenco “*Dosti For Ever*”, también recurre a estas prácticas. Aquí podemos ver un ejemplo de ello:



Imagen 33. Información del *fan-page* “*Amir Khan FC Perú*”, difundida por Juan Carlos “*Jucato*va Kapoor” en su página de Facebook (Fuente: «<https://www.facebook.com/juancarlos.mhnd?fref=ts>». Consulta: 28 de noviembre de 2016).

Como lo mencioné, el primer disco de Bollywood que compré no fue una película. Vi la portada de Sharukh Khan y me llamó la atención. De paseo en el distrito limeño de Chosica me acerqué a un vendedor de “discos piratas”, preguntándole si tenía algo de Bollywood. Respondió que solo tenía un disco. Al llegar a casa y ponerlo en la lectora, me di con la sorpresa de que se trataba de un MP3 con canciones de varias películas del actor.

Con el tiempo descubrí que estos discos se venden especialmente para quienes quieren bailar.

Estos videos en su momento facilitaron a que los fans puedan identificar con facilidad la música, con sus respectivas películas y así recordar sus historias, lo que en tal o cual escena pasa, y el dilema o drama de la trama. El incremento de acceso a los dispositivos móviles ha permitido a los fans navegar con mayor facilidad para ver las coreografías difundidas en la *web*, esto de alguna manera ha disminuido el consumo de estos discos, aunque sin frenar su producción.

Es pertinente aclarar que, paradójicamente, no todos los que están vinculados a la comunidad son aficionados a Bollywood. Es decir, que hay quienes aprecian la música e incluso la bailan en elencos, pero no ven con la misma devoción sus películas. Tenemos el caso de Wendi, bailarina de “*Show Indian Dance*”, quien nos dice lo siguiente: «He visto bastante... me gustan; pero aficionada, aficionada no. No pertenezco a un club ni a un fan club, ni a esas cosas... si hay presentaciones, me dicen “*Wendi...*”... yo vivo en la luna. Me dicen “*Wendi, vamos a ir a tal sitio para tal presentación*”... “*ya, vamos... bailo*”, pero de quién será, no sé»⁵⁴.

La mayoría de fans escuchan estas canciones todo el tiempo posible, sea en archivos independientes o en las mismas películas; pero quienes ensayan lo hacen de una manera muy particular, repetitivamente. Memorizan sus notas y marcan los pasos con sus movimientos corporales, la interiorizan, se la apropian, junto con la historia, aquello que es “*lo que quiere decir*”. Al drama original le añaden sus propias sensaciones, sus frustraciones o logros de alguna maniobra, el gusto personal de la melodía, el compartir alguna figura con alguna pareja en especial, el ser apreciado, el ser parte de una coreografía y por qué no, de un grupo de amigos, o de un elenco.

El colorido, la coquetería y la sensualidad son otras características que rescatan los bailarines. Entonces la música no es solo el sonido. Esto lo aprecian quienes, a diferencia de Wendy, ven las películas una y otra vez. Hay por lo menos una historia de por medio y la interiorizan. Un amor imposible luchando por concretarse en las distintas interpretaciones, evocaciones o experiencias que les añade cada fan, de manera personal. Lo que queda en la memoria se comunica en sus ejecutores, lo identifica su audiencia, pero los filtros suelen ser distintos.

⁵⁴ Testimonio de Wendi, bailarina de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 14 de octubre de 2015.

3.2.3 Descripción de la recepción en las redes sociales virtuales

Algo que llamó mi atención fue la gran cantidad de soportes virtuales donde se comparte información relacionada a Bollywood en el Perú. Como menciono en la introducción de este capítulo, basta con poner “*Bollywood en Perú*” en el buscador *web* para tener esa experiencia. De hecho, es lo que hice durante la elaboración del proyecto de investigación, antes de ingresar a campo. Así pude enterarme de “*Show Indian Dance*”, y sin saberlo en su momento, también ingresé a la página *web* de mis informantes de “*Bollywood Perú*”, a quienes finalmente escogí para mi estudio.

A continuación podemos observar el cuadro que diferencia en tipos de información de una muestra de 91 páginas *web* de Bollywood en Perú, consultadas durante esta investigación:

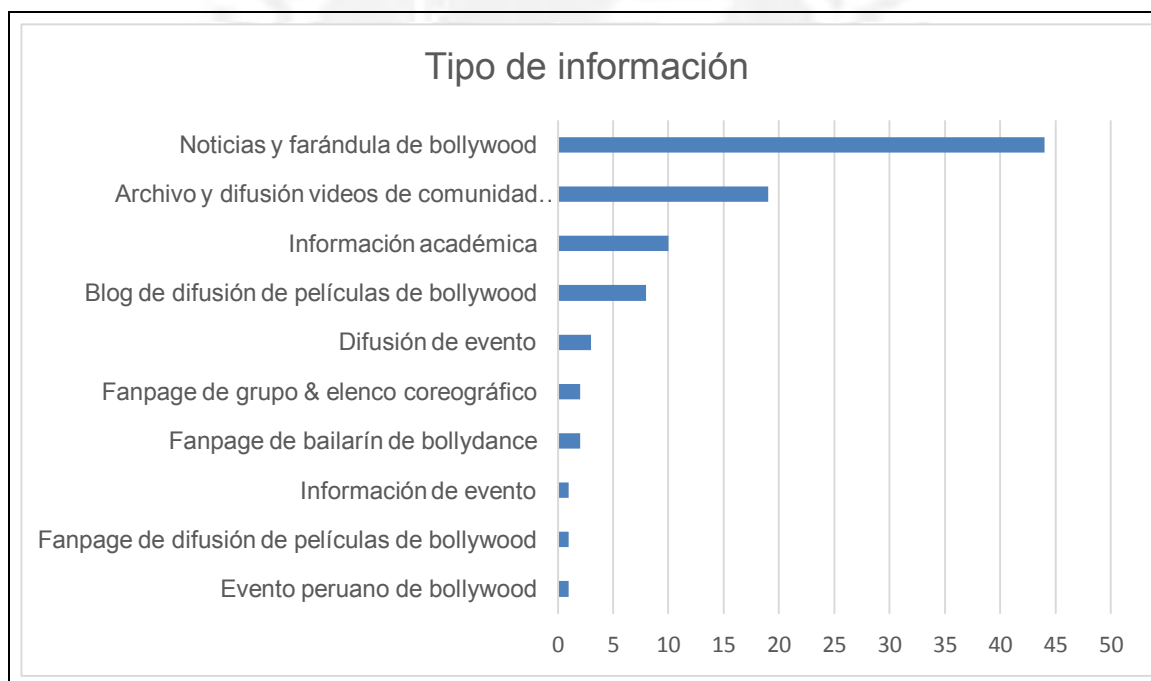


Gráfico 3. Fuente: Información obtenida durante el proyecto de la tesis y el trabajo de campo realizados por Carlos A. Ponce Gálvez, julio 2013-enero 2017.

Recuerde que el tipo de información y su número de referencia, no nos dice las preferencias y frecuencias de uso de sus consumidores; en este caso, la de los

aficionados a Bollywood. Lo que sí nos indica son los diferentes espacios en el que el tema de Bollywood se maneja y difunde virtualmente.

Con el tiempo descubrí que los administradores de los elencos suelen ser a su vez, los administradores de las páginas *web* de sus respectivas agrupaciones coreográficas. La mayoría dispone de un conocimiento predominantemente empírico y logran a través de esta herramienta conseguir presentaciones, difundir información sobre sus grupos, publicitarse, comunicar otras actividades, exhibir sus videos, sus fotografías, e interactuar además con sus seguidores y potenciales integrantes.

La cantidad de elencos encontrados supone competencia, pues cada elenco desea ser más prestigioso y talentoso que los otros. Alguna vez hubo un intento por juntar a los elencos en una sociedad que les permitiera ser un grupo sólido para poder difundir y organizar mejor sus presentaciones. Es así como surgió la “*Sociedad Peruana del Cine Indio*”, pero esta iniciativa no ha podido consolidarse a través de los años. Cada agrupación maneja sus propios intereses y códigos de comportamiento y difusión de su arte.

Los Facebooks personales también son espacios de consulta y de difusión. Estos soportes más que presentar a los bailarines como parte de una agrupación, aunque en su descripción de trabajo citan el elenco al cual pertenecen, constituyen un sitio donde los bailarines se muestran como fans y como estrellas. Utilizan actitudes corporales atribuidas a los actores o actrices con quienes se identifican. También se presentan con los nombres artísticos con los que son conocidos en la comunidad.

Rita me comentó que, como parte de la reestructuración que realizó al asumir la administración de “*Show Indian Dance*”, les pidió a sus bailarines que eliminen los videos de las presentaciones de sus cuentas. Que a partir de ese momento ella asumiría la difusión de los registros para controlar y administrar mejor al elenco.

De igual manera, Seiya es quien administra la difusión de las grabaciones y fotografías de su elenco. Esto lo hacen también para proteger su inversión y evitar que algún bailarín use la misma imagen para promocionarse personalmente.

Como anécdota puedo decir que Hutch, cuando era bailarín de “*Bollywood Perú*” me solicitó el video de una filmación que realicé en un aniversario de “*Radha Krishna*”. Fue complicado para mí decirle que no podía hacerlo, porque los reglamentos del elenco al que pertenecía lo impedía y mi acuerdo con Seiya era el de pasarle a él y sólo a él los videos para su difusión no académica. Afortunadamente, Hutch supo entenderme.

Lo mismo sucede en las páginas de YouTube, que también son administradas por los representantes de los elencos. La diferencia está en que la difusión de videos

es más dinámica en este soporte, y su visualización nacional e internacional es más factible.

Como hemos podido observar, algo más a tomar en cuenta es la funcionalidad de los soportes virtuales. A través de las redes sociales virtuales, los seguidores de Bollywood pueden comunicarse fácilmente y enterarse de determinado evento. Un ejemplo es que a través de varias páginas de Bollywood me enteré de la organización de un gran evento en la ciudad de Trujillo, donde iban a reunirse muchas de las agrupaciones y elencos que descubrí en trabajo de campo.



Imagen 34. Flyer publicitario del noveno aniversario de la agrupación “Mohiniyattan” de Trujillo, a realizarse el 11 de abril de 2015. Elenco invitado: “Bollywood Perú” (Imagen proporcionada por “Bollywood Perú”, en trabajo de campo).

Se difundió también la llegada a Lima de Sunny Singh, el afamado coreógrafo de la industria bollywoodense a quien vimos en las imágenes 26 y 27, con tres meses

de anticipación a la confirmación de su venida. También se publicaron fechas para *flashmobs*, fiestas, entre otros eventos.

Como ejemplo, muestro la publicidad de un circo hindú, que en realidad era peruano y cuya principal virtud era la presentación de elencos coreográficos de danza bollywood en un auditorio, sin necesidad de las clásicas carpas circenses:



Imagen 35. Publicidad del “Circo Hindú” o “Bollywood Indian Circus” (Fuente: «<https://www.facebook.com/bollywoodrevista/?fref=ts>». Consulta: 15 de julio de 2015).

Las páginas *web* de las agrupaciones coreográficas son herramientas estratégicas para convocar a sus futuros miembros a los “*castings*”. Muchas veces las convocatorias son exhibidas en *flyers* publicitarios que los mismos administradores diseñan, en donde se difunde la hora, la fecha y la intención de aceptar en sus filas a aquellos aficionados que tienen la ilusión de pertenecer a dichos elencos.

La siguiente imagen muestra la convocatoria para postular a través de un *casting* de bailarines:



CASTING DE
BAILARINES

¡VEN Y DEMUESTRA TU TALENTO!
Se parte de nuestro elenco (hombres y mujeres)

BOLLYWOOD PERU

DOMINGO 18 DE ENERO
Hora: 05:00 p.m.
Lugar: Pasaje Nacarino 179, Breña.
(Alt. Cdra. 3 de la Av. Arica)

- IMPORTANTE -
TRAER AUDIO DE 1 MINUTO Y MEDIO EN USB

Informes: bollywood-peru@hotmail.com o al 953 991 459

Imagen 36. Invitación para casting de bailarines, para el elenco coreográfico "Bollywood Perú" (Imagen proporcionada por "Bollywood Perú" en trabajo de campo).

3.3 Descripción del performance de Bollywood de los integrantes de los elencos estudiados

Con referencia a la ejecución de danzas de Bollywood, podemos decir que para esta investigación hemos puesto mayor atención a los momentos en los que estas se realizan de manera grupal. Es decir, no hemos presenciado los instantes personales en los que los bailarines ensayan por cuenta propia, en sus casas, ni a repetición de los pasos aprendidos en los días de ensayo. A estas referencias sólo hemos accedido por medio del discurso, no por observación de campo.

Considero que lo interesante en términos de performance es la puesta en práctica de los pasos de baile a nivel grupal, en sus ensayos, en sus presentaciones y en la relación con la audiencia que los siguen. De momento, procederemos a la descripción de los ensayos, de las presentaciones y de sus espectadores.

3.3.1 Descripción del performance en los ensayos

Los ensayos, en ambos casos estudiados, comparten parte de diversión y parte de disciplina. Pues como veremos más adelante, se entrena por un pasatiempo que a su vez, es un trabajo. Para ambos casos, la reflexión de grupo y de progreso grupal está muy presente en sus actores.

Por ejemplo, algo que ocurrió en uno de los ensayos de “*Show Indian Dance*” fue una dura llamada de atención para tres de sus integrantes, por no estar al mismo nivel que sus compañeros, por falta de práctica. La agravante al llamado de atención, fue que estaba programada una presentación en poco menos de un mes; pero en ese mundo, una presentación puede ser requerida de un momento a otro y lo ideal es que todos deben de estar a la altura de las circunstancias:

- Yo: ¿Qué les dijiste?
- Rita: Les llamé la atención.
- Yo: ¿Por qué?
- Rita: Lo que pasa es de que este musical lo hemos ensayado... la semana pasada han ensayado, por decirlo así, a conciencia, ¿no? Se les gritó, les dije “*esa mano no es allí, esa mano es acá...*” y resulta que, ahora, o sea... yo viendo de lejitos me estoy dando cuenta que están teniendo los mismos errores que ya tuvieron la semana pasada, entonces yo les digo “*no se pasen pues, chicas, les digo... “se están haciendo daño a ustedes mismas, porque*

prácticamente están ensayando el mismo musical, el mismo musical, el mismo musical... ¿no quieren avanzar? ¿No quieren aprender otro musical?, ¿qué es lo que les está pasando?, ¿Por qué están así? ... y ya pues, se han quedado así y a ahora están ensayando de nuevo. Por eso le estoy gritando a una de ellas, porque ella es la que se está confundiendo más... hay, se pasan estos chicos⁵⁵.

Podemos hacernos una idea de lo que implica para un aficionado al baile ingresar a un elenco. Ya no se trata simplemente de imitar los pasos que vieron en la pantalla. Los elencos funcionan como escuelas, donde el aprendiz adquiere disciplina y técnica, junto con sus pares. El aprendizaje correcto de una coreografía solo es posible a través de la disciplina de cada uno de sus miembros, y aquello es lo que finalmente determinará el éxito del elenco frente a la competencia. Esto me lleva a pensar que los ingresantes a los elencos presentan aquellos “*cuerpos dóciles*” que describe Foucault (Foucault, 2002: 124), los cuales pueden ser sometidos, utilizados, transformados y perfeccionados para beneficio de una agrupación coreográfica más disciplinada, más eficiente en sus ensayos y más prestigiosa.

A esta reflexión le debemos añadir la importancia que es para un bailarín pertenecer a uno de estos elencos, entendiendo además la competitividad y el prestigio que está en disputa todo el tiempo, entre las agrupaciones coreográficas. Seiya lo explica de esta manera:

«Mira, en esa cosa siempre nosotros somos bien sinceros. Yo tendría que ver si bailas o no. Si tú ya tienes un poco de baile, te es más fácil acoplarte a un grupo. ¿Por qué?, Porque ya vas a llevar un ritmo. O sea, hay una gran diferencia de una persona que viene desde los seis meses contra una persona que recién va a empezar ahora. Si tú empiezas de cero y no sabes nada de baile, en un elenco no te reciben, porque es ponerte a alguien que te enseñe y los demás van a ir avanzando y no puedes retrasar a alguien... normalmente los encargados de un grupo, o managers, tienen que ver algo en ti para que digan “ah ya, esta persona vale la pena”... que valga la pena jalarlo, así, con lo poco que sabe, y vamos a tener que, con el transcurso del mes, se va a poner en un orden al mismo lugar que los demás. O sea, si no es así, tiene que ser con un taller. Hay elencos que sí reciben gente de cero

⁵⁵ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 23 de marzo de 2014.

porque ponen a alguien que los ponga a practicar, tengo entendido que sí hay, pero... este... digamos nosotros, no»⁵⁶.

En cuanto a los ensayos, “*Show Indian Dance*” los realiza los días domingos por la tarde, en el Campo de Marte. Este espacio público está rodeado de muchos jóvenes que tienen afición por el baile. En cada tramo puedes escuchar varios géneros musicales, provenientes de diversos parlantes que ambientan el parque de cabo a rabo, como una guerra de estilos. Un domingo cualquiera, el visitante puede recorrer las aceras y cambiar a ciertos pasos de bollydance a break dance, pasando por sonidos nacionales como la marinera o el huaylas. La razón de tantas agrupaciones de jóvenes congregados allí, debe ser la misma que nos comentó Rita, respecto a la presencia de su agrupación: rentar un local escapa del presupuesto de los bailarines y es algo que el grupo no puede costear.

Adicional a esta verdad, el Campo de Marte representa un lugar estratégico para los bailarines, pues muchos viven en polos opuestos y el parque es un punto central para todos. También es el lugar donde otros elencos ensayan, y ello abre la posibilidad de los bailarines puedan verse con otros ex integrantes, amigos y futuros colegas o competidores, todo en un mismo espacio y tiempo.

Para terminar con “*Show Indian Dance*”, podemos recordar algo acerca de sus integrantes: Los bailarines de esta agrupación son de distintos tamaños; los hombres son ciertamente ágiles, pero no todos son fornidos. Solo dos de ellos aparentaban haber pasado por un gimnasio, pero el resto de sus compañeros eran pequeños y canijos. Son las mujeres de esta agrupación quienes presentan mayores diferencias entre sí, unas algo subidas de peso, otras, por el contrario, enjutas. Unas altas y otras bajas. Pero esto no representaba inconveniente a la hora de bailar.

Las chicas y los chicos van rotando conforme se van presentando en los eventos. De manera que a todos les toca en algún momento ser el bailarín principal en una coreografía. Ello como estrategia para evitar renisillas entre los bailarines, de que una y solo una sea la estrella del elenco, lo mismo para los varones.

Solo ensayan los domingos porque los otros días trabajan o estudian y a decir verdad, no todos sus parientes cercanos están de acuerdo con que dejen un día tan familiar por el baile. Pero aún así, la disciplina que mencionamos anteriormente hace que los bailarines no falten.

Salvo ocasiones excepcionales, como en eventos programados o por ejemplo, en fechas especiales como “*el día de la madre*” o “*el día del padre*”, los ensayos dejaron de efectuarse los días domingos durante mi estancia en trabajo de campo.

⁵⁶ Testimonio de Seiya, gerente general y administrador de “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 23 de marzo de 2014.



Imagen 37. Rita, de espaldas, supervisa el ensayo de la coreografía de las bailarinas de “Show Indian Dance” en el Campo de Marte (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 08 de junio de 2014).

En la fotografía podemos ver un ensayo de “*Show Indian Dance*”, integrado en aquél momento por Cintya, Wendy, Marita, Hutch, Shanti, Mara, Sharon, Angie, Gerson y Rita. Aquella vez el elenco tomó posesión de la vereda principal del parque, pues necesitaban de mayor espacio para ubicarse en un espacio similar al del auditorio donde se presentarían horas más tarde, en una obra de teatro que adaptaba la historia de “*La Familia Hindú*” (2001), película dirigida por Karan Johar.

Usualmente, “*Show Indian Dance*” ensaya un bloque más allá de aquella acera principal, una vereda más distante de los transeúntes, lo que de alguna manera les da un espacio más íntimo.

La competencia y referencia para “*Show Indian Dance*”, entre otros elencos, está en “*Bollywood Perú*”. Con menor tiempo de vigencia que “*Show Indian Dance*” y

mejores presupuestos, también coincide los domingos como días de ensayo, y a la misma hora. Me obligó a dividir mis días de entrevista a cada agrupación coreográfica.

Conocí a Johnn Bellido, o “*Seiya Sei*”, en un local de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, en Breña, junto con Kim, una de sus bailarinas principales.

Aquel día presencié dos *casting* para ingresar al elenco, producto de una convocatoria abierta en su página *web*. Fui con mi filmadora. Me pidieron que por favor, registre las audiciones y les facilite los videos a sus correos, para sus archivos.

El primer *casting* fue Gisela, una temerosa chica quien antes de bailar se arregló inmediatamente con unos adornos en la cintura y en las muñecas. Estaba muy nerviosa y tuvo la mala suerte de encontrar con uno de sus pies descalzos un chinche con el que se cortó. Ella, valiente, no dejó de bailar.

Más tarde, un muchacho más nervioso aún que la primera participante, bailó con mucho entusiasmo. A ambos les dijeron que esperaran los resultados por correo, luego de terminar el proceso de selección de los *casting* de otras personas que iban a presentarse. Al final del día, solo fueron ellos dos quienes acudieron a la invitación, pero las apreciaciones fueron, para ambos casos, negativas.

El lugar donde se realizaron los *castings* no es el único espacio que dispone el elenco de “*Bollywood Perú*”. Los ensayos de esta agrupación coreográfica solían efectuarse en un local de la policía, frente a la Plaza Italia, en el Centro Histórico de Lima. Adentro, en la oscuridad, se debe de bajar por unas escaleras y de pronto uno se topa con una sala enorme, con un espejo largo empotrado en la pared.

Podemos verlo en la siguiente imagen, en donde Rohan Pokkiri, Frank y Kim, bailarines de “*Bollywood Perú*” ensayan y observan sus movimientos frente al espejo, instrumento que les permite mejorar y perfeccionar sus técnicas y movimientos, de manera personal y en conjunto.



Imagen 38. Rohan Pokkri, Frank y Kim, bailarines de “*Bollywood Perú*”, ensayan en un local de la policía nacional, en la Plaza Italia del Centro de Lima (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 29 de junio de 2014).

Recordemos, que los bailarines de este elenco son más atléticos que los de “*Show Indian Dance*”. Las chicas son delgadas y ágiles. Pero lo que me sorprendió de “*Bollywood Perú*” fue la propuesta visual con la que se manifiesta, sobre todo en las mujeres. En el caso de los varones, al ser más difícil encontrar aficionados con talento y predisposición para asumir los reglamentos y que cuenten con la talla, la apariencia física entra en segundo plano, aunque siempre tienen que estar presentables.

Para hacernos de una idea en cuanto a las bailarinas de “*Bollywood Perú*”, en la siguiente fotografía podremos ver las medidas de dos de sus bailarinas, Nina y Melina, que “*mamá Radha*”, madre del administrador del elenco “*Radha Krishna*”, anotó en su cuaderno para confeccionar los trajes nuevos que Seiya le encargó. Mamá Rahda es una de las especialistas en confección de trajes de la comunidad Bollywood, y podemos ver cómo funcionan las redes al interior de esta comunidad para resolver y crear necesidades atendidas por ellos mismos. Pero iremos a ello más adelante. A continuación, la fotografía anunciada:

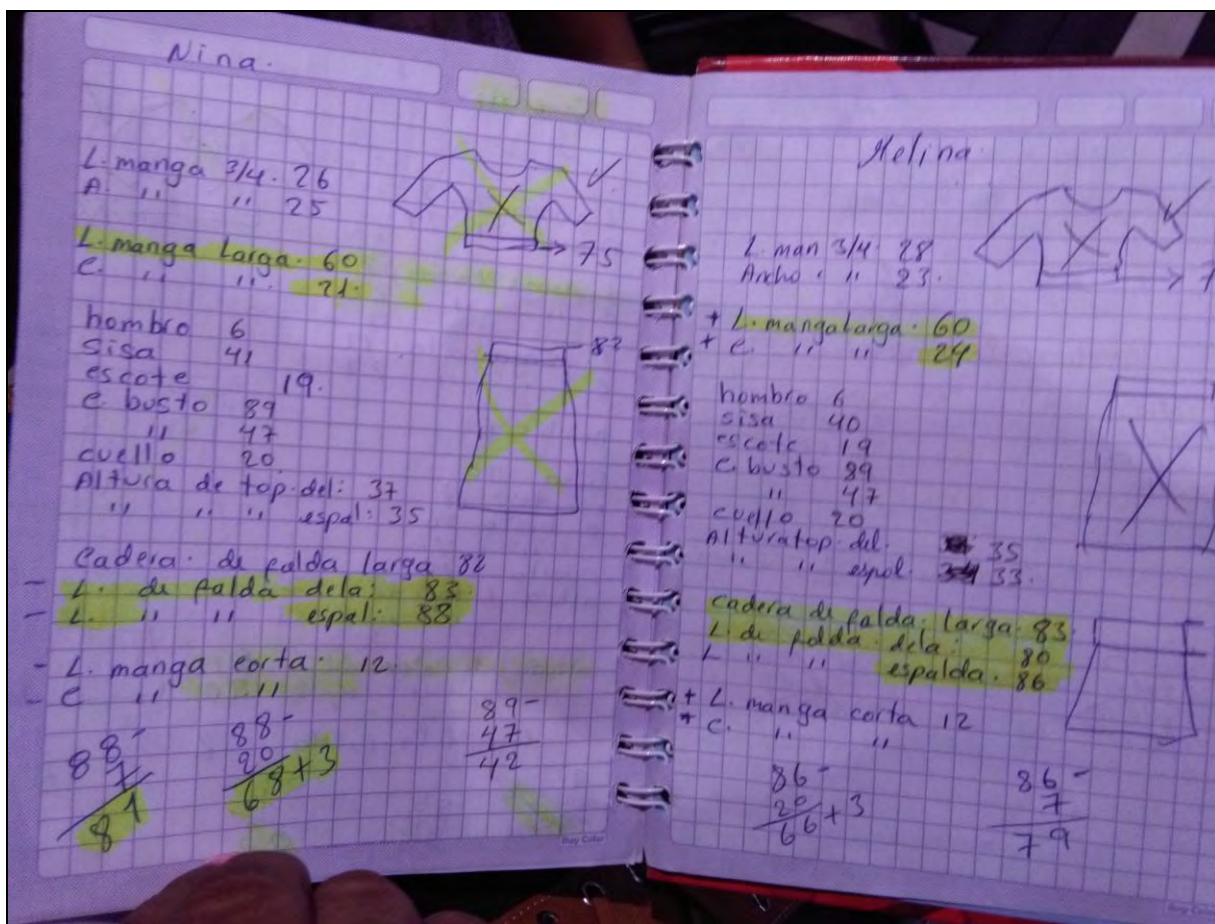


Imagen 39. Medidas de Nina y Melina, bailarinas de “Bollywood Perú”, anotadas por Mamá Radha, costurera y madre del administrador del elenco “Radha Krishna” (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 10 de enero de 2016).

Retomando la experiencia de las audiciones, puedo añadir que presencie un tercer casting precisamente en aquél local de la Plaza Italia. En esta oportunidad, la postulante se había enterado por una invitación personal del mismo Seiya, pues la había visto bailar anteriormente. Nuevamente me pidieron que filme la audición, con lo cual obtendría el registro de ingreso de una nueva integrante para “Bollywood Perú”.

Lo cierto es que los chicos de los *castings* anteriores no lo hicieron mal, pero para pasar la audición de “Bollywood Perú” hay que ser más que buenos. Aquella vez fue la primera en la que el elenco de Seiya hizo un *casting* y lo publicitó a través de la Internet. Luego, el *casting* exitoso fue con un filtro más efectivo. Era evidente que lo que buscaba el elenco era presencia, pues sus administradores apuestan precisamente por las presentaciones en televisión y en escenarios de mayor prestigio,

relacionados incluso con la colonia india y su embajada, esto último se logró concretar a fines del 2015. Por ello la presencia de los bailarines es importante para el elenco.

Las presentaciones de “*Bollywood Perú*” son impactantes. En los ensayos uno puede impresionarse con la destreza de sus bailarines. Lo toman con mucha seriedad y son muy exigentes. Fue en este elenco donde tuve la oportunidad de ensayar la secuencia de pasos de una de sus coreografías. Diez pasos que aún hoy no puedo efectuar con la precisión con la que ellos lo hacen. Más aún cuando el reflejo de tus torpezas las visualizas al bailar frente a un espejo. Bailar *bollydance* es de veras difícil. Descubrí que no bastan las intenciones para aprender. No cualquiera puede integrar a un elenco como este, que aspira a ser de lo más profesional.

Un tercer lugar donde ensaya “*Bollywood Peru*” es un parque de Breña, y no precisamente por falta de presupuesto. El día en que se dio a conocer que el domingo siguiente iba a realizarse los ensayos en ese parque, Seiya se dirigió especialmente a su nueva integrante, explicándole sus razones: «Allí en el parque es donde quiero verte. No es lo mismo ensayar en un local, que en un lugar abierto, expuesto a los ojos de otros que nada tienen que ver. Así me aseguro de que pierdas el miedo»⁵⁷.

Finalmente, en ocasiones “*Bollywood Perú*” ensaya en el mencionado Campo de Marte, un espacio donde los se practican, gratuitamente, toda clase de danzas. Usualmente cuando el elenco necesita por estrategia controlar el presupuesto para la adquisición de nuevos trajes u otros gastos, el Campo de Marte es una opción para ensayar sin generar gastos. También está la posibilidad de hacerlo en alguna casa de los bailarines, pero es algo poco usual.

3.3.2 Descripción del performance en las presentaciones

Fueron varias las actuaciones que presencié, tanto de “*Show Indian Dance*” como de “*Bollywood Perú*”. En todas ellas mi función fue registrar la presentación con la filmadora y con fotografías. Ello me permitió seguirlos y generar familiaridad con sus integrantes.

Tuve la oportunidad de presenciar diverso tipo de eventos, en algunos de los cuales bailaron mis informantes *principales*. A continuación podrá ver el tipo de eventos existentes de Bollywood y los que pude observar:

⁵⁷ Testimonio de Seiya, gerente general y administrador de “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 13 de abril de 2014.

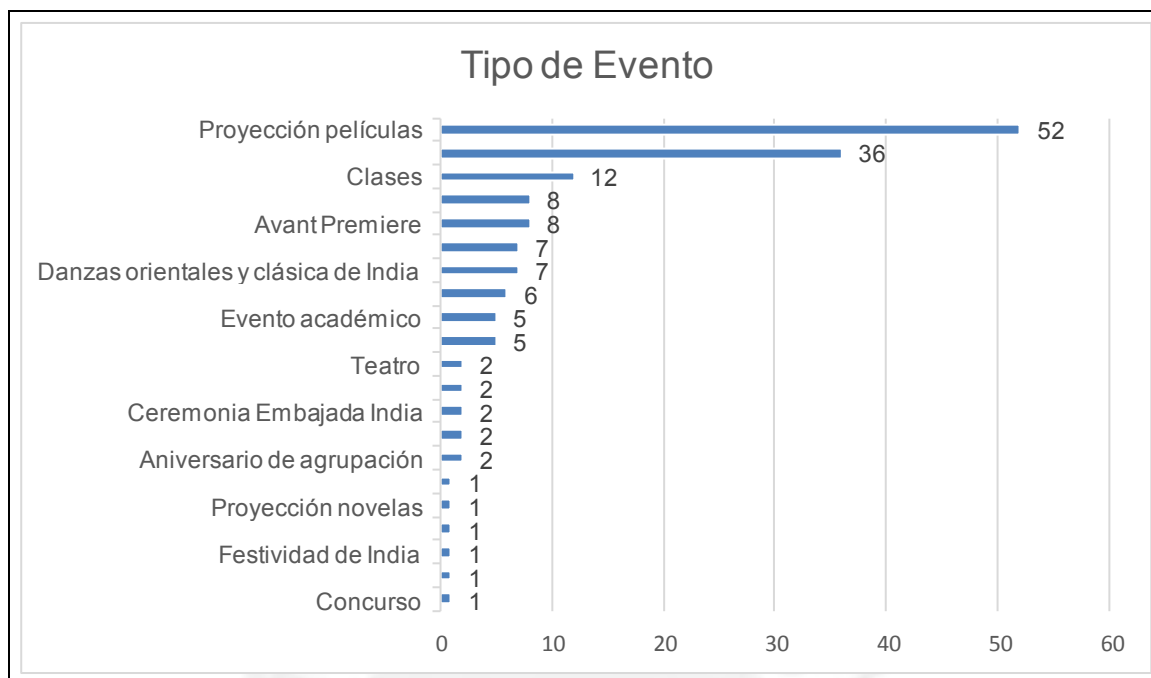


Gráfico 4. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, marzo 2014-enero 2017. Matriz de relación de eventos, ver Anexos

A través del seguimiento que realicé al elenco “*Show Indian Dance*” pude ver sus presentaciones en *Avant-Premières*, en una presentación teatral en el Teatro Julieta (en Miraflores), en varios “*Bollywood India Fest*”, en aniversarios de otros elencos y en quinceañeros. “*Bollywood Perú*” me permitió verlos en un “*Indi Party*” y en una celebración de cumpleaños del actor Shahrukh Khan, así como también en presentaciones más cercanas a la comunidad india en el Perú, como presentaciones culturales en el Ministerio de Cultura o en el auditorio de la Universidad de Lima.

Puede observarse en el siguiente gráfico el porcentaje en el que ambos elencos se han presentado en los eventos que he presenciado, desde el inicio de mi trabajo de campo:

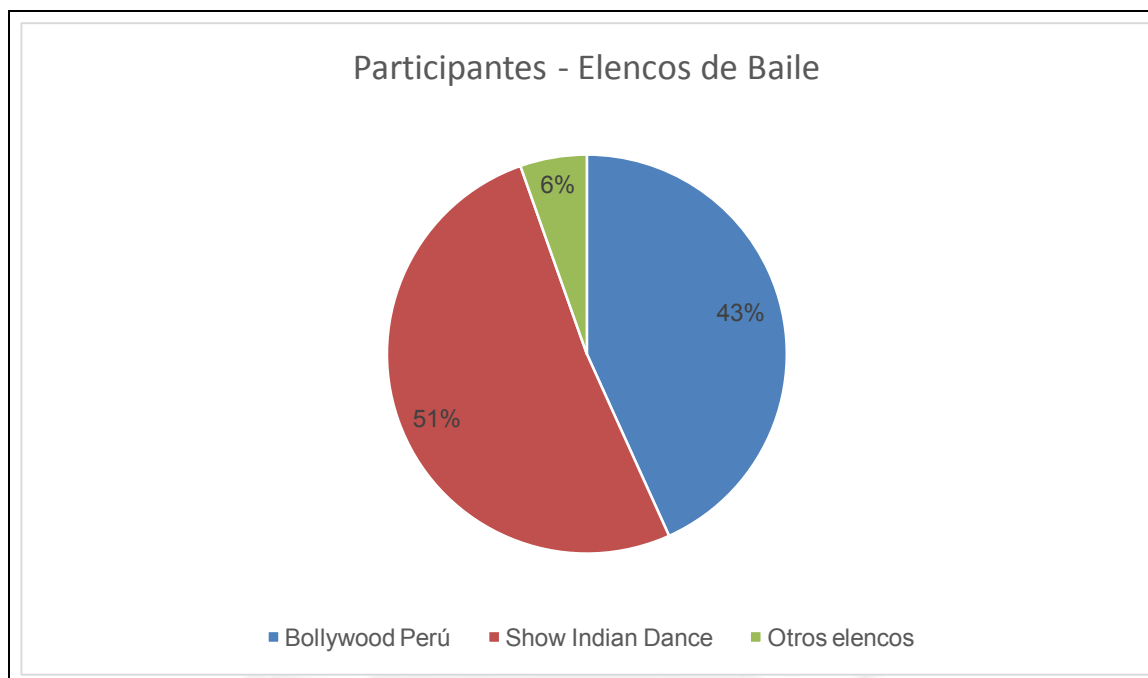


Gráfico 5. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, marzo 2014-enero 2017.

3.3.3 Descripción del performance de sus espectadores

La asistencia de público a los eventos en los que se presentan los elencos es la respuesta a una efectiva publicidad a través de los soportes virtuales con los que cuentan estas agrupaciones coreográficas o entidades que realizan el espectáculo. Esta asistencia evidencia la presencia de una comunidad mayor, interesada en el mundo Bollywood y en sus manifestaciones locales.

Quienes asisten a las presentaciones suelen ser, evidentemente, los mismos integrantes de las agrupaciones de Bollywood, como elencos coreográficos, clubes de fans y amantes del cine indio en general; jóvenes que están al tanto de estos acontecimientos. Lo interesante está en los espectadores que no son propiamente quienes compiten a través del baile: los amigos, a quienes invitan para que aprecien sus presentaciones; los curiosos, que acuden a ver la novedad, con la nostalgia de algo que en su juventud existía en aquellos cines ya desaparecidos.

La importancia del público es trascendental porque son quienes finalmente juzgarán las presentaciones de los elencos, las comparan entre sí, aplauden y gratifican el esfuerzo semanal de los bailarines. Además, son los jóvenes asistentes quienes están más familiarizados y reconocen con facilidad la música y la historia

detrás de ella que se va a ejecutar. Muchos de ellos la han practicado e imitado repetidas veces en casa, por lo que esperan ver algo similar que les recuerde a la película a la que conmemoran quienes están en escena.

Algunos de estos asistentes están presentes como espectadores, además, porque son seguidores de sus bailarines, que ya los reconocen y los siguen, por ejemplo, por amistad o gusto.

Lo cierto es que su presencia anima a los bailarines, aportándoles un mejor escenario para expresar su arte, frente a un público que comparte la misma afición.

En la siguiente imagen podrá observar las espaldas del público asistente, quienes observan la presentación de una solista:



Imagen 40. Presentación de Ángela Zúñiga, solista de danza Bollywood ante el público asistente al primer *"Bollywood India Fest"*, en el Palacio de la Juventud de Los Olivos (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 25 de enero de 2015).

A continuación podrá observar la imagen de aquél público presenciando el baile de la misma solista, desde un ángulo diferente:

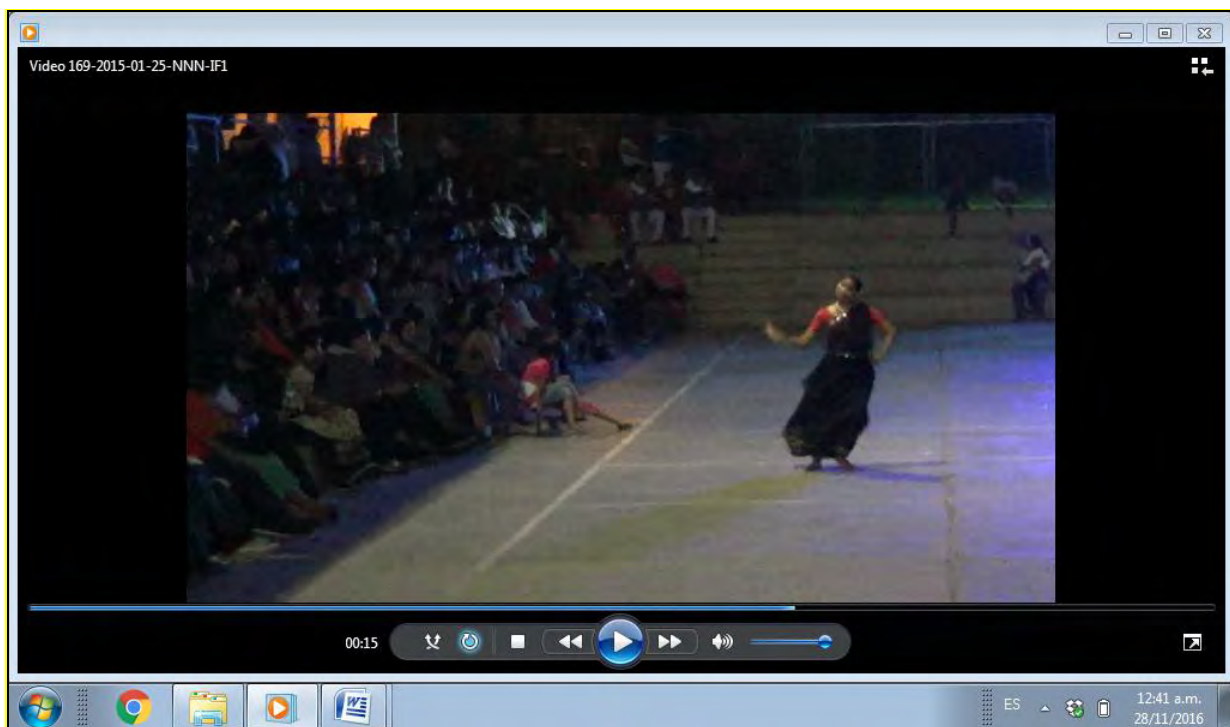


Imagen 41. Espectadores y solista de danza Bollywood, Ángela Zúñiga. Primer “*Bollywood India Fest*”, en el Palacio de la Juventud de Los Olivos (Captura de Imagen - Filmación de Carlos A. Ponce Gálvez, trabajo de campo, 25 de enero de 2015).

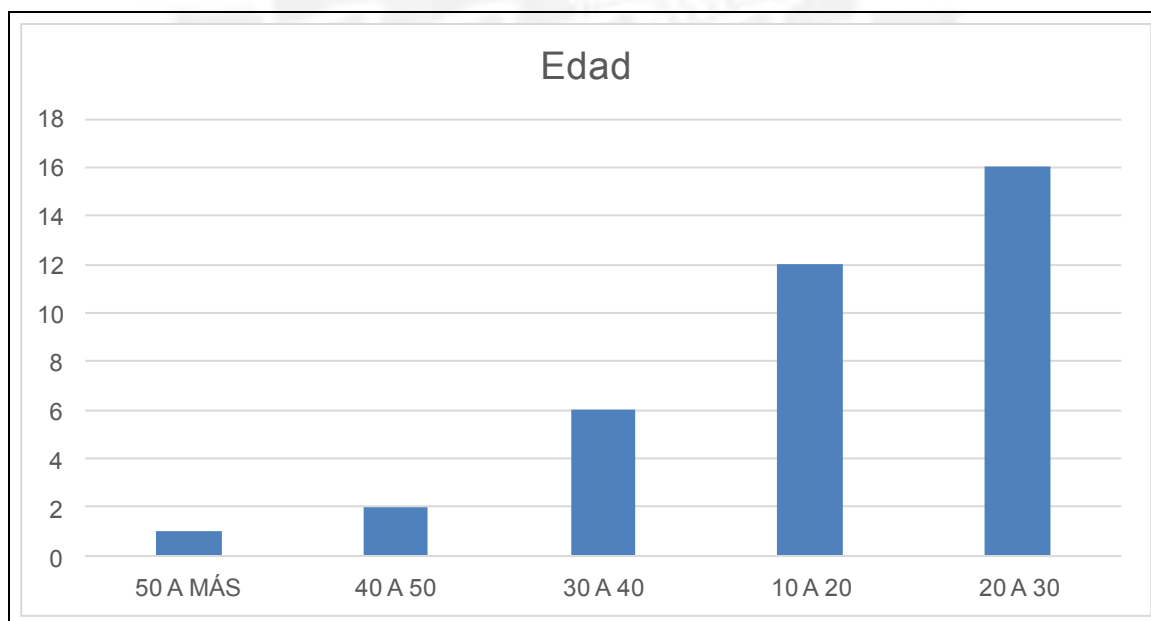


Gráfico 6. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, en el “*Bollywood India Fest 5*”, 21 de febrero de 2016. Muestra: 38 personas.

Veamos ahora lo concerniente al género de los asistentes, de la misma muestra obtenida en el evento “Bollywood India Fest 5, realizado en el auditorio CTP del Centro de Lima:

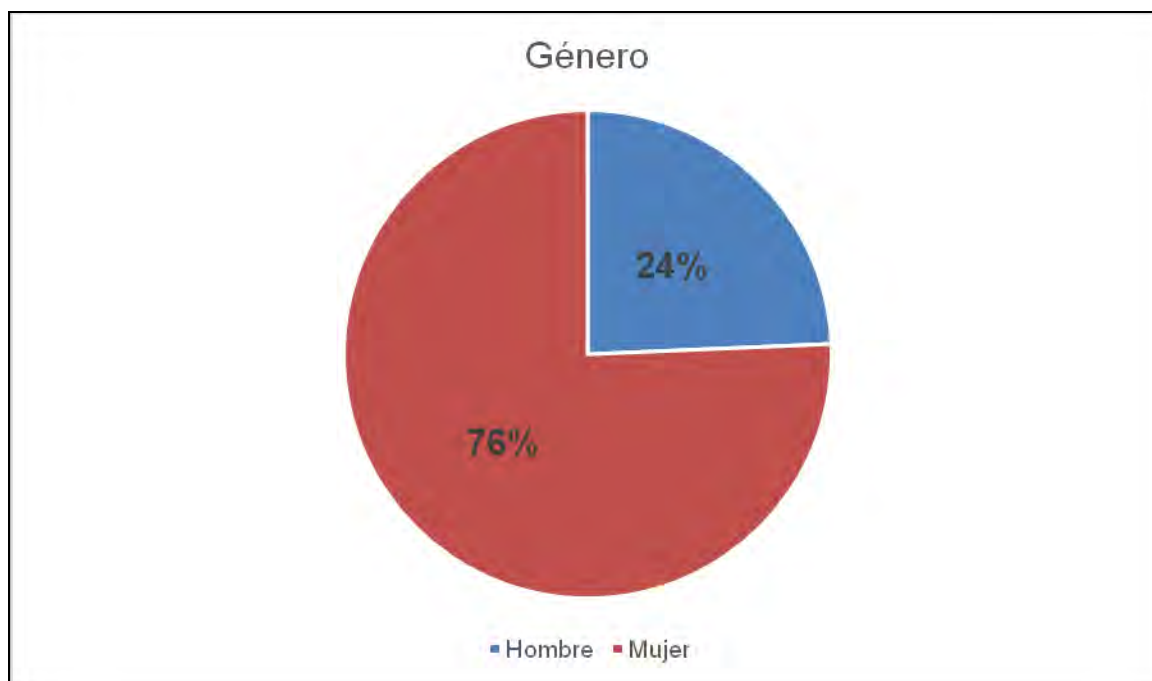


Gráfico 7. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, en el “Bollywood India Fest 5”, 21 de febrero de 2016. Muestra: 38 personas.

Podemos apreciar en los gráficos las características de la audiencia de este tipo de eventos a los que asisten los aficionados de Bollywood de la ciudad de Lima. Si bien se trata de una pequeña muestra, doy fe de que en todos los eventos cubiertos durante el trabajo de campo de esta investigación, el público asistente presenta las mismas características, tanto en el rango de edad como en el componente de género.

A continuación, presentaré los gráficos concernientes a las preguntas específicas que realicé al público asistente, en entrevistas cortas de entrada, conforme iban llegando al evento:

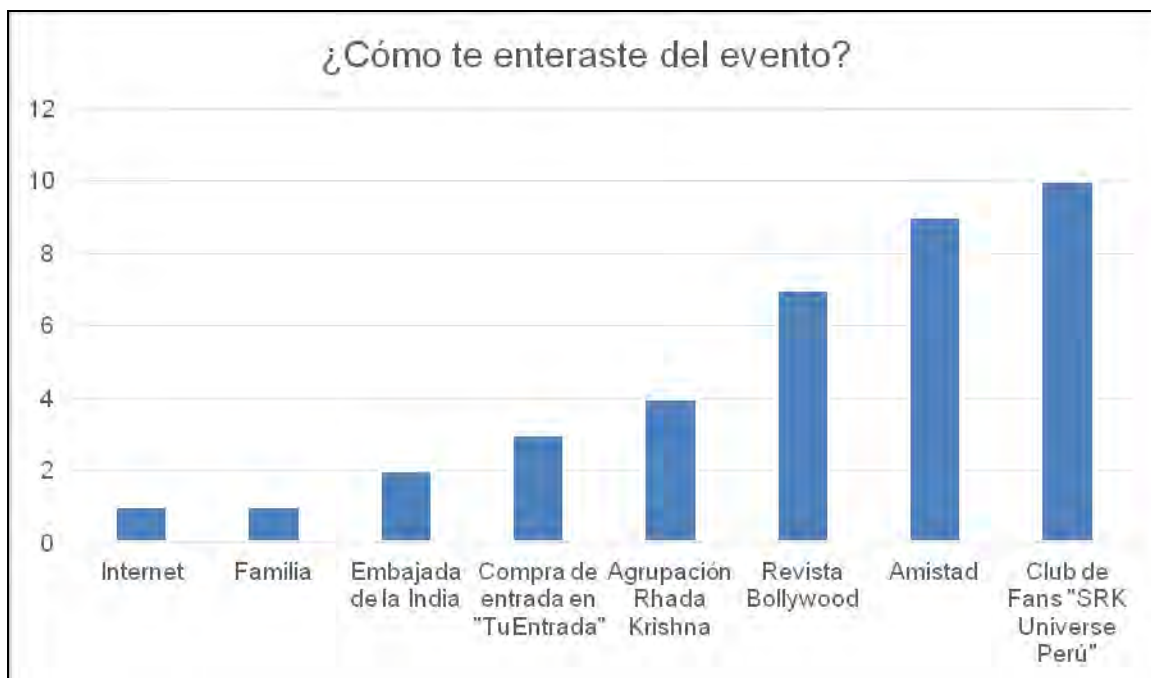


Gráfico 8. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, en el "Bollywood India Fest 5", 21 de febrero de 2016. Muestra: 38 personas.



Gráfico 9. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, en el "Bollywood India Fest 5", 21 de febrero de 2016. Muestra: 38 personas.

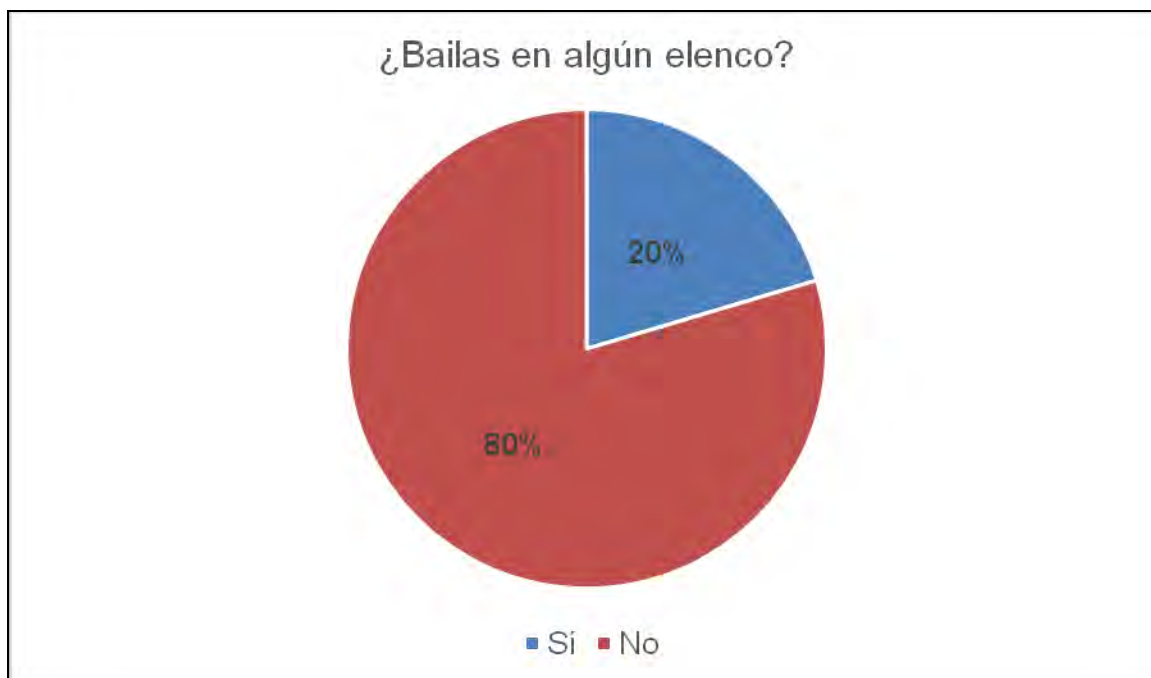


Gráfico 10. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, en el “*Bollywood India Fest 5*”, 21 de febrero de 2016. Muestra: 38 personas.



Gráfico 11. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, en el “*Bollywood India Fest 5*”, 21 de febrero de 2016. Muestra: 38 personas.

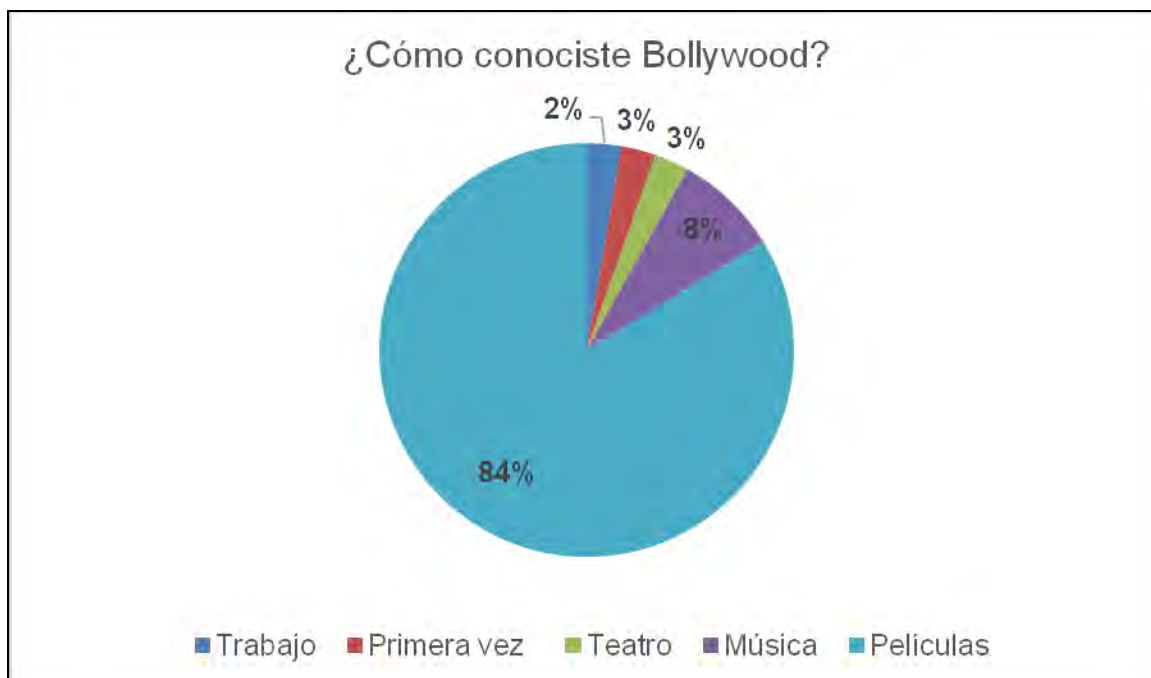


Gráfico 12. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, en el “*Bollywood India Fest 5*”, 21 de febrero de 2016. Muestra: 38 personas.

Con la muestra de este último gráfico 12, hemos concluido el Capítulo 3, que trata de la descripción del fenómeno Bollywood en Lima. A continuación desarrollaremos el Capítulo 4, que muestra el análisis de la información obtenida en el trabajo de campo.

CAPÍTULO 4

ANÁLISIS DE BOLLYWOOD EN LIMA

4.1 Introducción al análisis de Bollywood en Lima

Los elencos “*Show Indian Dance*” y “*Bollywood Perú*” fueron los actores principales para obtener información del trabajo de campo. Sin embargo, a través de ellos pude conocer y tratar con otras fuentes quienes también pertenecen a la comunicad de fans de Bollywood, en su mayoría provenientes de otras agrupaciones coreográficas, tanto de la ciudad de Lima como también del interior del país.

Algunas de ellas contaban con gran trayectoria, otras se encontraban en plena formación. También me topé con los fantasmas de agrupaciones coreográficas extintas, que aparecían a través del discurso evocado en la memoria de mis entrevistados, quienes habían pertenecido a más de un elenco. Como explica Rohan Pokkiri, entonces bailarín de “*Bollywood Perú*”, a veces uno migra porque «cada grupo cumple su ciclo. Hay grupos que no duran siempre o hay grupos que se desintegran pero sus integrantes quieren bailar»⁵⁸.

No me puse como objetivo censar el total de elencos coreográficos de Bollywood en el Perú. Aquello habría sido una gesta interminable. No obstante, puedo mostrar el total de las agrupaciones con las que tuve algún tipo de contacto durante esta investigación en el siguiente cuadro:

⁵⁸ Testimonio de Rohan Pokkiri, bailarín de “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 6 de marzo de 2016.

Total de elencos coreográficos registrados en trabajo de campo	
1	Bada Ka Dil
2	Barata Darshan
3	Bari Dil Se
4	Bharati Trujillo
5	Bollywood Dancers
6	Bollywood Dreams
7	Bollywood Perú
8	Butaca Teatral
9	Club Kuch Kuch Hota Hai
10	Dance Hindi
11	Dancing Style (Huaral)
12	Dashain Perú Group
13	Dil Bada
14	Dosti Forever Perú
15	Dilwale Dance Group
16	Dosti Dil
17	Hermanos Hindu Jossy y Khan
18	India Perú
19	Indian Expression
20	Indian Haddipa
21	Indian Top Dance
22	Ishaara (Arequipa)
23	Jadoo Humeesha (Huaral)
24	Main Hoo Na Dosti
25	Marogi Khan
26	Mere Dil Dance
27	Mohiniyattan (trujillo)
28	Nadzareli Dance
29	Radha Krishna
30	Radha Krishna Kid's
31	Shahrukh Khan Peruano
32	Show Indian Dance
33	Shruti Reyna Jonda
34	Star Bollywood
35	Tentation Bolly Dance
36	Viva Bollywood Company

Cuadro 4. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, marzo 2014-enero 2017.

También pude acceder a la información proveniente de otros actores vinculados al círculo de consumo de Bollywood en Lima, y provincias, entre seguidores, empresarios, ciudadanos indios e incluso autoridades representantes de la India en nuestro país, quienes están acogiendo con agrado la afición y el arte de estos jóvenes emprendedores.

Por ejemplo, para el primer *“Bollywood India Fest”* organizado por el empresario Carlos Alberto Del Río, quien es el gerente de la *“Revista Bollywood”*, declararon el representante de la Embajada de la India y el Presidente de la Cámara de Comercio de la India en el Perú las siguientes palabras al público asistente:

«Estoy muy contento que el señor Carlos Alberto (Carlos Alberto del Río) haya tomado esta iniciativa. Para que los cines de Bollywood sean mucho más populares en esta parte del mundo. Bollywood ya tiene más de cien años, cumplió cien años en el año 2013... y Bollywood es solamente una parte de toda la industria de películas y de cine en La India... y se ha convertido en una potencia muy grande, no solamente en La India, pero también en el mundo entero. Bollywood lo que hace, es... representar un poco lo que pasa realmente en la vida de la India y siempre ha mostrado los diferentes cambios y las tendencias de las culturas que existen en La India. Podemos tener varios diferentes enfoques; sin embargo, cuando La India tuvo su independencia, Bollywood lo que mostraba era básicamente toda las vivencias y todo lo que había pasado, básicamente para que La India obtenga su independencia... y después, todo el progreso y todo el avance que hubo en La India también fueron mostrando y demostrándose en Bollywood... y después en los 80's, era la época de los jóvenes, la juventud, en la cual Amitabh Bachchan, que era uno de los actores más grande de las indias, se hizo famoso no solamente en La India, pero también en el mundo entero... y la generación de hoy día están representadas por Shahrukh Khan, Aamir Khan y Salman Khan. Estoy seguro que hoy día todos ustedes van a gozar las canciones y la música de las películas... y estoy seguro que todos ustedes van a pasar una linda noche con mucha música de La India, y también, quiero felicitar a todos los grupos, los 26 grupos que están participando hoy día»⁵⁹.

⁵⁹ Discurso de Mr. Shindeer, representante de la Embajada de La India en el Perú, traducido por Ravi Krishna, Presidente de la Cámara de Comercio de La India en el Perú; en el primer *“Bollywood India Fest”* realizado en el Palacio de la juventud, en Los Olivos, el 25 de enero de 2014.

La colectividad de consumidores de esta propuesta cinematográfica en Lima (y en otras ciudades del país) concentra a diferentes tipos de seguidores, quienes a su vez mayoría participan en diversas comunidades virtuales, como consecuencia de los diversos actores y actrices de un *star-system* a quienes los fans siguen apasionadamente. Estas comunidades, en conjunto, proyectan la idea de una comunidad mayor, a la que los mismos fans reconocen como “*Bollywood*”.

La devoción al artista y el anhelo de parecer -o ser- como quienes están en la pantalla son impulsos que animan a un número importante de estos seguidores a mostrarse ante quienes comparten su afición, a través del baile en las diversas agrupaciones coreográficas a las que acceden, generalmente, a través de un *casting*.

Los seguidores activos de este movimiento son en gran parte jóvenes, que van desde los 15 a los 30 años de edad, mientras que los expertos o referentes principales suelen superar ese rango.

El prestigio del elenco y de sus bailarines se pone en juego en las presentaciones, razón por la cual los ensayos son muy importantes para corregir y perfeccionar los pasos y técnicas de cada coreografía aprendida, así como también para asegurar un lugar en el elenco y una posibilidad de exhibir su arte performativo. La competencia entre escuelas o elencos es también crucial en la construcción del prestigio, aunque finalmente todos los elencos y fanáticos apuntan a un bien común, que es la difusión de Bollywood.

Por ejemplo, cuando conocí a Rita y le pedí entrevistarla me dijo lo siguiente: «no hay problema, mientras se enteren más, mejor (risas)... es como cuando tienes algo que te gusta, ¿no?, quieres que todos los demás lo vean, lo vean para que así a todos los demás les guste, algo así. Es lo mismo que nos sucede con Bollywood»⁶⁰.

La manera más habitual conforme un fan ingresa a esta comunidad de consumo para posteriormente integrar una agrupación de baile puede ser vista como un ritual de pasaje. Se inicia con la observación de la primera película, pasa por una serie de experiencias comunes a sus pares y finaliza en la práctica de la danza, incluso de manera grupal, que conlleva finalmente a presentaciones como bailarín de un elenco en algún evento. Esta secuencia de acciones y procesos afines a la mayoría de fans de Bollywood, hace que el vínculo de pertenencia y auto-reconocimiento como parte integrante de una comunidad de seguidores sea más fuerte, y sus estrategias de supervivencia y de alianzas, acorde a la tecnología de la Internet, nos permiten comparar este fenómeno como una comunidad imaginada, en

⁶⁰ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “Show Indian Dance”. Información obtenida en trabajo de campo, el 23 de marzo de 2014.

cuya estructura, se canaliza el desenvolvimiento del aficionado frente a sus pares y propicia y garantiza la estabilidad de consumo.

Más aún, para quienes desean mostrarse en la danza, el hecho de postular para formar parte de una agrupación coreográfica constituye, en sí mismo, un ritual de pasaje en donde el momento de liminalidad del postulante lo podríamos situar en las experiencias de los *castings*, los cuales son necesarios para ingresar a los elencos, que se comportan a su vez como clanes que integran una “*tribu urbana*” a la que identificamos como una suerte de “*elenco del Bollywood peruano*”.

Entonces, se observa que a pesar de las diferencias que pueden presentarse entre los fanáticos de Bollywood, las cuales iremos tratando en el desarrollo de este capítulo, el procedimiento por el cual un fan ingresa a la comunidad de Bollywood en Lima es, generalmente, el siguiente:

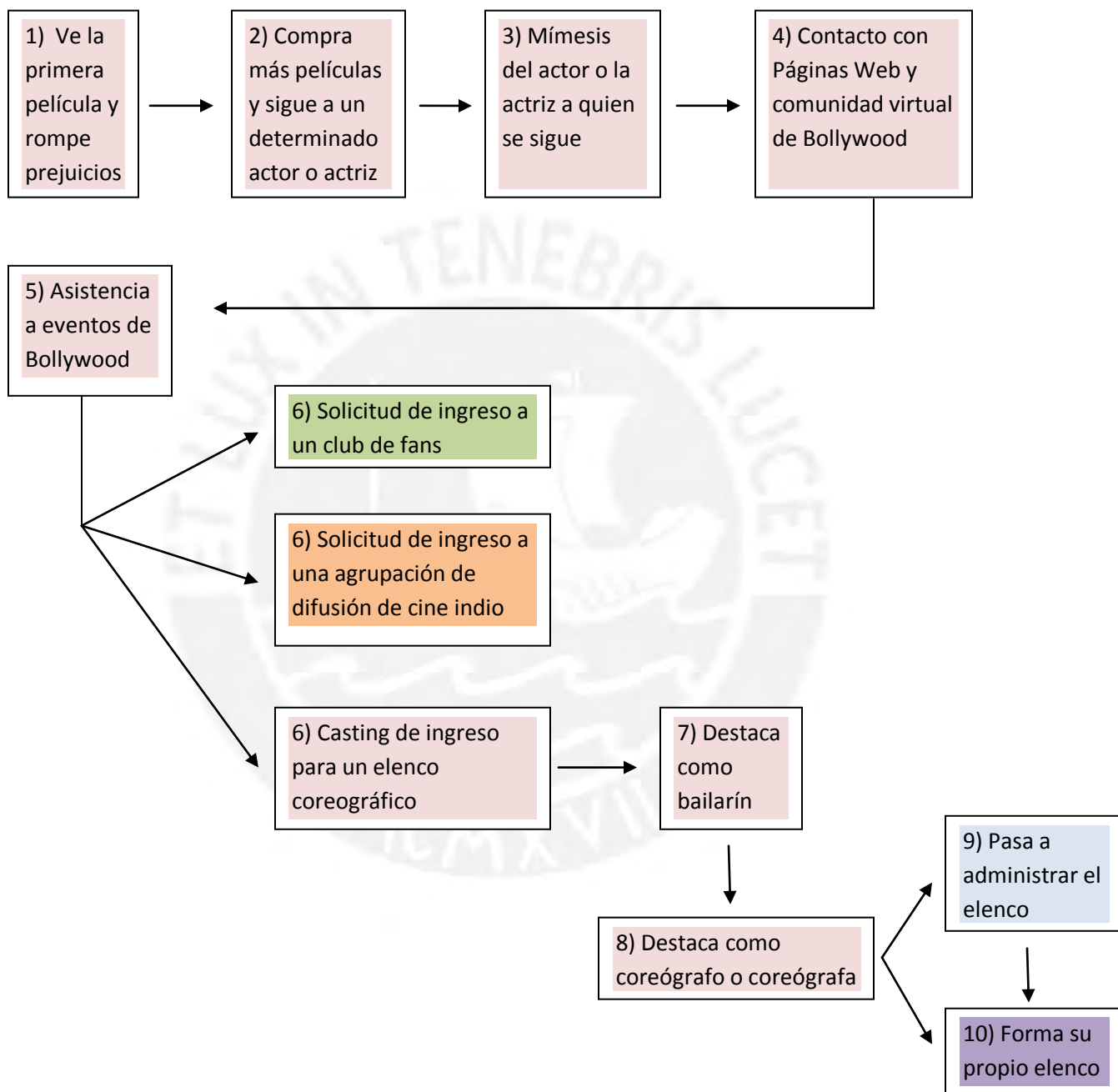
Empieza con la ruptura del prejuicio acerca de las llamadas “*películas hindús*”, al ver el primer largometraje. Luego se despierta el interés por ver más, en particular, obras filmicas del mismo actor o de la actriz que aparecieron en la primera película vista. Continúa con la predisposición inicial por copiar las posturas del actor o la actriz de interés, que deriva en la mimesis de los bailes coreográficos presentes en las películas vistas. Posteriormente, el fan empieza a buscar información a través de la Internet, descubre grupos o foros vinculados a Bollywood, donde logra compartir virtualmente intereses comunes y accede a la información acerca de eventos realizados o por realizarse de la movida de Bollywood en Lima. Después el fan empieza a asistir a eventos propiciados por la misma comunidad de seguidores y reconoce físicamente a sus amigos virtuales de los foros en los cuales se hizo miembro. Finalmente, el fan interesado por la danza puede ser invitado a asistir a un *casting* para integrar una agrupación, ello suele darse a través de una convocatoria virtual o la invitación personal de un administrador de algún elenco.

Entonces, el fan participa del *casting* e ingresa como miembro a la agrupación coreográfica. Perfecciona su baile, aprende nuevos pasos y comparte con otros bailarines, quienes serán sus compañeros con quienes participa de la experiencia de aprender coreografías más elaboradas. Pero integrar el elenco no es el fin último de todo bailarín. Por el contrario, se abre nuevas inquietudes y deseos como destacar entre sus pares, enseñar o abrir su propia escuela, administrar una agrupación, e incluso, tentar la posibilidad de bailar en una película de Bollywood.

El siguiente gráfico muestra los mencionados estadios que conforman el ritual de pasaje descrito. Es el camino usual por el que transita un fan promedio de Bollywood en Lima que se dedica al baile. Se observa que en el trayecto surgen otras

opciones de consumo, que pueden complementarse entre sí, pero lo central es ver cómo se van creando nuevos retos para quienes incursionan en la danza:

Flujograma 1: Ritual de pasaje de un Fan de Bollywood”



Flujograma 1. Fuente: Carlos A. Ponce Gálvez.

Es en el transcurso de estas etapas en donde, finalmente, frente a la ilusión que va tomando forma en cada paso aprendido, los bailarines van consiguiendo otros beneficios y situaciones que se ven impregnados de la imagen y la sonoridad del cine, en su manera de comportarse, de interactuar, de sentir y de expresarse. Estos son sucesos y satisfacciones que promueve la agrupación coreográfica. Ciertamente no es algo determinado por la industria cinematográfica, pero sí es motivado por ella.

Para explicar mejor cómo es el proceso y cuáles son las características de consumo, de la recepción y del performance en un fan de Bollywood en Lima, me valdré de la experiencia de la administradora del elenco “*Show Indian Dance*”, Rita Palacios, quien ha transitado por todos los estadios posibles por los que atraviesa un fan promedio. Narraré y compararé las experiencias personales de ella frente a otras voces de su entorno más cercano, como también con las de las agrupaciones con las cuales compite, en especial, con las de “*Bollywood Perú*”, y otras provenientes de contextos afines al mundo Bollywood. Empezaré con el primer aprendizaje, de cómo se descubre e ingresa a la comunidad, y continuaré con los diversos momentos por los que se suele recorrer para lograr el prestigio que Rita ha alcanzado como administradora de una de las agrupaciones coreográficas más importantes entre los seguidores de Bollywood en Lima, lo cual impone nuevos retos.

Rita, por la similitud de experiencias con las de otros seguidores aficionados al cine indio, resulta ser una voz idónea para hilar todas las experiencias posibles; pero también, sin ser esta una investigación de género, en su condición de mujer es además conveniente para describir mejor las experiencias de la mayoría de integrantes de la comunidad “*Bollywood*”.

No obstante, respecto al género masculino, si bien en menor número, su presencia no deja de ser determinante para la comunidad de fans, como lo veremos paulatinamente en las experiencias de John Bellido, administrador de “*Bollywood Perú*”, y en las voces de otros varones aficionados al mundo Bollywood, el cual empezamos a analizar a continuación:

4.2 Historia del consumo de Bollywood en el Perú: dos generaciones

Para entender cómo se formaron las distintas agrupaciones coreográficas de Bollywood, o de “*bollydance*”, es importante conocer la historia de cómo Bollywood incursiona en el país. Sabemos que en sus inicios, las películas del cine hindi comenzaron a exhibirse a fines de los años 60’s en salas como las del cine *Metropolitan*, ubicado en la Avenida Arica, o en el *City Hall*, en la Avenida Venezuela. Películas como “*Mendigar o Morir*” o “*Madre India*” fueron los primeros largometrajes

que se proyectaron en la capital. Posteriormente, en los años 70's, uno de los films que más impacto generó en los limeños de aquella época fue "*Joker*", película con la que la industria cinematográfica india proponía a la audiencia limeña una alternativa de historias que mostraban situaciones dramáticas, pobreza y tradición. En aquel tiempo, podían exhibirse películas de la India en varias salas de cine de Lima o en cineclubs, como los de las universidades nacionales "*Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle*" (La Cantuta) o el de la "*Universidad Nacional Mayor de San Marcos*" (UNMSM), aunque los lugares más identificados por los parroquianos limeños de aquel entonces, quienes asistían con más frecuencia a ver estas películas, lo hacían en los mencionados "*City Hall*" y "*Metropolitan*".

Conversando con algunas personas que recuerdan la Lima de entonces, comentaban que la experiencia de asistir al cine para ver estas películas era la de ir, sabiendo de antemano, que uno iba a llorar; y esto lo recuerdan con ironía, con frases con las que se bromeaba por entonces, asociando a los títulos traducidos de las películas, en analogías dramáticas como por ejemplo:

- «¿Cine hindú? = "*Mamá, no vendas mis muletas*"».
- «¿Cine hindú? = "*Mamá, no vendas mi silla de ruedas*"».

También nos comentan que ya se podía identificar a un grupo determinado de seguidores, como acota un informante al decir que «la gente de pueblo era la que más iba»⁶¹.

Se trataba de una generación de audiencia que para seguir al cine indio debían de acudir necesariamente a las salas donde se proyectaban las películas; por lo que el ritual de asistencia era generalmente familiar, en una función que era pública. Con el tiempo se posibilitó el acceso para ver las películas de manera privada, pero con los mismos títulos clásicos. Se trata de una generación que presenció y sufrió la sequía de sus proyecciones que antecedió a la desaparición de sus cines, que empezó al interior del país y culminó en la capital. Un ejemplo nos lo da una vendedora de películas indias de la ciudad de Arequipa, de 56 años de edad:

«Yo vi las primeras películas: "*Joker*" (1970), "*Madre India*" (1957), "*Mi familia elefante*" (1971), "*Mendigar o morir*" (1954)... esas yo las he visto en el cine... en el cine Arequipa, en el cine *Ateneo*, que ahora ya no existe... y en matiné, las veía acá en el cine *Variedades*, que tampoco existe... y vi unas películas en el cine Arequipa y en el cine *Azul* que ya tampoco existe... ahí daban las películas, full taquilla... cuando yo tenía la edad de 13 años... iba

⁶¹ Conversación informal con el padre de familia de un aficionado al cine indio.

con mis primas, en grupo, nos veníamos así... juntábamos nuestras propinas y nos veníamos al cine... le estoy diciendo que íbamos al cine mucho antes de los Bachchan (Amitabh Bachchan debutó con la película “*Saat Hindustani*”, en 1969)... de los Bachchan... de la Tanuja, la mamá de Kajol (debutó con la película “*Hamari Beti*”, en 1950)... le estoy diciendo cuando tenía 13 años... y yo habré visto las películas unos siete, ocho... hasta los 20 años, que ya no venían, ya... tan seguidas. Tenía conocimiento que en Lima sí, pero acá ya no... bajó bastante... y ya no tenía donde comprarlas hasta que apareció el VHS... y volví a ver “*Joker*” (1970), “*Madre India*” (1957), y era pues, le digo, cotizadito... no había, de ahí empezaron con los VCD’s...»⁶².

Ampliamos esta reflexión con la observación realizada por el cineasta peruano Ricardo Bedoya en un artículo publicado en la revista “*Caretas*” del año 2004, donde sostiene que «los primeros filmes hindúes que se exhibieron en el Perú, en los años sesentas, eran las típicas películas piadosas destinadas a conmover al público con las desventuras de seres débiles, especialmente en las mujeres y los niños quienes siempre son las víctimas en el melodrama»⁶³.

Posteriormente, la modernidad fue posicionando al cine norteamericano en los años 80’s, por lo que el cine de Medio Oriente fue perdiendo notoriedad. Debemos de recordar que durante los años 80’s y 90’s el país sufrió una de las mayores crisis financieras y sociales de su vida republicana: se incrementó la pobreza en la ciudad y el miedo se apoderó de la gente, con lo cual la concurrencia a espectáculos públicos, y en este caso, a las salas de cine, disminuyó considerablemente. La alternativa fue el consumo de películas fuera de la asistencia a proyecciones masivas. Se suplió con el alquiler de películas en cintas, de betamax y luego de VHS. El “*pirateo*” de estos formatos aperturó un mercado para distintos sectores de la población limeña, y se dio inicio a una cultura de consumo informal de “*películas piratas*” que continua en la actualidad, con los VCD’s, DVD’s y actualmente, con los *Blue Ray*.

A finales de los 90’s e inicios del nuevo milenio, el panorama del país mejoró. Los recordados *City Hall* y *Metropolitán* que proyectaron clásicos del cine indio como “*Joker*” o “*Madre India*”, entre otros, convirtieron sus butacas en respaldo de feligreses de nuevos credos y nuevas iglesias en Lima. Los cinéfilos de este género optaron por seguir a este cine accediendo a las copias que se vendían en mercados o puestos informales, pero esto no cubría la necesidad de un espacio público donde congregarse.

⁶² Testimonio de una vendedora de películas indias en la ciudad de Arequipa. Información obtenida en trabajo de campo, el 22 de octubre de 2015.

⁶³ Ricardo Bedoya, 2004 (Fuente: «<http://www2.caretas.pe/2004/1823/secciones/cultural.html>» Consulta: 19 de octubre de 2015).

su afición, especialmente porque había una nueva propuesta de Bollywood, producto de la evolución industrial de la cinematografía india en los años 80's.

Es así como comienzan a ingresar esta nueva propuesta que ya en el año 2004, un directivo de *Parimal Entertainments SRL*, describiera los logros alcanzados de aquel Bollywood, en «la calidad de, por ejemplo, la fotografía, sea equivalente a la de las películas de Hollywood», equiparándose también en cuestiones de género, como el de acción, ciencia-ficción, romance y thrillers» (Caretas, 2004). Según lo que nos cuenta ese artículo, la nueva incursión de Bollywood en el Perú se dio con la cinta "*Reencuentro con el Destino*" (Estrenada el 14 de enero de 2000 y en el Perú, el 3 de junio de 2004). No he podido corroborar si es que esta cinta fue el detonante de una movida cultural en Lima, pero lo importante es que, de acuerdo a lo registrado en el trabajo de campo, efectivamente existe un segundo oleaje que a finales de los 90's, empieza a crecer con la llegada a Lima de películas más modernas, que incluyen coreografías muy diversas, algunas de las cuales cuentan con la actuación de nuevos íconos de la industria cinematográfica india, como por ejemplo Shahrukh Khan, quien es reconocido como "*el rey de Bollywood*"; tal y como nos refiere nuestra amiga Rita:

«Entonces vienen las películas de Shahrukh y allí empieza a haber un cambio... por la simpatía, el carisma de Shahrukh... él en sus bailes, porque ya los bailes empezaron a cambiar justo en esa etapa, ¿no?, los bailes ya no eran los mismos como en las películas de la "*India Antigua*"; eran más movidos, más coloridos, ahí es donde se empieza ya lo que es el "*Bollywood moderno*"»⁶⁴.

Para inicios del nuevo milenio, Bollywood había conseguido un número importante de seguidores en Lima, a pesar de que las películas llegaban con dos o tres años de retraso; pero podían encontrarse como mencionamos anteriormente en "*videos piratas*". Paralelo al interés por las películas, comienza a generarse un interés por la danza. Esto llevó a que se generaran eventos gratuitos de baile, impulsados por los mismos fans, entre los años 2000 al 2005. Luego la asistencia a estos espectáculos comenzó a decaer, en parte porque se abrieron mercados juveniles alternos, como por ejemplo el del *K-Pop*, proveniente de Corea del Sur.

Rita nos cuenta acerca de estos primeros espacios, haciendo la salvedad de que eran de ingreso gratuito. Los eventos que se programaban solían ser en parques o lugares donde el ingreso podía seguir esta línea:

«Por ejemplo, venías acá al Campo de Marte y ahí se unía y la gente venía y veía, ¿no? Lo mismo sucedía en "*Chabuca Granda*",⁶⁵ también, a veces habían escenarios, se pedía permiso

⁶⁴ Testimonio de Rita Palacios, administradora de "*Show Indian Dance*". Información obtenida en trabajo de campo.

⁶⁵ "*Alameda Chabuca Granda*", en el Cercado de Lima.

y los chicos subían, bailaban, y ya, la gente se llenaba, ¿no?... y les gustaba. Siempre ha sido por el “*Ishq Kam*”, las canciones como “*Ishq Kamina*” que también es de Shahrukh Khan, el “*Bole Chudiyar*” Había una asistencia regular que invitó a los organizadores y empezó a cobrarse las entradas con lo cual empezó a decaer»⁶⁶.

De esto último podemos recopilar algunas ideas: lo primero es la referencia a los espacios donde la gente se congrega, como los públicos o privados, donde no sólo hay consumidores de películas, sino que además, son consumidores del baile de aquellas películas, de sus musicales. También nos hace referencia acerca de las preferencias comunes entre los repertorios, que son los referentes a la participación del actor Shahrukh Khan. Por otra parte, también podemos detectar la idea de negocio y la primera respuesta frente a ello:

«Entre el 2007, así, empezó a bajar. Se empezaron a hacer los eventos ya de forma más cerrada, creo que ese fue el motivo en el cual,... este... Bollywood disminuyó bastante acá en lo que es Lima. Porque se empezaron a hacer en teatros cerrados. Los teatros que se utilizaban era el “*Felipe Pardo y Aliaga*”, “*Parque de la Exposición*”, el de “*La Cabañita*”, el “*Julietta*” también se llegó a utilizar en un par de veces y de allí se empezó a cerrar. Creo que por ese motivo que empezaron a cerrar todo esto, los eventos... la participación de la gente, entonces empezó a disminuir»⁶⁷.

Pocos seguidores son de la idea de que precisamente el cobro de entradas entre quienes “no disponen de suficientes ingresos” limitó por un tiempo la asistencia a estos eventos, y por ello dejaron de realizarse, por unos 5 años, entre el 2007 al 2012. Pero el interés no decayó. Por el contrario, nuevos adeptos fueron involucrándose en esta pasión. El fenómeno del emprendedurismo en Lima, acompañado de una mejora en la economía de la capital, permitió que se abrieran nuevas opciones para los nuevos consumidores y performers, y posibilitó una mejor situación para que se consolidaran las primeras agrupaciones y para que se crearan nuevas agrupaciones y elencos.

Concluimos que desde el inicio de su consumo a la actualidad, existen dos momentos importantes y distintos, en dos generaciones de aficionados distintas. De manera que, en sus inicios, los consumidores del cine indio son asistentes a

⁶⁶ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo.

⁶⁷ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo.

proyecciones públicas en salas de cine que ya no existen. Por el contrario, en la actualidad, estamos frente a un grupo de consumidores más activos, que no sólo acceden a Bollywood en la observación de sus películas, la mayoría de veces de manera individual, sino que además las recrean a través de sus bailes y demás actividades grupales, vinculadas con este fenómeno. ¿Pero, en qué momento aparecen las agrupaciones y los elencos de baile?

Una idea nos la da el siguiente cuadro que resume la incursión y los aportes de Johnn Bellido, conocido también como “Seiya Sei”, en la historia de la actual comunidad de seguidores de Bollywood. También podremos apreciar el nacimiento y la evolución de la agrupación y del elenco coreográfico “*Bollywood Perú*”, en donde Seiya ha participado como fundador y gestor, alcanzando en el tiempo a ser uno de los referentes de la comunidad de fans del cine indio en el país:

LEYENDA	
	ELENCOS COREGRÁFICOS
	AGRUPACIONES DE DIFUSIÓN DE CINE INDIO

INGRESO DE SEIYA Y GÉNESIS DE AGRUPACIONES Y ELENOS DE BOLLYWOOD EN LIMA		
1999	1.	Le llama la atención los mantras al Dios Ganesha que escucha de un puesto ambulante en el Jirón Quilca (Centro de Lima)
	2.	Compra un libro de sobre olismo del autor indio Osho, en el Centro Comercial Arenales. Encuentra en el texto una mención hacia la danza de una película de la India.
	3.	Se inscribe en unas clases de danza de musicales de películas pensando en que estudiaba danza clásica india. Aprende un musical de “Kuch Kuch Hota Hai” (1998). Incursiona en el tema del cine.
2000	1.	Utiliza la Internet para saber más sobre el cine indio. Comienza a ver bailes de películas.
2002	1.	Va a la galería “El Hueco” y ve a la venta la película “La familia hindú” (2001). Compra su primer DVD. Luego regresa y compra la película “Kuch Kuch Hota Hai” (1998)
	2.	Empieza a ir al cine, solo. Las salas de cine donde encuentra proyecciones de cine indio son: City Hall, Cine España, Cine Tacna y Cine Planet Cono Norte.
2003	1.	Conoce en una reunión de seguidores de anime a una chica que gusta del cine indio. Es invitado a una reunión de seguidores de cine indio.
2004	1.	Asiste a la primera reunión del grupo de aficionados al cine indio clásico “Arte y Cine de la India”, con la asistencia de 10 personas. Forman un grupo en Internet en MSN. Seiya es sugerido como administrador
	2.	Publicitan en internet al grupo para buscar más aficionados al cine de la india

2005	3. Se da la segunda reunión de "Arte y Cine de la India", con asistencia de 10 personas, distintas al de la primera reunión. Ven por primera vez una película en grupo: "Veer-Zaara" (2004)							
	4. Encuentran disputa con otra agrupación de aficionados al cine indio llamado "Grupo Arte y Cine de la India", por tener similares nombres. "Arte y Cine de la India" pasa a llamarse "Bollywood Perú".							
	GRUPO ARTE Y CULTURA DE LA INDIA		VS	ARTE Y CINE DE LA INDIA = BOLLYWOOD PERU				
	El grupo se desintegra por disputas internas y se divide en dos:				Llegan a contar con 4 mil seguidores			
	PORTAL DEL CINE INDIO	GRUPO ARTE Y CULTURA DE LA INDIA				Traducen y subtitulan con traductores web la primera película pirata		
		Boicot en la administración del grupo				Primera función de la película traducida por ellos mismos: "Devdas" (2002). Asistieron 30 personas. Problema de desfase de audio.		
		La administradora anterior deja de tener el control del grupo de internet y es obligada a retirarse.				Segunda proyección: "Doom" (2005)		
		Crea la agrupación "CINDAGUI"				Se da el primer Taller de Baile: siguiendo los pasos de la misma pantalla		
	2006	GRUPO ARTE Y CULTURA DE LA INDIA	CINDAGUI			Forma "XT PRODUCCIONES" junto con otro aficionado para traducir películas del inglés al español.		
						El profesor del taller de "Bollywood Perú" se retira y forma su propio grupo "INDIA PERÚ"		
				BOLLYWOOD PERU	INDIA PERU			
				Celebra su 1er aniversario en "EL Armonista"		Elenco se disuelve en el 2010		
Realizan juntos un segundo taller de baile de películas de Shah Rukh Khan								
2007	TENTATION BOLLY DANCE	BOLLYWOOD PERU			Realizan el primer "Holi" en una playa en Huaral. Utilizan maicena y esencias de color para los juegos.			
					Crean el primer elenco de baile "TENTATION BOLLY DANCE" o TBD y empiezan a presentarse en ferias.			
				Separación de TBD de "BOLLYWOOD PERU"		Se separa		
				INDIA PERU		Nace "DOSTI DIL"		
				INDIA PERU		DOSTI DIL		
				Se desintegra		Se		
				Nace				

				BARATA "DARSHAN"			separa	
				BARATA DARSHAN			Nace "BARI DIL SE"	
							DOSTI DIL	BARI DIL SE
								Trabaja como elenco asociado en eventos conseguidos por "BOLLYWOOD PERU"
2008					Pierde sus contactos del grupo MSN			
					Crea cuenta en HI5			
	Se acabaron las películas para subtítular al español. La afición de Bollywood sufre el golpe de la entrada del K-POP. Empiezan a desaparecer agrupaciones y elencos de Bollywood.							
2009- 2010	PORTAL DEL CINE INDIO				Presentaciones en TV: "El Gran Show", con ayuda de "BARI DIL SE"			BARI DIL SE
2012					BOLLYWOOD PERU			
					Crea su cuenta en Facebook			
					Crea su propio elenco coreográfico "Bollywood Perú"			
2014					AGRUPACIÓN BOLLYWOOD PERU			
					ELENCO COREOGRÁFICO BOLLYWOOD PERU			

Cuadro 5. Elaborado por Carlos A. Ponce Gálvez. Fuente: Testimonio de Seiya Sei, gerente general y administrador de "Bollywood Perú". Información obtenida en trabajo de campo.

Todo lo que ahora existe ha evolucionado a partir de un proceso que en la mayoría de los casos, se inició con la ruptura de un prejuicio:

4.3 La primera película: una invitación al baile

El prejuicio que uno puede hacerse frente a las películas indias suele contener las mismas categorías para todos los que hemos escuchado algo acerca de las “*películas hindú*”. Me pasó a mí al inicio de esta investigación, porque esperaba enfrentarme a largometrajes de más de 3 horas de duración, con lacrimógenas escenas de amor y desdicha. De igual manera, a muchos de mis informantes les costó enfrentarse a esa idea. Quizás la diferencia entre sus experiencias y la mía, sea que en el caso de los fans, el acceso a la posibilidad de vencer ese prejuicio provino de su mismo entorno familiar o amical.

Hay ocasiones en las que no existen tales prejuicios, como es el caso de Rosa María, bailarina de “*Show Indian Dance*”:

- Rosa María: A mí siempre me ha gustado. Desde que yo tengo conciencia siempre he escuchado, siempre, cuando era... bueno cuando tenía 7 ó 6 años.
- Yo: ¿Se veía en tu casa?
- Rosa María: No, yo me acuerdo que... no sé cómo, este... mi papá veía. Mi papá veía Bollywood... y yo empecé, comenzaba a ver con él, me gustaba... me gustaba mirar, siempre... siempre miraba y los tenía locos en mi casa por Bollywood, desde chiquita.⁶⁸

Pero la mayoría de veces sí existe un prejuicio por vencer. Como ejemplo, contamos con la experiencia de Ranbir, entonces bailarín y coreógrafo de “*Show Indian Dance*”:

«Mira, realmente no me ha gustado... no me gustaba para nada. Pero sí veía películas, pero no venían nociones para mí de bailarlas. Veía películas, pero todo comenzó más o menos hace un año y medio, porque yo, mi fanatismo... yo juego básquet, y el básquet es lo contrario a lo que es de la India. Yo era “*full rap*”, “*hip-hop*”, todo eso... y entonces, para mí me nació de la nada porque una amiga me dijo “mira esa película”, y yo le dije “*no, no, no me gusta, porque... no me gustan las películas de la India*”. “*Mírala, te lo aconsejo*” Y yo así, de la nada, un día así, estaba aburrido y en eso vi y dije “*ahí está esa película que me prestó pero no, qué voy a estar viendo esto*”... agarré y me eché en mi

⁶⁸ Testimonio de Rosa María, bailarina de “*Show Indian Dance*” de 15 años de edad. Información obtenida en trabajo de campo.

cama, puse el DVD, y comencé a verla... a ver la película, entonces mira, sin mentirte, así comencé la película, encima de mi cama (cruza las manos detrás de la cabeza, como posición de desinterés) Transcurrió el intermedio de la película y yo ya no estaba así sentado, sino que ya estaba así en la cama echado (en una posición mostrando más interés). Siguió avanzando las películas, y caían lágrimas, y yo decía “¿qué rayos, tanto influye esta película?”, y seguía mirando y eso me hacía votar lágrimas... “¡jasu, qué locaso!”, y ahí fue cuando yo recién comencé a tratar de ver más películas de la India».

No es casualidad que el testimonio anterior provenga de alguien que use un nombre indio. “*Ranbir*” es el nombre de un reconocido actor de Bollywood, llamado Ranbir Kapoor. Es usual que los bailarines una vez que integran un elenco, opten por un nombre artístico. No hay un criterio establecido para escoger el nombre, es decir, puede salir de improviso, y puede llegar de cualquiera. Pero el nuevo nombre forma parte de la nueva identidad del bailarín, y los atributos que tiene el nombre escogido, determina el desenvolvimiento de quien lo porta. Más adelante abordaremos esta peculiaridad, pero lo invito a que haga memoria de algunos nombres de informantes que ya han sido mencionados anteriormente: “*Aryan*”, “*Shanti*”, “*Jucatova Kapoor*”, “*Rohan Pokkiri*”, “*Ranbir Kapoor*”, e incluso nombres asociados a otros fanatismos, como el de los mangas japoneses, como es el caso de Johnn Bellido con “*Seiya Sei*”.

Retomando el tema de la primera película vista, Rita a sus 16 años de edad también pasó por esa primera experiencia. Ella encontró una película de Bollywood en la sala de su casa y decidió verla. En su caso, supo con anterioridad de la existencia de este tipo de largometrajes, porque sus padres acudían en su juventud a las salas de cine del *City Hall* y *Metropolitan*. Hoy en día, sus padres están divorciados. Esto llama la atención por ser una constante en la mayoría de casos encontrados, donde varios de los bailarines entrevistados nos comentaban que sus padres estaban separados, y que por ello vivían con su padre o con su madre; lo cual contrasta con el ideal de amor que se construye en los fans a partir del discurso de las películas de Bollywood. Veamos lo que nos comenta Rita:

- Yo: ¿A otros miembros de tu familia les gusta Bollywood? Bueno, sé que a tu mamá...
- Rita: Mira... (risas), me pasó algo muy gracioso. A mi mamá le gusta, a mi hermana le gusta... a mi hermano también le gusta... lo que pasa es que yo he estado viviendo con mi hermana, pero yo ya soy tan... tan... es tanto, que, por ejemplo, para limpiar la casa... mi música “*Bollywood*” ahí, bien puesta y yo limpiando

feliz, ¿no?, feliz... pero a ella ya le cansó (risas)... y como que ya, ella dice, “*ya cambia eso*”, cosas así, ¿no?

- Yo: ¿Tú hermana mayor?
- Rita: Sí.
- Yo: Ya, pero... ¿tu familia baila también?
- Rita: No, no, no.... yo nomás, de mi familia sólo yo. Pero sí he conocido, por ejemplo, tengo chicos acá que, son herma... por ejemplo, acá que son hermanos, no, pero tienen sus hermanos que bailan o han bailado antes en un elenco.
- Yo: Yo imagino que tu mamá debe tener una observación particular porque ella antes veía películas de Bollywood, pero me dices que ahora hay una tendencia diferente en lo que es baile, ¿no?
- Rita: Claro, le gusta más lo de ahora que lo antiguo, también (risas).
- Yo: ¿Ah sí?
- Rita: Por su... ¿cómo te digo?, por su... creo que en la actualidad, por las escenas que han cambiado, ya no duran tanto como antes, ya no son lloronas como antes, entonces.... sí, le gusta también las de ahora como están.
- Yo: ¿Te ha comentado ella cómo era antes para ver una película de Bollywood en el cine?
- Rita: Lo que sé es de que... su esposo, en ese tiempo, ¿no?, le dijo “*vamos a ver*” y la llevaba, un par de veces. Es que en ese tiempo cuando tú tenías tu novio, tu enamorado, te llevaba al *City Hall*, algo así.
- Yo: ... y con su pañuelo.
- Rita: ... y con su pañuelo (risas), iba, sí, con su rollo de papel.
- Yo: Ah, ¿te decía así?
- Rita: No, no... no me decía eso, ¿no?, pero sí era lo más seguro⁶⁹.

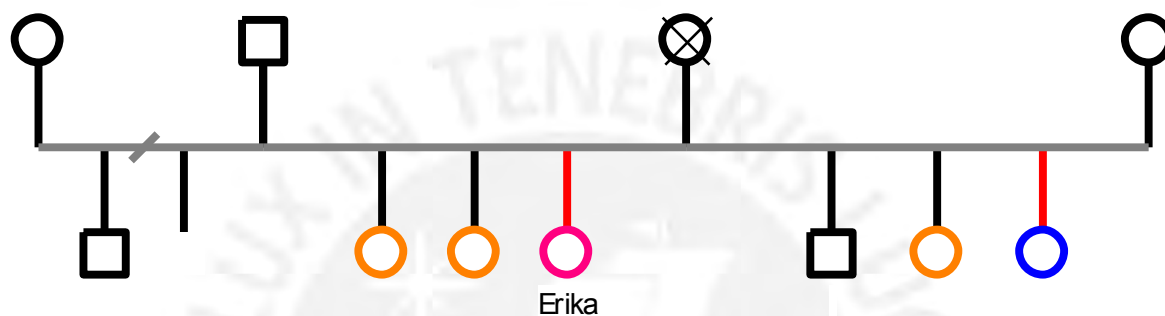
Observemos a continuación dos ejemplos de árboles de parentesco de consumo: el primero nos muestra la estructura familiar de Erika Varas, coreógrafa y bailarina principal de “*Bollywood Perú*”; y el segundo árbol que muestra a la familia de Wendy, bailarina de “*Show Indian Dance*”.

⁶⁹ Testimonio de Rita Palacios. Información obtenida en trabajo de campo.

Árbol de Parentesco N° 1:

Erika, 25 años.

Bailarina de “Bollywood Perú”



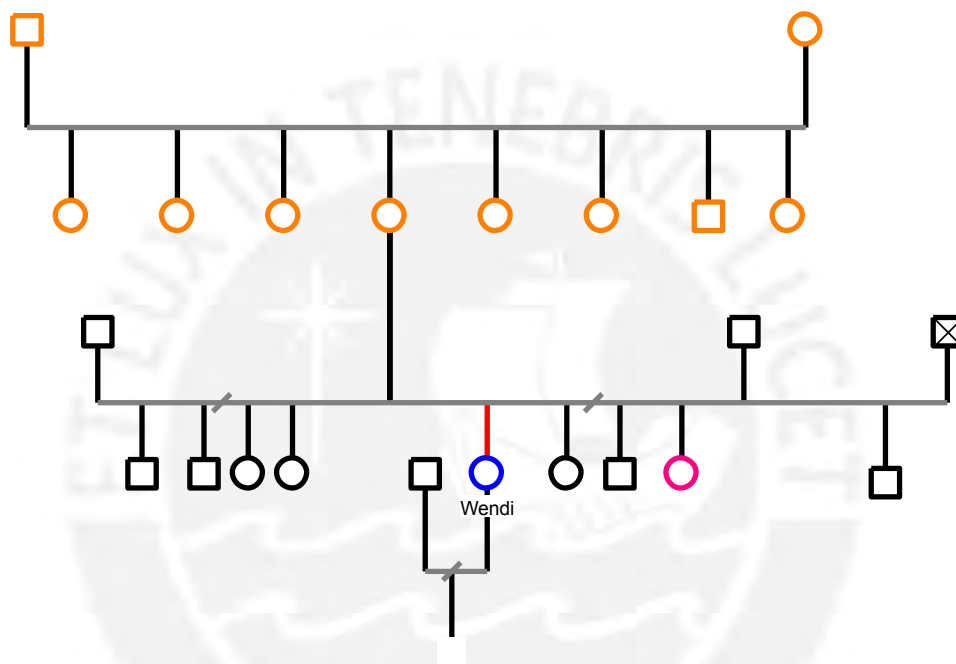
LEYENDA	
	Consumo de películas clásicas
	Consumo de películas modernas
	Consumo de películas clásicas y modernas
	Bailarina de elenco de bollywood y/o danza clásica

Fuente: Elaboración propia (Testimonio de Erika. Información obtenida en trabajo de campo).

Árbol de Parentesco N° 2:

Wendi, 26 años.

Bailarina de "Show Indian Dance"



LEYENDA	
	Consumo de películas clásicas
	Consumo de películas modernas
	Consumo de películas clásicas y modernas
	Bailarina de elenco de bollywood y/o danza clásica

Fuente: Elaboración propia (Testimonio de Wendi. Información obtenida en trabajo de campo).

Es una situación recurrente, que en el contexto familiar de un fan de Bollywood exista al menos una experiencia de separación, que le afecte directamente. Por consiguiente, lo que las historias de matrimonios que no prosperan o incluso, situaciones extremas como el abandono de hogar, hilan un contexto en el espectador que contrasta con el triunfo del amor pese a la adversidad que ofrece Bollywood.

Esta fue, por ejemplo, la misma experiencia por la que pasó Rita, quien quedó conmovida luego de presenciar la trama de la primera película que vio, que no fue propiamente un film del cine indio clásico, pues su madre le había comprado al ambulante que ofrecía “películas *hindú*” un video diferente a las cintas que ella vio en su juventud, cuando salía de enamorada con el padre de Rita, hoy su ex esposo.

- Yo: ¿Y cómo así llegaste a ver las películas de Bollywood?
- Rita: Ah, por una película que vi de, de... en realidad fue bien desconocido, porque en ese tiempo, este mi... a mi mamá es a quien le gustaba, mi mamá incluso llegó a ir a ver al... al *City Hall*, a esos tipos de películas... “*Madre India*”, ¿no? esa que te dura como cinco horas...
- Yo: ¿Ella te comentaba de ese cine?
- Rita: Ella me comentaba y yo pues, tenía la, la... lo de todos, ¿no? “*Hay, no... ¿qué es eso?, las lloronas, ¿qué vas a hacer sentada ahí?, no...*” O sea, y para mí era un horror. Yo te veía... yo soy fanática de las películas. Yo te veía de todo, menos “*hindú*”, porque me parecían... no, no... gracias. Hasta en que... me acuerdo que un día estaba estudiando en la sala y habían comprado una película pues, y el sonidito sonaba atrás. A mí me gusta el baile, muy aparte de la película, me gusta bastante el baile... entonces, escuchaba un sonidito... (risas) y recuerdo que ellos no podían ponerle “*play*” a la... a la... “*play*” a la película, no podían empezar... y el sonidito sonaba, siempre cuando entras a una película hay un “*intro*”, ¿no? de una canción...
- Yo: Bueno, sí...
- Rita: Ya, entonces, este... no podían ponerle “*play*” pues, y el sonidito seguía y seguía y seguía y yo estaba estudiando... en la sala, me acuerdo, y la música seguía y seguía hasta que yo voy y les digo: “*ya, a ver, yo lo voy a poner*” (risas). Le puse “*play*” y como que me quedé así, ¿no?, mirando, nomás. Fui mirando, fui mirando... ya fui la única que terminó de ver esa película que fue una de las de *Shahrukh Khan*... y no sé, como que el baile... creo que fue el baile lo que me llamó la atención... y dije: “*a ver, voy a averiguar más*”. Averigüé más... ¿quién es *Shahrukh Khan*?,

¿qué otras película tenía? Empecé a comprar, es que en ese tiempo, como te digo, en ese tiempo que fue el 2003 estaba todo más o menos ahí, ¿no? Ibas a comprar las películas, y a los que te vendían las películas... y encontrabas, pues, ¿no? Te decían... “¿ah, quieres hindú?” o decían “éste” y te decían, ¿no?, “oye, no, sí tengo”... tenían bastante. Entonces ahí fue cuando compré una, dos, tres, cuatro, y se volvió una afición por completo, ¿no? Me empezó a gustar más, averigüé más y conocí de más actores.

Podría decir hasta aquí que existen dos elementos que permiten que el hecho de superar el prejuicio no quede en una sola película, sino que despierte el interés por ver más: el primero es que, independientemente de si se ve una película clásica o una más contemporánea, al verlas se aprecia además de una historia narrada audiovisualmente, una experiencia de culto, que proviene de alguien cercano, quien de alguna manera alimenta el interés por ver la película. El segundo elemento es la sensibilidad con la cual el espectador se posiciona frente a las historias de melodrama. Esto último se acrecienta si consideramos que las historias y situaciones por las que trascurren los actores y actrices de Bollywood coinciden –o se hacen coincidir- de alguna manera con los contextos y experiencias similares de sus consumidores limeños, sensibilidad que además comparte un espacio con la ilusión de vencer las dificultades, como ocurre en estas películas. Por ejemplo, María Rosa, bailarina de “*Show Indian Dance*”, al comentarnos acerca de una película clásica termina explicándonos cómo es ella como persona:

- Yo: ¿Cuando me dices “las antiguas” a qué películas te refieres?
- Maria Rosa: A “*Joker*”.
- Yo: A “*Joker*”. ¿Y qué te gusto al ver “*Joker*”?
- Maria Rosa: O sea, lo que más me... yo soy muy sentimental. Soy bien sentimental, a mi me dan algo que da pena y se me comienzan a caer las lágrimas, o sea, como que me llamaban la atención, o sea, son tan, este... las películas son tan llamativas, son tan expresivas, me gustan bastante⁷⁰.

En el caso de Rita, ella fue acrecentando su interés por mirar más de aquel cine, con sus mismos actores, con las mismas tendencias. Se enamoró de su música, de sus coreografías, y empezó a imitarlas, a bailarlas frente al televisor. Observaba detenidamente los pasos, y los seguía en los suyos, por toda la casa, en su andar, en sus quehaceres. Le subía el volumen a la lectora, y reproducía su música en la casa y en sus pensamientos.

⁷⁰ Testimonio de Maria Rosa, bailarina de Show Indian Dance. Información obtenida en trabajo de campo, el 25 de enero de 2015.

- Yo: ¿Qué te gusta de las películas de Bollywood y qué no te gusta?
- Rita: Lo que no me gusta es que las veo muy frías, no encuentro ahí un color...
- Yo: ¿Cómo frías?
- Rita: O sea, hasta en las mismas comedias no encuentras un... algo que te diga *“oh, mira, pero qué bonito”*, o algo que te llamé la atención así, por completo, al menos en lo particular, no; o algo que me llame la atención, o algo que me haga ser parte de esa película. Entonces no encuentro eso. Cuando se ven expresiones de amor, no encuentro mucho el amor; en cambio... o cuando hay expresiones de demasiada felicidad, no encuentro, ¿sabes?, lo que en Bollywood sí encuentro, expresiones de felicidad la encuentras, expresiones de amor la encuentras también.
- Yo: ¿Cómo así empezase a bailar?
- Rita: Ah ya, a ver... como te digo, yo empecé primero viendo las películas, me gustó las películas... yo bailaba en casa. Un baile por acá, un baile por allá (risas).
- Yo: ¿Imitabas?
- Rita: Claro, imitaba, veía la película y me ponía a bailar ahí... hasta que un día un amigo me dice, ¿no?, *“sabes qué Rita, yo...”*... ese amigo pertenecía al elenco que ya no se encuentra vigente *“Bharata Darshan”*, y él me dice... como empecé a entrar a foros, a foros en Internet, lo conocí por ahí y me dice... *“sabes qué, yo tengo un elenco de baile, se llama “Bharata Darshan”... y yo “Ah, ya, Bharatha...”*.⁷¹

Como podrá imaginar, la acción de imitar los bailes y posturas de los actores es algo que la mayoría de fanáticos realiza, tal y como lo hizo Rita en su momento. Bailen bien o mal, la mimesis que realiza un fan contribuye a la familiarización de la coreografía de la película que los elencos están bailando, de manera que en cada paso que dan los aficionados al imitar, se va grabando en sus memorias las peripecias de los actores o las actrices a quienes siguen, así como también lo que se expresa en esa danza, en lo que se canta en determinada escena, en la historia de aquella película o de aquél momento.

Este aprendizaje personal de imitar genera un conocimiento previo que posteriormente cobra importancia al presenciarse los repertorios propuestos por los elencos, pues el aficionado recordará aquellos pasos que imitó, la historia que

⁷¹ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “Show Indian Dance”. Información obtenida en trabajo de campo.

representan, y los contrastará con la de los bailarines en escena; o tal vez los reproduzca y comparta junto con otros aficionados, en alguna fiesta, como los conocidos *"Indi Party"*, que son fiestas con temática de Bollywood, generalmente realizados en una discoteca alquilada, donde solo reproducen música de las películas conocidas por los fans, quienes las recuerdan al unísono con sus mismos pasos.

No olvidemos que la mimesis es hacia un personaje de la película. Evidentemente, la música que propone la cinematografía India es en ocasiones alegre e invita al baile, pero lo peculiar es el enamoramiento y la idolatría que un fan puede generar con el actor o la actriz a quien sigue, y es por esta razón que nace en ellos la inquietud por parecerseles.

Por ejemplo, Elizabeth, una seguidora de Bollywood, nos explica su experiencia acerca de la actriz a quien admira:

- Yo: ¿Cómo así te interesó Bollywood?
- Elizabeth: Ah, fue chistoso, fue cuando estaba en la casa de una compañera, estudiando... y de pronto ella me dice, este... *"¿hay que ver una película? Y yo le digo, "Ay, no, ¿qué película?"... "una hindú" ... "no, nunca he visto eso", le digo... y lo pone... y ni bien vi a Kajol, me enamoré de Kajol... o sea, es como que me gustó esa actriz y de ahí me empezó a interesar, empecé a ver las películas, las películas y los bailes, más que nada, me llamaban la atención*⁷².

La mimesis no se detiene en los pasos de baile, van más allá de las coreografías. Un fan trata de ser como su ídolo, en cómo se comporta en sus películas, e incluso en cómo es fuera de ellas. Razón por la cual surge la necesidad de acceder al mayor conocimiento posible de tal o cual actor o actriz, y esta información se puede encontrar fácilmente en la Web. Shanti, por ejemplo, me mostró un gesto que suele hacer con la ceja, tal cual lo realiza la actriz a quien sigue, y lo utiliza recurrentemente cuando el contexto se lo pide. Acerca de su experiencia en la imitación del baile, nos dice lo siguiente:

«Musical que veía, que me llamaba la atención... o sea, sí eran bonitos los musicales pero no era que yo dijera "quiero bailar ese musical"... pero ya a la segunda... la segunda película... ya... movía el sofá para un lado y todo ese espacio ya lo utilizaba; o sino, a veces, ya si me daba la locura y sabía que mis papás iban a venir tarde o se iban a demorar más, movía la mesa, movía el

⁷² Conversación informal con Elizabeth, aficionada a Bollywood. Información obtenida en trabajo de campo, el 14 de mayo de 2015.

sillón, y tenía todo esto para bailar... y a veces era... al inicio era de que, ya, avanzaba hasta cierta parte, veía los pasos y ya...veía y hacía el movimiento y después retrocedía, y es así... no los marcaba... obviamente, al inicio estaba empezando... no los marcaba como debería ser, y no tenía el ritmo... el estilo, mejor dicho; no tenía el estilo y no lo marcaba muy bien... pero de ahí he visto los musicales que antes bailaba y a como ahora bailo, pienso que he cogido un poco más el estilo y como que ahora marco mejor los pasos, los defino un poco más, los defino mejor»⁷³.

La repetitividad de la acción hace que el fan logre perfeccionar lo que está imitando, o a quien está imitando. Por ejemplo, Erika, coreógrafa de “*Bollywood Perú*” nos comenta: «siempre me había gustado bailar así que trataba de copiar los pasos. Me parecían difíciles, primero, al inicio, porque decía “wow, qué difícil”, trataba de copiarlos, ¿no?, recordaba los pasos y hasta podía algunas veces cantar las canciones que estaban allí»⁷⁴.

Pero como hemos visto en la anterior declaración de Shanti, la iniciación en el baile suele generar algún tipo de temor o vergüenza frente a la familia, por lo que las prácticas suelen hacerse en un inicio, de manera secreta o privada.

Ello ocurre sobre todo con los varones, quienes también recurren a la mimesis, en sus pasos, posturas, gestos y acciones. Aquí veremos la experiencia de Aryan, de “*Show Indian Dance*”:

- Yo: Me dices que bailabas en privado en tu casa.
- Aryan: Sí.
- Yo: ¿Cómo hacías?
- Aryan: (Sonríe) Esperaba a que no haya nadie en mi casa... en la sala ponía la música, el video... de Shahrukh... puro Shahrukh...
- Yo: ¿De dónde lo veías, de una película o de...?
- Aryan: Sí, en las películas las... lo veía. Lo adelantaba a la música y me ponía a practicar.
- Yo: ¿Imitabas sus movimientos?
- Aryan: Trataba de imitarlos. Me gustan los gestos también, de Shahrukh.
- Yo: ¿Cómo “gestos”?

⁷³ Testimonio de Shanti, coreógrafa y bailarina de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 17 de septiembre de 2015.

⁷⁴ Testimonio de Erika, coreógrafa y bailarina de “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 20 de marzo de 2016.

- Aryan: eh... su parada que hace... su forma también de... sus gestos, prácticamente, también.
- Yo: ¿cuánto tiempo estuviste frente a un televisor imitando a Shahrukh, antes de bailar en un elenco?
- Aryan: A ver, si empecé a los 11 años... a los 12 habrá sido. Siempre lo hacía a escondida de todos, esperaba a que no haya nadie, porque siempre..., y hasta ahora, me da un poquito de vergüenza, así sea delante de mi familia, los veo en mi casa...
- Yo: ¿Por qué?
- Aryan: No sé, bueno, mayormente porque soy un poco tímido. En cambio, cuando es un público grande, ya como que lo siento como en confianza, porque son varias personas...y... no sé...
- Yo: Comparten el mismo gusto.
- Aryan: Sí.
- Yo: ¿En tu casa no lo comparten?
- Aryan: No, no lo comparten tanto. Lo comparten, pero en video, cuando ya he bailado. Eso nomás les comparto... ya y bueno, sí les gusta, pues... bueno, mi papá, un poco que al comienzo no estaba de acuerdo, pero poco a poco me está apoyando⁷⁵.

Podemos observar que muchas veces la familia no suele compartir la pasión por el baile en el caso de los varones y suelen ser más tolerantes con referencia a las mujeres, aunque también ellas pueden afrontar las mismas dificultades. Veamos nuevamente la experiencia de Erika: «A mi papá tampoco le gustaba mucho el baile, no lo ve bien, así que no bailaba... simplemente bailaba en mi casa, a solas, o a veces cuando estaban mis hermanas, con mis hermanas normal»⁷⁶.

Entonces la mimesis inicial es, en la mayoría de los casos, a escondidas. Esto nos invita a pensar que el hecho de esconderse supone vergüenza por hacer algo que en casa no entienden o no comparten, y esto despierta la necesidad de formar parte de un grupo de personas en donde sí se pueda compartir el gusto por el baile, en donde uno pueda satisfacer el deseo de mostrarse.

En lo concerniente a la familia de Rita, nadie tuvo reparo alguno por ver este tipo de películas. Le gusta tanto a su mamá como a su hermana y hermano, y la apoyan; pero Rita es la única en su familia que ha incursionado en el baile. Como ella dice: «bailo todo el tiempo, o por lo menos, escucho la música siempre que puedo

⁷⁵ Testimonio de Aryan, bailarín de “Show Indian Dance”. Información obtenida en trabajo de campo, el 14 de mayo de 2014.

⁷⁶ Testimonio de Erika, coreógrafa y bailarina de “Bollywood Perú. Información obtenida en trabajo de campo, el 20 de marzo de 2016.

hacerlo. En los quehaceres del hogar, en los micros y en los ensayos»⁷⁷. Podemos decir que su actividad actual es consecuencia de la mimesis inicial, cuyo impulso la posicionó años más tarde como administradora de un elenco.

Esta mimesis va acompañada entonces de un hábito, de una práctica frecuente que busca complementarse con la de otros, y es por ello la importancia de su difusión de la afición. Veamos nuevamente la experiencia de Erika:

«Me enamoré de ese DVD, me acuerdo, y lo escuchaba todo el día, o sea, toda mi semana era ese DVD, en casa... no tenía ningún reproductor todavía, lo escuchaba en casa en el DVD. Se lo inculqué más que todo a mis hermanas... Lamentablemente no les pareció importante y decían *“ah son las que lloran, las que gritan, las que chillan... la de la voz chillona”*, una cosa así, y no lo tomaron con tanto gusto como lo tenía yo; pero sí lo compartí con varios»⁷⁸.

Es importante reconocer que la mimesis va acompañada del culto al ídolo, que no sólo se manifiesta en la misma acción de imitarlo, sino que además existe la necesidad de demostrarlo. En un principio, la demostración es personal, como en la experiencia de Rita, quien implementó su alcoba de películas, la empapeló de afiches y posters, creando en este espacio un lugar íntimo de adoración. Tiempo más tarde, aquél baile personal salió del anonimato. Lo empezó a dibujar en otras casas, en el patio de la escuela y en reuniones. Luego utilizó la *web*, el Msn, el Hi5, y en la actualidad, finalmente el Facebook, entre otros soportes virtuales.

El de Rita es el camino usual por el que ha transitado la mayoría de aficionados al cine indio. Sobre todo las seguidoras, que superan, o en todo caso, se manifiestan en un número considerablemente mayor al de los varones, en lo referente a la asistencia a cualquier evento relacionado a Bollywood. Esto lo comprobé, por ejemplo, al cubrir los Avant-Prèmire de las películas como *“Te amaré hasta la muerte”* (2012), *“Happy New Year”* (2014) o *“Dilwale”* (2015); o en los *“Bollywood India Fest”*, en los *“India Fest”* y en los diversos eventos organizados por los clubes de fans o por agrupaciones las distintas agrupaciones coreográficas, en la que la mayoría de asistentes me comentaba que empezaron su afición por ver una película y desde allí no han parado de verlas, la gran mayoría confesó que que bailan frente al televisor, y que sus habitaciones están plagadas de posters y diversos merchandising relacionados con Bollywood. Por ejemplo, Yoselin, una de las asistentes a uno de esos eventos nos comenta lo siguiente acerca de su ídolo:

⁷⁷ Testimonio de Rita. Información obtenida en trabajo de campo, 28 de marzo de 2014.

⁷⁸ Testimonio de Erika Varas, coreógrafa y bailarina de *“Bollywood Perú”*. Información obtenida en trabajo de campo, el 20 de marzo de 2016.

- Yo: ¿Qué edad tienes?
- Yoselin: 23
- Yo: ¿Desde cuándo te gusta Bollywood?
- Yoselin: Desde los 17... yo me volví fanática de Shahrukh Khan desde que lo vi... en la primera película que vi, pero así, fanática... me encanta como baila, tengo un montón de cosas de él, me encanta⁷⁹.

Casi la totalidad de asistentes entrevistados de manera informal en estos eventos me comentaron que seguían los pasos de las películas, que la música es la que invita a apartarse del asiento y a imitar a los actores o actrices. Lo cierto es que no todos los aficionados dan el salto hacia el baile en los elencos, pero la mimesis es casi una experiencia común, que va construyendo y modelando a un fan que en algún momento siente la necesidad de expresarse, de evidenciar su culto, y esto se hace posible gracias a los espacios encontrados en los foros de Internet, en los clubes de fans, en los distintos eventos y por supuesto, en las agrupaciones coreográficas.

4.4 Adquisición de películas y otros bienes: el culto a los héroes

Retomando hasta aquí lo expuesto, un seguidor de Bollywood se engancha con la primera película, por varias razones. Hemos comentado tres: la sensibilidad, la invitación que proviene de alguien de su entorno y la identificación y empatía con aquellas experiencias afines a las historias propuestas en los guiones de Bollywood. A estas se les podría sumar una cuarta: la “música”.

Muchos aficionados al cine indio sienten la provocación de la danza en las escenas coreográficas expuestas en los largometrajes. Más allá de las virtudes que la música compuesta tiene por sí sola para esta industria, es precisamente como complemento de la trama. La historia que se reafirma o que contrasta con las vicisitudes de los protagonistas. La música proporciona el ritmo constante en el acto de la mimesis, impregna su mensaje en la memoria de quienes ven la película, aquello que el personaje canta, dice y siente: permite canalizar a través de los pasos de quienes la siguen repetidas veces, en un hábito de recepción de la imagen, de la pena o de la dicha, del mensaje que va grabándose en sus movimientos, en el de los aficionados que al otro lado de la pantalla persiguen la perfección rítmica y el desplazamiento correcto. La música gana un lugar especial en la memoria, pero demanda un compromiso especial por parte de sus seguidores.

⁷⁹ Conversación informal con Yoselin, aficionada al cine indio. Información obtenida en trabajo de campo, el 30 de octubre de 2014.

Este compromiso o seducción fomenta en los aficionados la búsqueda de más referencias filmicas o videos de coreografías, generalmente de procedencia informal o “piratas” y, en algunos casos, en la *web*, donde vuelvan a aparecer aquel o aquella protagonista que los cautivó con su escena de baile o con su historia. Es así como el fan procura ver y obtener las películas de determinado artista y va elaborando en su proceder constante un culto especial hacia un ídolo o estrella.

Pero el motivo por el cual los aficionados prefieren comprar las películas antes que intercambiarlas o prestarlas es porque requieren verlas repetidas veces. Las películas no sirven solamente para conocer una historia, sino también para apreciar los musicales. En sus repeticiones los fans van aprendiendo los pasos.

En cuanto a las películas, uno puede conseguir tanto las “clásicas” como las “modernas”. Evidentemente predominan las de los artistas más consagrados. Como hemos descrito anteriormente, no son muchos los locales conocidos donde uno puede encontrar variedad de estos largometrajes. Los locales más conocidos son las galerías de la Calle Capón y las de “El Hueco”, en el Cercado de Lima. Aunque algunos fans suelen conocer un puesto estratégico, cerca a casa, donde realizan los pedidos que desea. De esta manera, ahorran el tiempo y el dinero que invertirían al ir al Centro de Lima a realizar sus compras. Cuando se trata de ubicar películas más singulares, no queda otra que buscarlas por internet y descargarlas o esperar a que alguien pueda agenciárselas; pero no son mecanismos de uso frecuente.

De acuerdo a los entrevistados, un fan en promedio posee en casa más de 30 películas, considerando que cuenta sobre todo, con aquellas en las que aparecen sus ídolos. Si se admira a más de un artista, la cantidad de películas aumenta.

La adquisición de otros objetos familiarizados al mundo Bollywood depende del interés del fan por uno o varios artistas, y también del género. Lo más común son los afiches. A continuación, Aryan, seguidor de Shahrukh Khan, nos comenta acerca de sus posesiones:

- Yo: ¿Cómo es tu habitación? ¿Tienes posters?
- Aryan: Tengo posters, pero no están pegados... están doblados en el ropero, guardados, porque... bueno, sólo es ladrillo, no está tarrajada y es por eso que aún no los pego.
- Yo: Ah ya, ¿y cuando esté los vas a pegar?
- Aryan: Ajá, los tengo guardados aún.
- Yo: ¿Qué significan para ti esos posters, por qué los tienes?
- Aryan: Bueno, los tengo porque todos son de Shahrukh, y... y en todos veo la misma pose, que te digo, él hace... y es una pose en la cual, me gusta pues y... tener un poster de la persona que admiras... a mí me gusta, los tengo bien guardados allí⁸⁰.

La reflexión de lo expuesto me invita a pensar que es una razón de timidez el hecho que Aryan no exhiba las imágenes de su ídolo en su dormitorio, más que por la condición de la pared. Es factible imaginar que no lo hace por vergüenza a lo que puedan comentar en casa respecto a su afición o idolatría por un actor; por lo que nuevamente podemos volver a la idea de la necesidad que detentan los fans de encontrar un entorno o un grupo en el cual ser aceptados; y para el caso particular de Aryan, ello se posibilita en su elenco y en la comunidad Bollywood.

Para complementar lo expuesto, nuevamente Aryan nos aclara el panorama:

- Yo: ¿Sólo tienes posters o tienes otras cosas?
- Aryan: No, no... sólo los posters y bueno, los que me dieron en el *Avant-Première* de “*Happy New Year*”. Los demás no los compré porque estaban un poquito caros (sonrisas)... y... y por eso, solo tengo posters, películas... unos clips, y...
- Yo: ¿Cuántas películas tienes?
- Aryan: Solo tengo unas 35, puede ser, hay algunas películas que me faltan ver de Shahrukh... que son las más antiguas.
- Yo: ¿Tú las compras, o las ves por Internet?
- Aryan: Las compro.
- Yo: Entonces tu manera más frecuente de ver películas es comprarlas para verlas en casa...
- Aryan: Sí
- Yo: ¿Tienes un lugar especial donde comprarlas?
- Aryaan: Sí, cerca a mi casa (Distrito de Puente Piedra) hay un puesto de... bueno, es un puesto que está compartido entre

⁸⁰ Testimonio de Aryan, bailarín de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 25 de enero de 2015.

“hindú” y coreano... y bueno, la señora siempre trae... siempre lo que le pedía, lo traía... a veces no había, lo apuntaba para tal fecha, así traía... y siempre he ido a comprar allí⁸¹.

Pero los afiches o pines no son los únicos bienes que un fan puede tener, además de las mismas películas. Bollywood ofrece innumerables artículos que son requeridos por sus consumidores, quienes los guardan como trofeos y los exhiben, especialmente en aquellos eventos en los cuales se sabe que habrá la presencia de algún medio de comunicación, que hará una nota periodística o cobertura especial. Por ejemplo, en los *Avant-Premièr* o en las celebraciones de cumpleaños de los artistas más famosos, organizados por sus clubes de fans, hay la oportunidad de mostrar los bienes más preciados, con lo cual cumplen dos objetivos: la notoriedad en el grupo y la demostración de su devoción.

Podemos apoyarnos en las siguientes imágenes para hacernos una idea de lo que puede atesorar un fan de Bollywood:



Imagen 42. Pin del Shah Rukh Khan Fan Club Perú, puesto en la chaqueta de una aficionada (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 15 de mayo de 2014).

⁸¹ Testimonio de Aryan, bailarín de “Show Indian Dance”. Información obtenida en trabajo de campo, el 25 de enero de 2015.

El pin que acabamos de ver (o clip, como menciona Aryan), pertenece a una admiradora, integrante del “*Shahrukh Khan Fan Club Perú*”, el cual está conformado por un número importante de miembros, quienes siguen día a día a su ídolo conocido también como el rey de Bollywood. La imagen fue tomada en el año 2014, año en el que el mencionado club era el único existente del actor en el Perú. Para el año 2015, surgió su competencia, el “*Club de Fans Shah Rukh Khan Universe Perú*”, con lo cual se creó una dura rivalidad por autenticarse como “*el verdadero club de fans*” del actor. Esto lo discutiremos más adelante.

En el 2016 pude conseguir un pin similar como obsequio, el día en que se realizó el “*Flashmob Jabra Fan*”, el 24 de abril, que tuvo lugar en el Campo de Marte, por iniciativa de la agrupación coreográfica “*Show Indian Dance*” y del club de fans de Shahrukh Khan descrito en la imagen.



Imagen 43. Tarjeta de identificación como administradora del “SRK Fan Club Perú” (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 15 de mayo de 2014).

Lo que vimos es el carnet de identificación de una de las administradoras del mismo club. Este documento no sólo guarda la imagen del ídolo, a quien la aficionada le dedica gran parte de su tiempo, sino que también representa un símbolo de

prestigio para su propietaria: la posiciona en un puesto estratégico en la comunidad de fans. Ser administradora, en este caso, del “*Shah Rukh Khan Fan Club Perú*”, le da ciertos beneficios como la sensación de una mayor cercanía al ídolo, entradas gratuitas a festivales o eventos organizados por los fans, notoriedad entre los pares, e incluso la posibilidad de contactarse con su ídolo.

La identidad impresa en un documento es algo que suele darse en la comunidad de fans, a aquellos que han logrado destacar y sobresalir entre sus pares por la función o rol que desempeñan dentro de ella, en el mismo mercado cultural que el fanatismo al cine indio ha generado. Sea como representante de una agrupación coreográfica, de un club de fans, integrante de algún negocio vinculado al mundo Bollywood, vinculado a la venta de ropa y accesorios indios, películas, productos culinarios, vestimenta o enseñanza del idioma hindi, entre otras funciones posibles.

Puede dar un vistazo al Anexo 19, en donde se exhiben todas las tarjetas de presentación que conseguí durante mi trabajo de campo. Como muestra, podemos observar a continuación la tarjeta de presentación de Seiya, gerente general de “*Bollywood Perú*”.



Imagen 44. Tarjeta de presentación de Jhonn Bellido (Seiya Sei), gerente general y administrador de “*Bollywood Perú*” (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo).

En la fotografía que veremos más adelante, podemos observar otros artículos que tal como mencioné anteriormente, constituyen trofeos o tesoros importantes para las fanáticas y fanáticos de Bollywood, quienes aprovechan la oportunidad de los eventos para llevar consigo sus objetos y así poder hacerlos visibles ante sus pares y ante las cámaras.

Pero el afán de mostrar la devoción a través de los artículos coleccionables no es solamente búsqueda de notoriedad frente a sus pares o frente a las cámaras. Existe además un interés por captar la atención de los medios, pero con el fin último de ser retratado o visualizado en ese evento, para que quede en la memoria de sus asistentes y recrearla en los archivos virtuales, subidos en la *web*, sobre todo porque existe la esperanza de que quizás algún día sus ídolos puedan verlos, puedan ver su afición reflejada en los artículos que atesoran. Objetos de todo lo imaginable como los que observamos a continuación: un desodorante, un champú y un cuaderno con las imágenes del afamado actor Shahrukh Khan.



Imagen 45. Una aficionada muestra su merchandising de Shahrukh Khan en el Avant-Première de la película “Te amaré hasta la muerte” (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 15 de mayo de 2014).

Estos objetos son generalmente adquiridos a través de la *web* y, por su “*originalidad*” o lugar de procedencia, suelen tener mayor valor. Otros objetos, en cambio, son mandados a hacer en las alternativas nacionales, como ocurren por ejemplo con las tazas, los pines o los afiches.

La ilusión por tentar la posibilidad de ser visto por sus ídolos no es algo que les parezca lejano o imposible. De hecho, la comunidad de fans ha conseguido saludos del propio Sharukh Khan en algunas entrevistas. Pero como lo mencionara anteriormente, es más factible que ello ocurra si se es parte de un club de fans.

Prueba de esta búsqueda por el reconocimiento y de sus posibles logros es el ejemplo de Rosa, una integrante del “*Shah Rukh Khan Fan Club Perú*”, quien en el año 2016, logró fotografiarse con el actor en una celebración internacional al cual pudieron acudir fans de todo el mundo.



Imagen 46. Rosa Marisabel y Roxana Mazgo cumplen el sueño de conocer a su ídolo Shahrukh Khan, en un encuentro de aficionados en Mumbai Film City. (Fotografía compartida por Rosa Marisabel Saenz. Consulta: 02 de noviembre de 2016).

De aquella experiencia, Rosa publicó en su cuenta de Facebook lo siguiente:

«Solo puedo dar gracias a Dios por permitirme lograr uno de mis sueños... La arrastrada por el apogeo de los Fans y los sustos lo valieron. Gracias Sudhir Kothari Srk y al equipo de Chennai en India, son lo máximo... les debo una parte de mi vida. Gracias a los Clubes de Fans por las entrevistas y obsequios, esta señorita peruana, muy feliz y orgullosa de representar a su país. #PERÚ♥
.#SiempreFanDeCorazon. #SRKFCPERU. #SRKFCChennaiFC»⁸².

Este acontecimiento alimenta aún más aquella ilusión compartida en la comunidad, el sueño por tener a los ídolos cerca, como ocurriera también en Lima, en el año 2014 con la presencia de uno de los coreógrafos más reconocidos de la industria Bollywood. Precisamente, en la siguiente imagen podemos verlo junto a sus entusiastas seguidoras. En la imagen, Sunny Singh, afamado coreógrafo de Bollywood que estuvo de paso por Lima, se encuentra sujetando los afiches hechos por sus fans que posteriormente autografiaría.



Imagen 47. Sunny Singh autografía sus posters en la Plaza San Martín. (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 18 de septiembre de 2014).

⁸² Declaración de la fan Rosa Marisabel Saenz en su cuenta de Facebook. Fuente: «<https://www.facebook.com/rosa.dilsrk?fref=ts>». Consulta: 2 de noviembre de 2016.

Los posters o afiches pueden obtenerse gratuitamente en los eventos promocionados por los mismos fans, o por empresarios vinculados a este negocio. Pero también pueden ser mandados a hacer, como ocurre con ambos afiches de la fotografía anterior, cuya dueña se hizo presente aquél día de la elaboración del reportaje, desde Huaral, distrito ubicado al norte de la capital del Perú.

- Yo: ¿Cuál es tu nombre?
- Cinthia: Cinthia Anaya.
- Yo: Cinthia, ¿de donde vienes?
- Cinthia: Desde Huaral.
- Yo: ¿Desde Huaral te has venido hoy día? ¿A qué hora?
- Cinthia: Me levanté tarde... incluso he venido temprano, mira... siete de la mañana... siete y media me habré despertado... siete y media, dos horas.. y ya estoy por acá, nueve y media ya.
- Yo: ¿Cómo así te enteraste que iba a estar aquí?
- Cinthia: ¿Sunny Singh? Este... él ha estado hace unas semanas publicando en su Facebook y en otras páginas que él iba a estar en el Perú... iba a dar talleres incluso, iba a dar talleres... y ha tenido, ha tenido varias entrevistas en el “Canal 7”, si no me equivoco, en radio y hoy día que se vino acá, ¿no?, para “Panamericana” (Panamericana Televisión), por ahí creo que están los del canal.
- Yo: ¿Tú eres socia o fan de su página?
- Cinthia: Soy fan de Bollywood, se podría decir. Él es maestro de danzas... Sunny Singh es un maestro de danzas.
- Yo: ¿Tú bailas también?
- Cinthia: Sí, también bailo. Justo he venido acá para conocerlo y mañana empiezo sus talleres, también voy a estar en sus talleres.
- Yo: ¿Pertenece a alguna agrupación?
- Cinthia: No, actualmente no... bailo sola y tengo mi taller actoral.
- Yo: ¿Y el taller es tuyo?
- Cinthia: Sí.
- Yo: ¿Le dictas a otros chicos?
- Cinthia: Sí, le dicto a otros chicos. Me capacito aquí en Lima cuando invitan a algún maestro; por ejemplo ahora, ¿no?, que ha venido... voy a tomar mis clases y estoy como para seguir enseñando, ¿no?
- Yo: he notado que tienes una blusa especial, ¿la mandaste a confeccionar tú?

- Cinthia: No, esto lo he comprado. Tengo trajes, originales para mí, para mis chicos cuando salen a bailar.
- Yo: ¿Dónde consigues los trajes?
- Cinthia: Acá, en Lima, se consigue en lo que es la calle Capón,... este... mayormente ahí, en calle Capón, en el barrio chino. Hay bastantes cosas indias. Ahí Mayormente voy, porque creo que hay otros sitios, pero no logro llegar ahí, es más cerca para mí.
- Yo: ¿Tienen algún nombre en especial?
- Cinthia: A ver, no podría decirte bien, porque no sé mucho de... justo se ha ido una chica que sabe, se que hay *saris*, *panyabis*, *urcas*, *legis*, *cachoy*... exactamente no sé cómo se llama esto... porque está incompleto.
- Yo: Muestrame tu poster por favor. ¿Ese lo mandaste a hacer?
- Cinthia: sí, ayer lo mande a hacer. Como va a venir, a ver si logro que me lo firme.
- Yo: ¿Cuántos chicos tienes como alumnos?
- Cinthia: En Huaral no hay mucha difusión ni mucha seriedad para lo que es Bollywood, Pero así yo tengo a un grupo de chicos trabajando y se han juntado para hacer un centro cultural en el cual se está difundiendo danzas peruanas, música peruana y yo estoy haciendo la difusión de Bollywood: "*Bollywood Dance Hindi School*".
- Yo: ¿Tienes una página *web* propia?
- Cinthia: Tengo un *fan-page*, tendría que deletrearte porque es un poco largo⁸³.

Podemos retomar varias ideas gracias al testimonio de Cinthia: primero, que el uso de la Internet es crucial para comunicar y difundir eventos y para estar en permanente contacto con la comunidad de fans de Bollywood en Lima y provincias. Esta herramienta posibilita que los fans puedan mostrarse en la comunidad como tal. Otra idea es que existe un mercado para los productos indios que los fans reconocen, en puntos claves como las galerías de la calle Capón, y siempre está la opción de producir los propios bienes. Finalmente, también es destacable la posibilidad de que la misma afición produce una oportunidad de negocio, como en el caso de Cintya, que imparte clases de danza Bollywood.

Sin duda, también las fotografías, sobre todo si aquellas en las que uno aparece al lado de un representante de Bollywood es un bien preciado para el fan.

⁸³ Testimonio de Cinthia Anaya, aficionada al cine y la danza Bollywood. Información obtenida en trabajo de campo, el 18 de septiembre de 2014.

Estas imágenes son subidas a los soportes virtuales que los fanáticos administran, como sus páginas de Facebook. Así no solo immortalizan el momento, sino que lo exhiben como un logro frente a la comunidad virtual.

Es importante aclarar que un representante de Bollywood en Lima no es necesariamente un actor o un coreógrafo. Puede ser un portavoz de la embajada, o cualquier funcionario o allegado a la India. A continuación veremos una fotografía del elenco de Rita, “*Show Indian Dance*”, junto a Rabi Krishna, Presidente de la Cámara de Comercio de la India en el Perú, un representante de la Embajada de la India, para el evento “*Bollywood Indian Fest I*”.



Imagen 48. Elenco “*Show Indian Dance*” y Rabi Krishna, presidente de INCHAM – Cámara de Comercio de la India en Perú, momentos previos al inicio del “*Bollywood India Fest I*”, en el Palacio de la Juventud de Los Olivos (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 25 de enero de 2015).

De izquierda a derecha aparecen Jean Pierre, artista invitado desde Arequipa, y los bailarines de “*Show Indian Dace*”: Bunty, Yoselin, Sharon, Wendi, Shanti, Cintya y Rosa María. Al centro, de camisa blanca, está Rabi Krishna, presidente de la Cámara de Comercio de la India; y a su izquierda, el novio de Wendi.

La imagen fue tomada instantes previos al inicio del evento. En una sala amplia del Palacio de la Juventud de los Olivos, todos los elencos encontraron un rincón para agruparse y prepararse para salir a escena. Aquél día Rita colaboró con la

organización. Tenía consigo las anotaciones del orden de las presentaciones y el nombre de los musicales que se iban a presentar. La presencia de los representantes de la embajada era algo que se esperaba, pero no de una manera tan directa. Rabi Krishna se apareció en aquella sala convertida en camerines, y les dedicó a los bailarines unas palabras de aliento y agradecimiento por difundir el arte de Bollywood. Luego pasó a tomarse fotografías con todas las agrupaciones coreográficas.

Podemos decir hasta aquí que algunos objetos se convierten en posesiones importantes para los fans de Bollywood. La acumulación de estos bienes no solo se da por el interés de coleccionarlos o tenerlos como ornamentos en casa. Se les atribuye una mayor importancia cuando son llevados a los eventos organizados por la Comunidad Bollywood, en donde los objetos se posicionan socialmente e imparten de prestigio a quienes los poseen y muestran ante sus pares.

A continuación mostraré uno de los afiches que obsequiaron los agentes que trajeron a Sunny Singh a Lima, a todos los fans que acudieron a la nota de prensa que se llevó a cabo aquél día en la Plaza San Martín:

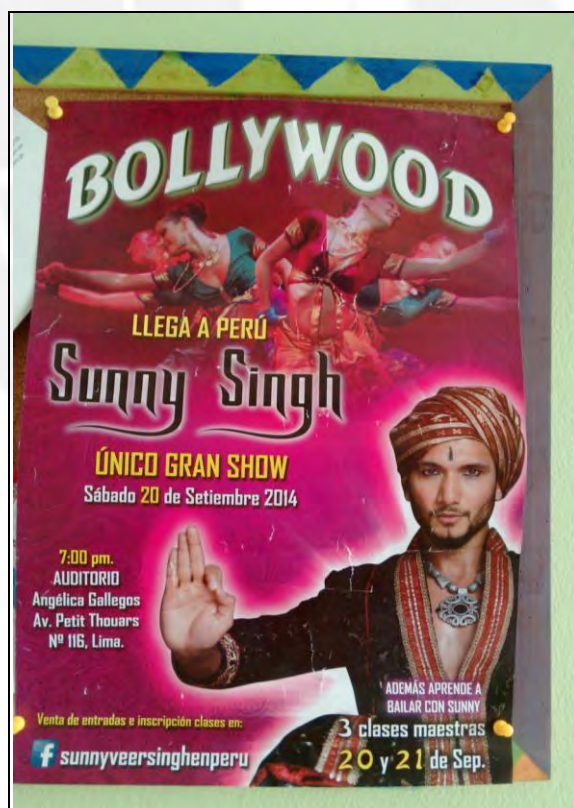


Imagen 49. Afiche de Sunny Singh (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 25 de enero de 2015).

Otros bienes que conseguí durante mi trabajo de campo fueron una lapicera de Shahrukh Khan, junto con un individual de papel y una gaseosa de *Pepsi Cola*, la cual llevaba en vez de su tradicional logo, la imagen de Shahruk y el nombre del evento; y por supuesto, los globos de la celebración de su 50 aniversario.

A continuación podrá observar una fotografía de aquél magno evento:



Imagen 50. Celebración del 50 aniversario del rey de Bollywood, Shahrukh Khan. Evento organizado por el “*SRK Fan Club Perú*”, en la discoteca “*Embassy*” del Centro de Lima (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 01 de noviembre de 2015).

El local que vemos en la imagen es el del centro de convenciones o discoteca Embassy, ubicado cerca de la Plaza San Martín, en el Centro de Lima. Para asistir al evento el “*Shah Rukh Khan Fan Club Perú*” puso a la venta entradas numeradas que fueron exitosamente colocadas entre sus miembros y seguidores. Con suerte y contactos conseguí una. Podrá leer la narración de los hechos en el Anexo 10.

La imagen siguiente muestra con mayor acercamiento los globos descritos líneas arriba:



Imagen 51. Globos decorados para la celebración de cumpleaños de Shahrukh Khan en la discoteca Embassy (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 25 de enero de 2015).

Finalmente, algo que añadir es uno de los presentes más preciados obtenidos en mi trabajo de campo. Se trata de un llavero de Kajol, actriz muy querida por los seguidores de Bollywood, a quien también le se celebró su onomástico. No fue algo tan elaborado ni suntuoso como el de Shahrukh, pero sí se percibió el cariño y afecto que sus seguidores suelen expresar a sus héroes o heroínas que triunfan sobre las adversidades de las tramas de Bollywood.

También está narrada esta experiencia en el Anexo 10, pero de aquellas anotaciones de campo extraigo las siguientes líneas:

«La lluvia cada vez más fuerte parecía que iba a incomodarles los pasos, pero difícilmente los interrumpiría. La idea de los fans fue la de filmar y registrar en fotos la celebración del cumpleaños para postearlo en la cuenta de Twiter de la actriz y así ella se entere de que en Perú cuenta con un importante número de seguidores (aunque en total, éramos un grupo de 15 personas, aproximadamente). También querían consolidarse como un Club de Fans reconocido por Kajol. Luego de los bailes, se cantó el tradicional *“Happy Birthday kajolita”*, y se soplaron las velas que prendí con dificultad, por la lluvia y el viento. Habían llegado para

entonces más seguidores (probablemente de agrupaciones que ensayaban en otras partes del parque). Felizmente, a pesar del número de personas (ya éramos cerca de treinta), pude obtener de la torta el pedazo más grande, acaso por los 10 soles con los que colaboré. Cuando terminé de engullírmela, procedí a despedirme. Coordine algunas entrevistas y empecé mi retorno a casa mientras acomodaba las llaves en mi nuevo llavero. Uno que nos regalaron a todos por igual, de material de corospun, que habían sido hechos artesanalmente por las chicas del club. En el mío estaba Kajol, que me acompañó a mi hogar en este inusual invierno»⁸⁴.

Como podrá imaginarse, el culto a los héroes de Bollywood representa algo más que una moda compartida. Se trata de un hábito de consumo, en donde cada aficionado le dedica tiempo y sacrificios para honrar a quienes muestran que los triunfos sobre las adversidades son posibles, y que el amor verdadero trasciende toda brecha social y cultural. Muestro a continuación mi llavero de Kajol:



Imagen 52. Llavero de Kajol, obsequio del “KAJOL FC PERÚ” (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 10 de agosto de 2015).

⁸⁴ Anotaciones del cuaderno de campo, escrito por Carlos A. Ponce Gálvez el 09 de agosto de 2015.

4.5 La ritualidad de la danza: de la mimesis al escenario

Tal como mencionara anteriormente, la gran mayoría de seguidores del Bollywood actual pasa por el proceso de mimesis, acción que los distingue de los primeros consumidores del cine indio en Lima. Al imitar los pasos de las coreografías y perseguir la más cercana apariencia para con sus estrellas, llega a un momento en el cual se hace necesario el reconocimiento al esfuerzo y talento, entre aquellos que comparten la misma afición por el baile. Es la búsqueda de una identificación que se filtra en el deseo de querer compartir una afición.

Evidentemente, no todos los aficionados están obligados a ingresar a una agrupación coreográfica o una escuela o taller, porque suponen un gasto y un compromiso. En ocasiones puede presentarse una actividad donde se invita a toda la Comunidad Bollywood a bailar alguna coreografía, ya sea por alguna fiesta, *flashmob* y festival, o incluso también en celebraciones asociadas a la cultura india, como el “*Holi*”.⁸⁵ Se sabe que en estos eventos es factible que los administradores de grupos coreográficos estén atentos, a la espera de que alguien los sorprenda con aptitudes para el baile, algún aficionado a quien podrían mejorar su técnica para así invitarlos a pasar por un *casting*, para que tal vez ingrese a sus respectivos elencos.

La inquietud por perfeccionar la mimesis y sobresalir como bailarín ha encontrado espacio para todos. Algunos cuentan con profesores, escuelas o talleres de danza Bollywood. Hay quienes prefieren agruparse entre amigos que coinciden en determinado momento para ensayar juntos algunos pasos, y en ocasiones estas reuniones dan lugar a que posteriormente decidan presentarse como una agrupación coreográfica. Por supuesto que el camino a la notoriedad les será arduo, en comparación a aquellos elencos que ya cuentan con cierto recorrido y han logrado posicionarse en el mercado. Razón por la cual quienes desean destacar como bailarines y buscan reconocimiento, el mejor camino es pertenecer a un grupo coreográfico de renombre, y para ello, lo más frecuente es esperar la oportunidad de ser invitado a pasar un *casting*, que opera también como un ritual de pasaje.

Son dos las modalidades más comunes para acceder a un casting. Una formal, que proviene de la invitación colocada en una suerte de *flyer* en las páginas *web* con las que disponen los elencos, con el cual invitan a los aficionados a participar del proceso de selección. En dicha publicidad se suele compartir el lugar, la hora y los

⁸⁵ El término “*Holi*” hace referencia al festival de primavera, conocido también como festival de los colores y la fiesta del amor. Esta es una celebración religiosa hindú, y en el Perú la comunidad Bollywood la ha celebrado en tres ocasiones, hasta el momento.

requisitos establecidos, como el tiempo de duración que deberá tener la presentación, la modalidad en la que se debe llevar la pista del musical, etc.

Un ejemplo de ello lo vimos en la Imagen 33, que mostraba la invitación a *casting* del elenco “*Bollywood Perú*”. A continuación podremos observar otro ejemplo, esta vez, del elenco de Rita “*Show Indian Dance*”:

CASTING
BAILARINES
HOMBRES Y MUJERES

10 y 17
ENERO
Hora 04:00 P.M.

**TRAER UN MUSICAL DE
MÁX. 2 MINUTOS EN USB**

**Lugar: Campo de Marte,
cerca al obelisco**

Mayor información por inbox o a nuestros números:
Rpc 993933234
Movistar 971047109

Show Indian Dance

Imagen 53. Invitación para casting de bailarines, para el elenco coreográfico “*Show Indian Dance*” (Imagen proporcionada por “*Show Indian Dance*” en trabajo de campo).

La otra modalidad menos formal, como hemos visto anteriormente, es la invitación personal. En ocasiones, los managers o los mismos bailarines integrantes del elenco, conocen a aficionados que bailan bien y que podrían integrarse a la agrupación coreográfica. Algunas veces se trata de bailarines que pertenecen a otros elencos y son tentados para cambiarse. Esta es otra modalidad, la de bailarines con cierta experiencia que migran hacia otro elenco por diversas razones.

Para complementar estas posibilidades, podemos apreciar la experiencia de Aryan, bailarín de *“Show Indian Dance”*:

«Sí, claro. Lo primero fue... ah, mi papá trajo películas y entre esas trajo dos *“hindú”*, de Shahrukh, *“Koyla”* (1997) y *“Ram Janee”* (1995). Me dijo: *“míralas, un amigo me las recomendó”*. *“Ya, vamos a verlas, pues”*, le dije. Las vi y justo como eran películas antiguas en las que había de todo: cómico, acción, romance, que es lo que resalta más ¿no?, en lo *“hindú”*, y me gustó. Pero como fueron dos películas de Shahrukh, desde allí me volví recontra fanático de él. Empecé a comprar sus películas y a partir de allí, agregaba a todo lo que había de Shahrukh, todo lo que era fan club, agregaba. Agregaba, le daba like, y en una de esas, veo que para un 14 de abril estaban invitando para un Flashmob, de la canción *“Ma hi ve”*, de Shahrukh, y yo dije, *“bueno pues, voy a ir a ver, ¿no?, a ver qué tal está”*, y allí es donde empezó todo. Fui al *“Ma hi ve”* y conocí a mis primeros amigos que hasta ahora ya los considero ya como hermanos, y de eso ya al año siguiente donde entré a un grupo, a un grupo llamado *“Dosti For Ever”*, allí me inicié... y... estuve poco tiempo, luego pasé a *“Show”* (Show Indian Dance), al grupo actual en el que estoy, y bueno, y el ambiente me he dado cuenta que me siento como en familia ahí, y he decidido que si me voy a retirar de Bollywood va a ser con *“Show”*, no pienso irme a otro grupo... como quien dice, en *“Show”* (Show Indian Dance) muero»⁸⁶.

En base a esta declaración, podemos apreciar nuevamente el acceso a las películas por parte de una persona cercana, el interés por algún personaje en especial y la utilización de las redes para buscar información.

⁸⁶ Testimonio de Aryan, bailarín de *“Show Indian Dance”*. Información obtenida en trabajo de campo, el 25 de enero de 2015.

Como otro ejemplo de migración de elencos, podemos observar la experiencia vivida por Alonso, conocido también como “*Rohan Pokkiri*”:

Migración de Elencos de Rohan Pokkiri					
Nombre:	Alonso Álvarez				
Nombre artístico:	“Rohan Pokkiri” [(Rohan = actor Rohan Mehra) + (Pokkiri = bandido, asaltante)]				
Ocupación:	Cajero de banco y estudiante universitario (administración)				
Lugar de Residencia:	San Juan de Lurigancho				
Etapas	Elenco	Año	Edad	Duración	Modo de Ingreso
1	“Pawan India Perú”	2005	15	2 años	Casting
2	“Dosti Dil”	2007	17	1 mes	Casting
3	“Bada Ka Dil”			3 años	Co-fundador
4	“Solista”	2010	20	2 meses	-
5	“Show Indian Dance”			8 meses	Invitación
6	Solista	2011	21	1 año	-
7	“Dosti For Ever”	2012	22	9 meses	Apoyo
8	“Bollywood Perú”	2013	23	1 año	Casting
9	Solista	2014	24	8 meses	-
10	“Bollywood Perú”	2015	25	2 años	Invitación
11	Retiro	2016	26		-
12	“Show Indian Dance”	2017	26	1 mes	Invitación

Cuadro 6. Elaborado por Carlos A. Ponce Gálvez. Fuente: Testimonio de Rohan Pokkiri, actual bailarín de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo.

Lo cierto es que frente a una invitación al elenco, también existe un periodo de prueba, por lo que ese tiempo también puede ser considerado como una suerte de *casting*. En todo caso, lo que toma relevancia para este segmento de análisis es la incorporación a los elencos por el deseo de bailar, como si se tratara de un proceso tal cual realiza una estrella artística de una producción cinematográfica, dedicada a musicales. Tal como si fuesen los mismos actores o actrices a quienes imitan, siguiendo sus pasos y enfrentándose a un público.

La ilusión de ser como el héroe hace que un bailarín llegue a involucrarse con la idea de vivir como él y ser una estrella. El fenotipo similar que se piensa entre sus seguidores existe, se cree en que es similar la apariencia entre peruanos e indios, y esto promueve a que los fans sueñen con poder alcanzar aquél estrellato algún día. El camino a la gloria se hace más real precisamente a través de un elenco, con el que el aspirante podría aprender a perfeccionar su técnica de baile y encontrar notoriedad,

puesto que los elencos en ocasiones salen en programas televisivos, o utilizan otros mecanismos para darse a conocer nacional e internacionalmente.

El elenco “*Bollywood Perú*”, por ejemplo, se volvió mediáticamente importante para las coberturas y notas de prensa limeñas. Precisamente, para el cincuenta aniversario del actor Shahrukh Khan organizado en la discoteca *Embassy*, la agrupación de Seiya fue cubierta por Janet Mori, del programa “*Al sexto día*” de Panamericana Televisión. A continuación veremos una imagen de aquella entrevista:



Imagen 54. Janet Mori, reportera de “*Al Sexto Día*”, entrevista al elenco “*Bollywood Perú*” en la cobertura del 50 aniversario de Shahrukh Khan, realizado en la discoteca *Embassy* en el Centro de Lima (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 01 de noviembre de 2015).



Pero lo usual es que los medios de comunicación no estén presentes todo el tiempo. Por ello los elencos recurren a los soportes virtuales para visibilizarse en la comunidad de fans y en el extranjero, con las fotografías y filmaciones que registran sus presentaciones, la mayoría de veces captados por sus dispositivos móviles.

Aunque algunos elencos, como en el caso de “*Show Indian Dance*”, están buscando otros medios además de las publicaciones de los registros de aquellos eventos en los que se presentan. Por ejemplo, Rita ha realizado hasta el momento

dos trabajos visuales o vieoclips que promociona a su agrupación coreográfica en su cuenta de Youtube. Podemos ver a continuación una captura de imagen de uno de estos videos y algunos de los comentarios que ha generado en sus visitantes:



Imagen 55. Aryan al violín. Captura de imagen del video “Aankhein Khuli (Mohabbatein) Remake”. Video producido por “Anju Sanju Producciones” y “Show Indian Dance” (Fuente: Cuenta de YouTube de “Show Indian Dance”, «<https://www.youtube.com/watch?v=cU5bMLat4nY>». Consulta: 16 de noviembre de 2016).

 <p>DeadpoolHace 1 año</p> <p>Hola i am from india ... you guys did the good all the best greetings from india.</p>	 <p>Katherine FranciaHace 1 semana</p> <p>Hola. tengo su felicitarlos por el lindo vídeo que acabo de ver. me encanta que hayan dedicado su tiempo en algo tan hermoso. felicidades y bendiciones.⁸⁷</p>
---	--

⁸⁷ Comentarios acerca del video “Aankhein Khuli (Mohabbatein) Remake”, de “Show Indian Dance”. Fuente: «<https://www.youtube.com/watch?v=cU5bMLat4nY>». Consulta: 16 de noviembre de 2016

Otras iniciativas interesantes de difusión, con miras más empresariales, son las que tomó Nijash, nombre adoptado de un personaje de la telenovela “India”, quien desde la ciudad de Arequipa ha constituido una empresa dedicada a la difusión de Bollywood. Dentro de estas iniciativas, ha organizado en primer lugar, lo que él denomina como “*matrimonios hindúes*”. Estas son sus palabras:

«Me di cuenta que tú solo podías hacer muchas cosas, como persona, y solo es que empecé a hacer como primer evento mío que son los matrimonios hindúes, aquí en Arequipa, fue una... algo simbólico. El sueño de una persona, de una pareja... casarse al mismo estilo hindú, con tu traje, con la ceremonia de fuego y todo como lo ves en las películas de Bollywood. Hicimos el contacto con los del templo *Vaishnava*, con la *Casa Vrinda*, aquí en Arequipa, nos apoyaron con los mismos espacios, con el templo, ellos fueron quienes se dedicaron a hacer la ceremonia, a casarlos como si fuesen matrimonios reales, pero en forma simbólica. Fueron siete las parejas que se casaron... y luego del final hubo una cena para ellos, de comida hindú y presentaciones de baile, que tuvo una duración desde las cuatro de la tarde hasta las nueve de la noche»⁸⁸.

Para el año 2015, Nijash organizó lo que se reconoce como el primer festival internacional de Bollywood en el Perú. Internacional porque se contó con la presencia de un elenco boliviano. A este mismo festival llegaron nuestros amigos de “*Show Indian Dance*”.

«El Teatro Municipal era un monstruo para los artistas jóvenes... nadie podría bailar allí, hasta cierto tiempo ese teatro ha sido cerrado para los artistas. Entonces, mi objetivo fue el Teatro Municipal, y me dije “yo quiero hacer un show allí, yo sé que lo voy a hacer”, me lo tracé... y fui directamente a hablar con el alcalde, le dije “*Señor Alcalde, voy a hacer este proyecto, necesito esto, esto, esto esto... y necesito el Teatro Municipal*”; para lo que el Alcalde me dijo... me dio, como quien dice, luz verde, y me dijo “*hágalo*”... “*hágalo*” y solo nos cobró lo que es limpieza, nada más, que el local en sí te lo alquilan en S/. 3000.00... S/. 2500.00 soles, por un evento. Entonces no me lo alquiló, me lo cedió. Por limpieza pague casi S/. 500.00 soles y aparte lo que es los

⁸⁸ Testimonio de Nijash, aficionado de Bollywood de Arequipa y gerente general de ICADISHDA. Información obtenida en trabajo de campo, el 22 de octubre de 2015.

derechos de APDAYC, que se paga el 10% de cada entrada. Esa vez cobramos entrada a S/. 10.00 soles; por lo mismo de abastecer al público y a los invitados. Entré a Facebook y me comencé a contactar con cada grupo. De Bolivia, tal, gente que había conocido, les enviaba, pues, a participar, y yo les ofrecía algo que el primer grupo que les había invitado no les había ofrecido (Se refiere a un organizador de un evento anterior). ¿Por qué?, porque ellos... les hizo la estadía en su propio domicilio, donde los integrantes dormían en el suelo, en colchones en el suelo, acomodados en una cama entraban como seis personas, tipo sardina, eso se habían quejado bastante; que les habían dado solo un alimento en el almuerzo y así, a la ligera, y no era el trato que se merecían. Entonces yo les ofrecí hotel, alimentos, y estadía por dos o tres días. Eso fue lo que ofrecía, entonces hice el contacto y todos estuvieron emocionados. La mayoría aceptó... y bueno, por primera vez se dio un evento de gran magnitud en Arequipa con la danza Bollywood, el jueves 16 de julio del 2014»⁸⁹.

Aquel evento contó con la presencia de varias agrupaciones coreográficas de la ciudad de Arequipa, a quienes acompañaron los elencos invitados “*Bari Dil Se*” y “*Omkara Perú*” de Lima; “*Jadoo Dance*”, de Tacna; y “*Dil Deewana*”, de Bolivia. Para Nijash, este sería el primer evento internacional de Bollywood en el Perú, por la presencia del elenco Boliviano. Se promocionó como el 1er Festival Internacional “*Passion For Indian Dance Bollywood*”, organizado por ICADISHDA (Instituto Cultural de Artes y Danza Hindu Shiva Dance Arequipa).

A continuación veremos una captura de imagen de la coreografía que presentó el elenco limeño “*Omkara Perú*” en dicho festival realizado en la ciudad de Arequipa:

⁸⁹ Testimonio de Nijash, aficionado de Bollywood de Arequipa y gerente general de ICADISHDA. Información obtenida en trabajo de campo, el 22 de octubre de 2015.



Imagen 56. Captura de imagen del video “OMKARA PERÚ Performance II Passion For India Dance International Arequipa 2015”. Fuente: «https://www.youtube.com/watch?v=K_dTDocM_xc» Consulta: 16 de noviembre de 2016).

Para la segunda versión de este festival internacional, el año 2015, el elenco de “*Show Indian Dance*” tuvo la oportunidad de asistir como representante de la ciudad de Lima, aunque Rita no llegó a viajar por su embarazo. Este es el resumen de esa experiencia, en palabras de Cintya, entonces bailarina de “*Show Indian Dance*”, hoy integrante de “*Dilwale Dance Group*”:

«Llegamos súper cansados, con hambre... en bus, en bus, en el bus que supuestamente era... como no estaba al alcance de todos, los pasajes, habíamos decidido viajar todos juntos, en un mismo bus... o sea, ir juntos... eso sí, yo tenía las posibilidades de poder viajar en otro bus; costaba un poco más pero sí tenía las posibilidades de viajar... pero por desición de todos viajamos todos juntos en un solo bus, y contratamos el servicio CIVA y nos costaba S/. 80.00. Pero antes de eso ya habíamos planeado nosotros (Cintia y su enamorado, Ranbir, también bailarín del elenco), y habíamos calculado un promedio de S/. 100.00 de ida y S/. 100.00 de regreso; pero cuando fuimos a comprar y nos dimos con la sorpresa de que ya habían subido los pasajes a S/. 120.00, en el que queríamos ir. Como no todos podían, porque ya habían

juntado la plata exacta que se necesitaba, entonces nos fuimos en el que estaba a S/. 80.00. En el terminal, nos damos con la sorpresa de que nos ofrecen otro bus, no el “Econociva”, que es de un solo piso, sino uno de dos pisos; y todos, con excepción de Wendi, fuimos en el primer piso. Hasta ahí estaba bien, porque era súper cómodo, estábamos casi todos en el primer piso, con bus cama, juntos... pero el problema fue que se demoró mucho. Como era un servicio económico, no tenían tanta prisa por llegar a la hora, como es con los otros servicios, nosotros llegamos dos, casi tres horas después... y estábamos que, nos moríamos de hambre, pues (risas)..., teníamos hambre, teníamos sed... llegamos allá, nos recogieron, el organizador del evento... Renzo (Nijash), nos recogió él, nos llevó hasta el hospedaje... todos dormimos en un solo cuarto, pero no pagamos... habían camas para todos... claro, dormíamos de dos en dos... el cuarto no era un cuarto chiquito, tampoco... sí, sí alcanzamos. Ellos le mandan la invitación a Rita, que es la administradora y ella nos comenta, nos consulta si es que nosotros quisieramos participar, si podemos ir... entonces, ese día llegamos, nos alistamos, nos cambiamos, salimos a comer... ese día no desayunamos bien, no almorzamos, comíamos lo que nos podían vender en la carretera... los organizadores nos iban a dar desayuno, almuerzo y cena el mismo día del evento, pero nosotros llegamos un día antes... y ese gasto corría por nuestra cuenta. El evento era un concurso, en realidad, de agrupaciones del mismo Arequipa y para agrupaciones que estaban invitadas. Sabíamos que era un concurso para las agrupaciones de allí, pero no sabíamos que también era un concurso para las agrupaciones invitadas, fuera de Arequipa, ese día nos enteramos. Ese día llegamos de cenar, como habíamos acordado, un día antes... o sea, el día antes del evento, el que llegamos, para como aclimatarnos ensayamos ese día en la noche; pero antes de eso ya sentíamos que respirar allá no es lo mismo que respirar acá, allá el aire es más puro y dolía un poco respirar. Cuando ensayamos, ahí fue que nos chocó la altura. Con la segunda pasada ya estábamos agitados por la altura. Le dimos cuatro, cinco pasadas... y ahí nomás porque ya era demasiado tarde y estábamos muy cansados. Al día siguiente nos despertamos, ese día sí nos dieron desayuno, pero como la mayoría son hombres, compramos más. Habíamos planeado ensayar, pero no lo hicimos. Uno, porque no nos levantamos a la hora que dijimos que nos íbamos a levantar; dos, nos tomó más

tiempo el desayunar y el peinado de las chicas... el peinado y el maquillaje de las chicas, ese día lo hicimos entre nosotras, y terminamos plan de dos de la tarde. Habremos empezado a las diez de la mañana y terminamos a las dos de la tarde. Los chicos se fueron a pasear por la plaza, mientras las chicas planchándonos... haciéndonos los bucles, maquillajes, y todo eso. Y ese día nos fuimos al evento, que comenzaba a las cuatro de la tarde, nosotros llegamos un cuarto para las tres, más o menos. Llegamos, nos enseñaron el camerino, hicimos un repaso en el escenario, más que todo para marcar las posiciones y ver lo que era el espacio, porque ensayo, ensayo no hubo. Solamente para reconocer el espacio, el escenario. Cuando llegamos allá no solamente habían personas de Arequipa, sino también habían de Bolivia, de Chile, de otras provincias... de Colombia también había... y sus trajes eran, al menos, los de Bolivia, eran muy, muy bonitos. Eran... había un traje que era de un grupo de Arequipa, que era... no era un traje indio, era un traje elaborado acá, que se notaba que le habían puesto bastante empeño porque habían copiado cada detalle de un traje de una película particular... del musical de una película... se notaba que habían copiado cada detalle, y sí era elaborado acá, se notaba que era elaborado acá... y había también los chicos de Bolivia, que sí trajeron trajes indios, que habían chicas que estaban bailando con trajes indios, con los saris, sí ellas... incluso los hombres, también, con kurtas originales. Nosotros bailamos, normal, en el horario que nos correspondía... pero al momento de bailar no podíamos respirar, porque... creo que fue un error no haber pensado en lo que era la altura, porque fuimos con musicales que exigían bastante fuerza, entonces hasta el tercer musical estábamos bastante bien; pero el cuarto musical, que era el musical más fuerte, nos cansamos... sentíamos que ya no podíamos más, no podíamos respirar. Fueron cuatro musicales seguidos, primero bailaban los chicos, luego las chicas, luego un musical mixto y el último, que ya bailábamos todos. Una de las bases de la invitación que nos habían enviado era que la agrupación podría mostrar un musical de diez minutos, máximo, o dos musicales de cinco minutos cada uno. Entonces, nuestro musical duraba ocho minutos treinta, a ocho minutos cuarenta, más o menos. Entonces, ya para el último musical, no... no estábamos al 100%. Estábamos cansados, incluso hubo un momento en el que justo era en parejas y a mí me tocó bailar con Luis (Aryan), y recuerdo que Luis me dice “ya

no doy”, me dice; “*¡Sigue!*”, le dije... y ya no más para seguir bailando... creo que a todos nos pasó eso, sentías que ya no podías respirar o que ya no puedo... y ya... pero sí, terminamos de bailar. Yo pensaba en serio de que no iba a aguantar. Yo decía “*a mí me va a pasar algo, me voy a desmayar, me voy a quedar sin aire*”, me decía antes de que acabe la presentación. Sí me cansé bastante, pero luego ta estaba tranquila, me costaba, me dolía hasta respirar, pero sí, no me chocó tanto como a mis otros compañeros, que sí les chocó más»⁹⁰.

La extensa narración de la experiencia de Cintia, nos deja algunas ideas a tomar en cuenta: primero el contexto socioeconómico al cual pertenece la mayoría de seguidores del cine indio, los mecanismos de apoyo entre agrupaciones para las realizaciones de eventos, el nivel de organización y nuevos retos que plantean los organizadores, la conexión entre los elencos peruanos con los de países vecinos y la admiración o fijación en la competencia con sus pares, sea en la habilidad para e baile o en la originalidad y vistosidad de los trajes. Pero sobre todo, la experiencia descrita por Cintia, nos deja una sensación de victoria frente a la adversidad, la de un grupo que supera las pruebas y limitaciones que se presentan en la vida del artista, tal la que han asumido en su afición, tal y como lo realizan sus ídolos.

Otra iniciativa interesante es la que tomó el artista Rubén Danac, co-fundador de “*Show Indian Dance*”, quien bajo la dirección de Zenaida Ugarte interpreta a Aamir; y junto con Sheila Hargerdom como Angeline participaron en la realización de un cortometraje de estilo Bollywood, para un concurso de cortos promovido por la agrupación “*Sitare*”, de Barcelona, en donde obtuvieron en el 2013 el reconocimiento al mejor trabajo extranjero. A continuación, podrá ver la participación de Rubén Danac en la siguiente captura de video.

⁹⁰ Testimonio de Cintya, bailarina de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo decampo, el 11 de agosto de 2015.



Imagen 57. Actuación del bailarín y coreógrafo Ruben Danac en un cortometraje limeño de estilo Bollywood. Captura de imagen del video: “3er Festival de Bollywood Sitare 2013”. Fuente: «https://www.youtube.com/watch?v=1i8d_PWO5yY». Consulta: 16 de noviembre de 2016).

Para concluir con esta parte del análisis, quisiera retomar aquello que comentamos anteriormente, acerca del uso de nombres artísticos. Como hemos podido observar, “*Ranbir*”, “*Aryan*”, “*Rohan*”, “*Bunty*”, “*Ruben Danac*” o “*Shanti*”, entre otros, son seudónimos que hacen referencia al mundo Bollywood. A continuación veremos algunos ejemplos de cómo se crean y qué significado tienen en la vida cotidiana del artista:

Empecemos por Ranbir:

- Yo: ¿Sientes que tienes notoriedad en el círculo de aficionados a Bollywood? ¿Hay gente que te reconoce?
- Ranbir: Sí.
- Yo: ¿Sí?
- Ranbir: Sí.
- Yo: ¿En qué momentos te has dado cuenta de ello?
- Ranbir: Por ejemplo, ahora en las presentaciones, en todas. Por ejemplo, mi apelativo, justamente, porque yo soy fan de Ranbir Kapoor, yo soy “*Ranbir*”, ya, y con ese nombre donde voy... y todos “*habla Ranbir*”, “*hola Ranbir, ¿cómo estás?*”... “*Ranbir*

pa'ca”, “*Ranbir pa'allá...*”, pero ya me quedé con eso... y justamente solo me he promocionado bailando como solista, como también en concursos... en concursos también así, personales, también igualito, representando a Ranbir Kapoor... ya, y eso ayudaba a, como habían fanáticos de Bollywood, así de la nada...

- Yo: Me dices que así te identifican.
- Ranbir: Sí.
- Yo: O sea, personas que tú no conoces vienen y te dicen “*habla Ranbir, ¿cómo estás?*”.
- Ranbir: Claro, ajá, o sea ya las personas se han comenzado a agarrar de mi persona, de ellos... justamente también porque, pucha él hace gestos graciosos y yo también trato de copiarlos.
- Yo: ¿Y tú cómo te sientes con esto?
- Ranbir: Se siente bien, claro, de que alguien te salude... “*oye, ¿tú no eres el que ha bailado en tal lugar?*” Y yo “*sí*”... “*ah, sí te he visto bailar, ah, bailas bien*”... “*ah, bacán, chévere*”... y eso, pucha, te motiva, te hace sentirte bien⁹¹.

Ahora veremos el caso de Aryan:

- Yo: ¿Tú sientes que eres conocido? Lo digo porque “*Show Indian Dance*” es uno de los grupos más fuertes que hay.
- Aryan: Sí, lo sé... Sí, bueno, gracias a “*Show*” he conocido a más personas... mayormente mujeres, e... incluso, algunas me propusieron crear mi Página Web... yo no quería hacerme, pero ya pues, lo hice y dije “*no, para compartir*” y así ya pues, me creé mi página... y la persona con la que estuve saliendo, ella es la que me ha dado mi nombre artístico, así que ya, mayormente algunos me conocen como Luís, y ya pocos me están conociendo como “*Aryan*”.
- Yo: ¿Aryan?
- Aryan: Sí, ese nombre me lo puso ella (su ex pareja, integrante del elenco).
- Yo: ¿Qué significa?
- Aryan: Fuerza.
- Yo: ¿En qué idioma?

⁹¹ Testimonio de Ranbir Kapoor, bailarín de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 25 de enero de 2015.

- Aryan: Hindi. Y ella me dijo: “... y eso es lo que tienes que demostrar, fuerza”.
- Yo: Bueno, entonces tienes tu propio “fan-page”.
- Aryan: (Risas) Bueno, no es tanto como un club de fan, tampoco...
- Yo: Ok, bueno... quisiera que me comentas un poco acerca de tus aspiraciones, ¿qué te gustaría lograr con el baile en lo personal o con “Show Indian Dance”?
- Aryan: Bueno, no he pensado solo, pero sí he pensado grandes cosas con el grupo, con “Show”. Imagino más adelante tener viajes, tener grandes presentaciones, y sé que con... tal vez demore, pero poco a poco vamos a hacer lo imposible por tratar de lograrlo... sí, sí lo vamos a lograr⁹².

El caso de Rohan:

- Yo: ¿Tienes algún nombre artístico?
- Rohan: “Rohan”, me dicen.
- Yo: Rohan, ¿cómo así llegas a ese nombre?
- Rohan: Lo que pasa es que “Rohan” es un nombre, de un actor (Rohan Mehra) y “Pokkiri” es un nombre de... un nombre de una película de dialecto tamil, que significa “bandido”, “asaltante”, así... entonces a mí me gustó el nombre, por lo que es atrevido y lo conviné y creé un nombre solo.
- Yo: ¿Y cuál es el nombre?
- Rohan: “Rohan Pokkiri”.⁹³

El caso de Bunty:

- Yo: ¿Tú te identificas con algún actor en especial?
- Bunty: Identificarme, no. Me gusta su manera de ser, sí, pero no... no me identifico. Cada persona tiene su manera de ser... puedo tener un cuarto de alguien, o algo similar, pero identificarme, no. Me veo frente a ellos como... soy una persona, como te digo... me siento... me identifico conmigo mismo... puedo parecerme algo o tener algo él, pero no... no me identifico.

⁹² Testimonio de Aryan, bailarín de “Show Indian Dance”. Información obtenida en trabajo de campo, el 14 de mayo de 2014.

⁹³ Testimonio de Rohan Pokkiri, bailarín de “Bollywood Perú”. Información obtenida en trabajo de campo, el 06 de marzo de 2016.

- Yo: Entiendo, ¿y de toda la gama de actores que hay en Bollywood, hay alguno que...?
- Bunty: O sea, tratar de parecerme a él, ¿no?, o sea, en sus poses, en sus bailes... así, uno.
- Yo: ¿A quién?
- Bunty: Ranbir Kapoor.
- Yo: Ranbir Kapoor.
- Bunty: Sí, eso es porque... me gusta lo que es la temática de su familia, del apellido; son Kapoor y... entre ese apellido tú comienzas a ver todo lo que ha pasado y en una gran escala de ser... son muy carismáticos, pues, toda esa familia. Tú no encuentras uno molesto...eso es lo que llevan en su familia; de la temática de su apellido, que son muy carismáticos, son muy alegres... todos son bailarines...
- Yo: ¿Y por qué él en especial?
- Bunty: En especial por su forma de actuar, por su forma de ser, de llevar sus cosas a nivel personal, y tiene... como que, cómo te puedo decir, o sea, me gusta la forma de cómo vive, pero identificarme y llegar ahora a un punto de decir que me identifico con él, del uno al diez; cinco.
- Yo: Cinco... ¿y tienes algún nombre artístico?
- Bunty: A mí me dicen "*Bunty*".
- Yo: ¿Bunty?
- Bunty: Bunty Kapoor. O sea, el "*Kapoor*" ya lo puse yo, porque ya, como me encanta la familia de los Kapoor y todas esas cosas, pero a mí me dicen "*Bunty*".
- Yo: ¿Y qué significa "*Bunty*"?
- Bunty: Amigos.
- Yo: "Amigos", ¿y cómo así llegaste a ese nombre?
- Bunty: A mí me puso... (risas), ahí tendríamos que volver al pasado, o a la chica que la conocí, ella fue la que me puso eso.
- Yo: ¿A la que conociste...?
- Bunty: Al comienzo, la que me metió en todo esto, y no me arrepiento... ya, y ella es la que me puso.
- Yo: Ah, ya...
- Bunty: La primera que conocí... también estuve con ella, pero ya hay cosas que... también pasaron cosas con ella, ya... ella, ella fue la que me metió en todo esto... como yo era bien amigable, siempre estoy así... al principio no, porque no te conozco; después ya, cuando te tengo confianza soy bien amigable con

todos. Bien, bien amigable... y como le preguntó ago a su tía que sabía, ya me puso “*Bunty*”.

- Yo: Ah, ya. Ella no sabe hindi, pero le preguntó a su tía que sí sabe... ¿y ella todavía está acá en Lima o...?
- Bunty: Ella ya no vive.
- Yo: ¿Falleció?
- Bunty: Sí.
- Yo: Lo lamento... ¿fue hace mucho?
- Bunty: Sí. Creo que yo empecé a meterme más en todo esto desde que ella falleció. Ella falleció cuando yo iba a cumplir catorce.
- Yo: Catorce años... o sea, la conociste y te metió a este mundo y.... se fue... ella te puso “*Bunty*”...
- Bunty: Sí.
- Yo: ¿Y cuando entras al “*Hi-5*” tú ya tenías ese apelativo?
- Bunty: Sí, ese apelativo... ella me puso así; es así como cualquier persona me conoce aquí.
- Yo: O sea que en el elenco, todos te dicen “*Bunty*”.
- Bunty: Ese día que tú me preguntaste mi nombre, no sabían mi nombre (risas).
- Yo: ¿No sabían tu nombre?
- Bunty: No.
- Yo: O sea, ¿ellos no sabían tu nombre y te decían siempre “*Bunty*”?
- Bunty: Sí.
- Yo: Y te dijeron “¿oye, qué, te llamas “*Dani*”?”
- Bunty: Sí (risas)... bueno, algunos, por ejemplo, Jesús (Ranbir); no, no todos, pero Jesús sí sabe... Sharon sabe... Sharon, porque una vez también me pasó una idea de una cosa y tenía que poner mi nombre... y no podía poner “*Bunty*”, porque no registra, pues (risas), y me dijo “¿por qué nunca te he escuchado?”.
- Yo: ¿Y hay alguien más en “*Show Indian Dance*” a quien tú... no sabías cómo se llamaba y... que haya pasado por lo mismo?
- Bunty: Ah, en “*Show*”, a Shanti. Ella no se llama Shanti, se llama Rosa María.... (en realidad, es Flor de María)⁹⁴.

⁹⁴ Testimonio de Bunty Kapoor, bailarín de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 16 de agosto de 2015.

El caso de Shanti:

- Yo: ¿Te identificas con alguna actriz en especial?
- Shanti: Tan exactamente, no; pero sí, sí admiro mucho a una.
- Yo: ¿A quién?
- Shanti: Aishwarya Rai.
- Yo: ¿Y por qué?
- Shanti: No sé, siempre me llamó mucho la atención su forma de actuar. Sus gestos... esa... no sé qué. Yo siento que... tiene algo como que... como una cosita ahí que... que me jala con ella. Siempre, siempre trato de seguirla... en la mayoría de los casos, las canciones que a mí me gustan son de ella, las que he actuado o he interpretado... me gustaría... así como hay uno o dos chicos que se asemejan a Shahrukh porque lo siguen, me gustaría asemejarme a ella. No sé, me gusta la... el timbre de voz, me llama mucha atención, me gusta mucho, me gusta cómo actúa, la... las expresiones que hace cuando baila.
- Yo: ¿Cómo son?
- Shanti: Son más tiernas, son como que más...más... a ver, lo siento... me da... me da a entender lo que quiere expresar. Me gusta mucho.
- Yo: Me pareció interesante lo que dices, eso de *“así como hay dos chicos que se parecen a Shahrukh Khan...”*, ¿a qué te refieres?
- Shanti: O sea, físicamente.
- Yo: Ah, físicamente... ¿quiénes?
- Shanti: Por ejemplo, Brandon... un chico... él tiene algunas características físicas... y a quien lo paran molestando también es a Luís (Aryan).
- Yo: Ah, Luís... ¿y tú sientes que él en verdad tiene ciertas características físicas...?
- Shanti: Creo que, como le gusta tanto, llega a... al punto de hacer cosas que se asemejen. Por ejemplo, el perinado... el mechón que se ha hecho... varias cosas.
- Yo: ¿Y a ti también te gustaría parecerle a Aishwarya Rai?
- Shanti: Sí me gustaría, aunque sea un aire, algo.
- Yo: ¿Qué cosas copiarías?
- Shanti: Por ejemplo, hay algunas expresiones... de las cuales sí, he tomado... ella tiene la característica de que cuando actúa en

algunas que otras expresiones, ella levanta siempre las cejas, cuando pasa algo... y yo he adoptado esa manía, sí la tengo.

- Yo: A ver...
- Shanti: (Risas) No, me da roche. En cualquier momento voy a hacerlo... me da roche... en algún momento voy a hacerlo, no te preocupes.
- Yo: Ya, bueno... ¿y qué más?
- Shanti: Qué más... no sé, lo que pasa es que con ella, a veces, cuando veo sus películas, agarra y tiene expresiones fijas en las cuales yo me pego tanto con eso, que ya yo las trato de adoptar. Me pego tanto con esa película... y veo, no sé, la manía de sus manos, como mueve la ceja, la forma de... el timbre en el cual contesta...
- Yo: ¿Y cómo así llega tu nombre artístico?
- Shanti: "Shanti"... es que en... no sé, vamos a ver... en realidad como empecé yo a bailar, como que sola, y tenía como que uno que otros lugares... por ejemplo, en el colegio yo iba y bailaba sola, pues sentía que necesitaba un nombre para presentarme; así que...creo que me... creo que me basé en... en esa película de "Om Shanti Om" (2007). Creo que me basé en eso...luego busqué qué significaba el nombre...
- Yo: Vuélvemelo a contar, por favor.
- Shanti: Ok... lo que pasa es que como te digo, como bailaba sola yo necesitaba un nombre.
- Yo: ¿Necesitabas?
- Shanti: Sí, porque... bueno, también quería (risa tímida). Yo quería tener un nombre así, diferente.
- Yo: ¿Por qué?
- Shanti: Porque mi nombre es my largo y no es mucho de mi agrado...
- Yo: Ya...
- Shanti: Porque siempre me han llamado mucho con diminutivo... y yo detesto que me llamen con diminutivo...
- Yo: ¿Cómo te llamaban?
- Shanti: Florcita... yo detesto eso... lo detesto... y aparte, por bailar necesitaba un nombre...
- Yo: ¿Necesitabas o lo querías?
- Shanti: Sí quería... una segunda identidad, creo... creo que lo tomo así, como una segunda identidad... y obviamente al crearme el Facebook yo dije "¿y ahora, con qué nombre me pongo?", y yo

“mi nombre no, no hay forma”..., y dije *“¿qué nombre?, ¿qué nombre?”* y empecé y... y me gustó el nombre que le pusieron a la actriz en esa película, la de *“Om Shanti Om”*, y dije *“ya, Shanti, me gusta, bonito, me gusta”*, y ya... y ahí empecé con eso, y es por eso que a raíz del Facebook la gran mayoría me conoce como Shanti, porque es un nombre en el cual todos me tienen agregados y ve pues...

- Yo: Ya, ¿y tú te creas el Facebook por Bollywoodo o porque estaba de moda para todos?
- Shanti: Claro, porque... obviamente era por ambas razones; porque obviamente, es una red social, ahí puedes encontrar a tus compañeros y a tus amigos y puedes hablar con ellos aunque así, no los veas... y aparte porque, pues, podía seguir a otras personas, a otros elencos... y ver otros eventos, otras cosas... y ya, me puse Shanti... pero con mis apellidos originales...
- Yo: ¿Y cómo así el nombre de Shanti te provee una segunda identidad?
- Shanti: Lo que pasa es que, como te digo, me gustó porque también me gustó lo que significa, significa “paz”, “tranquilidad”, eso es lo que significa *“Shanti”*, y segunda identidad podría decirlo porque con ese nombre me conoce la gran mayoría de las personas que bailan Bollywood, de Bollywood, así que podría decirse de que... al yo estar en el mundo de Bollywood, como te dije al inicio, como que me puedo soltar más, puedo liberarme, si tengo desestresarme y salir a sacar toda mi ira con eso lo hago; o si tengo que sacar toda la tristeza que tengo, lo hago; o si estoy súper feliz, también lo hago; y todo ese tipo de cosas... y como que... o sea, como que en Bollywood, con lo Bollywood, con la música, con el baile, puedo sacar ese tipo de cosas; pero como yo, como mi persona... o sea, por decirlo así, muchas veces tengo que tragarme muchas cosas. Por ejemplo, si tengo mil cosas que pensar, que me preocupan... como yo misma, tengo que tragármelas y guardármelas y seguir con lo que hago... para que mis padres no se enteren, para que otras personas no me vean así, tengo que aparentar algo. Pero en cambio, en el momento en el cual yo estoy con eso y soy otro tipo de... siento que con Bollywood, cuando estoy ahí, con todo esto, puedo sacar todo, puedo desahogarme, puedo desfogarme y puedo hacer lo

que quiera. Es algo así como el Dr. Jekyll y Mr. Hyde, algo así (risas). Como Shanti puedo hacer lo que quiera⁹⁵.

Como hemos podido apreciar, para todos los casos la adquisición de un nuevo nombre, generalmente indio, y su reconocimiento en sus respectivos elencos y en la misma comunidad de fans le da a quien lo personifica la oportunidad de empezar de nuevo, de hacerse conocidos de otra manera y de vivir una realidad acorde a la fantasía que buscan concretar, una parecida a la de las estrellas de Bollywood a quienes siguen. Cada sobrenombre busca ir más allá de un seudónimo ingenioso, y guardan en su creación una historia especial, particular, un significado relevante para para cada uno, como fan, como aspirante a una nueva familia, a una nueva sociedad; especialmente para quienes a través de la danza aspiran a ser reconocidos bajo las características, atributos y habilidades que representan en sus nombres artísticos, aquellos elementos que en suma le dan sentido y coherencia al nombre que se muestra en escena.

La oportunidad de crear una segunda identidad como aficionado a Bollywood es posible gracias a los diversos espacios que la misma comunidad de fans genera. De manera que, desde la mimesis hasta el reconocimiento como fan al interior de la comunidad, siempre será posible encontrar mecanismos que permitan a los seguidores de Bollywood exhibirse, mostrarse y afirmarse tal y como lo desean, especialmente en los diversos eventos que organizan. Un claro ejemplo de ello ocurrió el año 2015, en donde la agrupación difusora “*El Rincón de Bollywood*” realizó un concurso de imitación, en el cual participaron Aryan y Shanti.

Para ganar puntaje, debían conseguir votos a través de la Página Web del concurso, los cuales se sumarían a la evaluación de sus talentos como imitadores de los artistas escogidos. Vemos a continuación las imágenes de Ranbir, Aryan y Shanti:

⁹⁵ Testimonio de Shanti, bailarina de “Show Indian Dance”. Información obtenida en trabajo de campo, el 17 de septiembre de 2015.

EL Rincón DE Bollywood

DORADO
COLOR DEL
CONCURSANTE

*Si deseas ser parte de la barra
de este concursante, envíanos
un mensaje/inbox

LA MEJOR BARRA
SE LLEVARÁ PREMIOS

Si él es tu favorito dale
"me gusta" y
comparte esta imagen
públicamente.

**VICTOR JESUS
RAVELLO**
es
RANBIR KAPOOR
en
Yeh Jawaani Hai Deewani,
KABIR "BUNNY"

Imagen 58. Victor Jesús Ravello es Ranbir Kapoor (Imagen compartida por "El Rincón de Bollywood" en su cuenta de Facebook. Fuente: «<https://www.facebook.com/elrincondelbollywood/?fref=ts>». Consulta: 12 de enero de 2017).

AMARILLO
COLOR DEL
CONCURSANTE

*Si deseas ser parte de la barra
de este concursante, envíanos
un mensaje/inbox

LA MEJOR BARRA
SE LLEVARÁ PREMIOS

Si él es tu favorito dale
"me gusta" y
comparte esta imagen
publicamente.

**LUIS
ALCANTARA**
es
**SHAH RUKH
KHAN**
en
Mohabbatein
RAJ ARYAN

Imagen 59. Luís Alcántara es Shah Rukh Khan (Imagen compartida por "El Rincón de Bollywood" en su cuenta de Facebook. Fuente: «<https://www.facebook.com/elrincondelbollywood/?fref=ts>». Consulta: 12 de enero de 2017).

CELESTE
COLOR DEL
CONCURSANTE

*Si deseas ser parte de la barra
de este concursante, envíanos
un mensaje/inbox

LA MEJOR BARRA
SE LLEVARÁ PREMIOS

Si ella es tu favorita dale
"me gusta" y
comparte esta imagen
publicamente.

**SHANTI
ROSAS GARCIA**
es
AISHWARY RAI
en
Action Replay
MALA

Imagen 60. Shanti Rosas García es Aishwary Rai (Imagen compartida por "El Rincón de Bollywood" en su cuenta de Facebook. Fuente: «<https://www.facebook.com/elrincondelbollywood/?fref=ts>». Consulta: 12 de enero de 2017).

A continuación, Aryan nos cuenta un poco acerca de este concurso:

«En lo general fue un ambiente agradable, porque cada participante, tanto hombres como mujeres, tenía su camarín. Fue en el teatro “*Triple A*”. Cuando llegamos nos hicieron reconocer la pista de baile, probamos la música... cada uno llevaba su música, claro, aunque igual cada uno lo había entregado antes, por Facebook, era de tres minutos, máximo y dos y medio, mínimo. Cuando el presentador empezó... abrió, por decirlo así, el evento, ya como que los nervios te invadían un poco más. Era la primera vez que he bailado solo... no salió como yo pensaba, porque cuando yo llegué a probar la pista de baile, yo estaba con zapatos de vestir y cuando yo lo probé no resbalaba; pero en el momento en que ya, en el que estuve bailando, ya obviamente que los pasos los hacía más fuerte y al hacerlos fuerte me di cuenta de que así el piso estaba resbaloso, así hubo pasos que se me fueron y ya, ahí me invadió más el nervio pues, y ya como que la fuerza bajó un poquito... habían entre 40 a 50 espectadores y eramos unos 30 concursantes... el primer evento fue gratis... la inscripción costo 20 soles, porque contrataron a un jurado, creo... que eran de República Dominicana, creo... el de República creo que era coreógrafo y la otra jurado era de acá, de Perú, pero es maestra de danza Bollywood. El año pasado este concurso se hizo en octubre, el de ahora se hizo en diciembre...».⁹⁶

Tratarémos con mayor detenimiento lo referente al desempeño de los fans en las agrupaciones de baile y las aspiraciones que persiguen a través del baile, pero antes de ello es importante explicar un poco más acerca de esta comunidad urbana a la que llamamos “*Bollywood*”.

4.6 Comunidad de fans: Los grupos virtuales y los grupos de pares

Uno de los impactos más importantes que ha originado el fenómeno de Bollywood en la ciudad de Lima, así como en varias provincias del país, es la identificación de los fans con la idea de una comunidad de seguidores de esta industria. Para comprender este suceso, un buen punto de partida es la experiencia de Rita, quien nos cuenta que «hubo una época en la que Bollywood estaba presente

⁹⁶ Testimonio de Aryan, bailarín de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 16 enero de 2016.

en todas partes»⁹⁷, refiriéndose a los años 2000 al 2005; época en la cual un fan podía ubicar con facilidad la difusión de aspectos asociados a “*Bollywood*”, en la calle, en las redes sociales, e incluso en emisoras radiales. Esta idea de que estaba presente “*en todas partes*”, a la que se refiere Rita, tendríamos que entenderla como una referencia a los espacios posibles en los que tanto Rita, como la mayoría de seguidores de *Bollywood*, frecuentan y comparten.

En palabras de Rita:

«Entraba el “*Bole Chudiyán*”, que era el más conocido de “*La Familia Hindú*” (2001) ¿no?, con “*La Familia Hindú*” fue que acá se generó bastante... y así es que se empezaron a formar pequeños grupos, más que nada... por lo general, siempre “*Bollywood*”, siempre se ha ido hacia los conos... No he escuchado mucha tendencia de lo que es, hacia un status “A” ó “B”, siempre he escuchado entre el “C”, el “D”. Esos tipos de status en los que se encuentra, allí es donde encuentras más como migración “*Bollywood*”». ⁹⁸

Es importante comprender que una de las primeras necesidades que requirió el nuevo consumo del cine de la India en el Perú fue la de encontrar espacios donde compartir estas aficiones. Con lo cual se crearían una serie de eventos que consistían generalmente en mostrar las coreografías de las películas más vistas por el público asistente, que es lo que llamaba la atención a este grupo de seguidores, quienes tal como da a entender Rita, pertenecían a un contexto particular de la población limeña, que ella sitúa en “*estatus*”, con lo que nos invita a pensar en una posible auto-reflexión de inferioridad y de supremacías en lo que se entiende por sectores sociales y en sus tipos de consumo cinematográficos.

Lo cierto es que en la ciudad de Lima, la preferencia por el cine indio se produce en seguidores que habitan en sus distritos más populosos y pobres de la capital, quienes además son los que frecuentan los eventos a los que la comunidad de fan acude. Por ejemplo, para el “*Bollywood India Fest 5*” desarrollado en el Auditorio del Teatro de la Confederación de Trabajadores del Perú (CTP), ubicado en el Cercado de Lima, logré obtener la siguiente muestra del público asistente para la elaboración de los respectivos cuadros, que identifican el distrito en el que viven y, en segundo lugar, la ocupación que desempeñan:

⁹⁷ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de mayo de 2014.

⁹⁸ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de mayo de 2014.



Gráfico 13. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, en el “*Bollywood India Fest 5*”, 21 de febrero de 2016. Muestra: 38 personas.

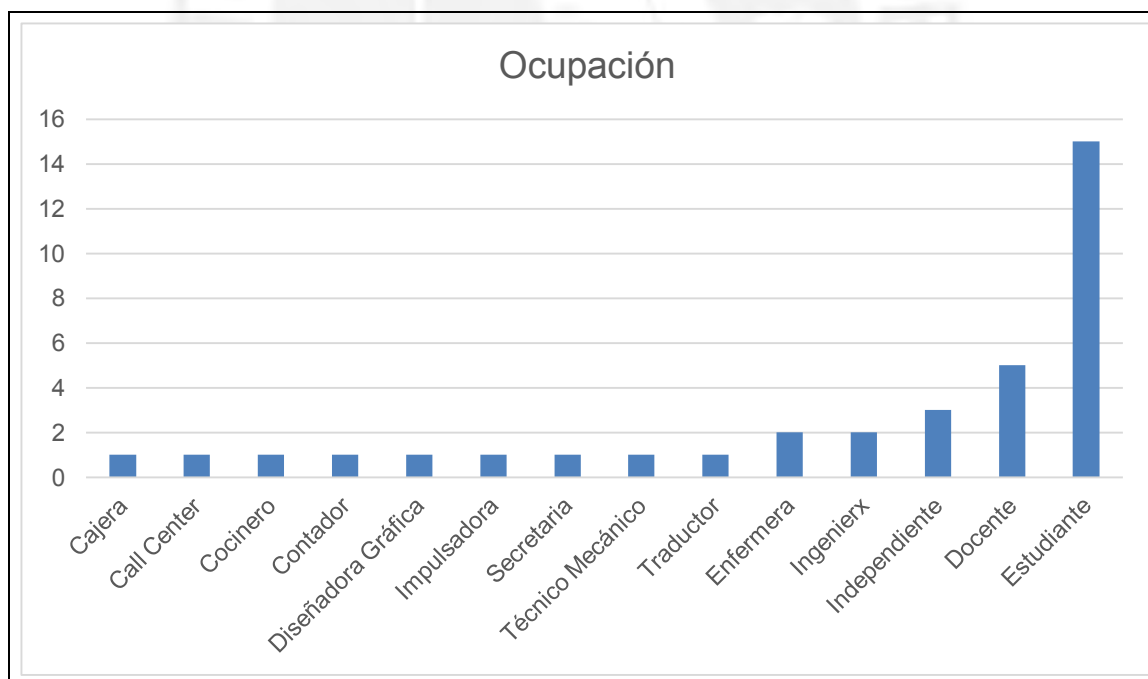


Gráfico 14. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, en el “*Bollywood India Fest 5*”, 21 de febrero de 2016. Muestra: 38 personas.

Si se quiere polemizar, Según Gole, un directivo de “*Parimal Entertainments SRL*”, en declaraciones para la revista “*Caretas*” en el año 2004⁹⁹, mencionó que «*el peruano y el indio son muy parecidos, es más, si un peruano va a la India no lo reconocerían como extranjero hasta que hable*». Esta frase finaliza la reflexión de una nota realizada por aquella revista, donde bajo este argumento, augura un posicionamiento exitoso del cine de Bollywood en las salas limeñas. ¿Pero a qué se refiere Gole al decir “*el peruano y el indio*”?

Si compáramos lo expuesto por Rita y lo que Gole sostiene, aquellos peruanos e indios son sujetos de un sector en particular, no necesariamente de bajos recursos, porque ello dejó de evidenciarse notoriamente en la nueva propuesta cinematográfica india; pero que sí, supone un parecido físico, de fenotipo, de piel “*no occidental*”, que puede confundir al “*otro*”, hasta que se empieza a hablar.

Al respecto, ya Lossio y León Geyer habían mencionado algo con respecto al fenotipo, pero como sea que se entienda, el argumento de “*lo mismo*” no determina una asistencia masiva a los cines para ver películas de la India; y de hecho, no es algo cotidiano en la actualidad.

La asociación de pertenencia a un sector socioeconómico común por parte de los fans podría explicarse a través del siguiente meme de internet, el cual recurre al afiche publicitario de la película “*Mi nombre es Khan*” (2010), del director Karan Johar, en donde aparecen los actores Shahrukh Khan y Kajol Devgan.

En dicha película, el afamado actor interpreta a Rizvan Khan, un honorable musulmán indio que padece del síndrome de Asperger y que emprende, a raíz de la muestra de violencia en contra de los musulmanes residentes en los Estados Unidos de Norte América, luego de los atentados del 11 de setiembre, una odisea para poder decirle al presidente de aquél país lo siguiente: “*mi nombre es Khan, y no soy terrorista*”, luego de que Mandira, su esposa, se lo pidiese tras la muerte de su hijo.

El meme de Internet, entonces, reemplaza aquella famosa frase por la siguiente: “*Soy de San Juan de Lurigancho y no soy choro*”, haciéndose así la analogía de que no todos los musulmanes son terroristas, ni todos los que viven en San Juan de Lurigancho son ladrones o asaltantes. Algo que solo un aficionado a Bollywood que conozca la película lo entendería en su real dimensión.

Veamos la imagen en mención, a continuación:

⁹⁹ Fuente: Testimonio de Gole. Artículo de la Revista *Caretas* escrito por Ricardo Bedoya, año 2004 «<http://www.caretas.com.pe/2004/1823/secciones/cultural.html>».

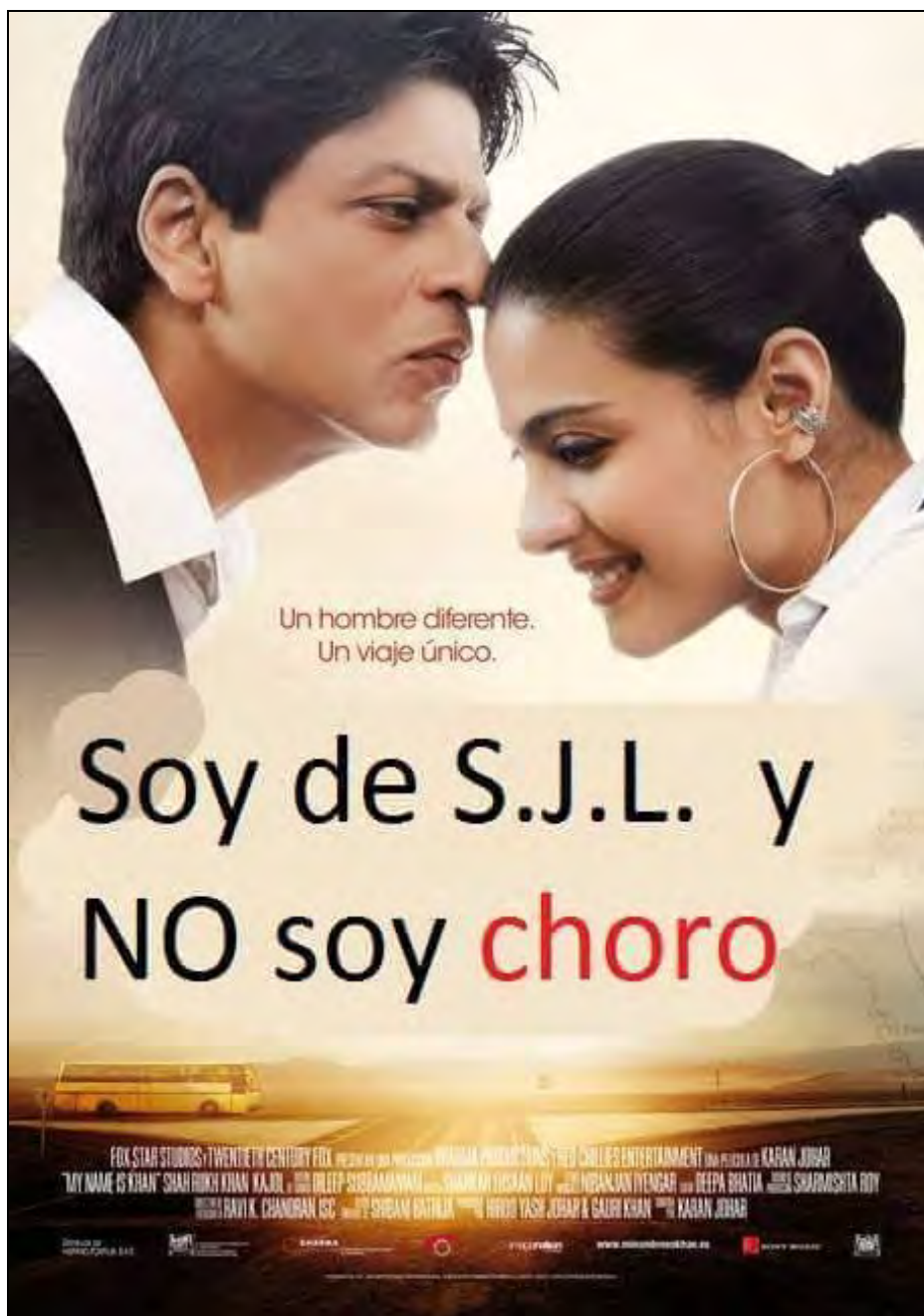


Imagen 61. Meme de “Mi nombre es Khan” y San Juan de Lurigancho (Compartido a través de las Redes Sociales Virtuales de la Comunidad Bollywood de Lima. Información obtenida en trabajo de campo).

Otro ejemplo similar, ocurrió el 12 de enero del 2017, luego de las protestas de la población del distrito de Puente Piedra, por el retiro de las casetas del peaje de la av. Panamericana Sur, que terminó en enfrentamientos contra la Policía Nacional. Nuevamente se juega con la frase célebre de la película *“Mi nombre es Khan”* (2010).



Imagen 62. Meme de *“Mi nombre es Khan”* y Puente Piedra (Compartido a través de las Redes Sociales Virtuales de la Comunidad Bollywood de Lima. Información obtenida en trabajo de campo).

Pero al margen de estas expresiones, lo interesante es la asociación que efectivamente existe entre las películas de la India y su consumo en Lima y en otras ciudades del país, con la idea de la preferencia por parte de un grupo determinado de seguidores que concuerdan, tanto en la procedencia social como en los estándares y patrones físicos, de fenotipo. La empatía por la belleza femenina de actrices no occidentales, la trama del amor imposible por las normas e imposiciones sociales, el contexto socioeconómico y la expectativa por descubrir la resolución de un conflicto, en un final feliz que procede de un amor verdadero que es capaz de superar e igualar estas diferencias, es, en suma, lo que finalmente invita al espectador a evocar en sus propias experiencias la referencia para con la tramas que se exhiben.

La fiebre de Bollywood es de por sí interesante de analizar por el impacto que genera en una comunidad de jóvenes limeños, no solamente en lo que respecta a la recepción de las películas, las cuales se dan de manera personal y en eventos esporádicos de estrenos en salas de cine y proyecciones de aficionados a estas películas; sino que también en lo que respecta al hábito de ser un fan, y de performar como tal en la cotidianidad y en los eventos, en donde se aprovecha la oportunidad para mostrarse, para unir a una comunidad virtual en espacios reales, donde exhibir las danzas que practican, los objetos que coleccionan, el culto que profesan, con sus polos, con sus pines, con pancartas ante extraños, ante la prensa, ante ellos mismos; tal y como lo podemos observar en la siguiente fotografía:



Imagen 63. Fans de Bollywood en el Avant-Première “Te amaré hasta lamuerte”. (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 14 de mayo de 2014).

Lo que podemos añadir a esta parte del análisis es que hemos podido observar que el fenómeno de Bollywood en Lima se manifiesta en un consumo que crea espacios de difusión y de performance que buscan la notoriedad y reafirmación de los fans como miembros de un colectivo. Es una comunidad urbana, compuesta por tribus urbanas, que no solo se reúnen para concurrir masivamente al cine, sino que además se congregan para mostrarse y competir con sus danzas, para festejar y celebrar una afición común, para presenciar o mostrarse más y más, en todos los eventos posibles.



Imagen 64. Elenco “*Dosti For Ever*” en el aniversario de la “*Sociedad Peruana del Cine Indio*”. Auditorio del Centro Cultural de la Municipalidad de Ate Vitarte (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 31 de octubre de 2015).

Bollywood en Lima se configura en una comunidad compuesta por aficionados, quienes mayoritariamente viven en los conos o barrios de la ciudad capital. Tal y como lo he podido corroborar en la etapa de campo, muchos bailarines provienen de distritos como Los Olivos, Breña, Chorrillos, Puente Piedra, Comas, San Juan de Lurigancho, entre otros. Aquellos seguidores se han visto en la necesidad de crear espacios para coincidir y poder compartir sus gustos. Posteriormente, en su proliferación, los cines respondieron a esta necesidad, al estrenar cada cierto tiempo algo para ellos, en salas cercanas a los lugares donde residen, como son las de *Cine Star Metro Breña*, *Cine Star Excelsior* o en *Cine Star Metro Uni*, los cuales se sitúan en distritos de población socioeconómica “C” y “D”.

Pero al final, el vínculo entre los integrantes de esta comunidad evidencia como patrón la afinidad de un contexto y un repertorio, similar entre los fans, que permite una aceptación entre pares, en donde todos se conocen y/o se reconocen, y permite la fácil movilidad al interior de los grupos que la conforman. Tal y como lo explica Rita:

«Como esto del mundo “*Bollywood*” no es tan grande, por decirlo así; entonces, un fan llama a otro fan, que incluye a otro fan, y ahí es donde, por ejemplo, tal persona me dice “*oye, tengo un amigo que quiere bailar*” y... y así nos vamos conociendo. De repente son integrantes de otros elencos que ya hemos conocido. Pero sí... más que nada porque en el mundo “*Bollywood*”... conoces a alguien que sea fan de Shahrukh Khan, ya lo conoces»¹⁰⁰.

Precisamente, para retomar la experiencia de Rita, de cómo ella empieza a relacionarse con otros aficionados se da a partir de un constante seguimiento de algunos foros en la Internet. Es en uno de estos, ella hace contacto con un muchacho, con quien inicia una amistad virtual, que eventualmente superó la pantalla. Un buen día, aquél amigo integrante de una agrupación muy conocida en aquel entonces, llamada “*Barata-Darshan*” -hoy disuelta-, le invitó a un evento en donde iba a presentarse su elenco:

«Claro, imitaba, veía la película y me ponía a bailar ahí.... hasta que un día un amigo me dice, ¿no?, “*sabes qué Rita, yo...*”... ese amigo pertenecía al elenco que ya no se encuentra vigente “*Bharata Darshan*”, y él me dice... como empecé a entrar a foros, a foros en Internet, lo conocí por ahí y me dice... “*sabes qué, yo tengo un elenco de baile, se llama “Bharata Darshan”*”... y yo “*Ah, ya, Bharatha...*”»¹⁰¹.

Ella ya había escuchado de aquella agrupación coreográfica, disponía de información consultada a través de la Web, por lo que accedió a conocer a su amigo y a presenciar la coreografía de ese elenco. Hasta aquí, podemos darnos cuenta de la funcionalidad de los soportes virtuales, para comunicarse, conocerse o encontrar información. Rita, como la mayoría de fans de Bollywood de Lima que siguen este tipo de presentaciones, está dentro de un rango de edad aproximada que va desde los 16 hasta los 35 años. Perteneció a una generación que creció con esta tecnología, y que la utiliza para dinamizar Bollywood y proponer nuevos modos de consumo, diferentes a los que generó en la primera generación de aficionados al cine indio en el Perú.

¹⁰⁰ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

¹⁰¹ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

A continuación, veremos la experiencia de Aryan:

- Yo: Ya, ¿y después el baile a qué edad lo empiezas a practicar?
- Aryan: En el 2013...
- Yo: ¿Cómo así empiezas a bailar?
- Aryan: Con el *flashmob* que vi en Facebook...
- Yo: Hubo un *flashmob*...
- Aryan: Sí, un *flashmob* de la canción “*Ma hi ve*”.
- Yo: ¿Es el primer *flashmob*?
- Aryan: Sí, bueno, a la que yo asistí. No sé si habrán tenido anteriores, pero al primero que asistí.
- Yo: ¿Cómo te enteraste de ese evento?
- Aryan: Por el Facebook. Eran varios grupos los que yo tenía...
- Yo: Tú ya habías añadido para esto... ¿te habías añadido a varias páginas de Facebook?
- Aryan: Sí, ya tenía varias... y justo recibo la del club de Shahrukh, donde veo esa invitación. Puse “*participar*” y dije “*bueno, voy a intentar. Vamos a ver, capáz se me da el sueño de bailar, así, en público, porque bailaba pero en mi casa...*”.
- Yo: bailabas en tu casa...
- Aryan: Ajá, bailaba por afición nomás... y allí conocí a una chica que me dijo “*claro, ven nomás, acá te esperamos, que somos familia*”... “*ya ok, voy*”, le dije... fue la primera vez también que fui al Campo de Marte... y desde allí prácticamente...¹⁰².

Como podemos observar en el testimonio de Aryan, vuelve a repetirse la dinámica de suscripción a varias Páginas Web, para luego encontrar información acerca de un evento donde se agrupa la comunidad Bollywood, en este caso, a través de una *flashmob*. También podemos observar que Aryan argumenta que uno de los motivos por los que acudió a bailar en el *flashmob* fue la de probar suerte, tal y como lo menciona líneas arriba, cuando dice «*capas se me da el sueño de bailar*», devela el deseo de pertenecer a un elenco donde mostrar su afición por el baile.

¹⁰² Testimonio de Aryan, bilarín de “Show Indian Dance”. Información obtenida en trabajo de campo, el 25 de enero de 2015.

Ahora veamos el caso de Franco:

- Yo: ¿Cuál es tu nombre?
- Franco: Franco...
- Yo: ¿Franco, qué edad tienes?
- Franco: 23 años.
- Yo: ¿De dónde vienes?
- Franco: Yo soy de aquí, de Lima. Vengo del Rímac.
- Yo: Del Rímac... ¿y cómo así te enteraste de “*Show Indian Dance*”?
- Franco: La verdad es que los vengo siguiendo hace un año y medio, más o menos. Iba a sus presentaciones... hasta que me animé a entrar al grupo, pues, primero entré como ayudante, a seguirlos en sus presentaciones, poco a poco, hasta que ya pues, me animé a hacer mi *casting* y empezar a bailar.
- Yo: ¿Cómo fue tu primer contacto con ellos?, me dices que los vienes siguiendo de tiempo, ¿cómo así te enteraste de ellos?
- Franco: La primera vez... o sea, como a mi me gusta todo esto de Bollywood, de los bailes, estuve buscando grupos en Facebook... y contacté a varios grupos, pero de todos los que vi “*Show Indian Dance*” como que tuvo algo diferente a los demás grupos que me llamó la atención y me... me dio esa curiosidad de venir a ver cómo es... ver cómo ensayaban, ¿no?, venía acá (Campo de Marte) y los veía de lejos. Veía de lejos cómo ensayaban, hasta que después tuve contacto con la coordinadora que era Rita y empezamos a conversar por Facebook. Ahí le dije, ¿no?, si odia ir a verlos, y me dijo “*sí, normal, que venga*” y así fue como que ya empecé.
- Yo: ¿Pero cómo llegó el nombre de “*Show Indian Dance*” a ti?
- Franco: Buscando en Facebook, buscando grupos de baile hindú, habían varios... veía en el Facebook, las fotos, los bailes...
- Yo: ¿Y antes de hacer contacto con ellos los viste bailar en alguna presentación o no?
- Franco: Sí, tienen videos colgados...
- Yo: Ah, en videos... ¿pero en eventos, en vivo?
- Franco: En eventos, en vivo, no; no tuve la oportunidad de verlos.
- Yo: Entonces, ¿me dices que venías aquí y los veías de lejos?
- Franco: Sí, sí...ellos estaban ensayando ahí, más o menos, y yo estaba en la otra banquita. Ahí me sentaba a verlos.

- Yo: ¿Y por qué no te acercabas?
- Franco: La verdad es que... tenía un poco de roche, se podría decir así, ¿no?, de acercarme.
- Yo: ¿Cómo cuántas veces viniste a verlos de lejos?
- Franco: En sí venía casi todos los domingos (risas).
- Yo: ¿Cuántos domingos?
- Franco: Fueron alrededor de casi... dos meses seguidos.
- Yo: ¿Solo?
- Franco: Solo.
- Yo: ¿Venías solamente para verlos?
- Franco: Para verlos, nada más.
- Yo: ¿Y qué pensabas?
- Franco: La verdad es que a mí me gusta bailar, pero como... no bailo hace siete años. Me encanta el baile, me encanta, pero... verlos bailar así, era algo que... wow, algo que yo, en mí, decía *“no, no puedo hacerlo”*, ¿no?, me sentaba de lejos a ver cómo ensayaban y... por eso es que venía a verlos seguido, a ver cómo era el ensayo, si era algo fuerte o algo suave, pero sí, el grupo en sí, es bueno.
- Yo: ¿Y qué es lo que te llamó la atención de ellos?
- Franco: Uno, que son bien unidos, que entre ellos mismos se apoyan. Eso es lo que me he dado cuenta, a diferencia de otros grupos, que son como una familia en sí porque ya... ya lo experimenté también, el apoyo es bastante; las ganas que tienen de bailar, también, y el amor que sienten por el baile que se nota a distancia cuando salen.
- Yo: Qué interesante lo que me dices... ¿y qué más me puedes decir?, ¿de qué te dabas cuenta?
- Franco: Veía sus ganas de bailar y decía *“¿cómo pueden estar bailando acá?, ¿cómo pueden hacerlo así, tan naturalente?, ¿no?... o sea, “yo no podría hacerlo... un poco raro...”*, así, me quedaba mirando... y me decía *“asu, me gustaría también a mí en algún momento bailar así como ellos”*, ¿no? pero... no, no me animaba a acercarme y a empezar, a decirles hola, qué tal, no, no... me quedaba mirándolos, imaginándome allí, diciendo cómo me gustaría estar allí, ¿no?, bailando con ellos... me quedaba aquí, sentado, mirándolos...¹⁰³.

¹⁰³ Testimonio de Franco, bailarín de Show Indian Dance”. Información obtenida en trabajo de campo, el 11 de octubre de 2015.

Finalmente Franco hizo contacto con Rita por Facebook y concretó con ella una visita a uno de los ensayos. A partir de aquél día acompañó los ensayos del elenco, ayudándolos, comprándoles agua, llevando el parlante, etc. Empezó a observar los ensayos más cerca y esperó su momento para realizar su casting.

Algo más para comentar en base a ambas experiencias es la idea de “familia” asociada a los elencos. En la cita de Aryan, se aprecia en la respuesta que encuentra por parte de su amiga, cuando le responde “*ven nomás, acá te esperamos, que somos familia*”. Esta figura de familiaridad es un respaldo para quienes dejan el espacio virtual e incursionan en los espacios reales que propician los elencos y demás agrupaciones de Bollywood como lo fue en aquél “*flashmob*” de Aryan, o en los mismos ensayos, como lo que le ocurrió a Franco, cuando explica que decidió por acercarse a “*Show Indian Dance*” porque “*son bien unidos, que entre ellos mismos se apoyan. Eso es lo que me he dado cuenta, a diferencia de otros grupos, que son como una familia en sí porque ya... ya lo experimenté también, el apoyo es bastante*”. Esta es una idea recurrente, asociada a todas las agrupaciones coreográficas que se reúnen cada domingo en el ya mencionado Campo de Marte.

Por otra parte, lo virtual como es evidente no se circunscribe a la ciudad de Lima, ni Lima es, lo sabemos, el único lugar en el Perú donde se practica esta danza. A través de la Internet, uno puede comunicarse y encontrar información o mostrar su afición desde cualquier parte del país, razón por la cual las escuelas o elencos de otras partes del Perú como los de Trujillo, Cusco o Arequipa están en posibilidades de mostrarse, ampliando así los límites de la comunidad bollywoodense de Lima, a una comunidad imaginada, que comprende otras partes del país. También compiten entre sí, pues cada agrupación al colgar los videos de sus presentaciones, muestra cómo se hizo tal o cual musical, y deja una invitación y un reto a que sea superada aquella coreografía inmortalizada en el video.

Para mostrar una idea de esta comunidad mayor, presento la experiencia de Jean Pierre, bailarín proveniente de Arequipa a quien pude entrevistar en el evento “*Bollywood India Fest*” realizado en enero del 2015 y posteriormente en un viaje a Arequipa en el año 2016:

- Yo: ¿Cómo se llama tu elenco de baile?
- Jean Pierre: “*Bharati Dil*”.
- Yo: ¿Cómo se comunica “*Bharati Dil*” con otras agrupaciones de baile, como por ejemplo, “*Show Indian Dance*”, o “*Bollywood Perú*”? ¿Es una comunicación constante?
- Jean Pierre: Más que todo mediante el Facebook, comenzamos a ver su *fan-page*. De estar conectados, no tanto, ¿no?, más que

todo, estoy tratando de tener una comunicación más personal, tratando de conversar con ellos, no tanto por el Facebook, porque es muy diferente conversar por Facebook que hablar personalmente¹⁰⁴.

Como menciona Jean Pierre, hay ciertamente diferencias entre las ventajas y desventajas que propicia la Internet. Por un lado está la oportunidad de comunicarse o mostrarse de manera inmediata y masiva. Uno puede enterarse de tal o cual evento al instante. Puede publicitar eventos, conocer de manera virtual a personas que comparten los mismos intereses. Puede además convocar rápidamente a alguna actividad y estar más cerca a todo lo relacionado con los actores y actrices de Bollywood, de sus estrenos, de sus proyectos, etc. Pero este espacio no es suficiente. La interacción personal, el mostrarse, el reconocerse entre sí son condiciones que fomentan la necesidad de superar lo virtual y crear así espacios más reales, donde puedan manifestarse como una “*familia*”, como una comunidad.

Como experiencia propia puedo comentar que aquellas redes sociales de Bollywood me posibilitaron reunirme con algunos representantes de la comunidad de fans de Arequipa. Narraré a continuación las anotaciones de mi cuaderno de campo:

«Aprovechando la oportunidad de encontrarme en la ciudad de Arequipa por motivos laborales, pude darme un tiempo para sondear el movimiento de Bollywood de la ciudad. La referencia que tenía de ello fue la investigación previa que había realizado Petra Hirzer. Contaba además con el Facebook de Jean Pierre, a quien conocí en el primer “*Show Indian Fest*” por intermedio de Rita. Conversé con él por Facebook y quedamos en vernos apenas estuviese en la misma ciudad, ya que yo me encontraba en Chivay. En aquella conversación le pregunté si conocía a los organizadores del evento internacional que se realizó a mediados de este año, en donde participaron los chicos de Show (“*Show Indian Dance*”). Es así como logro obtener el contacto con Renzo. Mi llegada a la ciudad tuvo suerte; por la mañana debía encontrarme con Renzo para realizarle una entrevista. No podía ser en otro momento porque ese mismo día viajaría a Bolivia para una presentación que se iba a dar allá. Por la tarde, yo debía asistir a los ensayos de la agrupación de Jean Pierre, quienes también viajarían a Bolivia, pero al día siguiente. Con Renzo nos reunimos en el centro, estaban arreglando La Catedral. Yo me

¹⁰⁴ Testimonio Jean Pierre, bailarín de “*Bharata Dil*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 25 de enero de 2015.

senté a esperarlo con mi “Kola Escocesa” y mi “queso helado”. Allí, luego de unos buenos minutos, apareció. Le invité también un “queso helado” y una limonada frozen (duro golpe para mi economía). La entrevista, sin embargo, fue gratificante. Él mismo estaba sorprendido. Recordó la investigación de Petra, pero a él nunca le hicieron una entrevista; es más, no la recuerda haciendo entrevistas... *“ella solo estaba con nosotros... y algunos paraban siempre con ella, porque les gustaba”*. La crítica hacia la investigación participante y mi fealdad promocionada por mi asesor empezaban a preocuparme, pero lo que ofrecí no era tampoco poca cosa. El “queso helado” estaba siete soles y la limonada frozen, cinco. Además, otra inversión que realicé fueron unos cincuenta soles que le facilité para que pueda recuperar las fotos sobre el evento que organizó meses atrás, donde estuvo *“Show Indian Dance”*. La relación entre Renzo y Jean Pierre no era muy buena, por eso Renzo también estaba sorprendido, de que Jean Pierre me haya facilitado contactarlo; y es que alguna vez ambos fueron buenos amigos, por Bollywood, pero intereses personales y posiciones frente a sus propuestas como fans no coincidieron y terminaron por distanciarlos, al menos, por ahora. De cualquier manera, gracias a Jean Pierre fue que pude entrevistar a Renzo. Luego de la entrevista y las meriendas, aproveché el tiempo que tenía hasta la tarde para ubicar los lugares que Renzo me había recomendado visitar. Él me comentó que habían solo dos puestos de venta de películas de Bollywood conocidos: uno estaba cerca de “La Gran Vía”, un establecimiento comercial. Debía entrar a un estacionamiento para ubicar el local. Así que era solo para conocedores. Logré entrevistar a la vendedora y a algunos de sus clientes. También me fui a su competencia, un puesto que quedaba en un establecimiento comercial conocido como “La Barraca”, entre “28 de Julio” con “San Juan de Dios”, frente a los “Sagrados Corazones”. Era un puesto pequeño, donde también debías hacer el esfuerzo para ubicarlo, por más que tuviese los poster alusivos a las películas, también era solo para conocedores. En ambos locales no solo conseguí entrevistas, sino también películas: compré cerca de 30 películas y unos posters para la tesis y para obsequiar. A la Casa Vrinda no llegué a ir, porque el tiempo de encuentro con Jean Pierre estaba próximo. Nos encontramos en medio de la Plaza Mayor, y tras el saludo lo seguí por unas calles aledañas hasta dar con un gimnasio antiguo, medio subterráneo, como esos

gimnasios donde entrenaba Rocky Balboa, aunque sin lona de box. Al subir unas escaleras, el segundo nivel mostraba una pista de baile o de ensayo. Eran varios chicos los que ensayaban, varios ritmos. Como el hip hop, el reguetón y el rap, pero nada de Bollywood; pues estaba en espera, ya que aún no llegaban los demás integrantes de la agrupación de Jean Pierre. Poco a poco se iban presentando, les hice algunas entrevistas mientras esperaban su turno para usar el equipo de música desde donde salía los otros géneros Pusieron el usb correspondiente, buscaron la pista y practicaron... luego presencié los ensayos... la coreografía que iban a presentar al día siguiente, en Bolivia. Sería una gran experiencia; por primera vez un grupo de Bollywood peruano se iba a presentar en el extranjero. Estuve buen rato allí, luego me retiré. Esto paso un día antes de mi regreso»¹⁰⁵.

Tras lo expuesto, podríamos concluir que la importancia de los soportes virtuales es crucial para la posterior interacción personal entre los fans, quienes en su proceso de socialización virtual dinamizan la idea de una comunidad de Bollywood, que no solo se restringe a la ciudad en la que habitan.

Laura León Kanashiro nos aclara mejor la relevancia de esta herramienta a partir de su definición:

«La Internet puede definirse como la red mundial de computadoras y otros dispositivos (por ejemplo, teléfonos celulares u organizadores personales) que se comunican entre sí e intercambian flujos de datos a través de protocolos de comunicación (Villanueva: 2005). Esta definición, que se refiere al aspecto técnico de esta tecnología es complementada con el concepto de ciberespacio: “Es espacio de comunicación accesible a través de la interconexión global de las computadoras” (Levy, 2001: 74)... Es en el ciberespacio donde se dan las dinámicas de interacción y comunicación humana de tipo virtual. Un ejemplo de ello son las comunicaciones virtuales, que desde el inicio de la Internet son “redes de lazos interpersonales que proporcionan sociabilidad, apoyo, información, un sentimiento de pertenencia y una identidad social” (Wellman, 2001:1 citado en Castells, 2001)»¹⁰⁶.

¹⁰⁵ Anotaciones del cuaderno de campo, escrito por Carlos A. Ponce Gálvez el 23 de octubre de 2015.

¹⁰⁶ Laura León Kanashiro, En: “Informe final de de investigación. Adolescentes y Web 2.0: Privacidad y Riesgos”. Instituto de Estudios Peruanos, IEP. Año 2009.

La misma Laura León Kanashiro, complementa esta definición con la referencia de que «La comunicación mediada por computadoras es el “*espacio de interacción virtual, entendida como un campo de acción social, en donde los actores pueden ejercer de forma concreta aspectos específicos de su individualidad, pero con ciertas libertades que el mundo real y convencional no les ofrece*” (Villanueva, 2006)» (Kanashiro, 2009).

Para el caso de Bollywood, podemos corroborar que efectivamente la nueva generación de seguidores del cine indio encontró una herramienta para poder exhibirse tal y como lo desean, con los nombres indios que adoptaron, con los saris o kurtas que consiguieron, con los mehndi sobre las manos, o los aretes y gargantillas indias de fantasía; y también es útil para dinamizar y diferenciar la afición, frente al *mainstream* de consumo cinematográfico limeño. Sin embargo, el uso de aquél espacio de interacción virtual no se disgrega del espacio físico ni de la comunión entre los pares, sino que la complementa. El fan promedio desea sobre todo bailar y compartir grupalmente, el anhela integrar un elenco, tiene la esperanza de destacar en los ensayos y el deseo de encontrar el amor verdadero que descubre en las películas de Bollywood.



Imagen 65. Ensayo de “*Bharati Dil*” en un gimnasio de Arequipa (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 30 de octubre de 2015).

4.7 Los elencos, los ensayos y el amor

La ilusión es la principal causa de que la música no cese para quienes ejercen la danza de Bollywood como arte. Pero no todos la persiguen integrando una agrupación coreográfica. Hay quienes conforman parejas de baile que se presentan como si fuese un elenco y también existen solistas que presentan unipersonales bajo sus nombres artísticos. En el fondo, la inquietud por bailar frente a un público que reconozca el talento y el esfuerzo es algo a lo que todos los bailarines aspiran; pero si se quiere obtener un mayor reconocimiento y consagración, se necesitan otras estrategias, como la disciplina, la perseverancia y la voluntad de seguir aprendiendo, pese a la adversidad y a cómo pueda repercutir en el entorno que no comprende o desconoce la afición que Bollywood y la danza genera en uno. Incomprensión que incluso puede provenir del mismo entorno familiar.

Un claro ejemplo de superación frente al sacrificio de la afición lo encontramos en Erika, bailarina y coreógrafa de Bollywood Perú. Ella nos comenta su experiencia con respecto a su familia:

«Al inicio lo odiaban, porque mi familia cultiva mucho la idea de estudiar una carrera y con esa carrera tú te puedes solventar. Cuando yo inicié en el colegio hacía un montón de cosas para que me den permiso para venir un domingo. Mis padres son muy tradicionales, en muchas cosas... han mejorado ahora... a raíz de que que Brisa (su hermana menor) está creciendo, con ella... porque a partir de mi hermano, nos han tenido así... entonces nosotros, por ejemplo, no podíamos salir, no nos daban permiso para ir a fiestas, o nada, ¿no?, para mí ha sido un gran logro y un gran apoyo de mi madrastra, que es la persona a quien yo le dije *“por favor, déjenme ir”*, porque yo encontré en el Internet que había un taller, entonces yo ahorré mi dinero... otra vez, me programé y me dije *“bueno, por lo menos voy a bailar dos meses ahí”*, dije, ahorré y les dije *“ustedes no tienen que pagar nada, nada, yo voy a pagar todo”*, porque ya estaba... bueno, nunca he sido, nunca he sido... he sido muy hábil en los estudios, así que hacía la tarea de los demás y me pagaban por ello, entonces ahorraba eso y mi papá también me daba, así que los ahorraba... para lo único que he ahorrado, y bueno, le pedí que por favor, que me apoyara y le dijo *“sí, solo va a ir un mes”*... pero yo tenía que llegar a la hora que me decía. Primero me llevó mi hermana

Claudia, al taller, porque yo a los 17 todavía era como si tuvieran una niña de 11 años y mi papá no me dejaba salir; fui... empecé a hacer el taller, conocí a Jhonn (Jhon Bellido)... el taller era de *“Bollywood Perú”*, yo ya me sabía una coreografía que ellos estaban marcando que se llama *“Ishq Kameena”*, que ya me la sabía porque ya la había visto en el dvd, tenía casi el 80% de la coreografía igual a ella, con el 20% de la actuación que ellos le colocaban unos pasos... ahorré, bailé... me dijeron para pertenecer a su elenco, y yo les dije *“no, porque no... no, mi papá no me iba a dar permiso”*, entonces ya hablé con mi madrastra y le dijo *“pero que vaya, por lo menos”*.... Y primero me mandaban con mi hermana, y así, siempre me tenían controlada la hora, yo salía corriendo de acá, nunca había tomado un carro solita, así que he aprendido un montón de cosas. Me perdía, no sabía tomar un carro, nunca había salido sola, y ahí me empezaron a soltar un poquito, aunque siempre me controlaban. Mi hermana me dijo *“ya cuándo vas a terminar de bailar, ya, ya está”*, no le gustaba, me esforzaba mucho para que me den permiso, *“ya, ¿quieres ir a bailar? toda la sala limpia, los tres, cuatro pisos límpialos, saca la arena, trae esto, trae lo otro”*; me tenían como empleada. *“¡Cocina!”*... yo no sé cocinar, pero con ellos he aprendido a cocinar, trapeaba, enceraba, todo hacía para poder venir acá». ¹⁰⁷

Volviendo a la experiencia de Rita, durante sus estudios superiores no disponía de tiempo suficiente como para asistir a todas las movidas que se generaban en referencia a Bollywood; aun así, trataba de no perderse ninguna presentación de su amigo. Lo acompañaba siempre, incluso en las citas con su novio, su actual esposo. Salía con los chicos, hasta que aquél grupo, *“Barata-Dasha”*, se disolvió. Ya se había recibido de enfermera, y junto con aquél amigo, quien tenía experiencia en el baile por haber estado en varias agrupaciones, decidieron crear un elenco nuevo, con una temática diferente a la de los demás. Como explica Rita:

«La mayoría de elencos son “mixes”. La canción *“tal”*, con la canción *“tal”* y la canción *“tal”*... de varias películas... todas las canciones... es que una película tiene tres o cuatro bailes, y muy rara vez los grupos usan de una sola película...hacían su mix, su coreografía y se iban» ¹⁰⁸.

¹⁰⁷ Testimonio de Erika Varas, coreógrafa y bailarina principal de *“Bollywood Perú”*. Información obtenida en trabajo de campo, el 20 de marzo de 2016.

¹⁰⁸ Testimonio de Rita Palacios, administradora de *“Show Indian Dance”*. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

Entonces...

«*Show Indian Dance*» se creó con una idea diferente: hacer teatro. Por ejemplo, un mix de varias películas, pero todas enlazadas en un teatro, donde haya un personaje principal, una pareja... por lo general, un romance, cosas que hilen una historia, algo que los demás grupos no hacen... *Show Indian Dance* también tiene mixes; por ejemplo, para los cines no pueden mostrar teatro por el tiempo que hay, pero en eventos donde el tiempo es más extenso, si pueden presentar teatro»¹⁰⁹.

Rita nos explica que aquél teatro no es uno convencional, con personajes que hablan entre sí. Se trata más bien de un teatro corporal, cuyos diálogos están se aprecian en la misma danza, en la manera cómo interactúan los bailarines en escena. No descarta la voz, pero es algo que aún no logra ubicar. Es posible ver algunos de estos videos en su canal del *Youtube*. Aquí mostramos dos fotografías que intentan narrar una historia, en una presentación teatral:



Imagen 66. Cintya y Hutch, bailarines de “*Show Indian Dance*” en el Teatro Julieta de Miraflores (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 04 de mayo de 2014).

¹⁰⁹ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

En esta imagen, observamos a a un hombre (Hutch) lamentándose por la ausencia de su amada, pero no sabe que ella (Cintya) está cerca de él.



Imagen 67. Cintya y Hutch, bailarines de “Show Indian Dance” en el Teatro Julieta de Miraflores (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 04 de mayo de 2014).

Luego de un tiempo, al ver a su amada, le suplica que nunca más se aleje de él. Una explicación más detallada acerca de lo que estamos observando nos la da el mismo Hutch en el siguiente testimonio:

«Este es un musical, tipo una balada, estilo contemporáneo. La música era “*Tum hi ho*” (Mithoon, 2013)... la balada es “*Tum hi ho*”... la coreografía y todo lo arme yo... bueno, esa es la parte de la dramatización... en ese musical, lo que hemos hecho ha sido presentar los musicales... no hicimos algo como un teatro... no; donde supuestamente... ¿o sí?... claro, claro, no, sí era un teatro... sí era un teatro, es que hace tiempo que fue... lo que pasa es que era la historia de amor de esas personas, de dos... de dos, de el chico conoció a la chica y mientras la conocía se conocen de una manera así, pues, ¿no?, o sea, están

caminando... son universitarios, supuestamente, están caminando, se chocan, se enamoran a primera vista pero el chico tiene amigos, como que no les... no les... no les parece la idea de que su compañero se pueda enamorar, pero a raíz de eso el chico llega a enamorarse de la chica y ahí se... hay como que un entrelazado de la música de la India, incluso hay unas baladas, ¿no?... esa balada es como que el intermedio, da pase después a un musical, el último, que es un musical ya más alegre. Es un musical todavía más vistoso. Como te digo, supuestamente... el chico con sus amigos y la señorita con sus amigas...»¹¹⁰.

La apuesta por la narración teatral dentro de una coreografía es el sello que buscó tener el elenco “*Show Indian Dance*” desde sus inicios. El proyecto empezó a cobrar vida el 7 de junio del 2010, fecha en la cual se realizó el primer *casting*. Para ello, los fundadores Rita y Rubén Danac realizaron un *flyer* que se colgó en varias páginas *web*, pero no lograron convocar más que a cinco personas, quienes junto a otros conocidos, empezaron a ensayar. Paulatinamente fueron llegando más integrantes, pero no todos mostraban el mismo compromiso. En la actualidad, solo Rita, administradora del elenco; Hutch, quien retornó de “*Bollywood Perú*”, y Shanti, una de las principales coreógrafas, permanecen en el elenco, y se constituyen como los más antiguos referentes.

Llama la atención la idea de *casting*, para ingresar a una agrupación coreográfica. En esta investigación tuve la oportunidad de presenciar varios de ellos, tanto para el elenco “*Show Indian Dance*” como para “*Bollywood Perú*”. Lo interesante es que a pesar de los esfuerzos por convocar nuevos entusiastas que quieran bailar, no siempre los *casting* brindan resultados óptimos para los elencos, al menos no para agrupaciones con cierta trayectoria. Una modalidad más efectiva para los elencos que desean contar buenos bailarines es la invitación personal, principalmente por los mismos administradores, quienes saben de antemano cómo bailan, porque se trata de aspirantes que han sido -o son- integrantes de otras agrupaciones coreográficas.

Podemos describir la experiencia de los *casting* como si se tratara de un ritual de pasaje: primero está la preparación de los aspirantes para la audición. En todos los *castings* que presencie, los aspirantes habían elaborado sus propias coreografías, la cual habían practicado todos los días, al menos durante una semana. Algunos se enteraron de la oportunidad a través de la página *web* de los elencos que siguen, mientras que otros fueron invitados por los mismos administradores del elenco.

¹¹⁰ Testimonio de Hutch, bailarín de “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de campo, 19 de marzo de 2016.

Los dos primeros casos que veremos a continuación se presentaron en un local, en Breña, para audicionar en *“Bollywood Perú”*. Ambos fueron en momentos distintos del mismo día. Primero le tocó el turno a Gisela, una señorita algo nerviosa, que llegó puntual y esperó a que los representantes del elenco prepararan el lugar, retirando algunas sillas e instalando el equipo. Luego procedió a arreglarse. Se puso como adorno una suerte de caderines y se retiró las sandalias. Iba a bailar frente a tres personas; pero al final solo fuimos dos los testigos: Kim, la encargada del *casting*, y yo, el encargado de registrarlo en video que luego entregaría a los administradores. Seiya permaneció en otra habitación.

Antes de empezar a bailar, la postulante llenó un formulario donde escribió su edad, la dirección de su domicilio, su disponibilidad de tiempo, estudios, etc. Luego se le pidió que se colocara frente a la cámara y se presente.

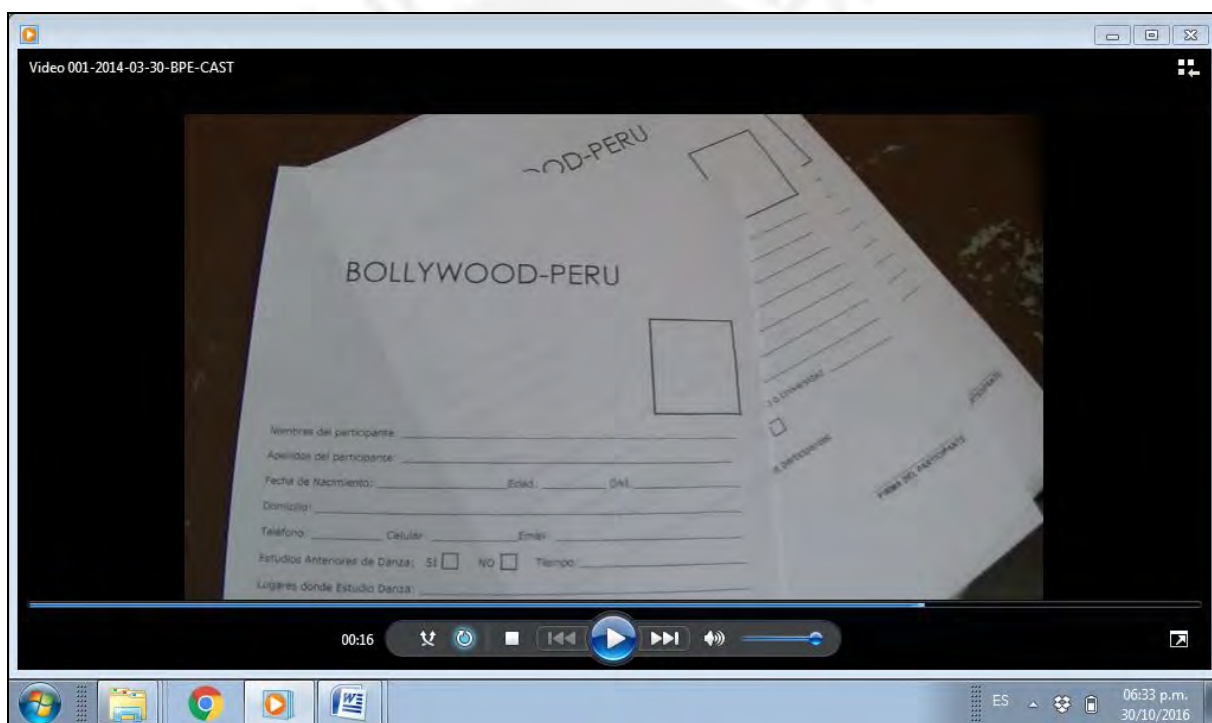


Imagen 68. Fichas de aspirantes a *“Bollywood Perú”* (Captura de Imagen - Filmación de Carlos A. Ponce Gálvez, trabajo de campo, 30 de marzo de 2014).

Más adelante, Seiya le hizo notar a Kim un error en la estructura de la ficha que acabamos de apreciar en la imagen anterior, que era la omisión de una pregunta referente a la disponibilidad de tiempo del postulante, pero ello fue después de esta primera audición. Para continuar con su descripción, después de llenar el formulario, procedimos con la presentación de Gisela ante la cámara.



Imagen 69. Casting de Gisela. (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 30 de marzo de 2014).

Las indicaciones fueron las siguientes:

- Kim: Párate adelante, yo te voy a hacer unas preguntas para que tenga en el registro.
- Gisela: ¿Ya voy a bailar?
- Kim: Sí, te voy a hacer unas preguntas para tener tus datos en cámara, en video, y luego ya procedes a bailar, ¿sí?; me das tu nombre, apellidos, edad, número de teléfonos y correo electrónico... mirando a la cámara, por favor.
- Gisela: Mi nombre es Gisela Quispe Ortiz, tengo 28 años, mi número celular es 997093353, el de casa es 5736557 y mi correo es giselaquispeortiz@gmail.com.
- Kim: Antes que empieces a bailar me gustaría saber un poco sobre tu experiencia laboral.
- Gisela: Yo trabajo en “Caja Sullana”, en el área de atención al cliente.
- Kim: ¿Y con respecto al baile, canto, danza, qué experiencia tienes?
- Gisela: Bueno, en sí poco, en un grupo folclórico, lo que son música de la sierra y selva, hace cuatro años he estado con ellos...
- Kim: Ok, está bien... sí, ahora puedes bailar, probamos...
- Gisela: ¿Me puedo sacar los zapatos?

- Kim: Sí, ponte cómoda...
- Gísela: Más bien, he traido unos...
- Kim: Dale.

Finalmente, Gisela se alistó para bailar. Se dio la señal, empezó la música que ella misma escogió para el *casting* y empezó a bailar:

- Kim: Ok, mirando siempre a la cámara, suéltate, todo lo que quieras, yo no existo... estás sola en una habitación.
- Gisela: Ya estoy lista¹¹¹.



Imagen 70. *Casting* de Gisela para “*Bollywood Perú*” (Captura de Imagen - Filmación de Carlos A. Ponce Gálvez, trabajo de campo, 30 de marzo de 2014).

Lamentablemente, Gisela pisó un chinche y se hizo una herida que le dificultó su presentación, aunque ella siguió bailando. Mostró temperancia por alcanzar su anhelo de ser aceptada en el elenco.

¹¹¹ Diálogo entre Gisela Quispe, aficionada a Bollywood, aspirante a “Bollywood Perú” y Kim, bailarina de “Bollywood Perú”, encargada del *casting*. Información obtenida en trabajo de campo, el 30 de marzo de 2014.

Luego de su presentación, le dieron las gracias y se le dijo que le iban a escribir un correo donde le darían los resultados del *casting*.

- Kim: Muchas gracias... ¿tu disponibilidad de tiempo?
- Gisela: Los fines de semana.

Al terminar la audición, Gisela se acercó a una banca donde había dejado sus cosas. Se le notaba adolorida, observó la planta de su pie ensangrentada. Tenía unos pañitos con los que lo limpió. Luego empezó a retirarse los adornos.

Cuando estuvo lista para partir, pude sacarle las siguientes palabras:

- Yo: ¿Cómo te sientes después de haber hecho tu *casting*?
- Gisela: Nerviosa... nerviosa... pero sé que puedo un poco más, porque la verdad no me he esforzado mucho... solamente vi la coreografía y unos cuantos pasos y...
- Yo: ¿Sientes que te equivocaste?
- Gisela: Sí, como te dije, solamente he visto el video y traté de sacar lo que había visto... y de haber practicado todos los pasos, como que lo hubiese hecho mejor.
- Yo: O sea, ¿tu tiempo de práctica no fue prolongado?
- Gisela: No, habrán sido pues... dos días y la verdad... digamos, media hora en cada una de ellas, no mucho...

Me quedó la sensación de que Gisela no era del todo sincera conmigo, que talvez no me decía la verdadera dedicación que le había dado a sus ensayos previos, puesto que el uso de los adornos para el *casting* me daban la impresión del esfuerzo y de la importancia de lo que se quería alcanzar.

El segundo postulante, Máximo, también evidenció nerviosismo durante la audición. Pasó por los mismos requisitos: llenó el formulario, se presentó ante la cámara y bailó. Los resultados también le llegarían a su correo electrónico.

Máximo estaba algo tenso, sobre todo porque la pista del musical que había llevado en un USB no era reconocido por el parlante. El mismo Seiya tuvo que acercarse para tratar de solucionar el inconveniente, y luego de hacerlo se volvió a retirar del aula donde se llevaba la audición.

Podemos ver a Máximo en la siguiente fotografía:



Imagen 71. Casting de Máximo. (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 30 de marzo de 2014).

Una vez listo el musical, se procedió con la entrevista previa, antes del baile:

- Kim: Te voy a hacer unas preguntas... tu nombre, apellidos, tus números de teléfono y correo electrónico, mirando a la cámara por favor.
- Máximo: Buenas tardes, mi nombre es Máximo Isidro Espejo; tengo 25 años... mi correo es maxestrer21@hotmail.com.
- Kim: Ahora quiero que me digas tu experiencia laboral conforme lo que es danza, es baile...
- Máximo: Mi experiencia laboral... no hay.
- Kim: ¿Ningún otro arte?
- Máximo: No, aficionado...
- Kim: Me dices tu disponibilidad de tiempo...
- Máximo: Los días sábados y domingos.
- Kim: Fines de semana...
- Máximo: Sí.
- Kim: Ya está todo listo, entonces puedes comenzar a bailar¹¹².

¹¹² Diálogo entre Máximo Espejo, aficionado a Bollywood, aspirante a “Bollywood Perú” y Kim, bailarina de “Bollywood Perú”, encargada del *casting*. Información obtenida en trabajo de campo, el 30 de marzo de 2014.



Imagen 72. Casting de Gisela para “*Bollywood Perú*” (Captura de Imagen - Filmación de Carlos A. Ponce Gálvez, trabajo de campo, 30 de marzo de 2014).

Después de su presentación, pude hacerle a Máximo las siguientes preguntas:

- Yo: ¿Cómo así te enteraste del *casting*?
- Máximo: Por Internet.
- Yo: ¿Y qué expectativas tienes con respecto al *casting*?
- Máximo: Bueno, este... que los considero buenos bailarines y bueno, más que nada para estar.
- Yo: ¿Hace cuánto tiempo vienes...?
- Máximo: Aficionado, más que todo.
- Yo: Para esta presentación, ¿desde hace cuánto vienes practicando?
- Máximo: Más que todo, dos días...
- Yo: ¿Por qué Bollywood?
- Máximo: Bueno, desde que empecé, desde los 11 años estoy viendo estas películas... entonces me gustó y ahí estoy.

Ambos chicos continuaron nerviosos luego de su presentación. Cuando los entrevisté mencionaron sus ansias de ingresar al elenco, que quizás lo podrían haber hecho mejor. Ambos refirieron tener alguna experiencia previa, pero no en agrupaciones coreográficas del nivel de “*Bollywood Perú*”. Por ejemplo, Gisela me

comentó lo siguiente: «A mí me gusta bailar de todo, pero especialmente me gusta Bollywood, porque el baile es sensual, tiene movimientos peculiares, además de que en sus bailes se demuestran sentimientos... yo he llevado clases en el parque de la muralla, y he practicado mucho viendo las películas de mi casa»¹¹³; pero lo cierto es que ambos tenían la audición resuelta desde antes de sus presentaciones, y esa es la razón por la cual Seiya no observó personalmente los *castings*, que tuvieron una duración de un minuto con treinta segundos cada uno (1'30"). Ya sabía de antemano cuáles iban a ser los resultados.

Un tercer casting para “*Bollywood Perú*” se realizó en el local de ensayo de la Plaza Italia, en el Centro de Lima. La manera cómo se dio la audición fue distinta. Giorelly, la aspirante, estaba más tranquila que en los casos anteriores, porque había sido invitada. Tuvo que pasar también por el llenado de formato o padrón y por la presentación frente a la cámara. Fuimos más quienes presenciamos su coreografía: bailó frente Kim, nuevamente encargada del *casting*; frente a Seiya, administrador del elenco; frente a dos bailarines, Alonso y Frank; y frente a mí, que volvía a encargarme de registrar la prueba con la cámara. No hubo necesidad de esperar por alguna respuesta al correo electrónico. Seiya le dio la bienvenida al elenco, además de algunas pautas y recomendaciones acerca de cómo proceder en los ensayos y otras estrategias para ir mejorando su baile. Ya era parte de ellos.



Imagen 73. Casting de Giorelly (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 06 de abril de 2014).

¹¹³ Testimonio de Gisela, luego de presentar su casting para “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 30 de marzo de 2014.

Algo más que marcó diferencia frente a los casting anteriores, fue que para la presentación de Giorelly, Seiya fue quien le envió el musical que debía presentar. Es decir, que en esta oportunidad la aspirante no iba a mostrar una coreografía propia. Luego de la bienvenida, el administrador y la encargada conversaron con Giorelly, la nueva integrante del elenco:

- Seiya: El musical que yo te mandé es un musical difícil, porque es rápido. Tú me has dicho tener experiencia y todo lo demás, ¿no? Justamente por eso te la di, porque quería ver un reto, a ver si dabas o no.
- Giorelly: No, sino que hoy día justamente yo...
- Seiya: A mí me agrada... a mi me agrada cómo una persona... que las personas que están metidas en esto, tengan la capacidad de aceptar lo que se les proponga; porque eso nos permite saber si la persona puede integrarse a lo que queremos hacer. Nosotros, dentro de todos los grupos que hay, somos los más conocidos por ser invitados a canales y a todo lo demás, porque buscamos ciertas cosas en un bailarín, no solamente que sepa bailar... presencia, que sean comprometidos, presencia escénica... puntualidad, asistencia. O sea, si tú no puedes venir la otra semana porque tuviste un compromiso familiar, una cosa así, formal, tú me dices sabes qué Seiya, yo no voy a poder venir el fin de semana por esto, pero la siguiente semana, bacán, yo estoy informado. Pero no es que yo llegue, yo pregunte por ti y dicen no sabemos, no sabemos, no sabemos. Eso es lo principal que tenemos en el grupo; y lo segundo es que si damos un video, así como el que te hemos dado, tenemos este musical, vengas durante la semana revisándolo para que cuando sea el día del ensayo no tengas el problema de decir no lo vi, no sé cómo son los pasos... ¿por qué?, porque en una coreografía tratamos de que todos los que bailen apoyen con ideas. Hay una persona que diga *“a ver chicos, vamos a hacer esto, esto para acá, para allá, ya, ¿qué más podemos meter?”*; *“...no, en el video seria esto”*; *“...ah ya, entonces secuencia”*; *“...perfecto, ¿modificamos o queda igual?”*; entonces, eso es lo que tratamos trabajar, hacemos modificaciones entre todos, por eso todos somos amigos, o sea, tus problemas son nuestros problemas. Sobre todo, hay una persona encargada, Grecia, que está pendiente de ustedes. Si tienes algún problema hablas con ella, hablas conmingo. Nosotros tenemos que trabajar como una familia. Aca todos trabajamos en conjunto, nosotros te hemos

visto bailar, hay cosas que debemos corregir, pero eso se corrige con el trabajo. No es que estés en cero. Yo felicito que tú hayas decidido hacer algo con el musical y venir, ¿no?, venir porque eso para mí es muy importante y yo ya he comenzado a revisar... yo no doy dos oportunidades y ha sido bastante para mí el haberlas invitado a ustedes, porque no eras sólo tú, era otra chica más. La otra la conozco, por ejemplo, yo sé cómo baila. Yo pensé que ella iba a venir y no tú, porque yo decía dentro de mí *“no sé, de repente, no va a venir”*... y dije *“de repente no viene.... una nomas va a venir”*; hecho y dicho, pero al final tú viniste y ella no vino. O sea, fue al revés. O sea, también es una cosa muy importante para mí, porque has venido, has llegado para poder pasar. Ahora nosotros te vamos a dar la oportunidad de que estés con nosotros, con el elenco, a partir de la otra semana para que vengas a ensayar. Los ensayos son todos los domingos, de cuatro de la tarde hasta las ocho y treinta de la noche. Normalmente son dos horas, de cuatro a seis; pero si tenemos que avanzar algo para terminarlo sí o sí ese domingo, lo corremos un poco más. De ahí, cabe la posibilidad de que el siguiente domingo no haya ensayo, si es que no es acá. Va a ser en otro lugar. Lo que sucede es que no podemos tener disponible todos los domingos aquí. Entonces, el otro local es en Lince, pero es al aire libre: Es en un parque. ¿Por qué lo hacemos en un parque?, ¿por qué nosotros empezamos a ensayar en un parque? Cuando nosotros teníamos otro elenco de baile, ensayábamos siempre en un local. Siempre así, todos, bacán, amigos, todos bacan. Ibas a una presentación y tú tienes el escenario y el público lo tienes allá. No los tienes pegadito. Entonces tú, si te equivocas, bailas arriba así... normal, pero nos tocó que empezaron a darnos presentaciones en un anfiteatro. Entonces, tú estabas aquí, y tú tienes el público así, entonces el bailarín se quedaba.... (inmóvil), ¿por qué?, porque los tenían frente a frente... tenían miedo, y pasa... y pasa... y era gente que tenía bailando un año, no era gente que llevaba meses, sino que tenían un año. Siempre habían bailado a distancia, siempre tenían el público de lejos... entonces, si tú tienes el público cerca, tú sientes todas las miradas, todos te están mirando a ti, a los que están bailando, a lo que están haciendo; entonces intimidan, las miradas intimidan. Tu cuerpo está expuesto. Es difícil porque la gente te ve y tú estás... *“¿si me equivoco?”, “si no hago esto?”*; o sea, tú estás pensando en eso, pensando en eso, entonces te equivocas más. Entonces, ¿qué

hicimos? Fuimos a un parque a ensayar. En un parque tú estás bailando y la gente te silba, te fastidia, se rien, fuera... te aplauden, entonces te vas acostumbrando a eso. Te vas acostumbrando a que las personas pasen mirando, entonces pierdes ese miedo... y sirvió, sirvió bastante, porque los chicos ya no tenían miedo de salir, de bailar, se cambiaban ahí nomás, *“papapa”* y seguían bailando. Porque no había otra, pues. O sea, ¿no sé si conoces *“La Muralla”*? Ahí era donde antes se bailaba, entonces estaba el escenario acá, saltabas a un costado, tenías una telita y tú (silba). Yo te puedo cambiar en 30 segundos, cuando te acostumbras. Mira a los chicos. En televisión tienen 10 segundos para cambiarse de una presentación a otra. Una vez bailamos un musical para dos participantes que eran, terminaban uno y entre lo que hablaba Gisela (Gisela Valcarcel)¹¹⁴, pasaba el siguiente participante. El vestuario lo teníamos allí, la chica te decía *“sácatelo pumpumpum, corre, corre, corre”* y sales. Así nomás. Entonces, tú ya no tienes vergüenza. Pierdes el miedo allí. Eso es lo que tienes que hacer cuando vas a un lugar abierto, al público. Te ven, te expones a que te silben, a que te insulten, a que te aplaudan, a muchas cosas. Entonces, palpas todo eso y pierdes el miedo. Entonces, eso es, vamos a retomarlo. Bueno, muchos de ellos ya bailan, conocen. Entonces, lo que queremos hacer aparte de eso es ir a un lugar abierto para que nos vean personas y poder conseguir otras cosas.

- Kim: Claro, como que te preparas mentalmente. Vas a estar preparada... porque a veces puede que tú puedes tener a una persona, y no solo pase el miedo, sino que te distraes con el hecho de que tú estás bailando, volteas, te detienes por un segundo de la canción y ves una cara ahí que te está mirando así, o sea, intimidada horrible. Entonces, eso es como que tienes que aprender a acostumbrarte, a que la gente te esté viendo, a tus errores... *“que tu cara y tu emoción”, “que tu vestuario falló”,* que te digan *“oye mira tu vestuario, ahí se cae”*... o sea, a comentarios equis. Tú tienes que estar preparada mentalmente, o sea, tú tienes que salir con la idea de que *“salgo a bailar y, o bien me sale todo bien, o bien me pasa de todo, me pasa algo con el vestuario, me equivoco, pero hoy día igual voy a brillar”* ...o sea pase lo que pase, tú tienes que salir a bailar. entonces, para eso también sirve un montón.

¹¹⁴ Se refiere al programa *“El Gran Show”* de América Televisión, conducido por Gisela Varcárcel.

- Seiya: Claro, y es muy diferente por ejemplo una presentación que ir a un canal de televisión. En un canal de televisión tú tienes la cámara encima. Yo me acuerdo la primera vez que los llevé a ellos... les dije “chicos, salió muy bien”... bueno, cuando es grabado, es diferente.... Si te equivocas, “¡corrijan!”... “pam, pam”. En “Perú Tiene Talento”¹¹⁵ fue la mejor experiencia creo para ellos, porque era *en vivo*, tenías la presión allí, porque... “¡vayan repasen!”, luego “¡filmación!”, “¡edición!”, “...pan plum” y votas... y los votas *en vivo*. En “El Gran Show” también es *en vivo*, pero ahí la diferencia es que tienes bailarines de apoyo que eran del elenco mismo, profesional. Entonces, tú serías apoyo, nada más. Inclusive, nosotros éramos el elenco de apoyo. O sea, de ti dependía de que la principal funcione, como te digo, en coordinación con ellos. Entonces, esa fue una bonita experiencia. Entonces, debes de tener presente esas cosas, de no tener miedo, no chuparse. Aparte, si tienes un buen talento, ahí vas a poder conseguir la oportunidad de que de repente ya a ti te jalen para algo, que tú puedas necesitar, puedes bailar profesionalmente, entonces allí es donde están las oportunidades. Nosotros no ofrecemos, digamos, que te vamos a pagar un sueldo, no tenemos porque lo nuestro es afición. Lo que nosotros hacemos es por un *hobbie*. Somos administradores y somos cinco que invertimos en este grupo. Tú, por ser parte del elenco, no vas a invertir en vestuario, nosotros te damos el vestuario. Nosotros te vamos a dar el vestuario. “Bollywood Perú”, nosotros, damos el vestuario. No vas a poner de tu bolsillo para el vestuario. A lo mucho, los zapatos... y la lencería (risas). Entonces, eso y la joyería.... y la joyería. Pero eso depende, por ejemplo si hay una presentación pagada, por ejemplo, de la India, entonces nosotros le compramos joyería para todos. Lo hemos hecho ya. Entonces, eso sí, hay que tener cuidado, porque eso es delicado. Entonces, en vestuario no hay problema. Tenemos tres vestuarios, entonces tenemos que llamar a la señora que hace los vestuarios para tomarte las medidas, para que lo entalle, y ya lo tengas, y de ahí, como te digo, venir la otra semana... trata de repasar el video, chequéalo bien, que vas a ensayar la otra semana. Porque, como te digo, la otra semana van a venir... van a ensayar los chicos aparte de las chicas, porque como es un *mix* de cuatro canciones, hay uno que es todas las chicas y la parte final, un chico a apoyar,

¹¹⁵ “Perú tiene talento” fue un programa concurso, producido por Frecuencia Latina.

luego viene solo la de chicos, luego viene la de chicas y luego cierra el cuarto que es grupal, ese sí es más complicado. Entonces, son cuatro musicales. Uno es un duo, una de chicas, uno de chicos y uno grupal. Entonces, la otra semana se van a ensayar los pendientes. Las chicas van a ensayar aparte y los chicos van a ensayar aparte. Entonces, vamos a avanzar ese musical. Ya, ya quedaría uno que va a venir una persona a enseñarlo, a enseñar la coreografía y ya podemos trabajarlo ese aparte. Para que también te sirva para soltarte. Luego ya, cuando te toque hacer la otra canción, ya se te haga más fácil. Porque el grupal es más fuerte, es más fuerte que esto. Yo te voy a mandar todos los videos. Nosotros tenemos una lista privada donde estan todas las chicas, yo te voy a agregar a esa lista, te voy a presentar a los demás allí para poder coordinar. Lo que pasa es que yo soy bien sincero, o sea, para mí una persona que es parte del elenco y no me informa, está fuera. Perdono una vez, no dos veces. Entonces, hay personas que no han venido hoy día y que no me han confirmado que iban a faltar, y no es la primera ni la segunda, es la tercera. Entonces, ya simplemente hoy día hablo con ellos para decirles “o vienes o te saco”, porque siempre hay gente que quiere entrar, siempre hay gente con talento que se puede buscar. Siempre hay oportunidades para alguien más... y nosotros mantenemos una cantidad, no podemos aumentar a eso. Por ejemplo, si hubiese estado hoy día completo, así hubiesen, ustedes, más personas que sepan, yo les habría dicho que no. Abrimos el *casting* porque nos faltaba una bailarina, nada más que por una. Son ocho chicas... tenemos siete. Ahora van a ser seis, quedan dos. Por eso, tiene que haber una cantidad, ¿por que?, porque eso permite que se trabaje bien un musical. “*Vamor a armar esto*”, “*tatatata*”, así lo hacemos. Entonces te espero aquí, a las cuatro de la tarde¹¹⁶.

Tiempo después, conversando con Seiya acerca de los *castings* descritos, me comentó lo siguiente:

«Los *castings* generan expectativas en los que se presentan, es por eso que yo generalmente no estoy a favor de los *castings*, porque los chicos o chicas son fanáticos, y quieren parecerse a

¹¹⁶ Conversación entre Seiya, gerente general y administrador; Kim, bailarina y encargada del casting; y Giorelly, aspirante aceptada del elenco “Bollywood Perú”, al término del *casting*. Información obtenida en trabajo de campo, el 06 de abril de 2014.

los artistas... sueñan con ser parte de ellos, sin saber bailar; es más por su sueño que se presentan que por querer bailar profesionalmente... si empiezas de cero, en parte no te reciben. Normalmente la manager ve algo en ti que diga vale la pena para traerlo».

Cuando le consulté por qué no se animó a ver cómo bailaban en la audición, comentó:

«No tienen técnica...buscamos algo más profesional y la chica (Gisela) es más fanática que profesional... para que pueda durar cinco minutos de una canción debes de tener un físico ligero, porque además te debe de quedar bien el vestuario... si no estás físicamente bien no se ve estético... y el elenco debe apuntar a ser algo parejo; por ejemplo, si eres bajita no te vas a ver bien en la cámara... ya me ha pasado que voy con mis bailarines para una presentación en la tele y de ocho bailarines se quedan con uno... una vez, para un reportaje se quedaron con una sola chica y le hicieron fotos... para la revista Somos... el maquillaje ayuda, pero no hace milagros»¹¹⁷.

Puede parecer un comentario algo rudo, pero Seiya está pensando en términos empresariales. Luego me explicó más acerca de lo que busca en un artista: «Un bailarín debe adaptarse a cualquier género: “Break-Dance”, “Hip-Hop”... necesitas técnica, estudios...». Luego, Seiya comentó lo siguiente acerca de Kim, la encargada de observar los *casting* anteriores, quien es una de las principales bailarinas del elenco: «Para hacer un casting tienes que tener ojo clínico... a ella por ejemplo, yo la vi en un “flash-move”, yo la ubicaba porque es la hermana de la administradora del club de fans de Sharukh Khan, le vi cualidades y le dije a su hermana para que venga a hacerle una prueba y desde entonces está en el elenco».

Hemos visto que efectivamente hay un proceso por el cual uno llega a integrar una agrupación coreográfica y que no cualquiera consigue ese privilegio, si nos referimos a agrupaciones con trayectoria. Los nexos también ayudan, pero sobre todo tiene que ver la destreza y los criterios que cada agrupación ponga como filtro para escoger a sus pares o integrantes. También entra en juego la decisión del postulante de escoger y sus inquietudes, deseos y criterios para sobresalir como artista.

¹¹⁷ Comentario de Seiya Sei, gerente general y administrador de “Bollywood Perú”. Información obtenida en trabajo de campo.

Por ejemplo, recordemos que Rohan Pokkiri antes de pertenecer a “*Bollywood Perú*” estuvo un tiempo integrando a “*Show Indian Dance*”; sobre esta experiencia Rita nos dice lo siguiente:

- Rita: Estuvo un tiempo bailando con nosotros, pero le salió una mejor oferta y se fue a “*Bollywood*” (Bollywood Perú).
- Yo: ¿Una “*mejor oferta*” en qué sentido?
- Rita: Más es por amistades. Tenía amigos... algunos chicos que ya habían bailado antes con él y estos chicos volvieron a bailar porque “*Bollywood*” (Bollywood Perú) los invitó para que bailen para ellos... son tres amigas, y estas amigas le dijeron “*oye, qué te parece si te vienes para acá*” y como tenía poco tiempo en el elenco, entonces le dijimos “*Alonso, puedes ir*”, y Alonso se fue y dijo “*ah, gracias*” y se fue para el otro elenco¹¹⁸.

Otro casting que podemos describir es del caso de Franco, quien audicionó para “*Show Indian Dance*” luego de un largo tiempo de seguir como fan al elenco, ¿lo recuerda? A continuación describiremos su casting a través de la voz de Wendi, entonces bailarina del elenco.

- Yo: Quería comentarte sobre Franco, hace poco fue su casting...
- Wendi: Ah sí, la semana pasada.
- Yo: Tú estuviste allí, ¿podrías describirlo?
- Wendi: Sí, claro...
- Yo: ¿Cómo fue?
- Wendi: Bueno, el chico recién está aprendiendo a bailar... tiene todas las ganas... y ganas no es lo que le falta, así no baile muy bien, como todos hemos empezado. Hemos comenzado no tan perfectos, pero ya en el largo, en el camino ya nos vamos un poquito, ya, moderando, corrigiendo algunas cosas...
- Yo: Yo hablé con él y me dijo que ya venía siguiéndolos de tiempo...
- Wendi: Sí, dice que sí; tenía entendido que sí, que siempre quería hacer *casting* pero no se atrevía, porque como que no baila, este... nos seguía a todas partes, nos decía “*yo los voy a apoyar, yo los voy a apoyar chicos*”, nos traía nuestra agua, y todo, y siempre decía “*sí quiero*”, pero como que “*no, de repente no sirvo para el baile*” y así, hasta que se decidió, pues. Se decidió a hacer su *casting*... y no lo hizo nada mal, lo hizo así, más o menos.

¹¹⁸ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

- Yo: ¿Cómo los apoyaba?
- Wendi: Nos traía nuestra agua, una botella grande... a veces "Gatorade" también... nuestro hincha era...
- Yo: ¿Y así como él hanhabido otros que hayan tenido ese gesto con ustedes o es la primera vez?
- Wendi: Sí, ha habido dos chicos más, pero ya no sabemos nada de ellos... ya no sabemos nada, porque algunos estudian y la misma carrera hace que ya no tengas tiempo.
- Yo: ¿Y cómo se realizó el *casting*?
- Wendi: Estabamos donde siempre (Campo de Marte), en la banca... todos estábamos sentados, viendo... y Franco estaba en el medio, en la parte vacía esperando el musical.
- Yo: ¿Le dijeron algo?
- Wendi: Que haga lo mejor que puede, que... que se concentre, porque no podía perder la concentración, que pierda la vergüenza...porque hay personas que tienen miedo a que los vean, y todo eso... y nada más, pues, que le ponga fuerzay carisma, porque en el hindú casi todo es carisma.
- Yo: ¿Todos hablaron o solamente uno?
- Wendi: Solamente uno... ese día fue Marita (Mara), creo. Sí, Marita; como encargada, ella. Marita está encargada ahorita, Marita está encargada de nosotros (Rita estaba en estado de gestación).
- Yo: ¿Y luego que pasó?
- Wendi: Tenía que calentar... tenía que calentar primero, necesariamente tienes que caletar, si no te lesionas y ya...
- Yo: ¿El mismo hizo la pista, no? O sea, los arreglos...
- Wendi: El trajo su musical... el trajo su musical, lo instalamos y bailó.
- Yo: ¿Algún tiempo de duración específico?
- Wendi: No, no fue necesario... no tuvo un tiempo. Bailó, hizo su *casting* y pasó.
- Yo: ¿Y cómo le fue? ¿Bailó bien, bailó mal?
- Wendi: Sí, bailó más o menos. No bailó muy muy bien, pero sí pues.. se le vió un poco nervioso, un poco dudoso, pero lo que nos llamó la atención es que tiene bastante marcación. Tiene bastante marcación, compás del sonido, un que otras cosas le falta, como que le falta a muchos, pero sí, estaba en algo.
- Yo: Esas cosas que le faltan, ¿como qué sería?

- Wendi: Más fuerza, más fuerza... ser seguro de sí mismo, porque no tenía seguridad en él. Ser más carismático, no tuvo mucha expresión, le faltó bastante expresión, bastante... ah, y un poquito que no se acordaba mucho la música; pero más que todo nos llamó bastante la coordinación que tuvo, el compás de la música, despasio, pero... sí.
- Yo: ¿Y después del baile qué pasó?
- Wendi: Nos reunimos todos comenzamos a debatir, pues, qué falta, qué no falta, si lo puede mejorar, si no lo puede mejorar...
- Yo: ¿Y él dónde estaba?
- Wendi: No, él se quedó a un costado... él se quedó a un costado, porque no puede escuchar lo que conversamos... y tomamos la decisión, después de lo que le faltaba, le dijimos que no lo hizo nada mal, pero tampoco lo hizo tan bien, pero sí está pasable, se lo puede pulir... porque siempre, ¿no?, hay muchas personas como le pasó a Jesús (Ranbir), no sabía bailar; Luís (Aryan) que tampoco; por Bunty, tampoco; o sea, eran personas que no bailaban, tenían unos pies izquierdos horribles, pero poco a poco ahí han ido puliéndose y ya bailan, o sea, ahí eso le pasa también a él, y le estamos dando una oportunidad a un chico que quiere bailar, no se le puede tampoco quitar, de la noche a la mañana, decir "no". Ya pues, le dimos una oportunidad, más que todo.
- Yo: ¿Alguno dijo que no?
- Wendi: No.
- Yo: ¿Todos querían que entre?
- Wendi: Sí, más que todo, por amistad; porque si hubiese sido otra persona quizás no, le hubieran dicho que no. Por amistad, porque lo conocemos, por lo que es hinchita de nosotros y está pendiente de nosotros, más que todo por esa parte... y nadie tuvo objeción.
- Yo: ¿Y cuando le dijeron que sí, qué pasó?
- Wendi: Se alegró... porque no confaba en él, pues.
- Yo: ¿Y ustedes cómo lo tomaron, cuando ya decidieron que sea parte del grupo?
- Wendi: Ya lo tomamos como un integrante más.
- Yo: ¿O ya lo consideraban desde antes? ¿El *casting* fue necesario?
- Wendi: Lo que pasa es que tú puedes apoyar; o sea, de ti depende si quieres ir a vernos o no quieres ir a vernos; pero si tu eres parte de nuestro grupo, tu bailas en nuestro grupo, es obligatorio que tengas que venir a ensayar con nosotros, a llegar

puntual, a tener vestuarios, a que días que tengamos ensayos tienes que estar ahí. O sea, él como apoyo, porque era apoyo... pero era un apoyo de que podía venir, nos podía apoyar con algunas cositas, como agua, “chicos, ¿qué quieren?”, a eso; pero, desde ya cuando tú perteneces al grupo, estás en el grupo de baila, ya es diferente, o sea es más... más íntimo¹¹⁹.

Es interesante comparar cómo, dentro de las diferentes experiencias descritas, se puede generar una idea con respecto a como se constituyen y organizan los elencos, en función a los intereses que persiguen, tanto “*Bollywood Perú*” como “*Show Indian Dance*”. Una opinión acerca de lo que un *casting* significa para una persona experta, dedicada a la danza Bollywood nos la da Erika, coreógrafa principal de “*Bollywood Perú*”.

«Para mí que haga *casting* una persona es simplemente ver lo que tiene, lo que se podría trabajar, y siempre me enfoco en la actitud, para mí es importante la actitud. Creo que si no tienes actitud, tu trabajo no sería correcto. También veo el trabajo corporal, me parece muy importante la postura de un bailarín, que se puede trabajar, pero... lamentablemente en Bollywood (Bollywood Perú) nosotros hemos empezado, y hemos empezado a trabajar ya; es decir, que yo ingresé a esto y... yo ingresé otra vez a Bollywood (Bollywood Perú) y otra vez a trabajar, entonces no podía conseguir gente... no podría tener un nivel muy básico, un nivel cero, por lo menos, no puedo, porque eso me va a retrasar en los trabajos... pero he optado por gente que tenía cosas buenas, corporalmente, por ejemplo saltar correctamente, que tu cuerpo tenga coordinación, porque una cosa es mover la pierna, mover la mano y otra cosa es que tu mano no pueda moverse y solo tu pierna... entonces, ese tipo de coordinaciones de lado izquierdo, izquierdo, derecha, mano al contrario, ¿no?, y ese tipo de cosas... ese tipo de cosas, por ejemplo, las veo. Si me parece que tiene coordinación corporal, yo acepto a esa persona... y bueno, en “*Bollywood Perú*” se fijan mucho en la presencia de la persona porque nosotros ya trabajamos con otro tipo de personas, y no solo en este tipo... lamentablemente... nosotros aspiramos a muchas cosas más, y los bailarines profesionales de otros géneros venden presencia. Yo muchas veces he tenido que, el performance, para hacer un performance

¹¹⁹ Testimonio de Wendi, bailarina de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 14 de octubre de 2015.

hay que venir con tacos, hay que venir con muchas cosas, por eso es que también, cuando tú las ves a ellas ir a una presentación, van en tacos, van presentables, ¿no?, tratamos de que la mayoría sea delgada y si no, las ponemos a rigor, y todo eso»¹²⁰.

Le comento a Erika acerca de la simetría de las bailarinas de “Bollywood Perú” y la desproporción en los chicos del elenco, a lo que responde lo siguiente:

«No hemos podido lograr eso porque no hay muchos chicos que bailen, más o menos, bien. Es muy tedioso en los varones para que bailen. Si controlarlos es terrible, imagínate que bailen. En otros elencos, que he estado o que he visto, siempre hay mucha rivalidad entre las bailarines mujeres, ¿no? Yo cuando llegaba a una casa, por decir, a una casa de grupos, ¿no?, por decir, elencos donde ensayan, entonces todas me miraban de pies a cabeza, y cuando les decía “¿me puedes enseñar?”, me decían “ay, pero no...”, o sea, como que no me querían enseñar, ¿no?, o sea, me enseñaban lo básico y no me corregían; a mí me encanta que me corrijan, yo soy una de las personas que, en los cinco años que he hecho danza profesional, me han mentado hasta la madre si lo he hecho mal. Entonces, estoy acostumbrada al maltrato total, o sea, no me hago problemas; pero ellas no me querían enseñar, me miraban mal, rajaban de mí y ni me conocían y ya les caía mal, solo por el hecho que, consideraban que yo bailaba algo bien, ¿no?, entonces hay mucha envidia, entonces a mí, personalmente, yo lo detesto. No puede existir eso en mi elenco. Considero... aprecio a toda aquella persona que está en mi elenco, porque ya saben trabajar. Tú vas a verlas a ellas, todas te van a enseñar. Tienen en su mente y en su chip que todas son una. Todas, absolutamente todas. Aquí no hay mejores, por ejemplo, yo misma, yo podría ir hasta el fondo y a mí no me importa, yo puedo estar atrás o puedo estar adelante, no me hago problemas.... entre nosotras no, muchas de las chicas han venido con su chip de “yo soy la mejor”; yo se las he bajado, porque a mí no me gusta eso. Yo no puedo permitir que en nuestro elenco, en nuestro elenco haya gente con ese chip, porque una entra así y a todas se los cambia. Entonces yo no, yo siempre soy así... en su *casting*, antes de, yo les digo “a mí no me vienen con poses de

¹²⁰ Testimonio de Erika Varas, coreógrafa y bailarina principal de “Bollywood Perú”. Información obtenida en trabajo de campo, el 20 de marzo de 2016.

*diva, aquí nadie ha estudiado, así que no me pueden decir... a venir a decir a mí que ustedes son las mejores, ¿quién te ha hecho creer que tú eres la mejor?*¹²¹.

Le enseñé las fotografías de Gisela y de Máximo, luego le formulé la siguiente pregunta:

- Yo: Mira esta chica, por ejemplo, o a este chico... les dijeron que no... ¿por qué te ríes?
- Erika: Porque los conozco.

Luego le mostré la fotografía de Giorelly, la chica que fue aceptada:

- Erika: Ella se fue porque no tenía tiempo... a veces sentía que se creía... que creía que sabía y no dejaba corregirse. ¿Todos querían que entre? Es el peor error de alguien, el creerse más y no escuchar cuando te corrigen y es importante, las correcciones, si no, no vas a mejorar. Muchas personas, por eso, es que se quedan en el recuerdo que algún día fueron buenos, pero si tú no sigues mejorando, te vas a quedar en eso. Al chico (Máximo) le dijeron que no por presencia, y acá (Gisela) por presencia.

De todas estas perspectivas, podemos aproximarnos a la idea de que las agrupaciones coreográficas están entre la objetividad como un elenco que busca el éxito, y la relevancia como un grupo de amigos que comparten una afición. Lo que determina el devenir del elenco es la interacción de los intereses personales de sus integrantes. Ello condiciona también el *casting* que cada agrupación coreográfica aplica, aunque en el fondo, el proceso de acceso es el mismo, como un ritual de pasaje en donde los símbolos asociados al mundo Bollywood configuran el camino del aspirante hacia una identidad y un sentido de pertenencia añorados.

Aquellos símbolos colectivos, apropiados por los fans, están mayoritariamente presentes tanto en la danza que se observa en las películas como también en las características gestuales y corporales que los mismos fans han identificado en la mimesis que practican de los actores a quienes siguen. De ahí que cobren importancia los *saris*, los *mehndi*, los peinados, el maquillaje, etc.; pero también están los símbolos individuales, esos que Erick Fromm¹²² explica como aquellos que poseen un significado especial para cada individuo. Ello lo podemos asociar a la música que atrapa a los fans, a los musicales y a las historias de las películas que los muestran, a

¹²¹ Testimonio de Erika Varas, coreógrafa y bailarina principal de “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 20 de marzo de 2016.

¹²² El lenguaje olvidado

la empatía que generan en el drama personal de cada aficionado, en una historia vivida y en un final deseado, soñado.

Precisamente, los sueños de los fans tienen símbolos que son apropiados en la recepción de las películas indias, que observan repetidas veces y que los envuelve en un estado de liminalidad, que tiene correlato con el *casting* por el que aspiran para ingresar a un elenco.

Este estado de liminalidad los aleja de su vida cotidiana, colocándolos entre lo que son y lo que no son. Eso les permite reflexionar acerca de su propia vida, como peruanos, como no indios, en sus propios sueños y deseos. La guía que sigue el aspirante está inmersa en la música escogida, en los pasos que transmiten la historia que los conmovió y que anhelan hacer suyas. Entonces la danza, en el *casting*, es lo que transmite el significado de la devoción del fan para con Bollywood; y puede significar el ingreso a una agrupación coreográfica, a una tribu urbana en donde se puede compartir la misma afición.

Por consiguiente, lo que les brinda el elenco a sus miembros es, entre otras cosas, un espacio donde compartir la experiencia del baile en base a la afición por las películas de Bollywood, donde experimentar la experiencia común de la disciplina en los ensayos, son lo mismo: una familia, un elenco que se distingue competitivamente de otros, al interior de la misma comunidad de fans de Bollywood, en sus trajes, en los peinados, en las canciones que eligen, en sus coreografías, en los ornamentos, en la destreza de sus bailarines e incluso, en la presencia o aspecto físico.

Pero, ¿cómo se sostiene un elenco en el tiempo? Retomamos aquí la historia de Rita y de *“Show Indian Dance”*. Aquél amigo con quien Rita inició esta nueva aventura de formar un elenco se llama Rubén Ruíz, pero es conocido en el medio de Bollywood como *“Rubén Danac”*, que es su nombre artístico.

El compromiso esporádico de los integrantes en su inicio no pudo ser manejado por Rubén, quien entonces llevaba las riendas de la reciente agrupación, por lo que desistió el cargo y se retiró del elenco. Hoy en día, Rubén, ex integrante de *“Barata-Darsha”* y de *“Show Indian Dance”*, ha logrado perfeccionarse como uno de los mejores bailarines de Bollywood en Lima, y hace presentaciones unipersonales con gran acogida y alto reconocimiento.

A continuación podemos ver el flyer de uno de sus eventos:



Imagen 74. Flyer publicitario del evento “India en mi corazón”, organizado por el bailarín y coreógrafo Rubén Danac. (Imagen compartida en el fan-page de Rubén Danac: Fuente: «<https://www.facebook.com/rubendanacVBC?fref=tsConsulta>». 6 de julio de 2016).

Rita se quedó sola en el cargo, sin saber nada de administración, de armado de coreografías ni del uso de soportes virtuales, pero sí con el nombre del grupo. Ella recuerda lo siguiente: «Yo no sabía nada, no sabía administrar, cómo se manejaba, y tenía 4 chicos... empecé a moverme y empecé a hacernos conocidos... empecé a conseguir eventos chicos, fui creciendo, y en la actualidad tenemos 17 chicos. Tuvo que pasar 2 años para poder parar el elenco y seguir avanzando»¹²³.

Podemos imaginar que una de las herramientas con las que Rita catapultó a su elenco fue a través de los soportes virtuales, como Facebook y YouTube, donde lo promocionó con sus presentaciones, que alcanzan a ser unas 10 a 12 por año; entre eventos públicos y particulares. En los *Avant-Première* es donde se suele conseguir mayor reconocimiento, pero ello no es algo frecuente.

Durante las épocas de sequía, los integrantes de “*Show Indian Dance*” siguen ensayando. Nunca se sabe en qué momento puede aparecer un evento y es mejor poder mostrar un musical nuevo, siempre.

¹²³ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.



Imagen 75. Ensayo de “*Show Indian Dance*” en el Campo de Marte. (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 11 de octubre de 2015).

En el siguiente cuadro comparativo, podrá observar los eventos en los que se han presentado ambas agrupaciones estudiadas durante el trabajo de campo de esta investigación:

PRESENTACIONES DE LOS DOS ELENOS ESTUDIADOS, DESDE EL 2014 AL 2016		
FECHAS	BOLLYWOOD PERÚ	SHOW INDIAN DANCE
03-may-14		Presentación Teatral "La Familia Hindú"(Teatro Julieta - Miraflores)
04-may-14		Presentación Teatral "La Familia Hindú"(Teatro Julieta - Miraflores)
15-may-14		Avant-Prémère "Te amaré hasta la muerte" (CineStar Breña)
12-jul-14	Programa "Pequeños Gigantes II" (América Televisión - Señal Abierta)	Programa "Pequeños Gigantes II" (América Televisión - Señal Abierta)
09-ago-14		Quinceañero de Dayana (Los Olivos)
07-sep-14	X Aniversario de Radha Krishna	
18-sep-14		Presentación con Sunny Singh en programas de TV de Señal Abierta
20-sep-14		Clase Maestra con Sunny Singh
20-sep-14		Presentación de Sunny Singh (Auditorio Angélica Gallegos)
22-nov-14		Quinceañero de Carolina Kumar (Surquillo)
30-oct-14	Avant Prémère "Happy New Year" (Cine Planet del Real Plaza - Centro Cívico - Centro de Lima)	

24-ene-15	"Sábado Espectacular" con Evelyn Azabache - ATV+ (Televisión por Cable)	
25-ene-15	Bollywood India Fest I (Palacio de la Juventud - Los Olivos)	Bollywood India Fest I (Palacio de la Juventud - Los Olivos)
11-abr-15	IX Aniversario de la Academia de Danza Hindú y Yoga "Mohiniyattan" (Teatro Municipal de Trujillo)	Quinceañero de "Dajana" (Callao)
19-abr-15	Bollywood India Fest II (Palacio de la Juventud - Los Olivos)	
16-may-15		Quinceañero de "Yasary" (Lomas de Carabayllo)
17-may-15	Evento Vrinda Bollywood (Casa Vrinda - Cercado de Lima)	Evento Vrinda Bollywood (Casa Vrinda - Cercado de Lima)
18-jul-15	Expo Moto (Stand Tvs - Motos Perú)	
26-jul-15		2do. "Passion for Indian Dance International" ICADISHDA AREQUIPA 2015 (Teatro Municipal de Arequipa)
20-sep-15	Bollywood India Fest IV (Palacio de la Juventud - Los Olivos)	
20-sep-15	Indy Party, organizado por Rubén Danac (Discoteca Embassy)	
15-oct-15	Presentación de la gran Bailarina de danza clásica india T Reddi Lakshmi (Universidad de Lima)	
17-oct-15		Quinceañero de Diana Milagros (Chorrillos)
01-nov-15	50 Aniversario de Shahrukh Khan (Discoteca Embassy)	
13-ene-16	Avant Premiere "Pasión del Corazón" - Dil Wale (Cine Star Breña)	
26-ene-16	Día de la República de La India (Centro Cultural India - Embajada de La India)	
20-feb-16		Matrimonio de Jaqueline Jimeno (Villa María del Triunfo)
21-feb-16		Bollywood India Fest V (Auditorio CTP - Centro de Lima)
06-mar-16	XI Aniversario Radha Krishna (Palacio de la Juventud de Villa María del Triunfo)	XI Aniversario Radha Krishna (Palacio de la Juventud de Villa María del Triunfo)
12-mar-16	Feria Internacional Global Village (Estadio Manuel Bonilla - Miraflores)	
17-abr-16		Flashmob Jabra Fan (Primer Ensayo)
21-abr-16		Avant-Prémère "Fan" (Cine Star Breña)
23-abr-16		Flashmob Jabra Fan (Segundo Ensayo)
24-abr-16		Flashmob Jabra Fan (Final)
29-may-16	Segundo Aniversario del elenco Mere Dil Dance (Mega Plaza Lima Norte)	
10-jul-16	India en mi Corazón - Rubén Danac (Auditorio CTP - Cercado de Lima)	India en mi Corazón - Rubén Danac (Auditorio CTP - Cercado de Lima)
12-ago-16		Quinceañero de Ciara (San Juan de Lurigancho)
15-ago-16	Día de la Independencia India (Celebración de los 70 años en la Embajada)	
28-ago-16	Bollywood India Fest VII (Auditorio del Colegio Guadalupe - Cercado de Lima)	Bollywood India Fest VII (Auditorio del Colegio Guadalupe - Cercado de Lima)
03-sep-16	Feria Gastronómica Mistura - Costa Verde (Centro Cultural India & Gopesvara Perú)	
04-sep-16	Feria Gastronómica Mistura - Costa Verde (Centro Cultural India & Gopesvara Perú)	
09-sep-16	Feria Gastronómica Mistura - Costa Verde (Centro Cultural India & Gopesvara Perú)	
11-sep-16	Feria Gastronómica Mistura - Costa Verde (Centro Cultural India & Gopesvara Perú)	
16-sep-16	Show de Danza Oriental: Noyoum el Fan (Teatro del Centro de la Amistad Peruano China- Jesús María)	
23-sep-16		Quinceañero de Kimberly (Los Olivos)
01-oct-16	"Bollywood" - Discoteca X BIO Norte - Independencia	
15-oct-16	"Noche de Bollywood" en Flame Resto Lounge (Restaurante)	Quinceañero de Jennifer (Chorrillos)
02-nov-16	Programa: "Combate" Andina Televisión (ATV) señal abierta	
04-nov-16	Programa: "Combate" Andina Televisión (ATV) señal abierta	
11-nov-16	Restaurante & Lounge Flame	
20-nov-16	Feliz Cumpleaños Radha Krishna (Palacio de la Juventud - Villa María del Triunfo)	Feliz Cumpleaños Radha Krishna (Palacio de la Juventud - Villa María del Triunfo)
18-dic-16	Bollywood India Fest VIII (Auditorio del Colegio Guadalupe - Cercado de Lima)	Bollywood India Fest VIII (Auditorio del Colegio Guadalupe - Cercado de Lima)

Cuadro 7. Fuente: Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, marzo 2014-enero 2017.

Tal como hemos podido observar, la agrupación coreográfica de “*Bollywood Perú*” ha logrado constituirse en el referente para las actividades relacionadas a la agenda cultural de la Embajada de la India y la comunidad india en el Perú.

Este reconocimiento, al ser expuesto a través de las redes sociales virtuales, genera en la comunidad de fans la sensación de que el elenco administrado por Seiya es uno de los más prestigiosos, por lo que no cualquier bailarín puede ingresar a con facilidad a través de un *casting*.

Por el contrario, “*Show Indian Dance*” ha ido perdiendo notoriedad en los últimos meses, por el tiempo de ausencia de Rita durante su embarazo y por los problemas internos que sufrió la agrupación, que concluyó con la separación de un grupo importante de bailarines, quienes bajo el liderazgo de Ranbir, crearon el nuevo elenco “*Dilwale Dance Group*” a finales del año 2016.

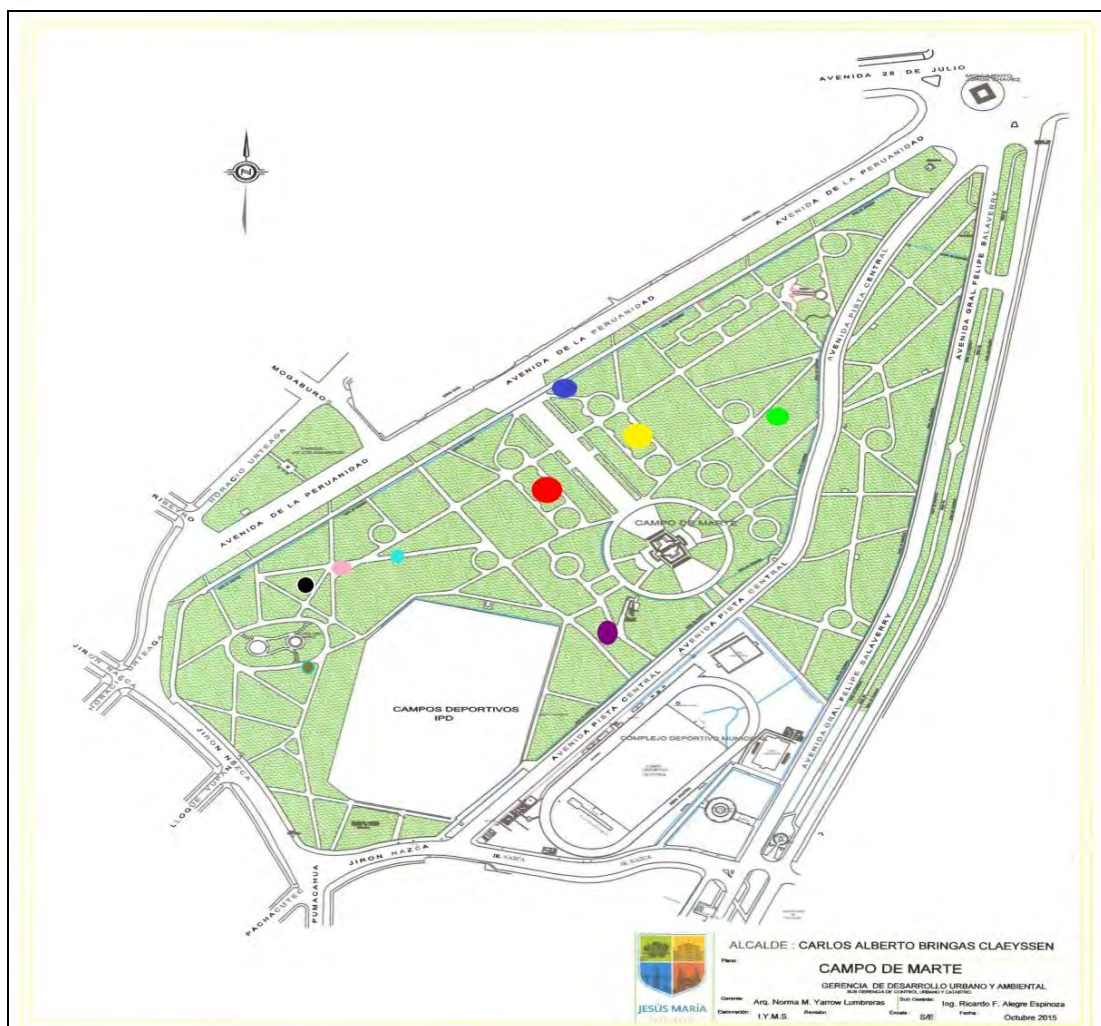
“*Show Indian Dance*”, a pesar de estas adversidades, ha logrado mantener el prestigio ganado como institución a lo largo de los años, y conserva los contactos que le han permitido a Rita poder presentar a su elenco en eventos importantes, como los *Avant-Première*.

Hemos observado también que en el caso de “*Bollywood Perú*”, al poder presentarse en eventos que generan mayores ingresos en comparación a lo que perciben los demás elencos, le es posible acceder a locales privados para realizar sus ensayos, si es que la administración lo considera necesario. Generalmente, esta agrupación, junto con las mencionadas “*Show Indian Dance*” y la reciente “*Dilwale Dance Group*” acuden a ensayar los domingos por la tarde al mismo lugar: el Campo de Marte.










Estas tres agrupaciones, junto con otras seis que he podido ubicar, se hacen presentes una vez por semana en sus respectivos lugares, o bancas, de manera que es fácilmente identificable ubicarlos para quienes están en el medio.

En el siguiente mapa del Campo de Marte, usted podrá identificar cuáles son los elencos que frecuentan este parque y dónde se localizan sus respectivos espacios en donde toman posesión todos los días domingos para realizar sus ensayos.

Mapa del Campo de Marte



Mapa 1. Fuente: Mapa proporcionado por la Municipalidad de Jesús María. Información obtenida durante el trabajo de campo realizado por Carlos A. Ponce Gálvez, marzo 2014-enero 2017.

LEYENDA	
	Show Indian Dance
	Bollywood Perú
	Indian Top Dance
	Dosti Forever Perú
	Dilwale Dance Group
	Bari Dil Se
	Indian Expression
	Bollywood Urban Dance
	Bada Ka Dil

Algo interesante que apreciamos acerca de lo que acontece en el Campo de Marte los domingos, es la apropiación de un lugar; lo que en términos de Marc Augé entendemos como espacios con significación, es decir, espacios en los que los individuos se convierten en sujetos e interactúan, construyendo símbolos y significados en su contexto. Por consiguiente, los lugares son espacios que se construyen a través de la apropiación de sus usuarios, quienes le otorgan un sentido: el espacio más que la misma construcción física, es una construcción social.

Manuel Delgado complementa esta noción de lugar al decir que cuando cuando nos referimos a un espacio público debemos entender que se trata de un espacio colectivo dentro de la trama urbana, en donde las calles, las plazas, los parques y todo aquél entorno abierto al cual se puede acceder libremente y donde todos los asistentes se miran -y se dejan mirar- el uno al otro, es un espacio de todos, que nadie puede poseer, mas sí apropiárselo temporalmente. Es decir, que el espacio público no conoce de propietarios sino de usuarios que se desenvuelven en él durante ciertos periodos de tiempo (Delgado, 2006). Sin embargo, a pesar de no tener un dueño, el espacio público cuenta con una administración que lo controla y decide cuáles son sus usos “apropiados” e “inapropiados”, de acuerdo a la propia la concepción que ella misma concibe acerca de ese espacio.

Dicho esto, debemos entender al Campo de Marte como aquél espacio público en donde los elencos descritos en el mapa se apropian temporalmente de la vereda alrededor de las bancas señaladas, por el tiempo en que les tome el ensayo. Puede ocurrir que un elenco se ubique en un lugar diferente porque algún individuo o grupo de personas tomaron posesión del lugar de siempre, pero generalmente los días domingos los parlantes de cada elenco marcan los territorios conquistados, que los fans de Bollywood ya reconocen; de manera que todos pueden saber dónde ubicarlos, por ejemplo, si acaso algún ex integrante desea visitar a sus antiguos compañeros.

Para una entrevista con Bunty Kapoor, tuve la oportunidad de llegar más temprano que de costumbre al Campo de Marte, un día de ensayo. De aquella experiencia redacté lo siguiente en mi cuaderno de campo:

«Conforme conversábamos, observé cómo iban tomando posesión del Campo de Marte diversos grupos de jóvenes que se ubicaban en lugares estratégicos, en las veredas del parque donde hubiese alguna banca donde dejar sus abrigos, y el espacio suficiente para moverse al compás del nuevo paisaje sonoro que provenía de los diversos parlantes que cargaban los chicos y que posicionaban como hitos, como un tótem que identificara el territorio y el grupo a quien le pertenecía. Así

también “*Show Indian Dance*” tomó posesión de una banca cercana a la de la semana anterior. “*Aquí las bancas no tienen dueño*”, me comentó una de las bailarinas. “*quien llega primero se la adueña*”. Es muy cierto, pero aún así uno sabe los lugares donde se ubican los elencos de mayor trayectoria, de manera que si quieres ubicarlos, sabes a qué parte del Campo de Marte dirigirte para verlos, tal vez en dos bancas más cercanas a la que suelen conquistar cada domingo»¹²⁴.

Por lo general, los días domingos los bailarines asisten con ropa cómoda para ensayar. No es normal verlos con sus vestuarios indios, a no ser que sea un día de presentación o que aquél día de ensayo hayan acordado para probarse los trajes recientemente comprados o mandados a confeccionar.



Imagen 76. Gerson se prueba la kurta de Hutch, un día de ensayo de “*Show Indian Dance*”, en el Campo de Marte (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 04 de mayo de 2014).

¹²⁴ Anotaciones del cuaderno de campo, escrito por Carlos A. Ponce Gálvez el 16 de agosto de 2015.

En lo concerniente a “*Show Indian Dance*”, es Rita quien elabora sus propios diseños a partir de modelos encontrados en la Internet, los cuales modifica y ya con los bosquejos terminados, compra en Gamarra¹²⁵ las telas con el dinero recaudado de todos sus integrantes. Luego, las telas y los bosquejos son entregados a una señora que siempre les confecciona los trajes, que es la madre de Rohan Pokkiri, ex integrante de “*Show Indian Dance*” y de “*Bollywood Perú*”.

En la fotografía anterior, tomada en el Campo de Marte, podemos observar uno de esos días particulares, en donde un Gerson, entonces integrante de “*Show Indian Dance*”, es asistido por Hutch para probarse un vestuario recientemente adquirido.

La mayoría de agrupaciones coreográficas de Bollywood mandan a confeccionar sus trajes. Comprar vestuarios originales indios exigiría una inversión muy fuerte. De acuerdo a la información que obtuve en mi visita a Arequipa, algunos grupos optan por alquilar trajes originales a una familia india para sus presentaciones, pero eso no ocurre en Lima; principalmente, porque los trajes desempeñan un rol simbólico fundamental en la representatividad y competitividad de los elencos.

Para el caso de “*Bollywood Perú*”, al ser un elenco que suele presentarse para la colonia india así como también en programas televisivos, dispone de un mayor presupuesto, lo que les permite, en ocasiones, comprar trajes indios originales. Tuve oportunidad de conversar con una promotora de la cultura india en Lima, que se dedica a la enseñanza del idioma hindi *on line* y a la venta de adornos y accesorios indios en una suerte de *boutique*. Ella me comentó lo siguiente:

«Yo exporto desde India todo lo que es ropa de danza... para Bollywood. Soy también una de las pioneras que traer a Perú directamente desde India solamente ropa de danza. No traigo ni pantalones, ni camisas, ni polos; solamente ropa de danza para hombres, mujeres y niños.... Generalmente... generalmente yo hago mis pedidos semanal, porque me piden así “*quiero un sari*”, “*quiero un salwar*”, “*quiero un sherwani*”, “*uno así, para baile*”, “*quiero bailar así*”, “*quiero el traje que tiene Aishwarya Rai*”, y me mandan videos, ¿no?, para que yo les vea la ropa, y yo los consigo igual... a no tan baja calidad y a un buen precio. Los trajes *oscilan* entre S/. 100.00, S/. 120.00, S/. 150.00 y S/. 200.00 soles. Incluso mucho más barato de lo que venden en la Calle Capón. Es también original y con todas las piedras, con todo lo que tiene que traer un traje. Por ejemplo, el grupo de Seiya (Bollywood Perú) me ha cotizado... dos agrupaciones en Trujillo

¹²⁵ Gamarra es el centro comercial e industrial más grande de ropa en Perú y Latinoamérica. Se ubica en el distrito limeño de La Victoria.

también me compraron... Seiya no me llegó a comprar porque él quería algo más exclusivo, y lo más exclusivo cuesta más caro; entonces él me dijo que iba a juntar el dinero para poder hacerle el pedido. Yo le di el precio unitario, si me dice quiero seis trajes yo le doy un precio especial»¹²⁶.

Pero “*Bollywood Perú*” generalmente, como la mayoría de grupos limeños, diseña y manda a confeccionar sus propios trajes. “*Mamá Radha*”, madre del administrador del elenco “*Radha Krishna*”, es quien elabora los vestuarios encargados por Seiya. En la siguiente imagen podremos observarla tomando las medidas de Kim, en un día de ensayo en el Campo de Marte:



Imagen 77. Mamá Radha toma las medidas de Kim durante los ensayos de “*Bollywood Perú*” en el Campo de Marte (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 03 de marzo de 2016).

En la imagen anterior observamos a Mamá Radha tomándole las medidas de los brazos a Kim, mientras que los demás integrantes del elenco continúan ensayando bajo la supervisión de Erika, responsable principal del armado

¹²⁶ Testimonio de vendedora de productos indios. Información obtenida en trabajo de campo, el 25 de enero de 2015.

coreográfico, quien observa los desplazamientos de sus compañeros desde lo alto de la banca.

Conocí a Mamá Radha por intermedio de Seiya en un evento en la Universidad de Lima, en la presentación de la destacada bailarina india T. Reddi Lakshmi. Ambos ingresamos juntos y pudimos conversar acerca de cómo a partir de la afición de sus hijos, quienes formaron la agrupación “*Radha Krishna*”, ha ido especializándose como una modista de trajes indios para varios elencos. Comparto las líneas de aquél encuentro descrito en mi cuaderno de campo:

«Esperé desde las 5:30 de la tarde en la puerta principal de la universidad. El evento era a las 7:00 p.m. A las 6:30 Seiya apareció para darme el pase. Ingresé a la Universidad de Lima sin mayores aspavientos, y me quedé allí, cerca a Seiya. Hablamos un rato, me comentó que estaba todo en orden, que solo le faltaban unos trajes y que las chicas ya estaban terminando de peinarse. Cuando es un evento importante y exclusivo disponen de presupuesto, se contrata a una peinadora profesional, pero para el evento de hoy ese no era el caso. Igual, las bailarinas de “*Bollywood Perú*” siempre lucen bien. No pude preguntarles si para este evento iban a recibir dinero, supuse que no porque era gratuito. Eso sí, no quepa duda alguna de que el prestigio de participar junto a T. Reddi Lakshmi compensaba el esfuerzo, y es que difícilmente así nomas no se baila para la comunidad india, ni se es considerado para ello. Estábamos esperando aún en la puerta, entonces una señora morena de apariencia bonachona se nos acercó. Llevaba consigo una bolsa que se la entregó a Seiya y él a cambio, le dio un pase de cortesía. La señora ingresó primero y luego caminamos los tres en dirección al auditorio. En el camino, ambos conversaban sobre los trajes nuevos, cómo le quedaron a las chicas y algunos arreglos que tuvieron que hacer para adaptarlos. En la bolsa estaban los trajes que faltaban. Así me enteré que aquella señora, “*Mamá Radha*”, era quien confeccionada los trajes del elenco. Casi al llegar al auditorio, Seiya partió a camarines y mientras que Mamá Radha y yo continuamos rumbo a nuestros asientos. Antes debíamos de esperar en una escueta fila la habilitación para el ingreso al auditorio. Entonces aprovechamos para conversar. Mientras me comentaba acerca del elenco de su hijo, pude ver que ingresaba al auditorio el Dr. José León, mi recordado profesor de “*Pensamiento Oriental*”. Su asistencia me dejó la sensación de

que íbamos a presenciar algo sorprendente y único. Ya en nuestros asientos, la presentadora mencionó a la Embajada de la India, al Consejo de Relaciones Culturales de la India y a la Asociación Amistad Perú-India como organizadores del evento»¹²⁷.

Aquella actuación fue en verdad impresionante. Fue la presentación de danza clásica de la India. También participaron unos elencos para complementar la agenda cultural con sus coreografías de danza Bollywood. Uno de los que tuvo el privilegio de participar fue *“Bollywood Perú”*, y los trajes que presentaron aquel día fueron confeccionados por Mamá Radha. La siguiente fotografía muestra a las bailarinas del elenco sobre el escenario del auditorio, luciendo el vestuario en mención:



Imagen 77. Vestuario confeccionado por Mamá Radha para *“Bollywood Perú”*. Presentación en el auditorio de la Universidad de Lima (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 15 de octubre de 2015).

Para complementar el tema de los vestuarios, le consulté al mismo Seiya acerca de los trajes originales indios que presupuestó para el elenco. Sobre ello, él mencionó lo siguiente:

¹²⁷ Anotaciones del cuaderno de campo, escrito por Carlos A. Ponce Gálvez el 15 de octubre de 2015.

- Seiya: Esos trajes cuestan S/. 250.00 soles, cada uno.
- Yo: ¿Llegaste a comprarlos o todavía?
- Seiya: No, porque justamente vamos a hacer los nuevos trajes.
- Yo: ¿Con Mamá Radha?
- Seiya: Con Mamá Radha, sí.
- Yo: Claro, ¿son mucho más económicos?
- Seiya: No creas, porque para el último diseño casi se gastó como S/. 200.00 soles por traje, pero... este... en realidad era por un tema de diseño. Los trajes que nos iban a traer no estábamos muy seguros qué tanto uso les íbamos a dar. Cuando tu compras un traje debes de saber qué uso le vas a dar; entonces eran bonitos a la vista pero eran más para presentarse que para bailar. Y nosotros, como te digo, somos “cine”... no hacemos “clásico”, entonces si haces “clásico” te puede servir esos tipos de vestuario, pero ahora... es relativo. Puede ser que para más adelante los tengamos, uno igual, hecho acá, como de repente no.
- Yo: ¿Cada cuánto tiempo renuevan vestuario?
- Seiya: seis meses.
- Yo: Cada seis meses... porque renuevan la coreografía cada seis meses, digamos...
- Seiya: Claro, lo que pasa es que, por ejemplo, esta coreografía que estoy sacando va a salir con el vestuario nuevo que hemos sacado...
- Yo: El rojo.
- Seiya: Claro... todavía no se ha presentado en ningún evento, solamente en la Universidad de Lima. Pero está en estreno ese vestuario. En realidad, un vestuario nuevo no va a salir sino hasta julio, porque son casi como S/. 2000.00 soles de gasto.

Pero el vestuario no significa nada sin la coreografía que los luce. De acuerdo a lo observado en campo, la disciplina y perseverancia en los ensayos determinan que una presentación pueda ser considerada como buena. Por consiguiente, es crucial que las renillas existentes al interior del elenco, entre sus miembros, no limiten ni perjudiquen el buen funcionamiento en los ensayos.

Los integrantes de las agrupaciones coreográficas suelen manejarse con amistad y camaradería. Durante los ensayos, la interacción de los participantes es amena en líneas generales. Empieza a ponerse tensa conforme se acerca alguna fecha de estreno. La competitividad entre sus integrantes es inevitable.

Los ensayos son agotadores, pero amenos. Tuve la oportunidad de aprender parte de una coreografía. La paciencia y el buen humor de los miembros del elenco para conmigo me permitió desistir sin arrepentimientos. Cuando en “*Bollywood Perú*” ensayan, se divierten. Pero cuando se acercan a un estreno o a un evento, aquél ensayo empieza a ser mucho más exigente. No hay inexpertos. Las bailarinas son agraciadas y dominan muy bien el escenario, son sensuales e imponentes. Los varones son acróbatas, realizan saltos y brincos imposibles de realizar para mí. Todos son constantemente evaluados por los managers encargados. No hay mucha diferencia física en sus pares, especialmente en las mujeres. En esta fotografía podemos ver a Frank, Kim y Rohan Pokkiri disfrutando de un ejercicio, en un local de la Policía Nacional del Perú, en la Plaza Italia del Centro de Lima.



Imagen 78. Ensayo de “*Bollywood Perú*” en el local de la policía de la Plaza Italia, en el Centro de Lima (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 13 de abril de 2015).

Lo mismo ocurre en el elenco de “*Show Indian Dance*”, aunque la disciplina y compromiso para con el elenco se aplican de manera distinta. Cada elenco con su estilo. Para tener una idea, mostraré a continuación las anotaciones que realicé luego de asistir a un día de ensayo del elenco de Rita. El texto refuerza además los temas discutidos sobre los nombres indios y el espacio:

«Los ensayos empezaron con los estiramientos. Luego se realizaron dos dinámicas de grupo. Esto es una práctica reciente:

Shanty es quien ha innovado las reuniones con estos ejercicios y la idea es motivar al grupo antes de ensayar. La primera dinámica que hicieron era nueva, por lo que Shanti la explicó detenidamente. Había que formar un círculo entre todos y uno debía de escoger a alguien (que no estuviese a su lado) y saltar golpeándole las manos a su compañero, quien también saltaba. Si el compañero no quería, debía saltar y darse la vuelta, con lo cual se debía buscar a alguien que sí recibiese la energía y partiera la carrera buscando a otro compañero, dejando su lugar a quien se la dio. La segunda dinámica de grupo fue la que habían aprendido en el ensayo del domingo pasado, en la cual se colocan nuevamente en círculo y simulaban el paso de energía con movimientos y palabras especiales. La idea del juego es que esa energía no se pierda, por más situaciones que cada miembro decida, como cambiar el sentido, saltar de persona o intercambiarse de lugares. Aquella dinámica la aprendieron las tres chicas que no asistieron la semana pasada. En ambas dinámicas las risas y el contacto físico estaban presentes. Shanti y Aryan eran los más cariñosos. Incluso más que Cintya y Ranbir, que son enamorados. Los demás compartían las risas, pero no manifestaban su aprecio como Shanti y Aryan; aprecio que continuó manifestándose en los momentos de descanso durante el ensayo. Buntty, en cambio, controlaba sus emociones para no delatar su gusto por una de las bailarinas. Mientras trabajaban los chicos de “*Show*” (Show Indian Dance), me dirigí un momento al ensayo del grupo guiado por Juan Carlos (Jucatova), para terminar la entrevista que comenzamos el viernes. Fue muy interesante conversar con él, sobre todo porque es uno de los que tiene más tiempo en esta afición por Bollywood en Lima. Luego de su entrevista retorné a los ensayos de “*Show*” (Show Indian Dance). El musical que ensayaban es uno que ya habían bailado antes y lo estaban mejorando. La salida de Hutch del elenco les ha generado nuevos retos, pues él era el coreógrafo de los chicos. Hoy esa función la asumen Wendy y Sharon»¹²⁸.

Por lo expuesto con relación a los ensayos, podemos advertir que su finalidad más importante es la de sorprender gratamente a los espectadores, ya que los bailarines son de alguna manera admirados por la audiencia. Sus pasos, la presencia,

¹²⁸ Anotaciones del cuaderno de campo, escrito por Carlos A. Ponce Gálvez el 13 de septiembre de 2015.

la destreza, la caracterización y la sensualidad son aspectos que el público evalúa y reconoce con aplausos. Para el resto de elencos, los pasos y coreografías de la competencia resultan importantes para ser evaluadas. La comparación es algo que todos enfrentan necesariamente, para mejorar y no repetir coreografías. Cada elenco quiere ser original y anhela ser el mejor. A nivel personal, otras son las expectativas, no solamente a nivel artístico sino también en otros aspectos, como los que apreciamos en las anotaciones anteriores con respecto al amor.

La mayoría de entrevistados concuerda en que al bailar uno libera pensamientos, comunica modos de sentir, transmite sus sentimientos, se manifiesta. Shanti me comentó una vez que *«el baile ayuda a que me desenvuelva, a que me sienta feliz, contenta, libre»*.

Aryan, también de “Show Indian Dance, confesó lo siguiente:

«Bollywood como tiene tantas expresiones emite tanto mientras hace los bailes, cuando bailo siento de que estoy expresando lo que tengo, lo que quiero hacer. En el caso de Bollywood hay bastante expresión. Expresan bastante, los pasos dicen algo... mientras bailo expreso, puedo ser yo mismo. Se expresan sentimientos de amor si bailas con una pareja o de amistad, si bailas con varios amigos... a través del baile se aprende a expresar».

Pero las agrupaciones funcionan también como espacios donde los grupos de pares pueden compartir, además de la afición por el baile, la amistad y otros pasatiempos. La interacción entre jóvenes suele invitar al enamoramiento.

Cabe resaltar que muchos seguidores han heredado de Bollywood un concepto de amor peculiar, un amor que se conquista ante la adversidad, la cual muchas veces proviene del funcionamiento del orden social en el que uno está inmerso. El amor entonces, no solo logra vencer estos obstáculos sino que también se constituye como el elemento que permite unificar, que borra diferencias sociales e iguala contextos.

Todos los aficionados entrevistados aspiran a encontrar un amor de esas características, a enamorarse de un héroe como Shahrukh o de alguna musa de Bollywood, como Kajol. El amor es un ideal, un sueño. Las agrupaciones, como hemos mencionado, crean el espacio donde puede surgir el amor entre sus integrantes, pero este amor no es precisamente el que se muestra en Bollywood.

Muchas parejas permanecen juntas, otras no. Lo curioso es que en varias ocasiones, integrantes de una misma agrupación después de un proceso de

enamoramiento terminan separándose, por lo que generalmente uno de ellos se ve forzado a abandonar o migrar a otra agrupación coreográfica.

Por ejemplo, mostramos la experiencia de Aryan:

- Aryan: No, ella era una de las más antiguas de *Show...* (Show Indian Dance) A ver, yo la conocí en febrero... la conocí bien, desde el año pasado la conocí, pero solamente era de *"hola"*. En febrero comenzamos a tener ya una, como se dice, una amistad ya más seguida, y bueno, ya a finales de abril es donde se da la oportunidad de poder estar. De lo que estamos, prácticamente a comienzos de mayo, terminamos en junio. Yo, en realidad, cometí el error de terminar esa relación porque, como recién nos habíamos conocido, yo sentí que... que habíamos confundido... las cosas, que tanto era el cariño de amigos, que lo confundimos por algo más, y por eso es que tomé la decisión de, solamente quedar como amigos... pasaron dos meses y la vi bailar en otro evento... me quedaba mirándola y dije *"ya sé por qué, por qué motivo me enamoré de ella..."* su baile, su carisma, su forma de expresar y desde ahí estuve como loco, diciéndole a mis amigos ayúdenme a recuperarla, quiero recuperarla, me he dado cuenta de que he sido un tonto al perderla... y en setiembre, un día antes de la grabación del *"Mohabbatein"* que hicimos, volvimos... y desde setiembre, duramos esos tres meses hasta que hace una semana me cortó, terminó como se dice, la relación y solamente quedamos como amigos... pero de ahí nos estamos llevando bien.
- Yo: ¿Ella sigue yendo a los ensayos? ¿Siguen ensayando juntos?
- Aryan: Bueno ella es de Chorrillos... yo soy de Puente Piedra, así que estamos de cono a cono... (del Cono Sur al Cono Norte de Lima) y simplemente nos encontramos, prácticamente, ya en Campo... (Campo de Marte).
- Yo: Pero para los ensayos...
- Aryan: Para los ensayos.
- Yo: ¿Y cómo va la experiencia?
- Aryan: Trato de disimular... porque al verla a ella me pongo nervioso... y tengo que evitar eso porque también eso es una de las cosas que... me podría, tendría miedo que me podría doler el corazón y todo eso...
- Yo: ¿Es tu primera enamorada?

- Aryan: No, yo, haber, mi primera enamorada la habré tenido a los 17 años... a los 17 años tuve mi primera enamorada... después en el mundo de Bollywood salí con dos chicas más... tres... tres, ya último con la chica de la que hablamos.
- Yo: ¿Y las otras dos también eran de “*Show*” (Show Indian Dance) o eran de...?
- Aryan: No, eran de... así, del Club de Fans, las conocí.¹²⁹

Otra reflexión acerca del amor: en la realidad no ocurre lo de la ficción. Todos los aficionados de Bollywood se identifican con los dramas amorosos, con lo imposible, con los dilemas y esperan que la historia sea a pesar de todo, una historia feliz. Todos los entrevistados aspiran a un amor incondicional, que supere todo tipo de problemas, pero esto no siempre es lo que ocurre. Sin embargo la ilusión existe, y quienes han tenido esa suerte la viven como si fuese una historia de Bollywood.

Rita, por ejemplo, para su matrimonio, en vez del clásico “*Danubio azul*”, bailó un musical de Bollywood en su matrimonio civil. Su esposo conoció a su suegro dos meses antes del matrimonio, por temor a no ser aceptado.

La añoranza de aquél amor descrito en las películas es una ilusión constante que genera un imaginario compartido por los aficionados a Bollywood. Para quienes estuvieron en la comunidad virtual y accedieron a los espacios reales que ofrecen los eventos, principalmente las agrupaciones, sea elencos coreográficos o clubes de fans, genera en sus integrantes la expectativa de que al ser algo a lo que todos aspiran, el ideal se hace más tangible. Sin embargo, contrasta con las experiencias reales, que no siempre son como se sueñan y, en el caso específico de los bailarines, muchas veces terminan poniéndolos en una situación complicada que los incita a migrar hacia otros elencos.

Finalmente, frente a estos sucesos que pueden ser perjudiciales para los elencos, la coreógrafa de “*Bollywood Perú*”, Erika Varas, nos comenta su experiencia y los criterios que aplica con respecto a las relaciones amorosas entre los bailarines de su elenco:

«Para mí, yo que he ido a varios grupos, se supone que uno de los más importantes aquí, siempre sucede eso (relaciones entre bailarines). Yo he visto muchas cosas, de las cuales no me gustan que sucedan en mi elenco, porque yo me considero parte de este elenco y me gusta cómo se trabaja aquí y la ideología que nosotros hemos creado, porque anteriormente... bueno, yo he

¹²⁹ Testimonio de Aryan, bailarín de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 25 de enero de 2014.

estudiado danza, y para mí, en mi mente, es que el bailarín, dentro de un elenco, es un bailarín. Él no puede confundir su vida sentimental... y todos lo saben ah, no puedes confundir tu vida sentimental con la danza, o sea, cuando tú estás en la danza tú eres un bailarín, no eres la pareja de, la pareja de ella. Entonces, si tú... yo por ejemplo, me peleo con ellos así, siempre me peleo. Pero al salir, ya no les está hablando la persona del baile, la coreógrafa, la encargada, sino les está hablando su amiga. Entonces ellos, como ya lo tienen en noción, al final seguimos siendo amigos. Entonces, trato igual de que en esas relaciones ellos no confundan eso; es por eso que a mí también, aunque no lo creas, aquí hay algunas relaciones, ¿no?, que no han funcionado y aún siguen aquí, porque también tienen en su chip esa ideología. Yo se las he colocado, siempre. Si sucede no hay ningún problema, pero tienen que tener en mente que ellos no están aquí como pareja. A mí me molesta mucho que si yo, por ejemplo, escojo a alguien para que baile con determinada persona, me pongan la cara de... de mil caras porque está molesta, eso... eso créeme que hace que a mí me enoje, y yo se los digo, y ellos tienen que cambiar esas ideologías»¹³⁰.

Erika lo que pretende evitar en base a la disciplina, es que sus integrantes asuman un compromiso para con el elenco, pese a cualquier inconveniente que pueda sucederse. Pero los elencos, en general, están compuestos por bailarines aficionados y no por profesionales; se trata de seguidores que empezaron a bailar por seguir a un actor, a una historia cuyo final contrasta con los acontecimientos reales en la interacción de los fans. Como bien resume Rita:

«Al interior de los elencos, en general, hay relaciones... las chicas y los chicos... ex... bailan. Sucede en varios elencos. Varias dejan el elenco porque quedan embarazadas... el integrante de aquí, el de allá... una pareja, que su novio no sabe que su novia ensaya allá. Hay parejas que no aceptan esto. A veces hay conflicto hasta con los padres, con las parejas... todos los domingos... porque los domingos son familiares... y en casa, les dicen *“por qué vas allí”*»¹³¹.

¹³⁰ Testimonio de Erika Varas, coreógrafa y bailarina principal de *“Bollywood Perú”*. Información obtenida en trabajo de campo.

¹³¹ Testimonio de Rita Palacios, administradora de *“Show Indian Dance”*. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014,

4.8 Las presentaciones de lo real y de lo virtual: del repertorio al archivo

En el caso de “*Show Indian Dance*”, son los bailarines con mayor experiencia quienes frecuentemente crean las coreografías y arman los musicales bajo la supervisión de Rita. La originalidad es importante para construir una buena coreografía, que es una de las principales cuestiones que entran en competencia frente a otros elencos, a la luz del prestigio. La audiencia que presencia los bailes generalmente reconoce la música de las coreografías mostradas porque las identifican de las películas que han visto repetidas veces, sobre todo quienes han practicado la mimesis de sus actores o actrices favoritos y por consiguiente, suelen reconocer la historia detrás del musical; o porque han practicado sus pasos a través de los videos crakeados o colgados en la *web*, sin haber visto las películas.

Jucatoca Kapoor, administrador del elenco “*Dosti Forever Perú*”, nos dice al respecto lo siguiente:

- Yo: ¿Todos los fans bailan?
- Jucatova Kapoor: Todos los fans bailan, pero digamos... tienen esa cualidad de bailar, ¿no?, pero muchos bailan por hobby, por que les gusta, ¿no?, muy indiferentemente de que bailes en un escenario, porque ya... ya cambia. Es por eso que ellos siempre buscan un taller donde puedan ir y aprender. Entonces, ya ellos cuando van al taller solamente bailan, aprenden algo y ya... para ellos, pero no van a salir a bailar.
- Yo: ¿Cuál es la razón que hace que uno se decida, apueste por mostrarse en un elenco y no quede ahí nomas?
- Jucatova Kapoor: Ahí, eso se da cuando... cuando yo creo que sube el nivel de... de fanaticada. Por ejemplo, hay gente que no sabe mucho de Bollywood y solamente le gustan los musicales, nada más. “¿Oye, tú has visto esta película?”... “no”, pero su canción les gusta. Y lo tienen todo, en musicales.
- Yo: ¿No ven las películas?
- Jucatova Kapoor: No. O sea, hay dos cosas, hay quienes ven las películas y hay quienes solo ven los musicales.
- Yo: ¿Pero en un número considerable?
- Jucatova Kapoor: Yo creo que como que la mitad, para ser bien sincero. Es que lo que más jala en la industria de Bollywood son los bailes. A la gente le gusta mucho el baile.
- Yo: Yo tengo esta idea, dime qué piensas de ella: normalmente una persona empieza a ver las películas, le llama la atención los musicales y de ahí le nace el interés por los elencos... pero me

dices que hay quienes sin necesidad de ver las películas se interesen solamente por el baile, entonces, ¿cómo se llegan a enterar de los bailes?

- Jucatova Kapoor: Ah, igual que cada persona que ve la película. Porque ahora, con todo esto de las redes sociales, hay grupos, hay foros, hay talleres, hay gente que se reúne... venden musicales solos, o en Internet, hay gente que se dedica solo a ver musicales... y no necesariamente tienes que ver las películas... y también, en la gran mayoría de gente que baila, de la gente que baila, es la que mayormente ve videos, porque le gusta la música pues, por el baile. En cambio los que te ven películas son los que están en el club de fans, en los foros.

Es importante discutir la declaración de Jucatova Kapoor, ya que él afirma que los aficionados al baile de Bollywood no necesariamente ven las películas. Recordemos el ejemplo de Wendi, la única integrante de “*Show Indian Dance*” que no veía películas indias con la frecuencia que sus compañeros. Lo que debemos comprender es que los bailarines de los elencos no necesariamente ven las películas de donde se extraen los musicales, que en ocasiones provienen de artistas a quienes no siguen. La originalidad a veces obliga a los coreógrafos a buscar musicales distintos, poco conocidos; aunque generalmente se tiene preferencia por lo que se conoce, por las películas más recientes, las que están por estrenarse.

Frente a esta preferencia, los elencos pueden coincidir en el uso de esas mismas canciones, presentando sus coreografías en el mismo evento o en lugares distintos. Estos musicales suelen ser filmados y colgados en la *web*, y están a la vista de todos los aficionados, generan un precedente y desafían a otras agrupaciones coreográficas a mejorar aquella presentación. Es una provocación que no sólo recae en los elencos de Lima, sino también en los de provincias y otros países de la región donde también se practica la danza Bollywood, como en Bolivia o Chile.

Entonces, frente a la competencia, es necesaria la originalidad para sorprender a la audiencia y superar performances anteriores. En el elenco que dirige Rita, por ejemplo, la mayor competencia la establece el nivel performativo de “*Bollywood Perú*”. A eso podemos sumarle, a nivel personal, que existe en ella el deseo de alcanzar y superar los conocimientos y habilidades de Seiya, administrador de aquel grupo.

En la siguiente fotografía podemos apreciar a Seiya conversando con Kim, una de las bailarinas del elenco y encargada de la evaluación de los *casting* que hemos descrito anteriormente.



Imagen 78. Kim y Seiya momentos previos a la evaluación de los casting de “*Bollywood Perú*” (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 30 de marzo de 2014).

Siguiendo la línea de competitividad, las coreografías antes trataban de asemejarse lo más posible a las películas; ahora, la mimesis es cuestionada en conceptos como destreza y originalidad. La competitividad ha hecho que los elencos realicen coreografías con pasos diferentes para que la audiencia y las agrupaciones coreográficas en competencia aprecien movimientos complejos y distintos. Tal como nos cuenta la misma Rita: «Es la canción, pero diferentes pasos. Entonces se compite también... la misma canción, pero con diferente coreografía, cual queda más bonita. Los asistentes saben la historia, y ven en los pasos algo distinto, pero intuyen en los pasos la historia que se está narrando»¹³².

Para armar las coreografías se necesitan expertos, si es que se busca originalidad. Rita cuenta en la actualidad con dos chicos, integrantes del elenco, que tienen la experiencia para sacar coreografías de los musicales que sugiere Rita. La mayoría de veces es ella quien les da el nombre de la canción y son Hutch y Shanti quienes en la actualidad van armando los pasos. En algunas ocasiones recurren a la asesoría de algún experto, pero ello no es muy frecuente.

Según Shanti, en “*Show Indian Dance*” una coreografía se arma de la siguiente manera: «se escogen las canciones por votación y se trata de buscar la concordancia

¹³² Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

en ritmo, normalmente es de menor a mayor fuerza»¹³³. Pero si hacemos memoria, Rita nos comentó que una de las características de su elenco que marca la diferencia frente a los demás, es la apuesta por los musicales teatrales. En palabras de Rita:

«Entonces “*Show Indian Dance*” se creó con una idea diferente. ¿Cuál era la idea de “*Show Indian Dance*”? Era hacer teatro; no solamente coreografías sino hacer teatro. De ahí te paso el *link* de uno, donde hicimos un teatro... este, hacer todo lo que es teatro, ¿no?, por ejemplo éste es igual, igual es un “*mix*” de diferentes películas, pero todas enlazadas en un teatro. Entonces, hay un personaje principal, hay dos parejas... por lo general siempre un romance, ¿no?, hay una pareja... ¿qué pasa con la pareja?, si la pareja se separa, se gustan, se aman, todo... se... se... se mezcla todo eso; entonces, ese es el sello de “*Show Indian Dance*”, cosas que los demás grupos no hacen. “*Show Indian Dance*” también tiene “*mixes*”, también porque... por ejemplo, para los cines no podemos mostrar teatro, por el tiempo que te dan. Te dan un tiempo bien chiquito, entonces... pero... para las presentaciones en teatro, en eventos más grandes sí puedes mostrar teatro porque te dan un tiempo más extenso para hacerlo. Pero sí presentamos “*mixes*” para las presentaciones en los cines, por ejemplo»¹³⁴.

Veamos entonces cómo es que se arma una coreografía de acuerdo a los criterios que “*Show Indian Dance*” propone:

- Yo: ¿La coreografía tiene varios musicales, no es verdad?
- Shanti: Sí, exacto. Es un teatro musical.
- Yo: Son tres cosas, ¿no?: Una cosa es el musical, otra es el teatro musical y otra es video, ¿no?
- Shanti: No exactamente... ¿qué cosa quieres saber, para que no te enredes tanto?
- Yo: A ver, digamos... este último ejemplo, ¿cuántos musicales son?
- Shanti: ¿Cuántas canciones?
- Yo: Sí, las canciones... es lo mismo que musicales, ¿no es verdad?

¹³³ Testimonio de Shanti, bailarina de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 20 de agosto de 2015.

¹³⁴ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

- Shanti: Sí, es lo mismo... a ver, son seis canciones: primero es el “*Tugh Le*”, luego le sigue el “*Aare Aare*”, el “*Main Yahaan Hoon*”, “*O Re Piya*”, el “*Do Pal*” y el “*Kata Kata*”.
- Yo: ¿Quién hizo los pasos, los bailes?
- Shanti: A ver, nosotros para poder ahorrarnos un poco tiempo la gran mayoría hemos... no la gran mayoría, sino los dos primeros musicales que ya los teníamos hemos armado antes... nosotros, “*Show Indian Dance*”, hace unos cuatro o cinco años, no recuerdo, ya lo habíamos bailado. Entonces lo que estamos haciendo es recordar los pasos... los antiguos, o sea, Sharon y yo... y Wendi, que antes los habíamos bailado, y lo estamos simplemente enseñando a los nuevos. Nada más.
- Yo: Nada más... ¿no ha cambiado nada?
- Shanti: No hemos cambiado nada.
- Yo: Están recordando...
- Shanti: Exacto, estamos recordando lo que antes se bailana en *Show* (*Show Indian Dance*). Ahora, el “*O Re Piya*”, eso es un solo. En este caso yo lo voy a bailar.
- Yo: ¿Con quién?
- Shanti: Sola. El “*Do Pal*” es una balada en pareja, que aún no sé quién lo va a bailar, pero eso lo tenemos que sacar ya, los pasos, porque no tiene pasos. El “*Kata Kata*”, Wendi lo enseñó recién... ya... eso se bailó, ese musical se bailó cuando fuimos a Arequipa, así que la gran mayoría ya lo tiene... Wendi fue quien lo enseñó.
- Yo: ¿Creó los pasos?
- Shanti: No exactamente. Lo sacó de un video... de un video concurso que hay en Estados Unidos... ya, y algunas cosas se cambiaron por otros pasos. O sea, un porcentaje es netamente el video y el otro porcentaje sí es creativo.
- Yo: Entiendo... ¿y quien creó la historia?
- Shanti: Yo.
- Yo: ¿Y en base a qué?
- Shanti: Se me ocurrió.
- Yo: ¿Cómo así, hay alguna hilación por la música?
- Shanti: No, en realidad... primero fue creada la historia y luego fuimos viendo qué musicales, en este caso, que ya antes la habíamos bailado, podíamos colocar e iban con la historia, más o menos.
- Yo: Ya, entonces, para armar una coreografía normalmente se crea primero una historia...

- Shanti: Qué pasa, que... a ver, “*Show Indian Dance*” supuestamente fue creado con el fin de hacer... no exactamente teatro musical... no exactamente teatro musical... lo que ahorita estoy haciendo, yo, es querer arriesgarme con que sea un teatro musical, que las personas, los protagonistas de esto, de esta historia, hablen frente a unas voces y se cuente una historia. La idea principal es que “*Show*” (*Show Indian Dance*) haga esto, teatro musical, o musicales que hablen de una historia, que es muy diferente. Por ejemplo, hicimos el “*Devdas*”... hicimos, cogimos musicales y una persona que estuvo narrando... y ahí fue que se contó la historia de “*Devdas*”; entonces la película, la película “*Devdas*” (2002) se resumió.
- Yo: ¿Y dónde presentaron eso?
- Shanti: Eso lo presentamos en el *Teatro Julieta* y en la *Concha Acústica*. Ahí lo presentamos. La idea es esa... la idea en sí de “*Show Indian Dance*” es ella, ¿no?, realizar ese tipo de cosas; que no simplemente sea como los demás elencos que presentan baile baile y baile... mezclas, baile, mezclas, baile... que también hacemos... legamos en algún momento a hacer solamente eso, puros mix, a eso es lo que lo denominamos mix, a simplemente el musical trasmusical, a colocar efectos para acoplar un musical con otro. Eso es lo que... eso es diferente. Cuando es un mix simplemente cogemos así, cualquier musical que nos guste y hacemos que lleve una hilación de tiempo, por ejemplo, del más lento al más rápido, ¿no?, buscar niveles y convinarlos de la mejor manera. Pero en este caso, no. En este caso se cuentan historias y hay que hacer que las músicas tengan algo que ver con lo que va diciendo la historia.¹³⁵

Para comprender el proceso creativo en la construcción de la coreografía teatral de Bollywood comentado por Shanti, invito a revisar el siguiente cuadro:

¹³⁵ Testimonio de Shanti, bailarina de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 20 de agosto de 2015.

Historia de una Coreografía Teatral de Bollywood				
Número	Canción	Historia	Bailarines	Sitio Web
1	Tugh Le	Una chica ingresa a una escuela de danzas, vieron con el sueño de demostrar que a través del baile se puede ser feliz y conseguir prestigio, conocimientos y dinero. En la academia conoce a un chico con quien rivaliza desde el primer momento en que se. Ella observa que él es un buen bailarín; él descubre lo mismo en ella. Compiten por demostrar que son los mejores.	Todo el elenco con una pareja central	https://www.youtube.com/watch?v=LEYXdZ_rVbo
2	Aare Aare	Luego de una intensa competencia, ambos deciden conocerse más y hacerse amigos.	Todo el elenco con una pareja central	https://www.youtube.com/watch?v=BMRLP1tA63Q
3	Main Yahaan Hoori	Descubren la existencia de un casting para una escuela de baile de mayor prestigio en otro país. Ella decide realizarlo para continuar con que quería demostrar y le pide su nuevo amigo que la ayude para poder ensayar y ganarse la beca de estudio. Él, que empieza a sentir algo por ella, siente temor de que postule porque no quiere perderla y decide no ayudarla. Ella se reciente y se aleja de él. Luego él recapacita y decide ayudarla, por tratarse de la felicidad de ella.	Baile de pareja central	https://www.youtube.com/watch?v=EA1MN8T94c0
4	O Re Piya	Canción con la cual la chica realiza el casting	Solo de bailarina	https://www.youtube.com/watch?v=0lc0pKPKfAw
5	Do Pal	Ella espera los resultados y gana la beca. Antes de irse, él decide sincerarse y decirle lo que siente por ella. Ella no reacciona y decide continuar con su viaje.	Baile de pareja central	https://www.youtube.com/watch?v=nOK3eqx58CE
6	Kata Kata	Luego de unos años, él es un gran bailarín. En un evento, él se presenta y descubre que la chica con quien compartirá escenario es la misma chica pero con un nombre artístico distinto, por lo que no la reconoció sino hasta el momento del baile. Él y ella se quedan juntos. Están enamorados.	Todo el elenco con una pareja central	https://www.youtube.com/watch?v=bTyW9t16KQU

Cuadro 8. Elaborado por Carlos A. Ponce Gálvez. Fuente: Testimonio de Shanti, bailarina de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo.

Así como ocurre con el elenco de “*Show Indian Dance*”, cada agrupación coreográfica busca una identidad propia que los diferencie del resto. Estas propuestas e iniciativas muchas veces no se manifiestan a simple vista, y se manejan más bien internamente, en el discurso diario al interior de los elencos. No necesariamente un espectador descifra todo lo que está detrás de una representación ni mucho menos conoce a ciencia cierta las vivencias de los ensayos, que en su cotidianidad construyen una familiaridad entre sus miembros para con el elenco, un equipo que va a competir con otros, un clan de bailarines de Bollywood.

En el proceso creativo, los coreógrafos cuentan con las observaciones y sugerencias de los bailarines. En un proceso de aprendizaje compartido, aunque la

última palabra la tienen los expertos y, por sobre ellos, los administradores. A continuación observaremos una conversación entre Seiya y Kim, en la cual discuten acerca del armado de una coreografía:

- Seiya: He encontrado una canción que va al mismo ritmo que ese... que es de la película de Vaani Kapoor y después de esa viene esta que están pasando ahorita, que es de hombres... que son de dos chicos y una chica... pero acá no sé si van a entrar todos así, o las chicas, o solamente ellos... porque quiero que tenga un poco más de teatro para verlo... un poco más cómico, quiero explotar un poco más de eso en Frank, porque Frank es muy serio cuando baila y quiero que tenga más expresión... porque dentro de la coreografía lo que una coreografía de Bollywood te hace, es te hace eso, es completo, no es el baile solo, es la... mímica, el canto...
- Kim: Claro, lo que pasa es que Frank está más acostumbrado a lo que es “pop”.
- Seiya: “Pop”... y el “pop” no lo hace... es como la danza clásica, pues; la danza clásica tampoco... no lo cantas, está prohibido cantarlo... solamente tus gestos y tus movimientos es lo que se hace en la canción... pero en Bollywood no; pues, en Bollywood lo tienes que tararear, copiar, hay esta parte de la emoción, del gesto, y es así... y luego en la última, como te digo, vamos a hacer con un “*lavani*”, que es un tamil... ese es un cortavena...
- Kim: Vamos a estar corriendo...
- Seiya: No; vamos a verlo si lo hacemos 3 ó 4 para la primera, otras 3 para la segunda y la otra parte los chicos. Solamente los chicos y te da tiempo para que te cambies...
- Kim: Podría ser...
- Seiya: O sea, tenemos ahorita el vestuario del Ramdila, ya... que serviría para eso... en el del “pop” puede ser bacán, hay un musical que es de Bollywood, que salen así con vestuario de mujeres... y es bien fuerte y salen así “*ta-ta-ta-ta-ta...*” es bien fuerte y es un mate de risa... y es un *mix* hecho por la misma película (Seiya busca la canción en su celular)... yo quería poner esta, Erika me dijo que no cuadraba, me choteo mi canción... quería meterla en el *mix* pero no cuadraba en la canción.
- Kim: La canción empieza con una chica en el suelo... con un traje clásico, haciendo así, y luego entra el grupo con fuerza... por eso quería decirlo igual, porque la que está en el centro puede estar

con ese vestuario que tenemos de “*Ranger*”; las otras pueden salir con el de “*Doom*”.

- Seiya: Y entonces la otra del centro puede quedarse para bailar con ellas... o puede desaparecer para volver a entrar en la segunda canción...
- Kim: O también podría ser como que una batalla entre lo más clásico y lo más moderno...
- Seiya: Podría ser.¹³⁶

De acuerdo a las características y aptitudes para el baile, los integrantes de los elencos van perfeccionando habilidades y superando carencias. Estas apreciaciones son reconocidas no solo por los mismos bailarines, sino también por sus mánagers y compañeros, razón por la cual los que más destacan obtienen cierta supremacía frente a sus pares.

Para hacernos una idea de cómo se identifican los bailarines, podemos observar el siguiente cuadro en donde los integrantes de “*Show Indian Dance*” se auto-evalúan en términos de habilidades y aptitudes para la danza:

Cuadro de Excelencia en la Danza - Show Indian Dance								
Ranking	Memoria	Sensualidad	Fuerza	Gestualidad	Ritmo	Coordinación en Parejas	Resistencia	Estilo
1°	Sharon	Mara	Wendi	Shanti	Sharon	Cintia	Todos	Wendi
2°	Shanti	Wendi	Ranbir	Wendi	Shanti	Wendi		Sharon
3°	Wendi		Hutch		Cintia	Shanti		Shanti
4°	Hutch				Aryan	Hutch		
5°					Wendi			

Cuadro 9. Elaborado por Carlos A. Ponce Gálvez. Fuente: Testimonio de Shanti, bailarina de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo.

¹³⁶ Conversación entre Seiya Sei y Kim, integrantes de “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 30 de marzo de 2014. Audio “024-2014-03-30-BPE-CAS”.

Estas distinciones no solo pueden generar competitividad entre los integrantes del elenco, sino también rivalidad entre bailarines pertenecientes a otros grupos coreográficos. Esto, por ejemplo, lo experimenté cuando acompañaba a unos integrantes de “*Show Indian Dance*” que iban a presentarse en un evento privado, un quinceañero en el distrito de Chorrillos:

«No pasó mucho tiempo desde que llegué a la casa de Shanti, cuando empezaron a arribar los que faltaban, casi al mismo tiempo: Aryan, Ranbir, Wendi y su esposo. Wendi aún debía maquillarse. Ranbir se dio cuenta que había olvidado la correa de su terno así que le presté la mía. El papá de Shanti nos llevó en su coche, donde entramos todos ensardinados. Durante el trayecto, la conversación entre los chicos pasó rápidamente de videos de musicales a su ex compañero de baile, Hutch, quien ya era integrante de “*Bollywood Perú*”. Recordaron que el día 12 tendrían una presentación donde se encontrarían ambos elencos, es ahí cuando Ranbir mencionó que Hutch le podría quitar protagonismo a Frank en su nuevo elenco. En palabras de Ranbir: “*Frank baila bien, pero no es expresivo*”. Luego Aryan sugirió que “*tendrían que bailar “tamil” para matar a Hutch*”. La competencia se hacía más interesante»¹³⁷.

Frente a estas experiencias puedo decir lo siguiente: que estas agrupaciones coreográficas se comportan como clanes de una “*tribu urbana*”. Nos encontramos frente a la constitución de elencos, grupos de personas que comparten un gusto en común, lo que posibilita a sus integrantes, seguidores y competidores reconocerse entre sí. Otra de las funciones que estos elencos les permiten a sus integrantes es la oportunidad de profesionalizarse en un arte alterno a lo que se acostumbra visibilizarse en la ciudad. Sus miembros se identifican como integrantes de una agrupación con nombre propio, como “*Show Indian Dance*” o “*Bollywood Perú*”, y se reconocen y distinguen, frente a otras agrupaciones coreográficas, con quienes rivalizan por ser la mejor. Cada una posee su propia historia, cada una manifiesta su propia distinción.

Recordemos que Maffesolli explica que «las *tribus urbanas* son la expresión de una pérdida de sentido a la cual nos arroja la modernidad, pero también constituyen la manifestación de una disidencia cultural o una resistencia ante una sociedad desencantada por la globalización del proceso de racionalización, la masificación y la inercia, que caracterizan la vida en las urbes hipertrofiadas de fin de milenio, donde

¹³⁷ Anotaciones del cuaderno de campo, escrito por Carlos A. Ponce Gálvez el 18 de octubre de 2015.

todo parece correr en función del éxito personal y el consumismo alienante» (Mafessolli, 1990).

Los aficionados a las películas indias han logrado constituir una comunidad en donde pueden compartir aquello que no está determinado por el mainstream que domina la cartelera en los cines limeños. Dentro de ella, crean mecanismos de difusión y consolidan un estilo de vida que les permite compartir deseos y gustos similares. Para quienes se interesan en la danza, el éxito personal está determinado por su mismo consumismo y por el reconocimiento de sus pares.

Pero no todo es competencia entre los elencos. Como hemos visto anteriormente, uno de los problemas que suelen afrontar la mayoría de agrupaciones coreográficas es la falta de presupuesto para costear los vestuarios y adornos para las presentaciones, como también el parlante que utilizan en los ensayos, entre otras necesidades. Es por ello que uno de los mecanismos de supervivencia que adoptan bajo la luz de la difusión de la pasión es lo que denominan “*apoyo*”.

El “*apoyo*” puede entenderse como un intercambio de favores entre los elencos que construye una relación entre ellos. Podemos entenderlo como el “*don*” de Mauss, el cual traducimos en la práctica del entorno de aficionados a Bollywood, en donde aquel elenco que da o dona su “*talento*” (para Mauss, un objeto o “*don*”) posiciona al donante en un nivel superior frente al receptor y genera la obligación del mismo por devolver el regalo; con lo cual se genera entre ambos un intercambio solidario que permite ampliar las presentaciones en un evento. El “*don*” de Mauss establece fuertes relaciones de correspondencia, hospitalidad, protección y asistencia entre sus pares.

La manera más usual en la que se presta el “*don*” entre las agrupaciones coreográficas es en la celebración de los aniversarios de las mismas. Por ejemplo, para el aniversario de “*Radha Krishna*”, el administrador invitó a los demás elencos a participar del evento, que suele realizarse anualmente en el auditorio del Palacio de la Juventud de Villa María del Triunfo.

“*Show Indian Dance*”, “*Bollywood Perú*” y otras agrupaciones coreográficas decidieron “*apoyar*” al elenco “*Radha Krishna*”, haciéndose presentes en la celebración con una coreografía que prepararon para el evento, de manera gratuita.

Los anfitriones les brindaron bebidas y camerines, pero la movilidad y demás gastos logísticos corrieron por cuenta de los elencos invitados.



Imagen 79. Bailarinas de diferentes elencos se alistan en los camerines del Palacio de la Juventud de Villa María del Triunfo, para el aniversario del elenco “*Radha Krishna*” (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 06 de marzo de 2016).

La mayor cantidad de elencos permite que el evento sea más prestigioso, vistoso y prolongado. Todo lo recaudado por el concepto de las entradas va para “*Radha Krishna*”, quienes dispondrán de las ganancias para comprar nuevos vestuarios, renovar el parlante, etc.

Las agrupaciones coreográficas que prestaron su “*talento*” (su “*don*”) de manera gratuita podrán contar con la retribución del elenco “*Radha Krishna*” para cuando les toque celebrar sus respectivos aniversarios.



Imagen 80. Entrada general para el evento “*Feliz Aniversario Radha Krishna*”, celebrado en el Palacio de la Juventud de Villa María del Triunfo (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 06 de marzo de 2016).

Otra estrategia a la que recurren los elencos, para difundir su afición, es la de unirse frente a un evento mayor de exhibición mediática. En el discurso de los fans está la idea de que al difundir Bollywood se puede lograr el interés de que personas involucradas en la industria del cine opten por reconocer en Lima un mercado interesante. Con esto podrían haber más estrenos de películas indias en salas de cine, proyectarse en canales de televisión o incluso, celebrarse los International Indian Films Academy, con lo cual podrían venir todas sus estrellas al Perú, como se anunciara en el año 2013 en el diario Gestión:

«Luego de conocerse que el Perú no será incluido en la competencia automovilística Rally Dakar 2014, el gobierno de Ollanta Humala no se quedaría de brazos cruzados y estaría negociando que Perú sea sede de los Óscar de Bollywood, la segunda mayor industria de cine a nivel mundial. En la víspera informamos que varios medios de comunicación de la Inia habían informado sobre esta posibilidad, pero todo era parte de un transcendido. No obstante, Gestión tuvo acceso a una información exclusiva en la cual se detalla que una de las acciones de la Dirección de Promoción de Imagen País de este año es ser sede de este evento. Según el documento, la fecha de realización del evento organizado por International Indian Film Academy (IFFA),

sería del 5 al 7 de julio próximo y demandaría un presupuesto total de US\$ 37 millones, de los cuales la captación de auspicios representaría US\$ 27 millones, lo que haría que el presupuesto estimado que le correspondería invertir a Perú sería de US\$ 10 millones». ¹³⁸

Frente a las rivalidades que puedan existir entre los aficionados de Bollywood por pertenecer a agrupaciones distintas, la posibilidad de que se de un evento en que pueda haber cobertura mediática hace que las agrupaciones se reúnan para mostrar una afición mayor. Al concebir a las agrupaciones coreográficas y clubes de fans como clanes de una tribu urbana, podemos apreciar que, en la práctica de diferenciarse entre ellas y de unirse ante un evento, como por ejemplo, un flashmob o la publicidad para la transmisión de *“Mi nombre es Khan”* (2010) en Panamericana Televisión, se da lo que Evans-Pritchard describiera en la aplicación del mecanismo de *“fisión”* y *“fusión”* como estrategia de la sociedad Nuer para enfrentar, al congregarse o fusionarse, los conflictos que no podría superar cuando se encuentra fisiónada o dividida. En el caso de Bollywood, la supervivencia de la afición se combate con la difusión de la pasión, lo cual genera *“fusión”* entre las distintas agrupaciones existentes.

Como un claro ejemplo de *“fisión”* y *“fusión”* entre los aficionados a Bollywood, podemos mencionar a los dos clubes de fans existentes en Lima del rey de Bollywood, Shahrukh Khan: el *“Shah Rukh Khan Fan Club Peru”* y el *“Club Shah Rukh Khan Universe Peru”*. Ambos club de fans disputan por demostrar cuál de ellos es el verdadero. El primero argumenta ser el *“Primer Fan Club del Perú y Latinoamérica”*, reconocido por el mismo Shahrukh Khan; mientras el segundo, que es el *“Club Oficial”* aprobado y autorizado por el *“Club Internacional SRK Universe”*, con sede en India. La relevancia del actor en los aficionados de Bollywood en Lima ha polarizado a los fans en dos grandes grupos.

El primer día de noviembre del año 2015 tuve la oportunidad de asistir a la celebración del 50 aniversario de Shahrukh Khan, celebrado en la discoteca Embassy y organizado por el *“SRK Fan Club Perú”*. Pude conseguir una entrada gracias a Seiya, quien es íntimo amigo de la administradora de este club. Ese mismo día, el recién creado *“Club SRK Universe Perú”* celebró el onomástico de su artista en el Palacio de La Juventud de Los Olivos, de manera gratuita.

¹³⁸ Fuente: Diario Gestión, escrito por Rocío Barja Marquina el viernes 22 de marzo de 2013. Dirección web: «<http://gestion.pe/empresas/peru-busca-sede-oscar-bollywood-2062156>». Consulta: 27 de enero de 2017.

Mientras yo cubría el evento en la discoteca Embassy, en centro de Lima, porque allí iba a presentarse “*Bollywood Perú*”, elenco al cual investigaba, además de varios integrantes de “*Show Indian Dance*” que son miembros activos del “*SRK Fan Club Perú*”, como es el caso de Rita; Joaquín Gonzalez Roel, entonces estudiante de último ciclo de antropología de la PUCP, me ayudaba a cubrir el otro evento en simultáneo. Gracias a él supe que en el evento organizado por el “*Club SRK Universe Perú*” se presentaron los elencos: “*D’Sueños VIP*”, “*Jadoo Humeesha*”, “*India Top Dance*”, “*Dosti Forever*”, “*Radha Krishna*”, “*Marogi Khan*”, “*Bollywood Dreams*”, “*Kuch Kuch Hota Hai*”, “*Dashain Perú*”, “*Bari Dil Se*”, “*Bollywood Indian Dance*”, “*Indian Hadippa*”, “*Om Shamti Om*” y “*Shruti Jonda*”.

La tensión entre ambas posturas hizo que los fans manifestaran sus posiciones a través de los soportes virtuales. Vemos a continuación un ejemplo en donde un fan comenta y comparte la opinión de otra, notoriamente enfadada y enfrentada con el club al cual no pertenece. Podremos apreciar las tensiones y la competitividad que pueden aparecer entre las agrupaciones de Bollywood que integran la idea de una comunidad mayor:

«SI COMPARTO ESTO ES POR ESTE MOTIVO... TODOS SOMOS FANS DE UNO U OTRO ACTOR /ACTRIZ... Se de cerca el esfuerzo de ambos lados... Y creo que se merecen respeto ambos. Tengo amigos en ambos... Somos fans y vallamos donde vallamos... Seguiremos siendo fans... Lo que no es tolerable son las indirectas y insultos a un club que empezo de abajo gracias al esfuerzo de todos los srkians. Te apoyo Pyare Khan. Nos vemos el 1 en Los Olivos.



Pyare Khan con Mahal LC y 12 personas más
9 de octubre a las 16:47.

“Ahora resulta que no podemos hacer un evento GRATIS dedicado a Shah Rukh Khan porque según algunas “señoritas” (que dicho sea de paso solo les gusta crear conflictos) dicen que como nuestro evento será GRATIS entonces no habrá calidad porque según ellas para que un evento sea de “calidad” hay que cobrarles dinero a los fans??? Por Diossss!!! Tanto les ha engeguecido el dinero que ya ni cuenta se dan de lo que dicen??? O sea según la lógica de estas “señoritas” entonces nosotros deberíamos cobrar 200 soles para que así nuestro Homenaje tenga más “calidad”??? Jajaja eso es ABSURDO!!! Nosotros haremos un Homenaje al que le estamos poniendo todo nuestro amor y pasión por SRK Y LES ENSEÑAREMOS QUE NO

NECESITAMOS SACARLE PLATA A LOS FANS PARA QUE SEA DE CALIDAD!!! Y ya por favor dejen de estar hablando mal de nuestro Club diciendo que porque haremos algo GRATIS no será de calidad, dejen de hacer eso POR FAVOR porque los fans no son tontos y más temprano que tarde se darán cuenta que lo que a nosotros nos motiva es la ADMIRACIÓN POR SHAH RUKH KHAN y no el dinero de los fans!!! Ups creo que algunas "señoritas" se sentirán ofendidas (perdón pero las cosas como son!). Por último, si los fans quieren apoyarnos económicamente o hacen donaciones para nuestro evento es PORQUE LES NACE HACERLO y no porque nosotros se lo imponemos poniéndoles un precio a sus entradas!!! Eso es lo que diferencia entre quienes lo hacemos por amor a nuestro actor favorito y entre quienes lo hacen por amor al dinero de los fans. Que cada SRKians saque sus propias conclusiones!!! Ya basta de estar ofendiéndonos!!! En nuestro homenaje hay de por medio el ESFUERZO y DEDICACIÓN de Administradores, integrantes, Agrupaciones Coreográficas y amigos y no es justo que vengan unas "señoritas" a ofendernos diciendo que porque ellas cobran y nosotros lo haremos GRATIS entonces nuestro evento no será de calidad porque eso NO ES ASÍ!!! No confundan CALIDAD con LUCRO señoritas!!!»¹³⁹.

Frente a esta notoria división de intereses entre las agrupaciones mencionadas, se presentó la oportunidad de que ambos bandos se fusionaran el 10 de enero del 2016, para promocionar el *Avant-Première* de la película *"Pasión del Corazón"* (2015), protagonizada por el actor de Shahrukh Khan.

El elenco encargado de amenizar el patio de comidas del Megaplaza Norte fue *"Radha Krishna"*, quienes presentaron un lindo musical de Bollywood.

Para apoyar la difusión de la película, ambos clubes de fans del actor se hicieron presentes con sus respectivas pancartas para sumar adeptos en la publicidad del próximo estreno de la película de su ídolo. La rivalidad y los intereses personales quedaron al margen.

Veamos a continuación dos fotografías que nos muestran a ambos clubes de fans, que se muestran juntos pero no revueltos:

¹³⁹ Comentario de Pyare Khan (Misael), administrador del Shah Rukh Khan Universe Perú, expuesto en su cuenta de Facebook y compartido por una simpatisante. Información obtenida en trabajo de campo.



Imagen 81. “Shah Rukh Khan Fan Club Perú”.

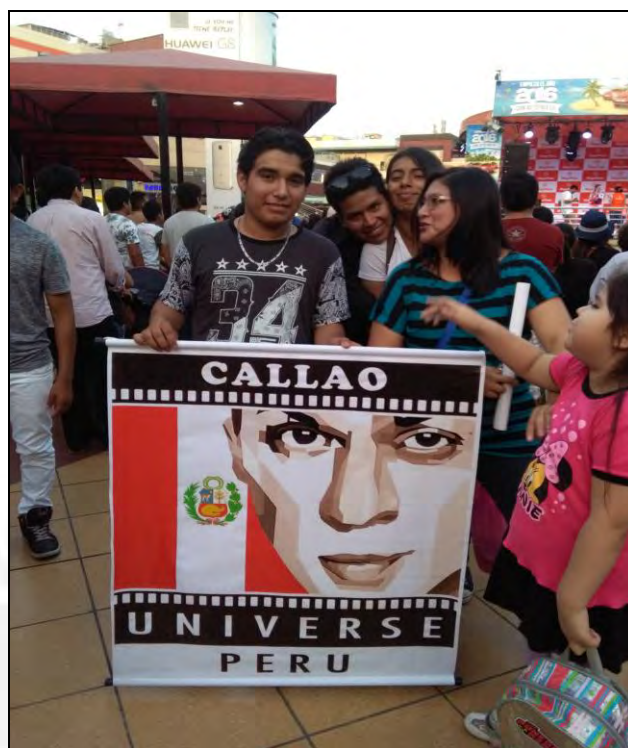


Imagen 82. “Shah Rukh Khan Universe Perú”.

Patio de Comidas del Megaplaza Norte, en Independencia (Fotografías de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 10 de enero de 2016).

Lo que debemos destacar es que pese a la existencia de diferentes agrupaciones, los consumidores de Bollywood en Lima, en general, se reconocen como parte de un movimiento mayor, lo cual podemos interpretar como si se tratara de miembros de lo que Benedict Anderson denomina “*comunidad imaginada*”, porque en la performatividad de la afición, cada integrante crea un compromiso con un grupo identificado como “*fans de Bollywood*”, del cual forma parte. Ello va más allá de la interacción entre los elencos limeños; incluso supera las fronteras, como una suerte de comunidad transnacional que agrupa a través de la web a aficionados de Lima con los de Trujillo, junto con los de La Paz y los de Bogotá, entre otros.

La apertura de numerosas cabinas de internet en un inicio y el acceso cada vez más flexible a los teléfonos móviles ha posibilitado que esta comunidad encuentre en la *web* un espacio y una herramienta para la difusión de sus eventos. Al respecto, Rita, administradora de “*Show Indian Dance*”, nos comenta lo siguiente:

«Entre el 2011 y 2012, ahí fue en que se empezaron a crear los Fan Clubs...El primer Fan Club creado acá fue el de Shahrukh Khan (“*SRK Fan Club Perú*”)...luego, poco a poco se empezó a

difundir un poco más hasta que llegó el tiempo de las redes sociales, ¿no? “Hi5”, de allí empezó “Facebook”... en lo que es Facebook, con Facebook ya se empezó a crear más porque ya empezaron a formar en Facebook mismo grupos, como por ejemplo, los fan clubs del “*Fan Club de Shahrukh Khan*”, se empezaron a crear páginas web, ¿no?, como “*Bollywood Perú*”, “*Yo amo el Cine Indio*”, “*El rincón de Bollywood*”, se empezaron a crear así bastantes, este... Facebook, y la gente invitaban a las amigas, invitaban a las amigas y así se empezó a, como que te diste cuenta y decías: “*sí hay gente, no es que no... no haya, ¿no?, sí hay, pero si no que... no... no... no se estaba difundiendo como debería de ser*”. Se volvió a re-aperturar los eventos, nuevamente... el evento más grande, el que tuvo más, más acogida de gente incluso fue el de acá, el de la, que hubo en la Concha Acústica, el “*Primer Festival Indio en Perú*”, incluso vino, este... el Canciller de la Embajada de la India pudo asistir a este evento, hubo comida India»¹⁴⁰.

La disposición de los soportes virtuales, como hemos observado a lo largo de estos ejemplos, es un elemento importante en la historia de la segunda generación de aficionados al cine indio, tanto para la adquisición y distribución de información referente a la industria cinematográfica, así como también para la constitución de las distintas agrupaciones existentes, sean de clubes de fans, blogs o fan pages de los elencos.

Principalmente, para las agrupaciones coreográficas, el acceso a la Internet les permite acceder a musicales nuevos para implementar o renovar las coreografías propias, las cuales pueden mostrarlas en el mismo espacio virtual, como un archivo, a través de sus cuentas en Youtube y Facebook.

Podríamos pensar que la danza que se muestra en los eventos, que son posteriormente colgados en la web, transportan un conocimiento acerca de los musicales que conforman la coreografía que se presenta, que es recepcionado por los aficionados que ocasionalmente reconocen la música y la historia de las películas a las cuales pertenecen. Pero la evolución y la competitividad de algunos elencos frente a los conceptos de originalidad y distinción hacen que la búsqueda de referencias vaya más allá de las mismas películas, por lo que la danza en sí misma supera al mito que la procesa. La danza se constituye en algo más importante que las películas.

¹⁴⁰ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “Show Indian Dance”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

Algo interesante es observar cómo, a través de la Internet, se puede continuar con la intencionalidad que busca la acción de la danza Bollywood a partir del contacto entre los bailarines y los aplausos de sus espectadores presentes en tiempo y espacio real, y los comentarios escritos por la audiencia virtual que los siguen.

Por ejemplo, mostramos el comentario que una aficionada dejó en un video colgado por la agrupación coreográfica “*Show Indian Dance*” en su cuenta de YouTube:

«[mariluz flores](#) Hace 2 años

“como publico yo opino que nop importa la contextura si no el baile y la ropa esa ropa ya paso de moda eh visto que hasta ahora no cambian sus implementaciones creo que ya es hora... por eso el hindu aqui en peru esta bajando bastante para lo que era antes”

Publicado el 18 ago. 2013

presentación de apertura para la final del concurso *bollywood mania* en el centro comercial mega plaza, con la participación especial del shahrukh khan peruano mix chennai express - Show Indian Dance»¹⁴¹.

Finalmente, las técnicas aprendidas por los bailarines en los ensayos están moldeladas por lo que transmite la industria cinematográfica de Bollywood, pero no las determinan. Pienso en Le Breton cuando nos dice que «“los hombres experimentan afectivamente los acontecimientos de su existencia a través de repertorios culturales diferenciados que a veces se parecen pero no son idénticos”...y que “el arte del actor explota ese yacimiento de signos y hace con ellos un juego de escritura que proclama un estado moral de su personaje”» (Le Breton, 1999).

Por consiguiente, los bailarines se apropian de aquellos símbolos que identifican del contexto creado por la industria y encarnar un personaje en base a lo que sienten e interpretan de la composición de la coreografía que han armado, bajo criterios y técnicas compartidos. La danza les permite expresar frente a la audiencia los signos que le han sido útiles para interpretar la historia del personaje que presentan, en movimientos corporales que son legibles por sus espectadores, porque se tratan de símbolos que son compartidos socialmente, dentro los códigos que ha generado la industria.

¹⁴¹ Comentario postado en el videdo del mix de ChennaiExpress, en el canal de YouTube de “*Show Indian Dance*”. Fuente: «<https://www.youtube.com/watch?v=VEJOc00AvEo>». Consulta: 09 de abril de 2016).

Comprender un poco más acerca de lo que implica las presentaciones coreográficas de Bollywood por parte de los elencos limeños, a partir de los criterios vinculados al estudio del teatro y la danza es un reto pendiente. Quizás un punto de partida sea la antropología teatral, que Eugenio Barba y Nicola Savarese definen como «el estudio del comportamiento del ser humano cuando utiliza su presencia física y mental, según principios diferentes de aquellos de la vida cotidiana en una situación de representación organizada. Esta representación extracotidiana del cuerpo es aquello a lo que se llama técnica» (Barba & Savarese, xxx: 13).

Lo cierto es que el arte de la danza que muestran los elencos de Bollywood en Lima es una expresión que parte desde su misma condición de aficionados. Por lo que es difusa la línea que separa la cotidianidad determinada por una adaptación cultural que está condicionada a la situación social de sus intérpretes, y la “representación” en la manifestación artística, tanto o más compleja aún, por el componente histriónico y la mimesis particular de cada integrante del elenco.

4.9 Prestigio, ilusión y desafíos de los elencos de Bollydance limeños

Para poder referirnos al prestigio, la ilusión y los desafíos de los elencos coreográficos, debemos empezar por aquellos que los constituyen: sus bailarines. Su éxito está determinado por el reconocimiento que obtienen en las presentaciones, donde pueden difundir su afición por Bollywood. Tenemos el testimonio de Erika Varas, bailarina principal y coreógrafa de “*Bollywood Perú*”:

«Tuve la oportunidad de hacer con “*Bollywood Perú*”, en “*El Gran Show*”, mi primera presentación en la cual marqué yo una coreografía... a enseñarles a los artistas y a que ellos puedan en “*El Gran Show*” seguir una coreografía. Era sangre de mi sangre, “*El Gran Show*”, y estaban Rossana Fernández-Maldonado, Giuliana Rengifo, y en ese entonces estaban, bueno, mi equipo que yo enseñé eran Rossana Fernández-Maldonado, Giuliana Rengifo, Percy Olivares y nadie más. Eran tres, obviamente con sus tres señadores. Yo con otro chico más enseñamos a un equipo “A”». ¹⁴²

El perfeccionamiento en la aplicación de técnicas de baile y el dominio escénico son elementos clave que ayudan a sobresalir en la agrupación coreográfica. Pero no solo la danza genera notoriedad en la comunidad de aficionados a Bollywood.

¹⁴² Testimonio de Erika Varas, coreógrafa y bailarina principal de “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 20 de marzo de 2016.

El éxito puede darse también para los administradores de los elencos, de los foros y páginas *webs*, de los clubes de fans y de todo lo que tenga que ver con la difusión de Bollywood en Lima. El prestigio no solo repercute en la adquisición de poder y reconocimiento entre los pares, además posiciona socialmente al beneficiario en un lugar privilegiado de contactos que les permite participar más de cerca de la cultura de la India y de su industria cinematográfica. Con eso se accede a entradas gratuitas para estrenos, accesorios, sorteos, pases para eventos, clases, talleres, etc.

Por ejemplo, Rita, ha logrado acceder a estos beneficios a consecuencia de su buen desempeño como administradora del elenco *“Show Indian Dance”*:

«Entonces dentro de esas colonias los dueños de *“Multicines Star”*, eh... *“Cine Star”*, *“Star Films”*, y este... *“Multicines UVK”* son indios, los dueños, son indios. Está, este... el gerente general del de... de esa cadena es Aman Kapur. Aman Kapur... se le propuso el tema para que pudieran traer películas indias, y él fue el que trajo, ¿no?, películas como *“Mi nombre es Khan”* (2010)... y empezaron a hacer sorteos y al mismo tiempo Avant-Premières. Entonces, este... en el que... ahí fue donde todos los grupos empezaron a juntarse y se presentaron, ¿no? Entonces, este... ahí estuvo presente también Aman Kapur, estuvo, este... estuvo presente su mamá que es la dueña general de todo... e hicieron el estreno de esa película, el Avant-Première de esa película que tuvo una acogida tremenda, fue este... en Cinemark. Cinemark de Cono Norte. Como te digo, por lo general siempre está bien sentado en los Conos»¹⁴³.

Nuevamente se hace reflexión acerca de los mayores consumidores de este movimiento y del interés de captarlos como capital económico.

«Incluso *“Star Films”* se propuso hacer, este, presentaciones de bailes. Por ejemplo, ¿no?, decía ya... una semana antes que se estrene o dos semanas antes que se estrene la película, eh... llamaba a tales grupos, entre ellos como te digo, *“Bari Dil Se”*, *“Show Indian Dance”* o *“Bollywood Perú”*, ¿no? Es que *“Bollywood Perú”* es más conocido, más conocido con ellos, por así decirlo, con las personas. Entonces llamaba a grupos, ¿no?, *“Show Indian Dance”*, *“Bari Dil Se”*. Más que nada porque Bollywood no tiene mucha gente... y nosotros nos íbamos, pues, ¿no? sabes qué... este... pero siempre ha sido gratuito, nunca nos han pagado por

¹⁴³ Testimonio de Rita Palacios, administradora de *“Show Indian Dance”*. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

esas presentaciones, por ejemplo. Nos decía: “sabes qué, vamos a hacer una presentación, quisiéramos que nos apoyen con la difusión, en CineStar Breña”... “¡ya!”, y presentaban una relación... “sabes qué, ta, ta, ta, ta...” y se iban pues, CineStar Breña... se nos presentaba, ¿no? “Bari Dil Se”, una presentación de baile como para llamar más gente para los estrenos... Ya pues, así fue como se empezó a difundir más, a difundir más, y ahora como que la... la... la fiebre Bollywood está empezando un poco, un poco más a, a renacer, a avanzar un poco más. Ya hay más gente, ya no solamente... ahorita por ejemplo, aquellas personas que estuvieron en ese tiempo de los 2000, 2005, ahorita están entre sus 25, 27, 28 años... este, pero ahora, si tú entras a Facebook a Fan Page, a este... a lo que son “Redes Sociales”, encuentras no solamente de esa edad, sino encuentras a adeptos de menores de edad, como de 15, 16, 17, 18 años... entonces, ese es el grupo, más o menos en los que están, no solamente llega a un grupo de personas adultas como a veces muchos creen»¹⁴⁴.

Hasta aquí podemos rescatar que Rita logró posicionarse en lo que algunos académicos reconocerían como una creciente “*industria cultural*” de Bollywood en Lima, en una situación especial que le permitió sobresalir frente a otros aficionados, por el capital social que recayó sobre ella al ser la manager de uno de los elencos más importantes de Bollywood en Lima.

La facilidad con la que Rita difunde los eventos se debe también a su capacidad administrativa y a los contactos adscritos a sus soportes virtuales. Rita además es delegada del club de fans de Sharukh Khan, el “*SRK Fan Club Perú*”, con lo cual adquiere mayores beneficios y presencia en las actividades de reencuentro, en celebraciones de cumpleaños o eventos vinculados a su ídolo.

Tal como le sucede a Rita, aquellos aficionados a otros actores que militan en sus respectivos clubes de fans como administradores, generan un capital social que los posiciona en un lugar preferente frente a sus pares, como el club de fans de Kajol o el de Aishwarya Rai Bachchan, etc. Precisamente, la siguiente fotografía recuerda la celebración de cumpleaños de Kajol, llevada a cabo en el Campo de Marte:

¹⁴⁴ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.



Imagen 83. Club de Fans de Kajol en la celebración de cumpleaños de la actriz, en el Campo de Marte (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 09 de agosto de 2015).

Aquella oportunidad, se reunieron en una banca del Campo de Marte todos los aficionados que siguen a Kajol y que conforman una agrupación que busca el reconocimiento de la actriz para consolidarse como el club de fans oficial de Kajol en el Perú.

La constitución y funcionamiento de esta iniciativa recae en sus dos administradoras principales. Una de ellas es Tahirí. Con el tiempo, su dedicación le traerá beneficios al representar a una agrupación que conseguirá más militantes en los próximos años.

Tahirí me recuerda desde mi primera incursión a campo, en un *Avant-Première* que cubrí en el 2014. Creía que era un reportero indio, por mi apariencia y mi tono de piel. No ha sido la única que me ha mencionado algo similar. Lo comentó meses después, cuando la entrevisté en la visita que realizara Sunny Singh en la Plaza San Martín, en noviembre de aquel año. Ese día el coreógrafo compartió con los fans limeños y firmó autógrafos. Tahirí me pidió que la fotografiara con él para luego alcanzarle las fotografías. También colaboré cuando organizó el cumpleaños de Kajol.

A continuación les presento a Tahirí, administradora del Club de Fans de Kajol:



Imagen 84. Tahiri, administradora del Club de Fans de Kajol (Fotografía de Carlos A. Ponce Gálvez, archivo fotográfico de trabajo de campo, 09 de agosto de 2015).

En lo concerniente a Rita, además del ya mencionado “*SRK Fan Club Perú*”, es miembro de otros clubes de fans del mundo Bollywood. Ello le permite estar al tanto de la información reciente de los artistas más importantes de la industria, de tal modo que puede difundirla como primicias en su *fan-page* y en la página *web* del elenco de baile que administra.

Rita es consciente de que al hablar de Bollywood en Lima, uno se refiere tanto a las películas como a los bailes. Para ella, ambos aspectos deben estar presentes en las coreografías que presenta su elenco y en lo que publica en sus perfiles de las cuentas en YouTube y Facebook. Recordemos lo que comenté al inicio de la descripción de esta tesis, que “*Show Indian Dance*” fue el elenco que mostró mayor notoriedad y orden en la difusión de su arte a través de las redes sociales. En un principio, esa característica la deduje inicialmente como producto de un supuesto prestigio alcanzado en sus presentaciones de baile frente a otras agrupaciones; prestigio que lo tiene, por cierto. Pero también es consecuencia directa de la habilidad de Rita para administrar sus páginas, tal y como lo mencionara anteriormente. Al respecto, comparto parte de las anotaciones recogidas en el trabajo de campo:

«En mi caso, yo lo edito todo en un solo canal. Antes no lo hacía, antes lo que grababa otro, lo colgaba en su canal. Eso no lo veía como empresa... ahora yo tengo posesión de los videos del elenco, recopilé todos los videos, les pedí que los eliminen, y los colgué todos en mi canal de Youtube. Aparte tengo el del Facebook», comenta Rita. Las ediciones se realizan artesanalmente. Los videos suelen captarse con cámaras fotográficas o a través de teléfonos celulares. No hay filmadoras, al menos que se contrate a alguien. Cuando se ha optado por filmaciones más profesionales, se ha recurrido a “*Anju-Sanju Producciones*”, cuyo propietario es también fan de Bollywood y se dedica a hacer videos de coreografías de Bollywood, siempre que puede hacerlo. También realiza sesiones fotográficas. No siempre pueden contar con sus servicios, porque escapa del presupuesto. (Cobra S/. 200.00 Nuevos Soles por video). “*Lo contrato cuando quiero promocionar mejor al elenco*”, dice Rita, que le ha añadido una mirada empresarial al elenco. “*Esto lo estoy haciendo como una empresa, fue idea de mi esposo. Lo malo de otros elencos - como “Bari Dil Se”- es que sus videos están colgados con diferentes nombres, no colgados en un solo lugar. Las cosas están por todos lados y no se concentran en un solo lugar*”. Esta es una de las razones por las que me fue más fácil contactarme con “*Show Indian Dance*”¹⁴⁵.

Algo más que podemos decir con respecto al beneficio del prestigio de las agrupaciones coreográficas es que, como hemos podido observar, ellas permiten que ocasionalmente sus miembros puedan ganar un dinero extra, realizando lo que más les gusta. Los costos por presentación están en función a donde se realizaría y a las

¹⁴⁵ Anotaciones del cuaderno de campo, escrito por Carlos A. Ponce Gálvez el 30 de marzo de 2014.

personas que solicitan la presentación. Por ejemplo, “*Show Indian Dance*” para una presentación en un cumpleaños, en el distrito de Puente Piedra, maneja una tarifa alrededor de los S/.40.00 Nuevos Soles por bailarín, y usualmente en esos casos los clientes suelen pedir entre 4 a 5 parejas; si por el contrario, se tratara de un evento más grande, esta agrupación puede llegar a cobrar entre S/. 50.00 a S/. 70.00 Nuevos Soles por bailarín. Los precios, claro está, también varían de acuerdo al elenco, que a través del prestigio justifican sus presupuestos, razón por la cual “*Bollywood Perú*” es uno de los que mayor remuneración obtiene por presentación.

Por ejemplo, Erika nos dice al respecto lo siguiente:

«Yo ya no tengo la ideología de que tengo que bailar gratis, porque yo ya he estudiado. ¿Cómo es posible que yo me haya matado cinco años de mi vida? ...porque esto es una carrera, entonces yo no puedo hacer que alguien venga y me diga “oye, ¿no quieres bailar?”, si no te vamos a dar ni agua, por favor, peor aún que nosotros nos esforzamos un montón, está bien que ellos no son bailarines profesionales, pero creo que por lo menos, nos deben reconocer los pasajes, un agua, ¿no? ahora... antes, ni el agua te daban. Nosotros hemos marcado, aunque tú no lo creas, la idea de un buen performance; eso quiere decir que antes nadie se peinaba, y salían como unas locas y todo era muy bueno. Antes de que volviera a regresar a Bollywood, conmigo, la demás personas no se peinaban, solo se hacían un moño y ya está, ahora tú puedes ver que algunas tienen un buen performance de maquillaje, ¿no?, ahora entran decentes, pueden trabajar el vestuario... nosotros, nuestro primer trabajo fue súper descarado, y luego se impuso eso.... hay otros grupos que tienen unos trajes demasiado exagerados... puedes tener el traje que quieras, pero si no tienes un buen perfil de trabajo, el vestuario no te va a quedar bien»¹⁴⁶.

Pero el prestigio de las agrupaciones coreográficas no se debe de traducir únicamente en términos económicos, puesto que ello no se superpone en el discurso a otros tipos de beneficios, más personales que terminan siendo a la larga colectivos; y es que, como menciona Sharon, ex bailarina de “*Show Indian Dance*” y actual integrante de “*Dilwale Dance Group*”, «*la visión de todo elenco no es tanto ganar dinero sino hacerse conocidos y conseguir invitaciones a otros lugares*»; a lo que

¹⁴⁶ Testimonio de Erika Varas, coreógrafa y bailarina principal de “*Bollywood Perú*”. Información obtenida en trabajo de campo.

Aryan, ex compañero de baile de Sharon añadiría que «*la mayoría lo hace por fanatismo, más que por otra cosa*».

Sea cual sea la ventaja primera, la económica o la social, para poder obtener ambas opciones y de manera continua, es necesario posicionarse en el mercado que han creado los mismos fans, y esto se logra a través del prestigio. Para alcanzarlo se debe de competir con otras agrupaciones coreográficas, presentando musicales originales y correctamente bailados. Esto a su vez se consigue únicamente con la práctica en los ensayos. Por eso Rita siempre trata de estar atenta en esta etapa, pues sabe que los ensayos son de vital importancia para la puesta en escena.

No se dispone de mucho tiempo para ensayar. Debe de aprovecharse al máximo cada encuentro y la asistencia es evidentemente necesaria. En uno de los ensayos tuve la oportunidad de presenciar un evento tenso. Rita interrumpió la coreografía y llamó la atención a un grupo de chicas que no seguían bien la secuencia. Fue un reclamo moderado, acompañado de una llamada de atención, sobre todo por la proximidad de un evento. Tiempo después, Rita me explicó el porqué de la molestia: «La forma de avanzar en un mes, son dos semanas para aprender la coreografía, una semana para afinar los pasos y la última para estar todo afinado. Ya pasaron las tres primeras semanas y en la cuarta las chicas se han olvidado... eso no está bien»¹⁴⁷.

Como mencionamos anteriormente, la mayoría de agrupaciones solo puede ensayar una vez por semana, preferentemente los sábados o domingos. Esto se entiende porque la mayoría de integrantes trabajan o estudian, y le otorgan a los ensayos los tiempos libres que acostumbra brindarnos la ciudad capital. En el caso de “*Show Indian Dance*”, por ejemplo, había una enfermera, una contadora, dos fisioterapeutas y un abogado, entre otras profesiones, cuando incicé mi trabajo de campo. Aquél elenco que disponía de 17 artistas, actualmente cuenta con once integrantes, 10 si consideramos que Rita no baila y ha delegado sus funciones a Mara, por maternidad. Sus integrantes han sabido mantener en alto el nombre de la agrupación, en parte por la experiencia y predisposición de los bailarines provenientes de otros elencos, algunos antiguos, que han podido retomar el arte con algunas bailarinas que al salir embarazadas debieron retirarse de sus agrupaciones, encontrando posteriormente en *Show Indian Dance* una opción para bailar.

El éxito de un elenco entonces, no solo recae en el administrador y el coreógrafo, sino también en el compromiso de sus bailarines, que se identifican con su agrupación. En algunos casos, esto es así pero como hemos visto, también puede

¹⁴⁷ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

uno migrar hacia otra agrupación por intereses personales, que pueden ser de remuneraciones o pretensiones de sobresalir como bailarín en la comunidad.

Por ejemplo, la primera vez que hablé detenidamente con Ranbir, él me comentó lo siguiente:

- Ranbir: Me tentaron para irme a *“Bari Dil Se”* y a *“Bollywood Perú”*. En un comienzo tuve una relación con una chica en el grupo... con el mismo grupo y la pasé muy mal... y yo tenía intenciones de querer irme...
- Yo: O sea, ¿en este mismo grupo tuviste una relación con otra chica?
- Ranbir: Sí, con la chica que me llevó... ya, que me trajo, y tuve pequeños problemas, que ya no seguía con ella... quería irme porque me sentía algo mal... ya, pero a la vez yo dije *“al irme, creo que voy a... es como si yo estuviera escapando...”* o sea que dije *“no, mejor no”*, así que decidí quedarme en este grupo... a pesar de que ella sigue, ella sigue todavía en este grupo¹⁴⁸.

Luego de casi tres años, Ranbir lideraría el alejamiento de un grupo de chicos de *“Show Indian Dance”*, conformado por Sharon, Wendi, Cintia, Bunty y Franco, para formar el elenco *“Dilwale Dance Group”*. Ranbir continúa bailando, pero ahora convertido en administrador de un elenco, con lo cual ha conseguido un nuevo posicionamiento frente a la comunidad de aficionados a Bollywood. Mantener el prestigio y sobresalir entre los pares supone también una cuota de competitividad. Pero esta competencia al interior de la comunidad de fans no siempre es benevolente. Por ejemplo, Erika nos comenta al respecto que:

«Es una competencia, no es una competencia sana, es una competencia con mucha malicia, mucha maldad, mucho egoísmo... yo he escuchado a veces, ¿sabes qué? Yo he escuchado un *“ojalá se caiga”*, o sea, nos odian, a nosotras nos odian, a *“Bollywood Perú”*, a nosotros nos odian, porque creen que las chicas son creídas... y a ellas, ellas... pueden ser un poco orgullosas, porque todos, ¿no?, pero si uno saluda... yo por ejemplo, les digo *“ustedes tienen que saludar a todos, así no lo conozcas, tú debes saludar”*. Si ellos no te saludan ya es responsabilidad de ellos, porque ellos son los malcriados. Pero

¹⁴⁸ Testimonio de Ranbir Kapoor, bailarín de *“Show Indian Dance”*. Información obtenida en trabajo de campo, el 25 de enero de 2015.

muchas de ellas se creen divas, entonces como se creen divas, no saludan»¹⁴⁹.

También debemos decir que hay rencillas que se originan como consecuencia de que algunas agrupaciones coreográficas disponen de mejores contactos que otras, a consecuencia del prestigio. Estas disputas también se manifiestan al interior de los elencos, entre sus miembros. Por ejemplo, los principales roles en una obra musical o coreografía generalmente recaen en los expertos, quienes difícilmente pierden ese privilegio. Las expectativas de otros bailarines pueden ser frustradas y por ello pueden migrar, buscando oportunidades en otras agrupaciones coreográficas. Otros se alejan por relaciones personales, por salir de alguna incomodidad, como la de bailar junto a una ex pareja, o por querer conocer mejor a otras personas.

Comprendemos entonces que es difícil sostener una agrupación coreográfica en el tiempo. Para que funcione bien un elenco y pueda sobresalir entre otros, lo ideal es que sus miembros dispongan de una buena relación y armonía entre sus pares y se interesen y comprometan todos por el bienestar de su agrupación coreográfica. Para Rita, es así como deben de comportarse todos los bailarines de *“Show Indian Dance”*. Ella en su experiencia como bailarina en otra agrupación y desde sus primeros años como administradora, comprendió que debía generar oportunidades para todos los de su elenco. De no hacerlo las rencillas y disconformidades podrían ocasionar disputas y renuncias al interior del grupo. Por ello, su trabajo también está en función de aprovechar las oportunidades que se presentan, para fortalecer la buena disposición de sus integrantes:

«Muchos lo hacen por fanatismo, por ejemplo, nos falta un parlante... y hacemos *“chancha”* (colecta de dinero) y se compra... a veces el administrador aporta más, pero es para mantener una escuela; hay que tener la actitud. No se puede que un principal sea el mismo por más bien que baile. Eso forma riñas, empieza a formar recelos entre los chicos, por eso nosotros decidimos por sorteo... esa rivalidad la he experimentado antes, aquí mismo. Una de las chicas bailaba muy bien... se desenvolvía en todo, en baile y teatro. Merecía estar adelante. Pero las demás se quejaban, yo les decía a las chicas que se esmeren, que les faltaba práctica... luego escarmenté y cambié la política. Ahora es por sorteo o por consenso... *“éste es el baile, ¿quienes creen que*

¹⁴⁹ Testimonio de Erika Varas, coreógrafa y bailarina principal de *“Bollywood Perú”*. Información obtenida en trabajo de campo.

puede hacerlo?”... “ella, ella”... “yo no puedo”, etc. no hay riñas»¹⁵⁰.

A pesar de estas reflexiones, Rita sufrió el alejamiento de varios integrantes de su elenco. Quizás convendría comprender esta situación desde la voz de Shanti: «No entendí bien, la verdad, los motivos por los que se fueron. Sin embargo, salieron diciendo que era por motivos de estudio, trabajo y por edad... y que no tenían en mente formar otro elenco... y al domingo siguiente reunieron gente para su elenco»¹⁵¹.

En el siguiente cuadro podremos observar cómo se han dado los cambios en “Show Indian Dance” a partir de la creación del elenco “Dilwale Dance Group” que lidera Ranbir Kapoor, el cual está constituido por varios integrantes con pasado en el elenco de Rita.

Procedencia y Migración de Integrantes de "Show Indian Dance" y de "Dilwale Dance Group"			
		"Show Indian Dance"	"Dilwale Indian Dance"
	Lugar de procedencia		
Administradora		Rita Palacios	
Administrador	"Show Indian Dance"	→	Ranbir Kapoor
Bailarinas	"Jacit Perú"	Shanti	
	"Show Indian Dance"	→	Wendi
	Casting	Mara	
	"Show Indian Dance"	→	Cintya
	Casting	Lizia	
	"Show Indian Dance"	→	Sharon
	Casting	Roxana	
	"Show Indian Dance"	→	Mari
	Casting	Raisa	
	"Show Indian Dance"	→	Hadaza

¹⁵⁰ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “Show Indian Dance”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

¹⁵¹ Testimonio de Shanti, bailarina de “Show Indian Dance”. Información obtenida en trabajo de campo, el 02 de noviembre de 2016.

	"Viva Bollywood"	Maríel	
	"Show Indian Dance"		Yicela
	Casting		Sheila
	Casting		Fiorella
	Casting		Johana
	Casting		Lucy Diva
	Bailarines	"Bollywood Perú"	Hutch
"Show Indian Dance"			Bunty Kapoor
Casting		Aryan	
"Show Indian Dance"			Gerson
Casting		Elvis	
"Show Indian Dance"			Franco
"Bollywood Perú"		Rohan Pokkiri	
Casting			José
Casting			Josh
Total		11 integrantes	16 integrantes

Cuadro 10. Elaborado por Carlos A. Ponce Gálvez. Fuente: Información obtenida en trabajo de campo, el 01 de febrero de 2017.

Podemos decir además que el prestigio no solamente entra en juego en las presentaciones de baile, sino que también se evalúa en la administración del elenco y en la responsabilidad de organizar eventos relacionados a Bollywood.

Generalmente, todos los asistentes frecuentes son conocidos o reconocidos en la comunidad de aficionados, y si ejerces algún cargo como administrador o coreógrafo, con mayor razón. Tal y como nos refiere Rita: «Si conoces un elenco, conoces a su administrador, Se conocen entre todos, así los bailarines también. Los integrantes del elenco, como quieren el elenco»¹⁵².

¹⁵² Testimonio de Rita Palacios, administradora de "Show Indian Dance". Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

Pero el compromiso y los intereses personales de cada administrador también pueden complicar la relación entre los elencos, porque ejercen una fuerte influencia de opinión y decisión. Un claro ejemplo de ello se dio en el intento por formar una “*Sociedad Peruana del Cine Indio*”, creada por los administradores de las agrupaciones más importantes en ese momento, para hacer un reencuentro de todos los elencos de Lima, pero no tuvieron éxito.

La competitividad existente genera siempre cierta polarización entre los elencos, clubes de fans y agrupaciones en general.

Las aspiraciones para alcanzar el éxito a veces supera la competitividad en la ciudad y las fronteras de provincias.

Por ejemplo, “*Show Indian Dance*” tiene como misión consolidarse como el mejor elenco del Perú y como visión, llegar a presentarse a nivel internacional. Rita nos comenta lo siguiente acerca de estas metas:

«En Canadá hay universidades... estas universidades tienen bastantes estudiantes indios y anualmente organizan un concurso entre universidades y este concurso es de Bollywood.... nosotros mandamos un video que ellos lo compartieron en el *Facebook* de ellos. Mi idea no es tanto la de concursar, pero sí de llegar a hacer una presentación allá”... en India hay concursos de baile también, pero por escalas... lo más cercano es Canadá. Los chicos tienen casi las mismas aspiraciones, hacer del elenco el mejor de Lima»¹⁵³.

Podemos hacernos de una idea de lo aspira Rita a través de las siguientes imágenes publicitarias de concursos de danza Bollywood que han sido organizadas en Canadá:

¹⁵³ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.



Imagen 85. Flyer publicitario obtenido de la página web de Bollywood Dance Canada (Fuente: «<https://www.facebook.com/BollywoodDanceCanada/>». Consulta: 14 de diciembre de 2014).

CARIBBEAN MEDICAL UNIVERSITY
SCHOOL OF MEDICINE
PRESENTS

BOLLYWOOD
dance
CANADA

THE COMPETITION
BOLLYWOOD - FUSION DANCE COMPETITION
HOSTED BY BROKEN DANCE
MARCH 15TH 2014
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
8 GARAMOND COURT TORONTO, ON

THE JUDGES

VERONICA CHAIL
SUPERWOMAN
SHAMEKA BLAKE
CHASE CONSTANTINO

**8 TEAMS COMPETING
FROM USA AND CANADA**
EXHIBITION ACTS INCLUDE
NGPD | HIP HOP CREW | BROKEN DANCE
BOLLYWOOD FASHION SHOW

TICKETS \$25
DESITICKET.CA
647-302-1000

PHOENIX AVENUE
Mitsubishi Hyundai
AVAAL
captured moments
REGAL

Imagen 86. Flyer publicitario obtenido de la página web de Bollywood Dance Canada (Fuente: «<https://www.facebook.com/BollywoodDanceCanada/>»). Consulta: 12 de septiembre de 2013).

La ilusión de que un bailarín pueda ser visto por algún empresario vinculado al mundo de Bollywood es una constante en la mayoría de aficionados a la danza, integrantes de las agrupaciones coreográficas estudiadas. Pero conforme pasan los años, el esfuerzo físico y la destreza van mermando las habilidades y con ello la ilusión busca otros caminos, como el de destacar como manager de un elenco.

El sueño por alcanzar la fama a través de los eventos de Bollywood en el Perú se alimenta de situaciones especiales, algunas de las cuales pudimos presenciar. La participación de modelos peruanas y del personaje Zumba en una escena coreográfica filmada en Machu Picchu para una cinta de Bollywood; la voceada posibilidad de que Lima sea sede de la “*International Indian Films Academy*”¹⁵⁴, la visita al Perú del coreógrafo Sunny Singh, en noviembre del 2014 o la película india protagonizada por la actriz peruana Vallery Maravi constituyen referentes importantes para los aficionados, que persiguen la ilusión a través de la danza.

«Me dijeron “yo quería ser la primera actriz en la India, ahora seré la segunda...”, las chicas sí, sueñan, yo he visto a través de la Internet, en los artículos, “oh, mi sueño... yo quisiera...” wow, era como que... qué tal cantidad de jóvenes, hombres y mujeres, tienen sus “go-models”, mencionan nombres de los actores que ni yo conozco, porque los fans se conocen todo. Me preguntan y yo estoy perdida, no sé... no sé nada de eso, ellos se lo han estudiado todo. Entonces, como que están bien atentos ellos y... pero como les decía a algunos de ellos, ¿no?, es cuestión de que...no solamente basta con soñarlo y decirlo, tienes que buscártela, de alguna u otra manera... y su forma en esas tres horas que pasamos juntos, la pasamos muy bonito... la pasamos muy bien... en el Campo de Marte»¹⁵⁵.

Por otra parte, Bollywood puede servir como una puerta de entrada que invita a los aficionados a participar de la cultura *hindi*, como en día de la independencia de la India o la celebración del “*Holi*”. Rita, por ejemplo, conforme iba haciéndose conocida como difusora del cine de Bollywood a través de su elenco, fue adquiriendo contactos con representantes de la India en el Perú, como con la secretaria del canciller de la Embajada de la India. Podía conseguir invitaciones para celebraciones y festividades organizadas por la Embajada en donde podía presentarse su elenco. También tuvo la experiencia de administrar el segundo *Holi* en Lima. Las personas que se identifican con Bollywood suelen asistir a estos eventos, pero no necesariamente se identifican

¹⁵⁴ Fuente: <http://peru21.pe/espectaculos/lima-seria-sede-oscar-bollywood-2122876>. Consulta: 19 de agosto de 2013.

¹⁵⁵ Testimonio de la actriz peruana Vallery Maravi. Información obtenida en trabajo de campo, el 03 de marzo de 2016.

con la cultura *hindi*. Ellos van a ver Bollywood, que no es la danza clásica hindú. En palabras de Rita, «los fans no se guían mucho de la cultura india, van más por los bailes, por las películas»¹⁵⁶.

Pero en la práctica, de alguna manera las películas y lo que ellas generan en Lima, como los espacios de baile, se relacionan con la cocepción de lo que reconocen como “cultura hindú”. Si bien hay solo un paso para que un aficionado pueda pasar del baile a una dieta vegana, a usos de vestimenta india, o a prácticas religiosas como el “*krishna*” o el “*hinduismo*”, pero no es fácil de darlo. No son muchos los que incursionan en ello, aunque sí existe un acercamiento. En Lima, Bollywood se traduce en en el cine, en celebraciones como el “*Festival Indio*”, en los “*Holi*”, en los templos y por supuesto, en la danza. El Bollywood de Lima produce sus propios espacios culturales e impulsa un mercado interno que se asemeja a lo que los aficionados desean. Es una proyección de lo que se sueña a partir de lo que se respira. Como ejemplos de este sincretismo podríamos recordar a la primera imagen de la tesis presentaba a dos bailarines de danza Bollywood frente a la imagen del dios moche Aia Paec, o apreciar la captura de imagen del videoclip del músico vernacular Adolfo Salazar, “*Memorias-Sueño Hindú en los Andes del Perú*”.

«Subido el 1 feb. 2012

Adolfo Salazar presenta su reciente video Clip con la participación de la coreógrafa de Danza de Cine INDIO BOLLYWOOD Leydi Pathy, Todo comienza con un libro de magia y luego la intensión con la imagen de un dios HINDÚ, aqui tambien el debut del actor Juan Manuel como el galan de la historia, una realización hecha en Huancayo por Picasso de Axan-V-Lians. La actriz Aleca Evangelista es la Dama del Violín, la Ropa es una Creación de Maria Teresa Palmino (Miss Huancayo 2009) DISEÑADORA DE MODAS Y MODELO, Hoy conductoras de televisión en Entre Gente Huancayo y Parada4 magazines de américa televisión cada una respectivamente. Es una mágica historia de amor en una tienda de Libros IBERO LIBRERÍAS, donde la fantasía cobra vida al son de una melódica música andina de fusión que nos remonta a los parajes bellos del ande de Huancayo y la nostálgica tradición del ande y una explorativa niña que con una mixtura entre lo andino y lo indio aparece para conquistar los corazones de nuestros artistas donde también un Joven es hechizado por los libros y comparte un amor de cuento con ella»¹⁵⁷

¹⁵⁶ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “*Show Indian Dance*”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

¹⁵⁷ Fuente: “*Torcacita*”, de Adolfo Salazar [«https://www.youtube.com/watch?v=vwFrsw6cZao»](https://www.youtube.com/watch?v=vwFrsw6cZao). Consulta: 01 de febrero de 2017.

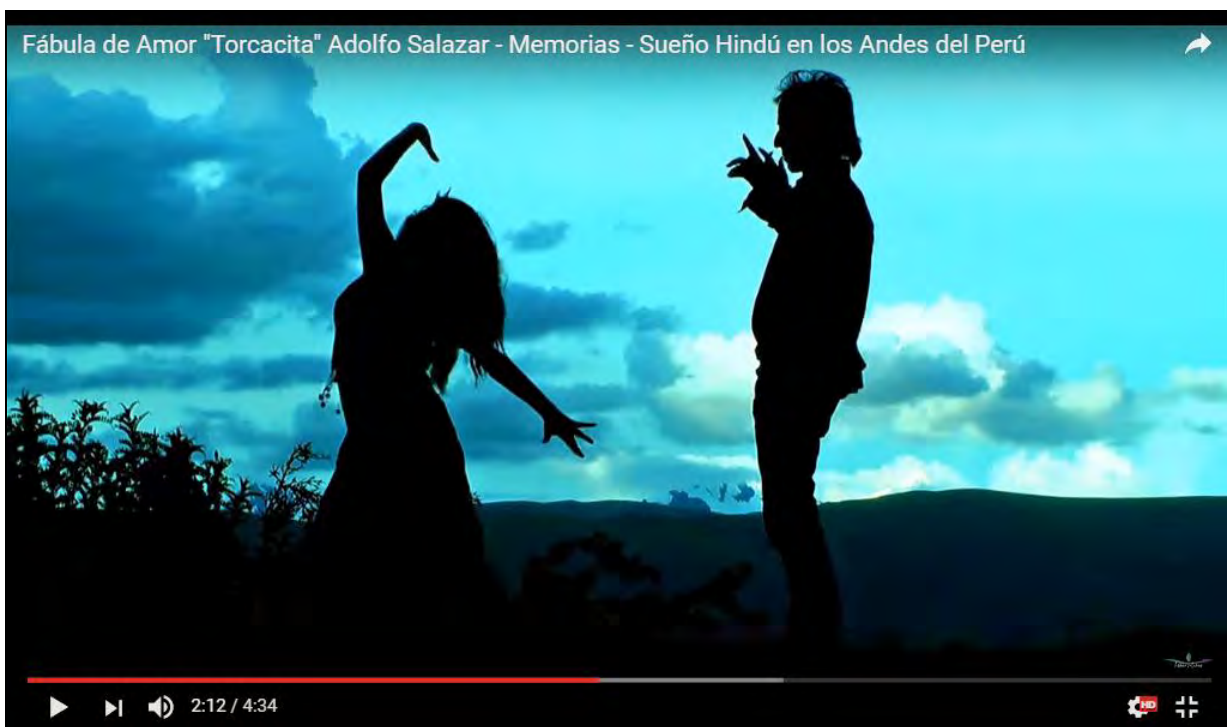


Imagen 87. Captura de imagen del videoclip: “Fábula de amor “Torcacita”, del músico Adolfo Salazar”. Fuente: « <https://www.youtube.com/watch?v=vwFrsw6cZao>». Consulta: 16 de noviembre de 2016).

Sin más que añadir en el análisis, culmino este capítulo con la siguiente reflexión de nuestra amiga Rita:

«La India es bien similar al Perú... nosotros parecemos indios... en el caso de las películas uno busca sobresalir, querer siempre ser mejores. Se ve bastante los colores, bien llamativos. En el Perú sucede lo mismo...bastantes colores, bien llamativos. En su multiculturalidad, Perú también tiene varias culturas. Las diferencias son la religión y la comida. La comida del Perú es lo máximo, nosotros somos católicos o seguimos a un único dios... en la india tienen varios dioses,... mas de 100 dioses...salvo eso, nos parecemos»¹⁵⁸.

¹⁵⁸ Testimonio de Rita Palacios, administradora de “Show Indian Dance”. Información obtenida en trabajo de campo, el 28 de marzo de 2014.

CAPÍTULO 5

CONCLUSIONES

5.1 Conclusiones parciales

Kogan (1990) sostiene que cualquier influencia que pueda ejercer una película es un producto en el que confluyen el conjunto de las intenciones y logros del realizador y las predilecciones e intereses del espectador, más aún si concedemos que todos los mensajes son ambiguos en mayor o menor medida y por tanto tienen que ser interpretados para “decodificarlos”. Estoy de acuerdo con la autora, y comparto la idea de que la influencia del cine está controlada por el espectador. Los aficionados a Bollywood ven y escuchan lo que desean ver y escuchar y pueden reinterpretar y retorcer cualquier mensaje o contenido. El espectador, nos dice Kogan, se ve envuelto en un contexto social y psicológico desde el cual observa, aprende, piensa y siente o actúa constituyendo él mismo una especie de “filtro” que confronta, absorbe y maneja los mensajes que provienen de la pantalla (Kogan, 1990).

Para el caso de la recepción y performance de Bollywood en Lima, la iniciativa ante la carencia de espacios de difusión y la poca visibilidad de la industria ha generado la existencia de una comunidad que maneja sus propios códigos, en donde se inscriben todos los aficionados reflejando un proceso cultural que tiene las siguientes características:

5.1.1 Conclusión parcial 1: “*La familia hindú*”

Las primera conclusión es que las experiencias por la que transitan los integrantes de estas agrupaciones corográficas responden a un patrón de conducta,

un ritual de pasaje por el que atraviesan todos los aficionados al cine indio, en mayor o menor escala: Inicia en la ruptura de un prejuicio hacia las películas indias, generalmente por invitación de un familiar o amigo cercano. Luego crece el interés de seguir a un determinado actor o actriz a través de la mimesis. Posteriormente, participan de chats y de grupos virtuales difusores del cine indio, de talleres o clases de danza y de eventos de Bollywood. Finalmente, se preparan para los castings hasta ser aceptados como integrantes de alguna de las agrupaciones coreográficas existentes.

Entender este proceso como un ritual de pasaje nos permite visualizar la importancia para quien desea ser parte de la comunidad en donde todos comparten su misma afición. Al atravesar por estos estadios se genera empatía entre sus pares, y se adquiere el aprendizaje de un *“hábitus”*¹⁵⁹, de una manera de consumir y de comportarse al interior de la comunidad de fans, en las agrupaciones coreográficas, las difusoras de cine o en los clubes de fans en donde todos los integrantes comparten una misma afición, que muchas veces es reprimida en sus hogares o incomprendida por las amistades. La suma de todas estas agrupaciones conforman la idea de una comunidad mayor, de una gran familia aficionada a *“lo hindú”*, tal como se reconoce a lo indio, principalmente a su cine.

Queda entonces resuelta parte de la subhipótesis planteada en el proyecto de investigación, la cual sostiene que *“al interior del consumo activo de Bollywood se genera tanto el sentido de pertenencia como de distinción a partir de comulgar los conocimientos y habilidades al interior de un grupo”*.

5.1.2 Conclusión parcial 2: *“Mi nombre es Khan”*

Para terminar de discutir la subhipótesis abordada anteriormente, nos corresponde discutir lo concerniente a la distinción. Comprobamos que el consumo y el performance de Bollywood de los aficionados reconfigura su estilo de vida, generando en ellos un *hábitus* al interior de una comunidad de fans, en la cual muchos ingresan a través de un seudónimo; un nombre artístico tras el cual proyectan sus sueños, sus expectativas que son aprehendidas de las películas indias, de sus

¹⁵⁹ Para Bourdieu, “los condicionamientos asociados a una clase particular de existencia producen *hábitus*, sistemas de disposiciones duraderas y transferibles, estructuras estructuradas predispuestas para funcionar como estructuras estructurantes, es decir, como principios generadores y organizadores de prácticas y representaciones que pueden ser objetivamente adaptadas a su fin, sin suponer la búsqueda consciente de fines y el dominio expreso de las operaciones necesarias para alcanzarlos, objetivamente “reguladas” y “regulares”, sin ser el producto de la obediencia a reglas y, a la vez, que todo esto, colectivamente orquestadas, sin ser el producto de la acción organizadora de un director de orquesta” (Bourdieu, 1991: 92).

actores o actrices a quienes siguen. Todos los aficionados marcan una pauta de cómo desean ser reconocidos (comparados con algún referente de la industria cinematográfica) al interior de las diversas agrupaciones que existen.

Suele ocurrir que más de uno coincida en el referente, lo cual incrementa el deseo de distinción entre los grupos de pares, al demostrar quién es el que performa mejor. Si bien la distinción está en la cúspide de la pirámide de los sueños, la aceptación, el reconocimiento y el amor son también aspectos importantes que buscan los miembros de la comunidad de fans.

La competitividad es intensa en cada estadio por el que se transita. Por ejemplo, al destacar como bailarín uno puede posicionarse como el principal y como coreógrafo, para luego liderar la agrupación, poder migrar a otra o convertirse en mánager de una propia. Destacar les permite dar el siguiente paso.

La competitividad entre los conocedores de cine, bailarines, coreógrafos, elencos de Lima o de provincias, etc., se manifiesta en diferentes ámbitos como: los ensayos, entre los mismos integrantes de un elenco o entre las agrupaciones que compiten en un mismo espacio, como ocurre en el Campo de Marte; en las presentaciones compartidas, a través de los vestuarios, los peinados o la misma coreografía y la música seleccionada; en el tipo de eventos en los cuales participan, como los *Avant-Première*, fiestas culturales de la embajada, matrimonios o quinceañeros con temática “hindú”; y también en las páginas virtuales, a través de los videos subidos en Youtube, en los concursos que se organizan para buscar a las mejores agrupaciones, mejores imitadores, etc.

La consecución de la competitividad es el prestigio, con el que se logra ser una voz autorizada al interior de la comunidad y un referente ya sea como experto en cinematografía india, como biógrafo de algún actor o actriz, como el más parecido a ... (el Shah Rukh Khan peruano o la Kajol peruana), o como bailarín destacado de una agrupación coreográfica.

Sobresalir en la comunidad también otorga poder, que se evidencia en: la capacidad de congregar personas para un evento (como un *hindi party*, un *flashmob* o un *holi*); como administrador de un elenco coreográfico o de una página *Web* de difusión de Bollywood); ser un bailarín destacado y tentado constantemente para integrar agrupaciones sobresalientes; conseguir posters, entradas gratuitas de los *Avant-Première*, adquisición de autógrafos o recibir saludos virtuales de los artistas; participar en un programa televisivo, visibilizarse; estar cerca de la embajada de la India y participar de sus eventos. El poder de estar más cerca a la India y a Bollywood.

5.1.3 Conclusión parcial 3: “¿Quién quiere ser millonario?”

Bollywood permite a sus seguidores vivir la ilusión. Formulé como subhipótesis que *“Bollywood funciona como un mecanismo catártico en los consumidores que encuentran en las películas experiencias de vida afines, con finales felices”*. Esta catarsis no sólo se produce en la recepción de la narrativa fílmica sino también en el performance, al existir una identificación con los protagonistas a través de sus historias que son interiorizadas mediante la mimesis y especialmente en la danza, con lo cual se corrobora otra subhipótesis: *“los jóvenes guardan un repertorio a partir del cuerpo que a través de la danza funciona como un instrumento de memoria y aprendizaje de lo que se visualiza en las películas”*. Performar aquél repertorio permite vivir la ilusión.

La danza permite suplir por un instante las necesidades o dificultades reales. La ilusión que está presente en la narrativa fílmica, en el drama superado por los protagonistas, va de la mano con la ilusión de ser como aquellos héroes, de sobresalir ante la adversidad rumbo al estrellato, de ser reconocido internacionalmente o por el momento, entre los demás aficionados. La ilusión final de ser parte de Bollywood.

Si bien los bailarines integrantes de los elencos coreográficos bailan por afición, todos guardan la ilusión de sobresalir a través de la danza para dejar aquello paralelo a Bollywood que es lo cotidiano, como trabajar en algo que no les agrada por necesidad, o para vestir *“a lo hindú”* y escuchar música india sin recriminaciones ni miradas inquisidoras.

Vivir la fantasía de alcanzar el estrellato o de ser descubierto para formar parte de una película india es lo que les produce felicidad. La lucha por la perfección, el tratar de ser lo que desean ser, el mostrarse en la comunidad como quieren ser vistos. Allí está la riqueza de su fanatismo. La fama resulta lógicamente inalcanzable, aunque existen referentes, como Yoshabed Damas, Vallery Maraví o “Zumba”¹⁶⁰ quienes proporcionan esperanza. Soñar y vivir el sueño es lo trascendente.

¹⁶⁰ Yoshabed Damas es una joven actriz huancaína que llegó a Bombay por una beca para estudiar actuación y ha participado en cortometrajes y en la película “Lluvia sobre Marruecos”, aún por estrenarse (Fuente: <http://indiaentusmanos.123.st/t3002-actriz-peruana-se-abre-camino-en-bollywood>. Consulta: 14 de diciembre de 2016). Vallery Maraví es una actriz limeña que radica en U.S.A. y ha protagonizado el drama romántico “Neenilada Male” (“Sin ti no quiero la lluvia”) del director Amogh Janardan, para la industria Sandalwood, de la India (Fuente: <http://larepublica.pe/espectaculos/738538-vallery-maravi-conoce-la-primera-peruana-en-protagonizar-una-pelicula-hindu>. Consulta: 14 de diciembre de 2016). Zumba es un personaje del reality *Combate* del canal de televisión ATV; ha participado como extra en la película “Endhiran” (Robot) dirigida por Shankar, la cual presenta un musical filmado en la ciudadela de Machu Picchu (Fuente: <http://archivo.depor.com/zona-rosa/zumba-estuvo-bollywood-16-datos-carismatico-participante-combate-1021901>. Consulta: 14 de Diciembre de 2016).

5.1.4 Conclusión parcial 4: *“Un amor contra viento y marea”*

El consumo de Bollywood en Lima a través de la recepción y el performance está determinado por jóvenes quienes en su mayoría provienen de los distritos populosos de la capital, particularmente de los conos. Los integrantes de los elencos coreográficos estudiados pertenecen a sectores socioeconómicos C, D y E; razón por la cual concluimos que de acuerdo a la tercera subhipótesis del proyecto de tesis, *“la comunidad de consumo de Bollywood no solo está integrada por el gusto de, sino también por un mismo contexto socioeconómico”*.

La vinculación con Bollywood responde a una referencia cercana, como una amistad o un familiar que permite ese primer contacto con el cine indio. Suele tratarse de un proveedor sobreviviente a aquella afición que parecía extinta desde los años noventa, como las salas emblemáticas del City Hall y Metropolitan. Por esta razón, quienes consumen actualmente Bollywood no están tan distantes de sus antecesores.

De acuerdo a los árboles de parentesco trabajados en campo, los bailarines han atravesado por experiencias difíciles al interior del componente familiar (en algunos casos disfuncionales, porque se detectaron casos de divorcio, separaciones o abandono de hogar). Estas familias suelen consentir más la afición por las películas que por la danza, aunque al principio ambas sean resistidas.

La identificación con el drama socioeconómico que suele visualizarse en el cine indio se asentúa con la identificación étnico-racial por parte de los aficionados limeños. Se piensa que lo que se ve de la India y lo que se vive en el Perú es similar, por lo que existen fundamentos para superar la adversidad y conseguir la felicidad.

Son los mismos fans quienes han creado todo un sistema de difusión cultural del cine indio, que se muestra a través de la danza, en historias teatralizadas o en proyecciones grupales. El esfuerzo y la creatividad contra viento y marea, ha despertado el interés de personajes importantes como los dueños indios de la cadena Cine-Star, o los mismos representantes de la embajada de la India, quienes ya están empezando a promocionar talleres de danza Bollywood y proyecciones de películas en su Centro Cultural en San Isidro.

Aún así, la tradición frente a la modernidad, la lucha del amor prohibido por la sociedad, los estándares de belleza de los galanes y las musas, la piel, el recurso y la indumentaria no occidental, los pesares de pantalla que son los que uno vive, todo

aquello que genera el amor incondicional hacia el cine indio por parte de sus aficionados ha logrado que, a pesar de su invisibilidad por parte del *mainstream* limeño, no desaparezca. La difusión compartida por la comunidad de fans responde a la necesidad por mostrar lo que les apasiona, de ahí la consecución de estrategias de consumo de un “*Bollywood a lo peruano*”. Esto último confirma la subhipótesis de que “*la recepción y el performance de Bollywood reconfiguran el comportamiento de sus consumidores. A su vez, los productos de la industria bollywoodense se ven adaptados a las posibilidades y gustos del consumo limeño; con lo cual, se recontextualiza “Bollywood” y la vida de los seguidores en este consumo*”.

5.1.5 Conclusión parcial 5: “*Mendigar o morir*”

Precisamente, para ampliar la discusión acerca del emprendimiento colectivo de los aficionados podemos citar algunos de los eventos creados por ellos mismos: copias y traducciones de películas originales indias, el *Hindi Party*, los *Avant-premièr*, las fiestas *Holi*, los concursos de imitaciones y los de agrupaciones coreográficas, los aniversarios de elencos, los de grupos difusores de cine indio, las proyecciones de cine, los quinceañeros y matrimonios con temática india, los *flashmobs*, los videoclips, etc.

Al interior de estas categorías de difusión se manifiestan dos conceptos importantes conocidos por la antropología: el *don*, de Marcel Mauss (2009) y la *fusión-fisión* de Evans-Pritchard (1997). Estos conceptos se explican si a su vez entendemos el comportamiento de los elencos coreográficos y clubes de fans como si se trataran de clanes y tribus urbanas, que generan su propia identidad como grupo y compiten constantemente entre sí, pero que se necesitan mutuamente para subsistir.

Por un lado, entendemos al *don* de Mauss¹⁶¹ como el elemento recurrente en las estrategias de apoyo de los elencos en las actividades que realizan, como la celebración de un aniversario, en donde las demás agrupaciones coreográficas colaboran con su presencia en el escenario y esperan la reciprocidad en eventos futuros.

Por otro lado, el concepto de *fusión-fisión* de Evans-Pritchard¹⁶² se aprecia en las dinámicas de competencia y alianzas de las agrupaciones coreográficas y clubes

¹⁶¹ Para Mauss, el donar o dar un objeto (un don) engrandece al donante y genera una obligación de facto en el receptor, por lo que está obligado a devolver el regalo. Estos intercambios entre individuos o agrupaciones distintas es una de las primeras formas de economía y solidaridad social (Marcel Mauss, 2009).

¹⁶² Para Evans-Pritchard, las tribus de la sociedad Nuer tienden a dividirse en partes opuestas, se encuentran segmentadas y fisionadas, pero ante eventuales conflictos los segmentos se unen, se

de fans que operan como clanes y tribus urbanas, que se fusionan ante la necesidad por promover la difusión de su afición, pero que internamente, en la comunidad, están fisionadas por la competitividad, en la búsqueda por destacar como el mejor elenco coreográfico o como el verdadero y único club de fans.

5.1.6 Conclusión parcial 6: “Entre el amor y la amistad”

La mimesis constante de las coreografías genera en los aficionados una memoria corporal de las tramas expuestas en las películas vistas. Estas son incorporadas en el repertorio que se manifiesta al interior de los ensayos y presentaciones, y que se combinan con el rol que cada bailarín interioriza a partir de sus preferencias que expone desde el seudónimo o nombre artístico hasta en la manera de mostrarse y comportarse al interior de la agrupación coreográfica y de la comunidad de fans. Es principalmente en los ensayos donde la mayoría de las experiencias y referencias se comparten, surgiendo bajo este panorama la amistad y el amor entre los miembros.

Las agrupaciones en general son espacios de socialización entre pares que comparten una misma afición, además de las mismas necesidades y carencias al pertenecer, como hemos visto anteriormente, a un mismo entorno socioeconómico. El amor entre bailarines es relevante para los fans, en tanto representa una aspiración asociada al ideal de amor referenciado y recepcionado de las películas indias. Es un amor puro, triunfante ante la adversidad, distinto a las experiencias provenientes de sus propias familias.

El amor entre parejas es un hecho recurrente y su existencia condiciona la continuidad y estabilidad de los elencos coreográficos, pues en ellos se evidencian las preferencias en el armado de coreografías y de parejas de baile, la interacción y productividad de los ensayos, y la dificultad ante la separación y fin de la relación amorosa, que suele traducirse en migración hacia otros elencos, lo que perjudica a unos en detrimento de otros.

5.1.7 Conclusión parcial 7: “Madre India”

fusionan. Mediante este mecanismo de fisión y fisión los Nuer activan la solidaridad entre grupos y mantiene el orden entre grupos donde no existen leyes escritas (Evans-Pritchard, 1997).

Bollywood opera como una puerta de entrada a la cultura hindi, pero no necesariamente los fans de Bollywood participan o alteran del todo sus costumbres en función a esta. El aficionado promedio de Bollywood es en realidad fan de uno o dos actores o actrices, por lo que son pocos quienes exploran más allá de lo que se consume regularmente al interior de la comunidad de fans de la cinematografía india.

Acerca del texto de Edward Said (1990), él sostiene que el orientalismo es una recreación orientalista de Occidente¹⁶³. El Oriente existe, y el orientalismo, como lo entiende Said, es la lectura que los intelectuales de occidente tienen de él. Con respecto a la experiencia de esta investigación, puedo añadir que a pesar de que el cine de la India exporta una imagen de lo que es la India, y esa exportación marcaría una diferencia con lo que propone Said, pues en este caso, existe una auto-exotización de la India a través de su industria cinematográfica, que genera una propuesta performativa de lo que es Bollywood, esta, en la práctica, sigue siendo una lectura de símbolos desde lo occidental, en donde los fans a través de los mecanismos de consecución, circulación y adaptación de productos relacionados con el cine indio, contextualizan la recepción y la performan de acuerdo a las posibilidades que Lima les ofrece.

La globalización hegemónica de occidente no lo abarca todo. No existe una sola globalización sino varias, y algunas de ellas son de resistencia. Una muestra de ello es esta recreación peculiar de la cultura de la india en el Perú, que forma parte de un proceso mayor que queda pendiente para futuras investigaciones.

5.1.8 Conclusión parcial 8: “Pasión del corazón”

Lo que llega a través de la pantalla es procesado por sus consumidores, quienes le proporcionan agregados culturales propios y producen algo nuevo en sus danzas. En ocasiones, recurren a otras referencias para complementar las coreografías propias, en la que todo vale para sorprender.

Estas propuestas se pueden apreciar no solamente en las coreografías mostradas en los distintos eventos que la comunidad de fans genera, sino también en los videos musicales que diseñan, en los trajes que confeccionan, los adornos, en la celebración de cumpleaños, en quinceañeros, en matrimonios y en las teatralizaciones de las historias de Bollywood.

¹⁶³ Para Said, el orientalismo es la construcción de un discurso, de un producto compuesto de una creación histórica, teórica e imaginada que da como resultado una realidad para los no orientales; que les otorga un posicionamiento y el acceso a un sistema que permita reconocer al otro (Said, 1990).

5.2 Conclusión general

Como conclusión final, podemos decir que tanto la recepción de Bollywood a través de las películas y de otros insumos, y el performance de Bollywood a través de sus danzas, de los clubes de fans, y de las redes virtuales crean un cambio en el comportamiento de los consumidores, integrándolos en una comunidad de consumo, dedicándole tiempo, sacrificios y costumbres. A su vez, la recepción es activa, con lo que a través de su participación re-contextualizan Bollywood en algo más legible al contexto peruano.



CAPÍTULO 6

BIBLIOGRAFÍA, FILMOGRAFÍA Y ANEXOS

6.1 Bibliografía consultada

- ADORNO, Theodor & HORKHEIMER, Max
1988 *Dialéctica del iluminismo*. Buenos Aires: Sudamericana.
- ALBANESE, Marilia
2008 *India Antigua: Historia de la cultura hindú*. Barcelona: Edicions Folio S.A.
- 2008 *India Antigua: Arte, religión y vida cotidiana*. Barcelona: Edicions Folio S.A.
- ALFARO, Santiago
2004 “Las industrias culturales e identidades étnicas del huayno”. En: *Arguedas y el Perú de hoy*. Lima: SUR Casa de Estudios del Socialismo.
- 2006 “El lugar de las industrias culturales en las políticas públicas”. En: Guillermo Cortés, Víctor Vich, eds. *Políticas culturales: ensayos críticos*. Lima: IEP, INC, OEI.
- ANDERON, Benedict
1993 *Comunidades imaginadas. Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica.
- ANG, Ien
1997 “Cultura y comunicación. Hacia una crítica etnográfica del consumo de los medios en el sistema mediático transnacional”. En: Daniel Dayan (comp.). *En busca del público: recepción, televisión, medios*. Barcelona: Gedisa.

- ARDÉVOL, Elisenda
1997 "Representación y cine etnográfico: la representación audiovisual de las culturas". En: *Revista quaderns del' institut catala de' antropología No. 10*.
- AUMONT, Jacques & MARIE, Michel
2006 *Diccionario teórico y crítico del cine*. Buenos Aires: La marca.
- BADIOU, Alain
2005 *Imágenes y palabras: escritos sobre cine y teatro*. Buenos Aires: Ediciones Manantial SRL.
- BAJTÍN, Mijaíl
2002 *La cultura popular en la Edad Media y el Renacimiento: el contexto de François Rabelais*. Madrid: Alianza Editorial.
- BANAJI, Shakuntala
2006 *Reading "Bollywood": The Young Audience and Hindi Films*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- 2008 "Fascist Imaginaries and Clandestine Critiques: Young Hindi Film Viewers Respond to Violence, Xenophobia and Love in Cross-Borders Romance. En: *Bharat, Meenakshi and Kumar, Nirmal (eds.). Filming the Line of Control: The Indo Park Relationship Through the Cinematic Lens*. Londres: Routledge.
- BARBA, Eugenio & SAVARESE, Nicola
2010 *El arte secreto del actor: diccionario de antropología teatral*. Lima: Grupo Cultural Yuyachkani. Editorial San Marcos, Embajada de España, AECID.
- BAUMAN, Zygmunt
2007 *Vida de consumo*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica
- BEDOYA, Ricardo & LEÓN FRÍAS, Issac
2011 *Ojos bien abiertos: el lenguaje de las imágenes en movimiento*. Lima: Fondo de Desarrollo Editorial.
- BEDOYA, Ricardo
1995 *100 años de cine en el Perú: una historia crítica*. Lima: Universidad de Lima.

1995 “La formación del público cinematográfico en el Perú: el cine de los señores”. En: *Contratexto No. 9*. Lima: Universidad de Lima.

2012 *Madeinhuanta. Tránsitos y escenarios de Magaly Solier: la construcción de un texto cultural*. Tesis de Maestría en Antropología Visual. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Escuela de Grados.

BENAVIDES, Carlos Martín

2010 *Ser joven exluido es algo relativo: dimensiones cuantitativas y cualitativas de la heterogeneidad de los jóvenes pobres urbanos peruanos*. Buenos Aires: CLACSO.

BHATTACHARYA MEHTA, Rini & PANDHARINPANDE, Rajeshwari V.

2010 *Bollywood and Globalization. Indian Popular Cinema, Nation, and Diaspora*. Londres: Anthem Press.

BHATTACHARYA MEHTA, Nandini

2010 “Imagined Subjects: Law, Gender and Citizenship in Indian Cinema”. En: *Bhattacharya Mehta, Rini y Pandharipande, Rajeshari V. (eds.). Bollywood and Globalization. Indian Popular Cinema, Nation and Diaspora*. Londres: Anthem Press.

BISWAS, Moinak

2006 “Mourning and Blood Ties: Macbeth in Mumbai”. En: *Journal of the Moving Image*. Calcuta: Department of Film Studies, Jadavpur University.

BORDA, Libertad

1999 *Audiencias en la red: de la etnografía a los foros*. Ponencia presentada en el Congreso de Comunicación, Olavarría.

BOURDIEU, Pierre

2001 *Poder, derecho y clases sociales*. Bilbao: Desclée de Brouwer.

2008 *El sentido práctico*. Madrid: Siglo Veintiuno.

2010 *El sentido social del gusto: elementos para una sociología de la cultura*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno.

BOURRIAUD, Nicolas.

2002 *Relational aesthetic*. Dijon : Les presses du réel.

BRECKENRIDGE, Carol

1995 *Consuming modernity: public culture in a South Asian world.* Minneapolis: University of Minnesota Press.

BROOKS, Peter

1985 *The melodramatic imagination: Balzac, Henry James, Melodrama and the mode of excess.* New York: Columbia University Press.

BROSIUS, Christine

2005 "The Scattered Homelands of the Migrant: Bollyworld Through the Diasporic Lens". En: *Kaur, Ramindery Sinha, Ajay J. (eds.). Bollyworld. Popular India Cinema Through a Transnational Lens.* Nueva Delhi: Sage Publications.

BURGESS, Jean & GREEN, Joshua

2009 *YouTube. Online video and participatory culture.* Cambridge: Malden, MA. Polity Press.

CABALLERO, Alejandro

2013 *Metodología integral innovadora para planes y tesis. La metodología de cómo formularlos.* México D.F.: Cengage Learning.

CÁNEPA, Gísela

1996 "Danza, identidad y modernidad en los andes. El caso de las danzas en la fiesta de la Virgen del Carmen en Paucartambo". En: Max Peter Baumann. *Cosmología y música en los andes.* Madrid: Iberoamericana.

2001 *Autenticidad y reproducción visual.* Lima: s.n.

2001 *Identidades Representativas. Performance, experiencia y memoria en los Andes.* Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.

2006 "La ciudadanía en escena: fiesta andina, patrimonio y agencia cultural". En: Gísea Cánepa & María Eugenia Ulfe, eds. *Mirando la esfera pública desde la cultura en el Perú.* Lima: CONCYTEC.

2011 *Imaginación visual y cultura en el Perú.* Lima: Fondo Editorial PUCP.

CÁNEPA, María Ángela

1993 *Esquina, rincones, pasadizos: bosquejos sobre juventud peruana.* Lima: Instituto Bartolomé de las Casas.

CALLIRGOS, Juan Carlos

1998 *Sobre Héroes y Batallas. Los caminos de la identidad masculina*. Lima: Escuela para el desarrollo. DEMUS.CARRIÓN, Julio.

1991 *La juventud popular en el Perú*. Lima: IEP.

CASTRO PÉREZ, Raúl

1994 “No pedimos ni damos tregua: barras de fútbol y violencia en el estadio”. En: *Anthropológica No. 12*. Lima: Pontificia Univesidad Católica del Perú.

2003 “«Para que no se te pegue el mote»: etnicidad, estatus y competencia social en jóvenes contemporáneos (reflexiones en torno a la obra Santiago del grupo cultural Yuyachkani)”. En: *Anthropológica No. 21*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.

CHAKRAVARTY, Sumita S.

2002 “Fragmenting the Nation: Images of Terrorism in Indian Popular Cinema”. En: Hjort, Mette y Mackenzie, Scott (eds.). *Cinema & Nation*. Londres: Routledge.

2007 “Teaching Indian Cinema”. En: *Cinema Journal, vol.47 No. 1*. Texas: University of Texas Press.

CHOWDHURY, Purna

2001 “Bollywood Babes. Body and Female Desire in the Bombay Films Since the Nineties and Darr, Mohra and Aitraaz: a Tropic Discourse”. En: *Bhattacharya Mehta, Rini y Pandharipande, Rajeshari V. (eds.). Bollyood and Globalization. Indian Popular Cinema, Nations and Diaspora*. Londres: Anthem Press.

CITRO, Silvia & ASCHIERI, Patricia

2012 *Cuerpos en movimiento: antropología de y desde las danzas*. Buenos Aires: Biblos.

COLOMÉ, Delfín

2007 *Pensar la danza*. Madrid: Turner Publicaciones S.L.

CCOPA, Pedro Pablo

1999 *Eros liberado. Hostales y sexualidad en la Lima de los noventa*. Lima.

- CORTÉS, Guillermo y VICH, Víctor
2006 *Políticas culturales: ensayos críticos*. Lima: IEP, INC, OEI.
- DASGUBTA, Chidananda
1998 "Cinema: The Unstoppable Chariot". En: Hiranmay Karlekar (ed.). *Independent India – The First Fifty Years*. Oxford: Oxford University Press.
- DELGADO, Manuel
2006 "Espacio Público". En: *El País*. Cataluña, 05/09/2006. Consulta: 12 de setiembre de 2015.
<http://elpais.com/diario/2006/09/05/catalunya/1157418440_850215.ht>
- DESMOND, Jane C.
1999 *Meaning in motion. New cultural studies of dance*. Durham: Duke University Press.
- DESHPANDE, Sudhanva
2005 "The consumable Hero of Globalised India". En: Kaur, Raminder y Sinha, Ajay J. (eds.). *Bollywood. Popular Indian Cinema Through a Transnational Lens*. Nueva Delhi: Sage Publications.
- DEVRAJ, Rajesh y DUNCAN, Paul
2010 *El Arte de Bollywood*. Colonia: TASCHEN.
- DICKEY, Sara
1995 "Consuming Utopia. Film Watching in Tamil Nadu". En BRECKENRIDGE, Carol A. (editor). *Consuming modernity. Public culture in a South Asian world*. Minneapolis: University of Minesota Press, pp. 131-152.
- 2007 *Cinema and the urban poor in south India*. Cambridge: Cambridge University Press.
- DIXON, Steve
2007 *Digital performance: a history of new media in theater, dance, performance art, and installation*. Cambridge: MA: MIT Press.
- DUDRAH, Rajinder y DESAI, Jigna
2008 *The Bollywood Reader*. Maidenhead, Berkshire: McGraw-Hill.

DURANT, Alberto

2008 ¿Dónde está el pirata? El comercio informal de películas digitales en el Perú. Lima: 2008.

DWYER, Rachel

2010 Bollywood's India: Hindi Cinema as a Guide to Contemporary India. London: Reaktion Books Ltd.

EISENSTEIN, Sergei & LEYDA, Jay

1969 *Film Form. Essays in Film Theory*. New York: Meridian Books.

ELENA, Albert

1999 *Los cines periféricos: África, Oriente Medio, India*. Barcelona: Paidós.

2013 *Bollywood en Brasil: nuevas perspectivas de cooperación transnacional*. Universidad Carlos III, Madrid. Sitman & Leiberner Editores. EIAL Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe. Universidad de Tel Aviv. EIAL Vol.24 No.1

EVANS, William

1990 "The interpretative turn in media research". En: *Critical Studies in Mass Communication*, vol. 7.2.

EVANS-PRITCHARD, Edward

1997 *Los Nuer*. Barcelona: Anagrama.

FEIXA, Carles

1999 *De jóvenes, bandas y tribus. Antropología de la juventud*. Barcelona: Editorial Ariel, S.A.

FREUD, Sigmund

1973 *El chiste y su relación con lo inconsciente*. Madrid: Alianza Editorial.

FRITH, Simon.

1996 "Music and Identify". En: HALL & DU GAY (eds.). *Questions of Cultural Identity*, London/Thousand Oaks/Delhi: Sage Publications.

FULLER OSORES, Norma J.

1993 *Dilemas de la Feminidad. Mujeres de clase media en el Perú*. Lima: Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

2001 “No uno sino muchos rostros. Identidad masculina en el Perú urbano”.
En: *Hombres e identidades de género. Investigaciones desde América Latina*. Bogotá: CES Universidad Nacional de Colombia.

GANGOLI, Geetanjali

2005 “Sexuality, Sensuality, Sensuality and Belonging. Representations of entations of the «Anglo-Indian» and the «Western» Woman in Hindi Cinema”. En: Kaur, Raminder y Sinha, Ajay J. (eds.). *Bollyworld. Popular Indian Cinema Through a Transnational Lens*. Nueva Delhi: Sage Publications.

GARCÍA CANCLINI, Néstor

1995 “El consumo sirve para pensar”. En: Canclini. *Consumidores y ciudadanos. Conflictos multiculturales de la globalización*. México D.F.: Grijalbo.

GEHLAWAT, Ajay

2010 *Reframing Bollywood: Theories of Popular Hindi Cinema*. Nueva Delhi, California: Sage Publications.

GINSBURG, ABU-LUGHOD & LARKIN

2002 *Media worlds: anthropology on new terrain*. London: University of California Press.

GILMORE, David

1994 *Hacerse hombre. Concepciones culturales de la masculinidad*. Barcelona: Ediciones Paidós.

GOLTE, Jürgen

1991 *La ciudad de los reyes en 1991*. Berlin: Iberoamericana Editorial Vervuert

GOLTE, Jürgen & LEÓN, Doris

2011 *Polifacéticos: jóvenes limeños del siglo XII*. Lima: IEP Instituto de Estudios Peruanos, Atoq Editores.

GOPAL, Sangita

2010 “Sentimental Symtoms. The Films of Karan Johar and Bombay Cinema”. En: Bhattacharya Mehta, Rini y Pandharipande, Rajeshwari V. (eds.). *Bollywood and Globalization. Indian Popular Cinema, Nation, and Diaspora*. Londres: Anthem Press.

- GOVIL, Nitin
2008 "Bollywood and the Frictions of Global Mobility". En: Dudrah, Rajinder y Desai, Jigna (eds.). *The Bollywood Reader*. Maidenhead, Berkshire: McGraw-Hill.
- GUARNIZ, Santiváñez & DEL ROCÍO, Stella
2010 "La generación del 60 y el cine del grupo Chaski". En: *Debates en sociología No. 35*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.
- GUIDDENS, Anthony
1991 *Modernity and Self-Identity*. Cambridge: Polity Press.
- 1995 *La transformación de la intimidad. Sexualidad, amor y erotismo en las sociedades modernas*. Madrid: Catedra.
- HALL, Stuart
1973 *Encoding and Decoding in the Television Discourse*. Birmingham: Centre for Culture Studies, University of Birmingham.
- HAMANN, Marita
2003 *Batallas por la memoria: antagonismos de la promesa peruana*. Lima: para el Desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú.
- HANSEN, Thomas Blom
2005 "In Search of the Diasporic Self. Bollywood in South Africa". En: Kaur, Raminder y Sinha, Ajay J. (eds.). *Bollyworld. Popular Indian Cinema Through a Transnational Lens*. Nueva Delhi: Publications.
- HILLS, Matt
2002 *Fan Cultures*. Londres & Nueva York: Routledge.
- HIRZER, Petra y MADER, Elke
2011 "Peruanisches Masala. Hybridisierungsprozesse in der lateinamerikanischen Bollywood - Frankultur". En: Gugenberger, Eva; Sartingen, Kathrin (Hg.). *Hybridität, Transkulturalität und Kreolisierung: Innovation und Wandel in Kultur, Sprache und Literatur Lateinamerikas*. Atención-Jahrbuch des Österreichischen Lateinamerika Instituts, Vol. 15, Münster, Lit Verlag: 73-93.

HIRZER, Petra

2015 “Perú in Love with SRK”. En: Mader, Elke; Dudrah, Rajinder & Fuchs, Bernhard (eds.). *SRK and Global Bollywood*. Oxford: Oxford University Press.

INDEN, Ronald.

1999 “Transnational Class, Erotic Arcadia and Commercial Utopia in Hindi Films”. En: Brosius, Christiane y Butcher, Melissa (eds.). *Image Journeys: Audio-Visual Media and Culturalin India*. Nueva Delhi: Sage Publications.

KAKAR, Sudhir & KAKAR, Katharina

2012 *La India. Retrato de una sociedad*. Barcelona: Editorial Kairós S.A.

KASBEKAR, Asha

2001 “Hidden Pleasures: Negotiating the Myth of the Female Ideal in Popular Hindi Cinema”. En: Dwyer, Rachel y Pinney, Christopher (eds.). *Pleasure and the Nation*. New Delhi y Londres: Oxford University Press.

KAUFMAN, Michael

1989 *Hombres: placer, poder y cambio*. Santo Domingo: CIPAF.

KAUR, Raminder & SINHA, Ajay J.

2005 *Bollyworld. Popular Indian Cinema Through a Transnational Lens*. Nueva Delhi: Sage Publications.

KHAN, Shahnaz

2009 “Nationalism and Hindi Cinema: Narrative Strategies”. En: *Studies in South Asian Film & Media, Vol. 1 No. 1*. Bristol: Intellect.

KISHAN THUSSU, Daya

2007 *Media on the Move: global flow and contra-flow*. London: Routledge

KOGAN, Liuba

1990 *La ciudad o el espacio donde se recompone la memoria: cinematógrafos en Lima Metropolitana de 1930 a fines de los 80*. Tesis de Licenciatura en Ciencias Sociales con mención en Sociología. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Facultad de Ciencias Sociales.

1992

Masculinidad – Feminidad: estereotipos de género en sector socioeconómico alto de Lima. Lima: Tesis de Licenciatura.

- 1995 *El amor y sus especies*. Colección Temas en Sociología No.4. Lima: PUCP.
- 2010 *El deseo del cuerpo: mujeres y hombres en la Lima contemporánea*. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú.
- 2015 *Belleza, musculatura dolor: etnografías de cuerpos en Lima*. Lima: Universidad del Pacífico.
- KOTTAK, Conrad Phillip
2011 *Antropología cultural*. México, D.F.: McGraw-Hill/Interamericana Editores, S.A. De C.V.
- LADDAGA, Reinaldo
2006 *Estética de la emergencia: La formación de otra cultura de las artes*. Buenos Aires: Adriana Hidalgo Editora.
- LARKIN, Brian
2008 "Itineraries of Indian Cinema: Afrikan videos, Bollywood and Global Media". En: Dudrah, Rajinder y Desai, Jigna (eds.). *The Bollywood Reader*. Maidenhead, Berkshire: McGraw-Hill.
- LE BRETON, David.
1999 *Las pasiones ordinarias: antropología de las emociones*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- LECOQ, Jacques.
2003 *El cuerpo poético: una pedagogía de la creación teatral*. Barcelona: Alba.
- LEÓN GÉYER, Martín
2012 "Bollywood en Perú. Culturas populares y globalización de las emociones". En: *Nueva Sociedad*. Buenos Aires: año 2012, número 241, pp. 133-148. Consulta: 28 de junio de 2015.
http://www.nuso.org/upload/articulos/3899_1.pdf
- LEÓN HERRERA, José
1971 "El teatro clásico de la India". Tesis. Pontificia Universidad Católica del Perú.
- 2012 *Las estrofas de Sāmkhya de Ishvarakrishna*. En: Areté Revista de Filosofía Vol. XXIV, No. 2. pp. 387-402. Lima: PUCP.

LEUNG, Linda

2007 *Etnicidad Virtual. Raza, resistencia y World Wide Web*. Barcelona: Gesida editorial.

LICHTNER, Giacomo & BANDYOPADHYAY, Sekhar

2008 "Indian Cinema and the Presentist Use of History. Conceptions of «Nationhood»". En: *Earth and Lagaan.Asian Survey*, Vol. 48. No. 3. California: University of California Press.

LIPOVETSKY, Gilles & SERROY, Jean

2009 *La pantalla global. Cultura mediática y cine en la hera hipermoderna*. Barcelona: Anagrama.

LOSSIO, Félix

2007 "Bollywood desde el Perú: amor, música y nación en el cine hindú". En: Santiago López Maguiña (editor). *Industrias culturales: máquina de deseos en el mundo contemporáneo*. Lima: Red para las ciencias sociales en el Perú.

LOSSIO, Félix & VARGAS, María del Carmen

2015 *Sueños de Oriente. Consumo de Cine de la India y telenovelas coreanas en el Perú*. Lima: Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas S.A.C.

LYOTARD, JEAN FRANCOIS

1994 *La condición postmoderna: informe sobre el saber*. Madrid: Cátedra.

MACDOUGALL, David

2006 *The corporeal image: film, ethnography, and the senses*. Princeton, NJ: Princeton University Press.

MAFESSOLI, Michel

1990 *El tiempo de las tribus. El declive del individualismo en las sociedades de masa*. Barcelona: Icaria Editorial.

MAUSS, Marcel

1971 *Sociología y antropología: precedido de una introd. A la obra de Marcel Mauss por Claude Lévi-Strauss / Marcel Mauss*. Madrid: Tecnos

2009 *Ensayo sobre el don: forma y función del intercambio en las sociedades arcaicas*. Buenos Aires: Katz.

- MANRIQUE, Nelson
2013 “Amixers: redes sociales y racismo” En: Gonzalo Portocarrero. *Sombras coloniales en el Perú de hoy*. Lima: Red para el desarrollo de las ciencias sociales en el Perú. PUCP, UP, IEP.
- 2016 *Una alucinación consensual: redes sociales, cultura y socialización en internet*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú. Fondo Editorial.
- MARTEL, Frédéric
2011 *Cultura Maistream: cómo nacen los fenómenos de masas*. Madrid: Santillana.
- MATTELART, Armand & DORFMAN, Ariel
1990 Para leer al Pato Donald. México, D.F.: Siglo Veintiuno.
- MATTELART, Armand
1991 “La recepción: el retorno al sujeto”. En: *Diálogos de la comunicación*. Número 30, pp.10-18.
- 2002 *Historia de la sociedad de la información*. Barcelona: Paidós.
- MAZZOTTI, Nora
2002 *Historias de la televisión en América Latina: Argentina, Brasil, Colombia, México, Venezuela*. Barcelona: Gedisa.
- MCKENSIE, Jon
2001 *Perform or Else: From Discipline to Performance*. Londres: Routledge
- MOHAN JOSHI, Lalit
2002 *Bollywood: popular Indian cinema*. London: Dakini.
- MUJICA, Jaris
2010 “Al otro lado del mercado. Apuntes sobre piratería”. En: *Anthropía*. Lima, 10 de abril. Consulta: 28 de junio de 2014.
<http://blog.pucp.edu.pe/item/94358/al-otro-lado-del-mercado-apuntes-sobre-la-pirateria>.
- NEYRA, Luís
2010 “La piratería sigue reinando en el Perú”. En: La República. Lima, 10 de mayo. Consulta: 28 de junio de 2014.

<http://www.larepublica.pe/sociedad/10/05/2010/la-pirateria-sigue-reinando-en-el-peru-0>.

PANFICHI, Aldo

- 1994 *Fútbol: identidad, violencia y racionalidad*. Lima: PUCP. Facultad de Ciencias Sociales.
- 1996 “Del vecindario a las redes sociales: cambio de perspectivas en la sociología urbana”. En: *Debates en sociología No. 20-21*. Lima: PUCP.
- 1999 “El significado de la juventud en las ciencias sociales”. En: Panfichi & Valcárcel. *Juventud: sociedad y cultura*. Lima: PUCP, UPE & IEP.
- 2006 “Identidad y rivalidad: clubes de fútbol y barras bravas en el Perú”. En: Meza Salcedo & Soto Sulca. *Racionalidad e irracionalidad en la condición del sujeto*. Huancayo: Taller de Estudios Sociológicos.

PÁNIKER, Agustín

- 2007 *Índika: una descolonización intelectual: Reflexiones sobre la historia, la etnología, la política y la religión en el sur de Asia*. Barcelona: Kairós.

PANOFSKY, Erwin

- 1982 *Meaning in the Visual Arts*. Chicago: University of Chicago Press.

PASTOR RUBIO, Lorena

- 2011 *Break Dance “un camino diferente”. Construcción de identidades, relaciones, entorno y referentes para la acción social: experiencia en el distrito de El Agustino*. Tesis de Maestría en Antropología Visual. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Escuela de Grados.

PENDAKUR, Manjunath

- 2008 “In the Throes of Change: Exhibition, Production and Distribution”. En: Dudrah, Rajinder y Desai, Jigna (eds). *The Bollywood Reader*. Maidenhead, Berkshire: McGraw-Hill.

PETERSON, Mark Allen

- 2003 *Anthropology and Mass Communication. Media and Myth in the New Millennium*. New York: Berghahn Books.

PIAULT, Marc

- 2002 *Antropología y Cine*. Madrid: Cátedra.

- PINK, Sarah
2001 *Doing Visual Ethnography: Images, Media and Representation in Research*. Londres: Sage Publications.
- PORTOCARRERO, Gonzalo, MONTENEGRO, Fernanda & GRUBER, Sephan
2012 *Figuraciones del mundo juvenil en el cine contemporáneo*. Lima: Cisepa, Pontificia Universidad Católica del Perú.
- PROTZEL, Javier
2009 *Imaginario sociales e imaginarios cinematográficos*. Lima: Fondo Editorial Universidad de Lima.
- RAHMAN, Leo
S/A Comentario S/A a "Many Ratman Biography". Q. Leo Rahman. *IMDb Mini Biography*. Consulta: 11 de junio de 2014.
<http://www.imdb.com/name/nm0711745/bio>
- RODRÍGUEZ HERRERO, Virginia
2012 *Cine, sociología y antropología: la construcción social del público y del pacto de ficción*. Alicante: Instituto interuniversitario de Desarrollo Social y Paz, Universidad de Alicante.
- ROMERO, Raúl
2015 *Música popular y sociedad en el Perú contemporáneo*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú. Instituto de Etnomusicología.
- RUÍZ SECADA, Rosa Elena
1986 *Los Jóvenes del Cono Norte*. Lima: CIPEP
- SADOUL, Georges
1949 *Histoire du cinema mondial. Des origines a nos jours*. Paris: Flammarion.
- SAID, Edward W.
1990 *Orientalismo*. Madrid: Libertarias /Prodhufi, S.A.
- SAINTOUT, Florencia
2006 *¿Y la recepción? balance crítico de los estudios sobre el público*. Buenos Aires: La Crujia.
- SCHECHNER, Richard
2002 *Performance Studies: an introduction*. London & New York: Routledge.

SEN, Meheli

2010 "It's All About Loving your Parents: Liberalization, Hindutva and Bollywood's New Fathers". En: Bhattacharya Metha, Rini y Pandharipande, Rajeshwari V. (eds.). *Bollywood and Globalization. Indian Popular Cinema, Nation, and Diaspora*. Londres: Anthem Press.

SERVER, Lee

1999 *Asian Pop Cinema: Bombay to Tokio*. San Francisco: Chronicle Books.

SHARPE, Jenny

2005 Gender, Nation and Globalization in Monsoon Wedding and Dilwale Dulhania Le Jayenge. En: Meridiands: Feminism, Race, Translationalism, Vol. 6. No. 1. Indiana: Indiana University Press.

SHEA, Ammon

2011 Comentario del 25 de agosto del 2011 a "Shifted meanings: flash mob". Oxford Dictionaries Online. Consulta: 23 de junio de 2013.
<http://blog.oxforddictionaries.com/2011/08/shifted-meanings-flash-mob/>

SHOHAT, Ella & STAM, Robert

1996 "From the Imperial to the Transnational Imaginary: Media Spectatorship in the Age of Globalization". En: Wilson, Rob y Dissanayake, Wimal (eds.). *Global/Local. Cultural Production and the Transnational Imaginary*. Duke: Duke University Press.

SMITH, Paul Julian

2006 *Spanish Visual Culture: cinema, television, internet*. Manchester: Manchester University Press.

SOMMER, Doris

2004 *Ficciones fundacionales. Las novellas de América Latina*. Bogota: Fondo de Cultura Económica.

SUNDAR, Pavitra

2007 "Meri Awaaz Suno: Women, Vocality, and Nation in Hindi Cinema". En: *Meridiands: Feminism, Race, Transnationalism, Vol. 8, No. 1*. Indiana: Indiana University Press.

TASCHEN, Devraj

2010 *El Arte de Bollywood*. Madrid: Taschen

TAYLOR, Diana

2003 *The Archive and the Repertoire. Performing Cultural Memory in the Americas*. London: Duke University Press.

2011 *Estudios avanzados de performance*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica.

THE BDC COMMITTEE

2013 *Bollywood Dance Canada*. Consulta: 9 de febrero de 2015
<http://www.bollywooddancecanada.com/>

THOMAS, Rosie

1995 “Melodrama and the negotiation of morality in mainstream Hindi film”. En BRECKENRIDGE, Carol A. (editor). *Consuming modernity. Public culture in a South Asian world*. Minneapolis: University of Minnesota Press, pp. 159-180.

2008 “Indian Cinema. Pleasures and Popularity”. En: Dudrah, Rajinder y Desai, Jigna (eds.). *The Bollywood Reader*. Maidenhead, Berkshire: McGraw-Hill.

TURNER, Victor

1988 *The Anthropology of Performance*. New York: Performing Arts Journal Publications.

1988 *Dramas, Fields and Metaphors. Symbolic Action in Human Society*. New York: Cornell University Press.

UBEROI, Patricia

1988 “The Diaspora Comes Home: Disciplining Desire in DDLJ” En: *Contributions to Indian Sociology, Vol. 32, No. 2*. Nueva Delhi, India. California, Londres: Sage Publications.

UBILLUZ, Juan Carlos

2012 *La pantalla detrás del mundo. Las ficciones fundamentales de Hollywood*. Lima: Red para el Desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú.

<http://revistas.up.edu.pe/index.php/apuntes/article/view/29/29>

UNESCO

2013 *Mercados emergentes y la digitalización de la industria cinematográfica. Análisis de la encuesta internacional del UIS del año 2012 sobre las estadísticas de largometrajes.* Montreal: Instituto de Estadística de la UNESCO. Consulta: 5 de febrero de 2015.
<http://www.uis.unesco.org/culture/Documents/IP14-2013-cinema-survey-analysis-es.pdf>

YRIVARREN, Sarah D.

2012 *Tribus urbanas en Lima: jóvenes adolescentes en busca de un espacio en la ciudad, 1990-2010.* Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú. Facultad de Arquitectura y Urbanismo.

VAN GENNEP, Arnold

2008 *Los ritos de paso.* Madrid: Alianza Editorial S.A.

VASUDEVAN, Ravi

2003 *Making Meaning in Indian Cinema.* Delhi: Oxford University Press.

2011 *The Melodramatic Public: Film Form and Spectatorship in Indian Cinema.* New York: Palgrave Macmillan.

VELAYUTHAM, Selvaraj

2008 *Tamil cinema: the cultural politics of India's other film industry.* London: Routledge

VIDÁL, Manuel & TÉLLEZ, Anastacia

2016 "El audiovisual como medio sociocomunicativo hacia una antropología audiovisual performativa". En: *Palabra Clave Vol. 19 No. 2.* Bogotá: Universidad de La Sabana.

VIRDI, Jyotika

2003 *The Cinematic ImagiNation: Indian Popular Films as Social History.* New Jersey: Rutgers University Press.

VEGA CENTENO, Imelda

2001 "Conceptos claves para trabajar "género" en una perspectiva antropológica". En: *Allpanchis No. 57.*

1994 *Amor y sexualidad en tiempos de SIDA: los jóvenes de Lima Metropolitana.* Lima: Ministerio de Salud.

1993 "Ser joven en el Perú: socialización, integración, corporalidad y cultura".
En: *Allpanchis No. 41*.

VICH, Victor

2003 "Borrachos de amor" Las luchas por la ciudadanía en el cancionero popular peruano". En: HAMMAN, MAGUIÑA, PORTOCARRERO Y VICH 2003.

WILLIAMS, Raymond

1961 *The Long Revolution*. Londres: Chatto & Windus.

ZIMMER, Heinrich

2010 *Filosofías de la India*. México D.F. Editorial Sexto Piso.

ŽIŽEK, Slavoj

2006 *Lacrimae Rerum. Ensayos sobre cine moderno y ciberespacio*. Buenos Aires: Debate.



6.2 Filmografía consultada

ABBAS ZAFAR, Ali

2014 *Gunday* [Videograbación] India: Yash Raj Films.

ARORA, Prakash

1954 *Boot Polish* «Mendigar o Morir» [Videograbación] India: R.K.

ADVANI, Nikhil

2003 *Kal Ho Naa Ho* «Historia de un amor hindú» [Videograbación] India: Dharma Productions, Dillywood.

AKHTAR, Farhan

2006 *Don* [Videograbación] India: Excel Entertainment.

2011 *Don 2: The Chase Continues* [Videograbación] India: Excel Entertainment.

ANAND, Siddharth

2008 *Bachna Ae Hasseno* [Videograbación] India: Yash Raj Films.

ANAND

2011 *Bodyguard* [Videograbación] India: Parimala Jaggesh.

BOYLE, Danny

2008 *Bend it Like Beckham* «Slumdog Millonaire» o «¿Quién quiere ser millonario?» [Videograbación] Reino Unido: Film4.

CHOPRA, Aditya

1995 *Dilwale Dulhania Le Jayenge* «Amor contra viento y marea» [Videograbación] India: Yash Raj Films.

2000 *Mohabbatein* «Algunas historias de amor... viven por siempre» [Videograbación] India: Yash Raj Films.

DESAI, Manmohan

1977 *Amar Akbar Anthony* «La vida de mis hijos» [Videograbación] India: Hirawat Jain and Company / M.K.D. Films Combine / Manmohan Films.

DEVA, Prabhu

2007 *Pokkiri* [Videograbación] India: Kanagarathna Movies.

2012 *Wanted* [Videograbación] India: Boney Kapoor & Matt Zemmin.

FIENNES, Sophie

2006 *The Pervert's Guide to Cinema* [Videograbación] Inglaterra: Mischief Films, Amoeba Film.

GADHVI, Sanjay

2006 *Dhoom 2* [Videograbación] India: Yash Raj Films.

GOWARIKER, Ashutosh

2001 *Lagaan: Once Upon a Time in India* [Videograbación] India: Aamir Khan Productions.

IRANI, Ardeshir

1931 *Alam Ara* [Videograbación] India Británica: Imperial Movietone.

JOHAR, Karan

1998 *Kuch Kuch Hota Hai* «Algo sucede en mi corazón» [Videograbación] India: Karan Johar.

2001 *Kabhi Khushi Kabhie Gham* «A veces alegría, a veces tristeza» o «La familia hindú» [Videograbación] India: Karan Johar.

2006 *Kabhi Aldiva Naa Kehna* «Nunca digas adios» [Videograbación] India: Dharma Productions.

2010 *My name is Khan* [Videograbación] India: Dharma Productions, Fox Searchlight Pictures, Fox Star Studios, Image Nation Abu Dhabi FZ, Red Chillies Entertainment.

KAPOOR, Raj

1972 *Mera Naam Joker* «Mi nombre es Joker» o «Joker» [Videograbación] India: RK Films.

KASHYAP, Abhinav

2010 *Dabangg* [Videograbación] India: Arbaaz Khan Productions.

- KHAN, Afzal
2008 *Mehbooba* [Videograbación] India: Shabina Khan.
- KHAN, Farah
2007 *Om Shanti Om* [Videograbación] Australia & India: Films & Casting Temple Pvt. Ltd. Sydney, Red Chillies Entertainment.
- KHAN, Mehboob
1957 *Mother India* «Madre India» [Videograbación] India: Mehboob Productions.
- KUMAR, Indra
1990 *Dil* [Videograbación] India: Maruti International.
- LEELA BHANSALI, Sanjay
2002 *Devdas* [Videograbación] India: Mega Bollywood.
2005 *Black* «Amor y Compasión» [Videograbación] India: Yash Raj Films.
- KHAN, Mehboob
1957 *Mother India* [Videograbación] India: Mehboob Productions.
- KHAN, Kabir
2015 *Bajrangi Bhaijaan* [Videograbación] India: Eros International / Kabir Khan Films / Rockline Entertainment / Salman Khan Films.
- KOHLI, Kunal
2006 *Fanaa* [Videograbación] India: Yash Raj Films.
- MALINENI, Gopichand
2012 *Bodyguard* [Videograbación] India: Sri Sai Ganesh Productions.
- MUKHERJEE, Ayan
2013 *Yeh Jawaani Hai Deewani* [Videograbación] India: Dharma Productions.
- MURUGADOSS, A. R.
2005 *Ghajini* [Videograbación] India: Sri Saravanna Creations.
2008 *Ghajini* [Videograbación] India: Geetha Arts.
- RAJAMOULI, S. S.

- 2009 *Magadheera* [Videograbación] India: Geetha Arts.
- RATMAN, Mani
1998 *Dil Se* [Videograbación] India: Madras Talkies & Varma Corporation.
- ROSHAN, Rakesh
2000 *Kaho Naa... Pyaar Hai* «Reencuentro con el destino» [Videograbación]
India: Film Kraft.
- SHANKAR, Harish
2012 *Gabbar Singh* [Videograbación] India: Parameswara Art Productions.
- SHAKAR, S.
2010 *Enthiran* «Robot» [Videograbación] India: Sun Pictures.
- SIDDIQUE
2010 *Bodyguard* [Videograbación] India: Johnny Sagariga Film Company.
- 2011 *Bodyguard* [Videograbación] India: Reel Life Productions.
- SIPPY, Raj N.
1882 *Satte Pe Satta* «Siete hermanos para siete hermanas» [Videograbación]
India: Romu N. Sippy.
- THIRUMUGHAM, M. A.
1973 *Gaai Aur Gori* «La India y El Toro» [Videograbación] India:
Dhandayuthapani Films.

6.3 Anexos

6.3.1 Anexos del Proyecto





6.3.1.1 Anexo 1: Identificación de la problemática, priorización provisional e interpretación del problema

Problemática de Bollywood en Lima	Criterios de Priorización – Selección					Total de criterios con <i>sí</i> superados por el problema	Prioridad provisional de mayor a menor y en caso de empate de arriba abajo
	a)	b)	c)	d)	e)		
- Distorsiones de los mensajes	No	No	Sí	Sí	No	2	5. Sí
- Empirismos aplicativos de los dirigentes	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	5	1. Sí
- Carencia de lugares de práctica	No	Sí	Sí	No	No	2	6. No (b)
- Limitaciones de acceso	Sí	Sí	Sí	No	Sí	4	2. Sí
- Restricciones en la capacidad interna	Sí	Sí	No	No	Sí	3	3. No (a)
- Discrepancias teóricas	Sí	Sí	No	No	No	2	7. No (c)
- Deficiencias	Sí	Sí	Sí	No	Sí	4	4. Sí
- Restricciones económicas	Sí	Sí	No	No	No	2	8. No (d)
Empirismos aplicativos, limitaciones, deficiencias y distorsiones de <i>Bollywood</i> en Lima			Como aspectos referentes para la:		“Recepción y Performance de <i>Bollywood</i> en Lima”		

6.3.1.2 Anexo 2: Identificación del número de partes y relación de cada parte del problema con un criterio de identificación y pre fórmula

(Viene del Anexo 1)	La pregunta orientadora:	Criterios de identificación		
↓	¿Alguna parte de este problema tiene relación con este criterio?	1. ¿D.T. $\neq \sim R$? Empirismos Aplicativos Sí (x) No ()	→	Pasa al Anexo 3
Problema provisionalmente seleccionado e integrado	(La hacemos para cada criterio de los de identificación que figuran a la derecha)	2. ¿D.T. (A) \neq D.T. (B)? → D.T. Discrepancias Teóricas Sí () No (x)		
↓		3. ¿D.T. $\neq N$ (R)? Empirismos Normativos Sí () No (x)		
Empirismos aplicativos, limitaciones, deficiencias y distorsiones de Bollywood en Lima	La respuesta puede ser sí o no. Los sí van a pasar al Anexo 3.	4. ¿N $\neq \sim R$? Incumplimientos Sí () No (x)		
		5. ¿N(A) $\neq \sim N$ (B) → R? Discordancias normativas Sí () No (x)		
		6. ¿Obj. $\neq \sim R$ (CAR)? Carencias Sí () No (x)		
		7. ¿Obj. $\neq \sim R$ (DEF)? Definiciones Sí (x) No ()	→	Pasa al Anexo 3
		8. ¿Obj. $\neq \sim R$ (RES)? Restricciones Sí () No (x)		
		9. ¿Obj. $\neq \sim R$ (LIM)? Limitaciones Sí (x) No ()	→	Pasa al Anexo 3
		10. Obj. $\neq \sim R$ (DEF) Definiciones Sí (x) No ()	→	Pasa al Anexo 3
		11. Valores		

6.3.1.3 Anexo 3: Priorización definitiva de las partes o variables del problema relacionadas con los criterios de identificación y sus fórmulas

Criterios de identificación relacionadas con las partes del problema	a) Existen pocos estudios anteriores	b) Para solucionarlo no se requiere solucionar previamente otros planes	c) El investigador tiene acceso a los datos	d) Este problema está relacionado con los conocimientos previos del investigador	d) La solución del problema contribuye al desarrollo personal del investigador	Suma de prioridades por cada parte de la variable	(Olímpicas) Prioridades definitivas de las partes del problema de menor a mayor
1) Empirismos aplicativos D.T. $\neq \sim R$	4	4	1	4	4	17	4
7) Deficiencias Obj. $\neq \sim R$ (DEF)	1	1	3	1	2	8	1
9) Limitaciones Obj. $\neq \sim R$ (LIM)	3	3	2	3	3	14	3
10) Distorsiones Obj. $\neq \sim R$ (DIS)	2	2	4	2	1	11	2
Deficiencias, distorsiones, limitaciones y empirismos aplicativos en la <i>“Recepción y el Performance de Bollywood en Lima”</i> .							

6.3.1.4 Anexo 4: Matriz de consistencia de todo el plan

DISEÑO METODOLÓGICO								
Pregunta	Subpreguntas	Temas específicos	Método	Fuentes	Muestra (número de entrevistas y selección de informantes)	Instrumentos	Herramientas	Registro
¿Qué características tiene el consumo y el performance de <i>bollyood</i> en Lima?: Los casos de Show Indian Dance y Dance Hindi	¿Cómo se construye el imaginario e identificación acerca de la cultura hindi y cómo se articulan estos a la realidad peruana?	Género	Análisis de discurso de en sus aspectos de género, melodrama, música y baile.	Escuela de Baile "Show Indian Dance"	5 miembros del Elenco y 2 Alumnos de la escuela	Historias de Vida, entrevistas semi-estructuradas y Observación Participante	Guía de entrevistas y Guía de observación	Videograbadora, grabadora de voz, cuaderno de campo y lapicero
		Melodrama		Escuela de Baile "Dance Hindi"	4 miembros del elenco	Historias de Vida y entrevistas semi-estructuradas	Guía de entrevistas y Guía de observación	
				Club de Fans "Shah Rukh Khan - Perú"	10 fans mujeres y 10 fans varones	Entrevistas a profundidad y entrevistas semi-estructuradas	Guía de entrevistas	
				Bollywood Perú – Facebook	10 usuarios mujeres y 10 usuarios varones	Entrevistas a profundidad, entrevistas semi-estructuradas, observación participante y conversaciones informales	Guía de entrevistas y Guía de observación	

		Música y Baile		Vendedores de DVDs de Bollywood	5 dueños o vendedores en 5 tiendas distintas (en diferentes centros comerciales)	Entrevistas a profundidad, entrevistas semi-estructuradas, observación participante y conversaciones informales	Guía de entrevistas y Guía de observación			
				Vendedores de Tiendas de Productos relacionados con Bollywood	5 dueños o vendedores en 5 tiendas distintas (en diferentes centros comerciales)	Entrevistas a profundidad, entrevistas semi-estructuradas y Observación Participante	Guía de entrevistas y Guía de observación			
		Comunidad Transnacional Imaginada		Consumidores de Bollywood	15 entrevistas a consumidores de películas de bollywood	Conversaciones Informales	Guía de entrevistas y Guía de observación			
				Reportajes Periodísticos	4 reporteros	Entrevistas Estructuradas	Guía de entrevistas			
	¿Cuáles son los mecanismos de consecución, circulación y adaptación de productos relacionados con el cine hindí?	Comunidades Urbanas		Análisis comunidad urbana, consumo y recepciones.	Escuela de Baile "Show Indian Dance"	5 miembros del Elenco y 2 Alumnos de la escuela	Historias de Vida, entrevistas semi-estructuradas y Observación Participante		Guía de entrevistas y Guía de observación	Videograbadora, grabadora de voz, cuaderno de campo y lapicero
					Escuela de Baile "Dance Hindi"	4 miembros del elenco	Historias de Vida y entrevistas semi-estructuradas		Guía de entrevistas y Guía de observación	
		Escuelas de Baile			Club de Fans "Shah Rukh Khan – Perú"	10 fans mujeres y 10 fans varones	Entrevistas a profundidad y entrevistas semi-estructuradas		Guía de entrevistas	

		Estudios de Recepción		Bollywood Perú – Facebook	10 usuarios mujeres y 10 usuarios varones	Entrevistas a profundidad, entrevistas semi-estructuradas, observación participante y conversaciones informales	Guía de entrevistas y Guía de observación		
				Vendedores de DVDs de Bollywood	5 dueños o vendedores en 5 tiendas distintas (en diferentes centros comerciales)	Entrevistas a profundidad, entrevistas semi-estructuradas, observación participante y conversaciones informales	Guía de entrevistas y Guía de observación		
				Vendedores de Tiendas de Productos relacionados con Bollywood	5 dueños o vendedores en 5 tiendas distintas (en diferentes centros comerciales)	Entrevistas a profundidad, entrevistas semi-estructuradas y Observación Participante	Guía de entrevistas y Guía de observación		
				Consumidores de Bollywood	15 entrevistas a consumidores de películas de bollywood	Conversaciones Informales	Guía de entrevistas y Guía de observación		
				Reportajes Periodísticos	4 reporteros	Entrevistas Estructuradas	Guía de entrevistas		
	¿Cómo se articula el performance de <i>bollydance</i> al interior de los grupos y cómo interactúan con las redes sociales? / ¿Cuáles son los posibles	Flashmobes	Tipología y análisis del performance y el proceso de archivo virtual.		Escuela de Baile "Show Indian Dance"	5 miembros del Elenco y 2 Alumnos de la escuela	Historias de Vida, entrevistas semi-estructuradas y Observación Participante	Guía de entrevistas y Guía de observación	Videograbadora, grabadora de voz, cuaderno de campo y lapicero
		Escuelas de Baile			Escuela de Baile "Dance Hindi"	4 miembros del elenco	Historias de Vida y entrevistas semi-estructuradas	Guía de entrevistas y Guía de observación	
		Cuerpo							
		Club de Fans							

	impactos en los roles de género convencionales en la adaptación de la performance cultural de la cultura andina?		Asistentes al Flashmob	4 organizadores y 15 participantes	Entrevistas semi.estructuradas y conversaciones informales	Guía de entrevistas y Guía de observación
		Performance	Youtube		Análisis de Texto	Guía de observación
		Redes Virtuales	Películas de Bollywood		Análisis de Texto	Guía de observación
		Eventos				
		Páginas Web				
		Filmación y Edición	Escuelas de Baile	2 integrantes de 10 escuelas distintas	Entrevistas semi.estructuradas y conversaciones informales	Guía de entrevistas
		Archivo	Bollywood Perú – Facebook	10 usuarios mujeres y 10 usuarios varones	Entrevistas Grupales	Guía de entrevistas
		Repertorio	Productotas	2 miembros de 2 productoras	Entrevistas Estructuradas	Guía de Entrevistas
		Páginas Web		Análisis de Texto	Guía de observación	

6.3.1.5 Anexo 5: Consideraciones deontológicas

Con respecto al tema de investigación, la realización de un trabajo de investigación de tipo etnográfico y de corte cualitativo implica una participación directa en el mismo lugar y en la cotidianidad en la que las personas estudiadas se desenvuelven. Como nos encontramos ante una manifestación artística, no pareciera existir la posibilidad de algún hecho crítico o perjudicial con respecto al tema de investigación. No obstante, durante el proceso de recolección de información y posterior análisis, se tendrá en cuenta una constante revisión del documento ante cualquier problema ético que se pueda generar.

En lo concerniente al proceso de entrada a campo, esta será en primera instancia como investigador. Se le presentará al director o responsable de la misma una carta de presentación como alumno tesista, y del asesor, docente de la universidad a la que representamos, para luego, explicarles los fines académicos que se pretendemos alcanzar con la investigación a realizar.

Posteriormente, en una segunda instancia la entrada a campo sería como alumno de la escuela. En esta etapa, se volvería a proceder con la explicación general de lo que se quiere investigar, en esta oportunidad, a los demás miembros del elenco y alumnos de las escuelas.

Con referencia a las comunidades virtuales, la incursión será informal en un primer inicio y en la medida en que sea necesario, se procederá con los requerimientos formales y adecuados que se crean convenientes, según sea el caso.

Acerca de la vinculación con los informantes, la fuente de información central y más importante se encontrará en las escuelas de baile. Con sus miembros, la relación debe de ser construida en base a la confianza y respeto mutuo. De darse el caso en que se pueda generar expectativas con referencia a mi presencia como investigador, acompañado de la propia elaboración y devolución de informe, se concebirá la posibilidad de su cumplimiento y se comunicará con el debido respeto su viabilidad. En ese sentido, no se buscará recopilar información en base a cosas prometidas que finalmente no podrán cumplirse.

Por otra parte, el comportamiento al interior de los ensayos será respetuoso. La puntualidad y colaboración serán aspectos naturalmente presentes

a lo largo de la investigación. Así mismo, con respecto a las entrevistas, éstas se concebirán de acuerdo a la disponibilidad de tiempo de los informantes.

Además, no se obligará a nadie a responder o narrar algo que no deseen hacerlo, no se les engañará sobre la finalidad del proyecto y no se actuará sin consultar la opinión de los informantes; estas normas constituyen los tres pilares éticos fundamentales sobre la relación con los informantes a lo largo de la investigación.

Sobre la confidencialidad de los datos, en toda entrevista se garantizará el anonimato y confidencialidad de la información compartida por parte de los informantes en caso sea requerido por los mismos; de manera que aquellos datos que los informantes confieran, pero que no deseen su utilización para efectos estrictamente académicos, serán descartados para la presente investigación. Se cuenta además con una propuesta de nomenclatura, en caso sea necesario recurrir a ella.

Con respecto al registro en audio-grabadoras, conversaciones web, cámaras fotográficas y de videograbadoras, si bien se contará con un cuaderno de campo y de un diario de experiencias para las anotaciones generadas en campo, uno de los apoyos de registro que utilizaré, además de las anotaciones, es el de una grabadora de voz. Para ello, se hará de conocimiento por parte de o de los entrevistados del empleo de este artefacto, y de acaso ser requerido, se omitirá su uso. Con respecto a las conversaciones virtuales al interior de los foros, facebook y páginas virtuales en general, se optará por recurrir al anonimato, a menos que la información lo amerite, y se requiera referir al informante, en donde se procederá a solicitar los permisos correspondientes para su presentación.

Por otra parte, uno de los tres conceptos claves de este proyecto de investigación es el referido al performance. La mayoría de las manifestaciones culturales que pienso abordar están precisamente ligadas a la acción performativa, en sus distintos escenarios. En el proceso de aprendizaje, en las presentaciones ante un público, en los flashmobs, entre otros.

Así mismo, el carácter visual que presenta esta investigación, va a requerir precisamente de un soporte visual con el que se pueda ejemplificar, decir y analizar distintos aspectos referentes al consumo, al cuerpo y al performance.

Es debido a estas consideraciones, que el uso de soportes visuales, serán tomados en cuenta para la esta investigación.

Por consiguiente, será necesario contar con la autorización, tanto para el uso de los equipos así como también, para la posibilidad de disponer de las fotografías y videos, sus publicaciones y referencias.



6.3.2 Anexos de la Tesis

6.3.2.1 Anexo 6: Matriz de páginas web consultadas

Matriz de Páginas Web Consultadas						
Número de Páginas	Nombre de la Página	Fecha de Publicación	Última Fecha de Consulta	Tipo de Información	Tipo de Sitio Web	Dirección Web
1	Show Indian Dance (Facebook)	Sin fecha	22-nov-16	Fanpage de Grupo & Elenco Coreográfico	Comunidad Virtual	https://www.facebook.com/ShowIndiandance1/?fref=ts
2	El extraordinario Sunny Singh, el coreógrafo de Bollywood por primera vez en el Perú (Milagros Paredes - prensaitvperu)	Sin fecha	22-nov-16	Difusión de Evento	Comunidad Virtual	http://prensaitvperu1.blogspot.pe/2014/09/el-extraordinario-sunny-singh-el.html
3	Ticket TV Reportaje "Cine Hindi"	Sin fecha	22-nov-16	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Reproducción de videos en línea	http://www.tvplayvideos.com/1_oK8pivmexfs/dinacondori/Ticket-TV-Reportaje-Lima-Hindi-
4	SRK Bollywoods craze in Lima (Reportajes - Panamericana Televisión)	Sin fecha	22-nov-16	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Reproducción de videos en línea	http://www.tvplayvideos.com/1_JUGomgDxr8A/dinacondori/SRK-Bollywoods-Craze-in-Lima-
5	Pawan India Perú en Enemigos íntimos	Sin fecha	22-nov-16	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Reproducción de videos en línea	http://www.tvplayvideos.com/1_g1nNQQLdSE/dinacondori/Pawan-India-Per%C3%BA-en-Enemigos-Intimos-Parte-1
6	Vida artística en la universidad - Una noche de intercambio cultural entre Perú e India (Universidad de Lima)	Sin fecha	22-nov-16	Difusión de Evento	Información	http://www.ulima.edu.pe/departamento/vida-artistica-en-la-universidad/noticias/una-noche-de-intercambio-cultural-entre-peru
7	Lo mejor del cine indio - Facebook	Sin fecha	05-jul-16	Fanpage de Difusión de Información y de Películas de Bollywood	Comunidad Virtual	https://www.facebook.com/bollywoodenperu
8	Lo mejor del cine indio - Blog	Sin fecha	15-nov-16	Blog de Difusión de Información y de Películas de Bollywood	Comunidad Virtual	http://bollywoodenperuoficial.blogspot.pe/
9	Ruben Dan Ac (Maestro de danza bollywood, bailarín, coreógrafo y actor)	Sin fecha	25-jun-16	Fanpage de bailarín de Bollywood	Comunidad Virtual	http://www.rubendanac.com/p/rubendanac.html
10	Bollywood Perú	Sin fecha	12-nov-16	Fanpage de Grupo & Elenco Coreográfico	Comunidad Virtual	https://www.facebook.com/BOLLYWOODPERU/
11	Hindi Perú	Sin fecha	12-nov-12	Blog de Difusión de Información y de Películas de Bollywood	Comunidad Virtual	http://www.hindiperu.com/
12	Bollywood en Perú - Lo mejor del cine indio	Sin fecha	05-jul-16	Blog de Difusión de Información y de Películas de Bollywood	Comunidad Virtual	http://bollywoodenperuoficial.blogspot.pe/

13	Bollywood en Perú - Lo mejor del cine hindú	Sin fecha	15-nov-16	Blog de Difusión de Información y de Películas de Bollywood	Comunidad Virtual	http://bollywoodenperu.galeon.com/index.html
14	El Encanto de Bollywood	Sin fecha	15-nov-16	Blog de Difusión de Información y de Películas de Bollywood	Comunidad Virtual	http://elencantodebollywood.blogspot.pe/
15	Bollywood en Perú - Kajol	Sin fecha	12-nov-12	Blog de Difusión de Información y de Películas de Bollywood	Comunidad Virtual	http://bollywoodenperu.galeon.com/kajol_sp.html
16	"Amor contra viento y marea", de Bollywood al Perú. La película hindú que conquistó al mundo entero llega a Lima este 21 de Noviembre a las salas de cine locales (Terra)	Sin fecha	12-nov-12	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	https://entretenimiento.terra.com.pe/cine/amor-contra-viento-y-marea-de-bollywood-al-peru.a43572aa1b272410VqnVCM1000098cceb0aRCRD.html
17	Ruben Dan Ac Dance Bollywood Choreography - Bailemos Bollywood - Lima - Perú - Niños, jóvenes y adultos	Sin fecha	12-nov-12	Fanpage de Bailarín de Bollywood	Comunidad Virtual	http://www.rubendanac.com/2014/10/bailemos-bollywood-lima-peru-ninos.html
18	Cultural Alchemy: Catching up with Bollywood & Bharatnatyam in Peru (India Writes - Manish Chand)	Sin fecha	12-nov-12	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Información	http://www.indiawrites.org/cultural-alchemy-catching-up-with-bollywood-bharatnatyam-and-yoga-in-peru/
19	Repositorio Académico UPC (Sueños de Oriente - Lossio & Vargas)	Sin fecha	12-nov-12	Información Académica	Información	http://repositorioacademico.upc.edu.pe/upc/bitstream/10757/565065/1/Sue%C3%B1os+de+oriente+-+1er+cap.pdf
20	Bollywood India Fest 4... Todos a bailar!!! (All events.in Lima)	Sin fecha	14-nov-12	Difusión de Evento	Comunidad Virtual	http://allevents.in/lima/bollywood-india-fest-4todos-a-bailar/1612089309072106
21	Desde la India llega la magia del cine de "Bollywood"(PerúNoticias Noticias del Perú y el Mundo)	12-may-04	04-jul-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://perunoticias.net/12-05-2004/desde-la-india-llega-la-magia-del-cine-bollywood
22	Aishwarya Rai, de Bollywood a Cusco, Perú (Blog de La Tele)	22-sep-08	14-nov-14	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://blogdelatele.blogspot.pe/2008/09/aishwarya-rai-de-bollywood-cuzco-peru.html
23	La Lección de Bollywood - El Comercio (Cine Indio - La magia de Bollywood)	30-nov-08	22-nov-16	Información Académica	Información	https://bollywoodvideos.wordpress.com/la-leccion-de-bollywood/
24	Taller versatil de baila bollywood-hindú, nuestras presentaciones y niñas y niños, su talento, join (saintclassifield.com.nz)	01-feb-09	16-jul-14	Noticias y Farándula de Bollywood	Información	http://lima.saintclassifieldperu.com/taller-versatil-de-baila-bollywood-hindu-nuestras-presentaciones-y-nias-y-nios-su-talento-join-ad-82829

25	Palomita - Adolfo Salazar - HD Música Romántica - Album sin fronteras	02-dic-09	26-jun-16	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Comunidad Virtual	https://www.youtube.com/watch?v=j5FrkuL0Eoc
26	Elenco Coreográfico "Radha Krishna"	21-dic-09	16-mar-13	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Comunidad Virtual	https://www.youtube.com/watch?v=2U86vV-AWew
27	Bollywood - Cine Hindú	19-mar-10	11-jul-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://tuhindu.blogspot.pe/2010/03/aishwarya-rai-de-bollywood-cuzco-peru.html
28	Un documental une a Euskadi, Bollywood y Perú (Elcorreo.com - Zulay Calvo de Andrés)	12-ago-10	14-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Información	http://www.elcorreo.com/vizcaya/vi/20100812/cultura/documental-euskadi-bollywood-peru-20100812.html
29	Evento Main Ho Na Dosti - Jadoo Humeesha remix	25-ago-10	16-mar-13	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Comunidad Virtual	https://www.youtube.com/watch?v=cRRD0OJTMKk
30	Bollywood, el cine hindi - Actriz peruana Pierina Carcelén bailó para "Enthiran"	06-oct-10	15-nov-16	Blog de Difusión de Información y de Películas de Bollywood	Comunidad Virtual	http://elmundodelcinehindu.blogspot.pe/2010/10/actriz-peruana-pierina-carcelen-bailo.html
31	Actriz Peruana se abre camino en Bollywood: Yoshabed Damas es una joven huancaína que está comenzando a actuar en algunas cintas de la industria cinematográfica de La India (RPP Noticias)	10-oct-10	12-nov-12	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://rpp.pe/lima/actualidad/actriz-peruana-se-abre-camino-en-bollywood-noticia-301850
32	Presentación Cinthia Anaya - Nueva Gopis Producciones	07-oct-11	16-mar-13	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Comunidad Virtual	https://www.youtube.com/watch?v=28vd3IK_c8
33	Bollywood in Peruvian Andes (Quick Times - As it happens)	13-feb-12	14-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Información	https://quicktake.wordpress.com/2012/02/13/bollywood-in-peruvian-andes/
34	Indian Hadippa - ensayo de mujeres	16-ene-12	12-jul-16	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Comunidad Virtual	https://www.youtube.com/watch?v=Ijx8vrk7n0I
35	Hrithik Roshan, Imran Khan, Kareena Kapoor go to Peru! (Bollywoodlife.com)	16-ene-12	14-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.bollywoodlife.com/news-gossip/hrithik-roshan-imran-khan-kareena-kapoor-go-to-peru/
36	Bollywood comes to Latin America (Fox News Latino)	26-ene-12	22-jul-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Información	http://latino.foxnews.com/latino/lifestyle/2012/01/26/bollywood-makes-it-way-to-latin-america/
37	"Tu castigo" Flavio Sanguinetti y la bailarina Cintia Anaya, en Huaral - Nueva Gopis Producciones	27-feb-12	16-mar-13	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Comunidad Virtual	https://www.youtube.com/watch?v=Z3uNpQSEvAs
38	Indian Hadippa - Tours Bollywood 2012 - Chance Pe Dance	31-may-12	16-mar-13	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Comunidad Virtual	https://www.youtube.com/watch?v=I2I9V7GtZQ4

39	Bollywood en Perú: Culturas populares y globalización de las emociones (Nueva Sociedad. Democracia y Política en América Latina - NUSO)	01-oct-12	11-jul-16	Información Académica	Información	http://nuso.org/articulo/bollywood-en-peru-culturas-populares-y-globalizacion-de-las-emociones/
40	Programa "Para Ellas"- "Show Indian Dance"	30-dic-12	16-mar-13	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Comunidad Virtual	https://www.youtube.com/watch?v=VEJ0c00AVe0
41	De Kirchneristán a Perusalem: Nollywood y Bollywood (Antonio Rodríguez Lobatón - Entertainment and Media Law)	27-ene-13	22-nov-16	Información Académica	Información	http://www.blawyer.org/2013/01/27/de-kirchneristan-a-perusalem-nollywood-y-bollywood/
42	I Festival de India en Perú - "Radha Krishna"	01-mar-13	16-mar-13	Archivo y difusión de videos de la comunidad Bollywood	Comunidad Virtual	https://www.youtube.com/watch?v=utct7ZZU6VE
43	Bollywood: Perú sería sede de reconocida premiación del cine hindú (Diario Correo)	20-mar-13	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://diariocorreo.pe/espectaculos/bollywood-peru-seria-sede-de-reconocida-pre-179214/
44	Los Oscar de Bollywood se podrían llevar a cabo en el Perú (Redacción StarMedia)	22-mar-13	25-jun-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://entretenimiento.starmedia.com/alfombraja/oscar-bollywood-podrian-llevar-cabo-en-peru.html
45	Perú busca ser sede del Óscar de Bollywood (Diario Gestión)	22-mar-13	15-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://gestion.pe/empresas/peru-busca-sede-oscar-bollywood-2062156
46	Mundo Bollywood - Perú	23-mar-13	22-nov-16	Blog de Difusión de Información y de Películas de Bollywood	Comunidad Virtual	http://mundobollywood-peru.blogspot.pe/2013/03/juhi-chawla.html
47	Peru in the running to host "Bollywood's Oscar"	25-mar-13	15-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.peruthisweek.com/news-3796-peru-in-the-running-to-host-bollywoods-oscars/
48	Las divas de Bollywood: la fascinante belleza en el cine de la India (Al Sexto Día - Panamericana Televisión)	13-abr-13	22-nov-16	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Reproducción de videos en línea	http://youtube-downloader-mp3.com/watch-las-divas-de-bollywood-la-fascinante-belleza-en-el-cine-de-la-india-1-2-id-r-WtzO_7kUo.html?similar
49	Flashmob Bollywood 2013 Lima-Perú (Difusores del Cine Indio Perú)	01-may-13	12-nov-16	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Reproducción de videos en línea	https://www.youtube.com/watch?v=z4W0bDP7b8w
50	"Mahi Ve" Flash Mob in Perú, Lima por Bollywood Humgama (El Rincón de Bollywood - El Blog)	05-may-13	12-nov-16	Información de Evento	Información	http://elrincondelbollywood.blogspot.pe/2013/05/mahi-ve-flash-mob-in-peru-lima-por.html
51	Selena Gómez baila como "Bollywood" en nuevo videoclip (Lambayeque-Portal de Información)	17-may-13	12-jul-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.lambayeque-peru.com/selena-gomez-baila-como-bollywood-en-nuevo-clip
52	Bollywood: El boom del cine indú (Sábado Espectacular - Panamericana Televisión)	04-ago-13	22-nov-16	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Reproducción de videos en línea	http://youtube-downloader-mp3.com/watch-sbado-espectacular-bollywood-el-boom-del-cine-ind-id-goGsY-J2NM.html?similar

53	Bollywood estrena su última producción en Perú en simultáneo con la India (ATV.Pe)	06-ago-13	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.atv.pe/espectaculos/bollywood-estrena-su-ultima-produccion-en-peru-en-simultaneo-con-la-india-165573
54	"Chennai Express" se estrena en Perú en simultáneo con India (Capital. Tu opinión importa)	06-ago-13	22-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.capital.com.pe/entretenimiento/chennai-express-se-estrena-en-peru-en-simultaneo-con-india-noticia-619648
55	Bollywood: Shahrukh Khan saluda al Perú por estreno de film (El Popular)	08-ago-13	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.elpopular.pe/espectaculos/2013-08-08-bollywood-estrena-hoy-chennai-express-en-peru-y-la-india
56	Peru Hooked on Bollywood Films and Indian Culture (India West - Best India Newspaper in Print & Online)	03-sep-13	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.indiawest.com/entertainment/bollywood/peru-hooked-on-bollywood-films-and-indian-culture/article_0baeaca2-d7c7-5779-b4e5-3a52dd234eb0.html
57	Latin America's Peru hooked on to Bollywood culture (Press Trust in India - Business Standard)	04-sep-13	22-nov-16	Información Académica	Información	http://www.business-standard.com/article/bt-stories/latin-america-s-peru-hooked-on-to-bollywood-culture-with-pix-113090400398_1.html
58	Bollywood in Peru, the land of the Incas (Bollywood Presents)	02-oct-13	14-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.bollywoodpresents.com/bollywood-in-peru.html
59	Mi nombre es Shahrukh Khan: la estrella de Bollywood brilla en Lima (El Dominical - Panamericana Televisión)	29-dic-13	22-nov-16	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Reproducción de videos en línea	http://youtube-downloader-mp3.com/watch-mi-nombre-es-shahrukh-khan-la-estrella-de-bollywood-brilla-en-lima-id-JwTw46zbcw.html?similar
60	Mia Mont interpreta tema de la película más exitosa de Bollywood (Andina. Del Perú para el mundo)	13-ene-14	22-jul-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.andina.com.pe/agencia/noticia-mia-mont-interpreta-tema-de-pelicula-mas-exitosa-bollywood-490105.aspx
61	Peru's pop sensation Mia Mont dreams of Bollywood role. Mia Mont was the voice behind the Spanish version of "Dhoom: 3" title track (The Indian Express)	27-ene-14	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://indianexpress.com/article/entertainment/entertainment-others/perus-pop-sensation-mia-mont-dreams-of-bollywood-role/
62	Bollywood in Latin America (Panamerican World)	05-jul-14	11-jul-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.panamericanworld.com/en/article/bollywood-latin-america
63	Zumba estuvo en Bollywood: 16 datos del carismático participante de Combate (depor.com)	01-ago-14	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://depor.com/zona-rosa/zumba-estuvo-bollywood-16-datos-carismatico-participante-combate-1021901

64	Shah Rukh Khan FC Perú - Fiebre de Chennai Express - Reportaje "Al Sexto Día"	14-ago-13	22-nov-16	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Reproducción de videos en línea	http://youtube-downloader-mp3.com/watch-shah-rukh-khan-fc-peru-fiebre-de-chennai-express-reportaje-39-al-sexto-da-39-id-gd466xUfz8.html?similar
65	Reconocido coreógrafo de Bollywood llegó al Perú para talleres de baile (Lorena & Nicolasa - Panamericana Televisión)	18-sep-14	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://panamericana.pe/or-enaynicolasa/entretentimiento/165227-reconocido-coreografo-bollywood-liego-peru-talleres-baile
66	Sunny Singh, reconocido coreógrafo de Bollywood, se presentará en el Perú (Trome)	18-sep-14	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://archivo.trome.pe/actualidad/sunny-singh-reconocido-coreografo-bollywood-se-presentara-peru-2023596
67	Sunny Singh: El coreógrafo más importante del cine hindú alborota Lima (Al Sexto Día - Panamericana Televisión)	28-sep-14	22-nov-16	Archivo y difusión de videos de la Comunidad Bollywood	Reproducción de videos en línea	http://panamericana.pe/als-extodia/entretentimiento/165967-sunny-singh-coreografo-importante-cine-hindu-alborota-lima
68	Mujer de Bollywood vs. Mujer de India (Humor y curiosidades - Lokomotor)	11-oct-14	14-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Información	https://www.google.com/p/e/?qfe_rd=cr&ei=UjYqWL70J8qI-wWSpoiwCw#q=bollywood+en+peru&start=30
69	Bollywood: Hrithik Roshan se divorció de su esposa Sussane Khan (Perú 21)	03-nov-14	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://peru21.pe/espectaculos/bollywood-hrithik-roshan-se-divorcio-su-esposa-sussanne-khan-2203050
70	Estrella de Bollywood Salman Khan fue condenado a 5 años de prisión (América Noticias - Espectáculos)	06-may-15	22-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.americatv.com.pe/noticias/espectaculos/estrella-bollywood-salman-khan-fue-condenado-cinco-anos-prision-180327
71	En Facebook, actor Shahrukh Khan luce irreconocible. El conocido galán de cine hindú cambia de apariencia a sus 50 años (La República)	15-jul-15	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://larepublica.pe/espectaculos/713606-facebook-shahrukh-khan-el-famoso-galan-de-bollywood-luce-irreconocible
72	Awards India Perú (www.indiaperu.in)	08-ago-15	16-jul-16	Evento Peruano de Bollywood	Comunidad Virtual	http://www.indiaperu.in/2015/08/bollywood-party-peru-2015.html
73	La Película de Bollywood que cumple 20 años en cartelera (Latina.pe)	30-oct-15	22-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Comunidad Virtual	http://www.latina.pe/entretentimiento/espectaculos/la-pelicula-de-bollywood-cumple-20-anos-en-cartelera-5060/
74	ShahrukhKhan in Peru. Why Perú loves Sha Rukh Khan (Scroll.in - Based in Petra Hirzer's essay Fandom beyond Borders and Boundaries: Peru in Love with SRK)	29-nov-15	26-jun-16	Información Académica	Información	http://thereel.scroll.in/1573/why-peru-loves-shah-rukh-khan

75	La lección de Bollywood. Entre "Las mil y una noches" y el cambio social. A pesar de los recientes episodios de violencia, el caso indio es un buen ejemplo de cómo una cinematografía, luego de construir una sólida industria, puede impulsar cambios en la sociedad (Cine indio - la magia de Bollywood)	30-nov-15	25-jun-16	Información Académica	Información	https://bollywoodvideos.wordpress.com/la-leccion-de-bollywood/
76	Revista Bollywood	01-dic-15	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.bollywood.com.pe/
77	Reynaldo Arenas rumbo a Bollywood. El reconocido actor anuncia que filmará una coproducción en la gran industria del cine. "Para mí es interesante trabajar con una cultura que tiene millones de años, es un orgullo" (La República)	19-feb-16	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://larepublica.pe/impressa/ocio-y-cultura/742355-reynaldo-arenas-rumbo-bollywood
78	Reynaldo Arenas actuará en película de Bollywood. El actor contó que las grabaciones se realizarán en las ciudades de Bombay y Calcuta	19-feb-16	15-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://elcomercio.pe/tvmas/farandula/reynaldo-arenas-actua-en-pelicula-bollywood-noticia-1880358?ref=flujo_tags_18658&ft=nota_1&estitulo
79	Reynaldo Arenas actuará en película de Bollywood (UCV Satelital)	22-feb-16	14-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://ucvsatelital.tv/reynaldo-arenas-actua-en-pelicula-de-bollywood
80	ECODIARIO.ES	23-mar-16	11-jul-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://ecodiario.economista.es/sociedad/noticias/7446841/03/16/Bollywood-en-Madrid-el-gran-proyecto-de-Manuela-Carmena-llevo-de-sombras.html
81	Así perdí un millón con los premios de Bollywood que Carmena quiere llevar a Madrid (El Español)	26-mar-16	22-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.elespanol.com/reportajes/20160325/112238893_0.html
82	Cuando el Perú se encuentra con Bollywood (El diario de Pink Chick)	01-abr-16	12-nov-16	Información Académica	Información	http://www.eldiariodepinkchick.com/2016/04/cuando-peru-se-encuentra-con-bollywood.html
83	From Peru to Egypt, how Bollywood is creating a craze all over the world	18-abr-16	12-nov-16	Información Académica	Información	http://www.thenewsminute.com/article/peru-egypt-how-bollywood-creating-craze-all-over-world-41790
84	Shahrukh Khan saluda en español a sus fans en Perú (El Show. Pe)	21-abr-16	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://elshow.pe/cine/shahrukh-khan-saluda-en-espanol-a-sus-fans-en-peru-video-118745/
85	Shahrukh Khan saluda a sus fans del Perú hablando en español (La Zona)	22-abr-16	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://www.lazona.com.pe/noticias/shahrukh-khan-saluda-a-sus-fans-de-peru-noticia-956219

86	Bollywood: PK y FAN llegan a América Latina (CINENCUENTRO - Amy Wong)	22-abr-16	12-nov-16	Información Académica	Información	http://www.cinencuentro.com/2016/04/22/bollywood-pk-y-fan-llegan-a-america-latina/
87	"El granshow": revive baile estilo Bollywood de Millet. La modelo recibió el apoyo de su hermana Maia y del cubano Eduardo Pastrana para coreografía al estilo Bollywood (El Comercio - TV+)	13-jun-16	22-jul-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://elcomercio.pe/tvmas/television/gran-show-millet-figueroa-encanto-baile-hindu-video-noticia-1908661
88	Freida Pinto: Sexismo no es un fenómeno exclusivo de Bollywood (El Comercio)	24-jun-16	22-jul-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://elcomercio.pe/luces/cine/freida-pinto-sexismo-no-phenomeno-exclusivo-bollywood-noticia-1911893
89	Shah Rukh Khan, estrella de Bollywood, detenido por tercera vez («TV+» El Comercio)	12-ago-16	12-nov-16	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://elcomercio.pe/tvmas/hollywood/shah-rukh-khan-icno-bollywood-fue-detenido-angeles-noticia-1923776?ref=flujo_tags_18658&ft=nota_1&e=titulo
90	Shahrukh Khan es detenido en aeropuerto de Los Ángeles por control de rutina (La Prensa. Pe)	13-ago-16	12-nov-12	Noticias y Farándula de Bollywood	Noticias	http://laprensa.peru.com/espectaculos/noticia-shahrukh-khan-detenido-usa-aeropuerto-angeles-pokemon-go-actor-63544
91	Peliagudos Programa 32: Bollywood en Perú	24-oct-16	12-nov-12	Noticias y Farándula de Bollywood	Reproducción de videos en línea	http://usil.tv/index.php/video/2358/peliagudos-programa-32-bollywood-en-per%C3%BA

6.3.2.2 Anexo 7: Relación de eventos de Bollywood

Relación de Eventos de Bollywood				
FECHA	HORA	EVENTO	ORGANIZADOR	LUGAR
03 de Junio de 2004		Proyección de la película: "Kaho Naa... Pyaar Hai" (2000)	Cinemark, Cineplanet & Cine Star	Cinemark San Miguel - Cineplanet Norte - City Hall - Star Excelsior
22 de Agosto de 2010		Evento de "Main Hoo Na Dosti"	Elenco Coreográfico "Main Hoo Na Dosti"	Ciudad de Lima
27 de Marzo de 2011	08:00 a.m.	VI Happy Holi	Agrupación: "Bollywood Perú"	Club de Playa Korimar (Lurín)
18 de Agosto de 2011	06:00 p.m.	Ciclo de Cine "De Bollywood a Lima": Proyección de la película "El Primer amor" (1998)	Museo de Arte de Lima (MALI) & Filmoteca PUCP	Auditorio AFP Integra - Mali (Paseo Colón 125, Lima)
19 de Agosto de 2011	06:00 p.m.	Ciclo de Cine "De Bollywood a Lima": Proyección de la película "Historias de Amor" (2000)	Museo de Arte de Lima (MALI) & Filmoteca PUCP	Auditorio AFP Integra - Mali (Paseo Colón 125, Lima)
20 de Agosto de 2011	05:00 p.m.	Ciclo de Cine "De Bollywood a Lima": Proyección de la película "Amor entre amigos" (2004)	Museo de Arte de Lima (MALI) & Filmoteca PUCP	Auditorio AFP Integra - Mali (Paseo Colón 125, Lima)
21 de Agosto de 2001	05:00 p.m.	Ciclo de Cine "De Bollywood a Lima": Proyección de la película "La Familia Hindú" (2001)	Museo de Arte de Lima (MALI) & Filmoteca PUCP	Auditorio AFP Integra - Mali (Paseo Colón 125, Lima)
25 de Agosto de 2011	06:00 p.m.	Ciclo de Cine "De Bollywood a Lima" - Proyección de la película "Veer-Zaara" (2005)	Museo de Arte de Lima (MALI) & Filmoteca PUCP	Auditorio AFP Integra - Mali (Paseo Colón 125, Lima)
26 de Agosto de 2011	06:00 p.m.	Ciclo de Cine "De Bollywood a Lima": Proyección de la película "Dil Bole Hadippa" (2009)	Museo de Arte de Lima (MALI) & Filmoteca PUCP	Auditorio AFP Integra - Mali (Paseo Colón 125, Lima)
27 de Agosto de 2011	05:00 p.m.	Ciclo de Cine "De Bollywood a Lima": Proyección de la película "Bollywood Hollywood" (2002)	Museo de Arte de Lima (MALI) & Filmoteca PUCP	Auditorio AFP Integra - Mali (Paseo Colón 125, Lima)
28 de Agosto de 2011	05:00 p.m.	Ciclo de Cine "De Bollywood a Lima" - Proyección de la película: "Historia de un amor hindú" (2003)	Museo de Arte de Lima (MALI) & Filmoteca PUCP	Auditorio AFP Integra - Mali (Paseo Colón 125, Lima)

09 de Octubre de 2011	03:00 p.m.	Función de Cine de la India: "Zindagi Na Milegi Dobara" (2011)	Agrupaciones: "Bollywood Perú" & "Portal del Cine Indio"	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
02 de Noviembre de 2011	07:00 p.m.	Función de Cine de la India: "Dostana" (2008)	Star Films	Cine Star Breña (Breña)
04 de Diciembre de 2011	03:00 p.m.	Función de Cine de la India: "Zindagi Na Milegi Dobara" (2011)	Agrupación: "Bollywood Perú"	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
07 de Enero de 2012	04:00 p.m.	Función de Cine de la India: "Ra One" (2011)	Agrupación: "Bollywood Perú"	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
09 de Febrero de 2011	07:00 p.m.	Avant Premiere: "Guzaarish" (2010)	Star Films	Cine Star Excelsior - Jirón de la Unión (Lima Cercado)
19 de Febrero de 2011	04:00 p.m.	Función de Cine de la India: "El primer amor" (2012)	Agrupación: "Bollywood Perú"	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
25 de Marzo de 2011	04:00 p.m.	Función de Cine de la India: "Estrellas en la tierra" (2007)	Agrupación: "Bollywood Perú"	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
26 de Mayo de 2012	07:00 p.m.	Tour "Chance Pe Dance"	Elencos: "Dancing Style" & "Bharati Trujillo"	Teatro San Juan (Ciudad de Trujillo)
27 de Mayo de 2012	04:00 p.m.	Función de Cine de la India: "Agneepath" (2012)	Bollywood Perú	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
10 de Junio de 2012	04:00 p.m.	Función de Cine de la India: "Mausam" (2012)	Agrupaciones: "Bollywood Perú" & Shahid Kapoor FC CLUB	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)

24 de Junio de 2012	03:30 p.m.	Función de Cine de la India: "Darr" (1993)	Agrupaciones: "Bollywood Perú" & "Shah Rukh Khan FC PERÚ"	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
05 de Octubre de 2012	05:30 p.m.	Función de Cine de la India: "Ek Tha Tiger" (2012)	Agrupaciones: "Bollywood Perú", "Salman Khan FC PERÚ", "Katrina Kaif FC PERÚ" & "El Rincón de Bollywood"	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
16 de Noviembre de 2012	05:30 p.m.	Función de Cine de la India: "Dil To Pagal Hai" (1997)	Agrupación: "Bollywood Perú"	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
30 de Noviembre de 2012	05:30 p.m.	Función de Cine de la India: "Barfi" (2012)	Agrupación: "Bollywood Perú"	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
19 de Marzo de 2013	04:30 p.m.	Ciclo de Cine "La Mujer en el Cine de la India": "El vagabundo" (1951)	Agrupación: "El Rincón de Bollywood"	Centro Cultural de España (Cercado de Lima)
19 de Marzo de 2013	07:30 p.m.	Ciclo de Cine "La Mujer en el Cine de la India": "Fashion" (2008)	Agrupación: "El Rincón de Bollywood"	Centro Cultural de España (Cercado de Lima)
20 de Marzo de 2013	04:30 p.m.	Ciclo de Cine "La Mujer en el Cine de la India": "Chadni" (1989)	Agrupación: "El Rincón de Bollywood"	Centro Cultural de España (Cercado de Lima)
20 de Marzo de 2013	07:30 p.m.	Ciclo de Cine "La Mujer en el Cine de la India": "7 Koon Maaf" (2011)	Agrupación: "El Rincón de Bollywood"	Centro Cultural de España (Cercado de Lima)
21 de Marzo de 2013	04:30 p.m.	Ciclo de Cine "La Mujer en el Cine de la India": "Amor contra viento y mrea" (1995)	Agrupación: "El Rincón de Bollywood"	Centro Cultural de España (Cercado de Lima)
21 de Marzo de 2013	07:30 p.m.	Ciclo de Cine "La Mujer en el Cine de la India": "Kahaani" (2012)	Agrupación: "El Rincón de Bollywood"	Centro Cultural de España (Cercado de Lima)
14 de Abril de 2013	03:00 p.m.	Flashmob Bollywood	Unión de Difusores del Cine Indio en el Perú	Jirón de la Unión (Cercado de Lima) & Campo de Marte (Jesús María)

18 de Mayo de 2013	04:00 p.m.	Función de Cine de la India: "ABCD Any Body Can Dance" (2013)	Agrupación: "Bollywood Perú"	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
8 de Agosto de 2013	07:00 p.m.	Avant Premiere: "Chennai Express: Una travesía de amor" (2013)	Cinemark	CineMark Mega Plaza (Independencia)
26 de octubre de 2013	02:45 p.m.	Ciclo de Cine Indio "Festival de la India en el Ministerio de Cultura": "Raja Harishchandra" (1913)	Embajada de la India & Ministerio de Cultura	Sala "Armando Robles Godoy" del Ministerio de Cultura (San Borja)
26 de octubre de 2013	03:30 p.m.	Ciclo de Cine Indio "Festival de la India en el Ministerio de Cultura": "Estrellas en la Tierra" (2007)	Embajada de la India & Ministerio de Cultura	Sala "Armando Robles Godoy" del Ministerio de Cultura (San Borja)
26 de octubre de 2013	06:45 p.m.	Ciclo de Cine Indio "Festival de la India en el Ministerio de Cultura": "Ghare Baire" (1984)	Embajada de la India & Ministerio de Cultura	Sala "Armando Robles Godoy" del Ministerio de Cultura (San Borja)
27 de octubre de 2013	03:00 p.m.	Ciclo de Cine Indio "Festival de la India en el Ministerio de Cultura": "Ardh Satya" (1983)	Embajada de la India & Ministerio de Cultura	Sala "Armando Robles Godoy" del Ministerio de Cultura (San Borja)
27 de octubre de 2013	06:00 p.m.	Ciclo de Cine Indio "Festival de la India en el Ministerio de Cultura": "Bobby" (1973)	Embajada de la India & Ministerio de Cultura	Sala "Armando Robles Godoy" del Ministerio de Cultura (San Borja)
27 de octubre de 2013	07:00 p.m.	Nrityarupa, un mosaico de danzas indias	Embajada de la India & Ministerio de Cultura	Sala "Armando Robles Godoy" del Ministerio de Cultura (San Borja)
28 de octubre de 2013	06:00 p.m.	Ciclo de Cine Indio "Festival de la India en el Ministerio de Cultura": "El Miércoles" (2007)	Embajada de la India & Ministerio de Cultura	Sala "Armando Robles Godoy" del Ministerio de Cultura (San Borja)
28 de octubre de 2013	08:15 p.m.	Ciclo de Cine Indio "Festival de la India en el Ministerio de Cultura": "Kabhi Haan Kabhi Naa" (1994)	Embajada de la India & Ministerio de Cultura	Sala "Armando Robles Godoy" del Ministerio de Cultura (San Borja)
20 de Noviembre de 2013	07:00 p.m.	Avant Premiere: "Amor contra viento y marea" (1995)	Star Films	Cine Star Breña (Breña)
05 de Diciembre de 2013	07:00 p.m.	Ciclo de Cine Indio: "Dil To Pagal Hai" (1997)	Universidad Tecnológica del Perú (UTP)	Centro Cultural de la UTP (Cercado de Lima)

12 de Diciembre de 2013	07:00 p.m.	Ciclo de Cine Indio: "Veer-Zaara" (2004)	Universidad Tecnológica del Perú (UTP)	Centro Cultural de la UTP (Cercado de Lima)
19 de Diciembre de 2013	07:00 p.m.	Ciclo de Cine Indio: "Dhoom 2: Back in action" (2006)	Universidad Tecnológica del Perú (UTP)	Centro Cultural de la UTP (Cercado de Lima)
26 de Diciembre de 2013	07:00 p.m.	Ciclo de Cine Indio: "Chak De! India" (2007)	Universidad Tecnológica del Perú (UTP)	Centro Cultural de la UTP (Cercado de Lima)
16 de Enero de 2014	07:00 p.m.	Avant Premier: Dhoom 3: Pasión sin límites (2013)	Star Films	Cine Star Benavides (Surco)
11 de Abril de 2014	12:00 a.m.	Fiesta Hindú - Programa de TV "A Todo o Nada" de ATV	"A todo o nada" (ATV Televisión)	Andina de Televisión (Aurelio Souza 192 Barranco)
17 de Abril de 2014	01:00 p.m.	Flashmob Fan		
03 de Mayo de 2014	08:00 p.m.	"La Familia Hindú" - El Musical ("Kabhi Kushi Kabhie Hgam" - Teatro)	Agrupación: "D Sueños de VIP"	Teatro Julieta (Pasaje Porta 132, Miraflores)
04 de Mayo de 2014	08:00 p.m.	"La Familia Hindú" - El Musical ("Kabhi Kushi Kabhie Hgam" - Teatro)	Agrupación: "D Sueños de VIP"	Teatro Julieta (Pasaje Porta 132, Miraflores)
15 de Mayo de 2014	07:00 p.m.	Avant-Prèmiere: "Te amaré hasta la muerte" (2012)	Star Films	Cine Star Breña (Breña)
12 de Julio de 2014	08:00 p.m.	Programa: "Pequeños Gigantes II" (América Televisión - Señal Abierta)	Pequeños Gigantes (América Televisión)	América Televisión (Barranco)
09 de agosto de 2014	10:00 p.m.	Celebración de 15 años: "Dayana"	Contrato Particular	Casa Particular (Los Olivos)
07 de Septiembre de 2014	03:30 p.m.	Evento: "Tour Show Bollywood"	Agrupación: "Radha Krishna"	Teatro del Palacio de la Juventud (Villa María del Triunfo)
14 de Septiembre de 2014	10:00 p.m.	Estreno: "Un viaje de diez metros"	UVK Multicines	UVK Multicines Larcomar (Miraflores)
18 de Septiembre de 2014	10:00 a.m.	Presentación con Sunny Singh en programas de TV de Señal Abierta	Medios: "Panamericana Televisión", "Televisión Nacional" & "Radio Nacional del Perú"	Plaza San Martín & Calle Capón (Cercado de Lima) y Estudios de Televisión y Radio Nacional
20 de Setiembre de 2014	10:00 a.m.	Clase Maestra con Sunny Singh	Sunny Singh	Auditorio Angélica Gallegos : Av. Petit Thouars N. 116, Lima

20 de Setiembre de 2014	03:00 p.m.	Clase Maestra con Sunny Singh	Sunny Singh	Auditorio Angélica Gallegos : Av. Petit Thouars N. 116, Lima
20 de Setiembre de 2014	07:00 p.m.	Presentación de Sunny Singh	Sunny Singh	Auditorio Angélica Gallegos : Av. Petit Thouars N. 116, Lima
21 de Setiembre de 2014	10:00 a.m.	Clase Maestra con Sunny Singh	Sunny Singh	Auditorio Angélica Gallegos : Av. Petit Thouars N. 116, Lima
24 de Septiembre de 2014	09:00 p.m.	Evento "Ecos de la India"	Cocodrilo Verde	Cocodrilo Verde (Miraflores)
18 de Octubre de 2014	04:00 p.m.	4to Aniversario de "El Rincón de Bollywood" & Proyección de la Película: "Mardaani" (2014)	Agrupación: "El Rincón de Bollywood"	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
19 de Octubre de 2014	01:00 p.m.	2do Flashmob Bollywood	fans	Campo de Marte (Pueblo Libre, Lima)
30 de Octubre de 2014	07:00 p.m.	Avant Premiere: "Happy New Year" (2014)	Star Films	Cine Planet del Real Plaza (Centro Cívico - Centro de Lima)
22-nov-14	10:00 p.m.	Celebración de 15 años: "Carolina Kumar"	Contrato Particular	Casa Particular: Distrito de Surquillo
23-nov-14	04:00 p.m.	Aniversario de 10 años de Radha Krishna y Rubén Danac	Agrupación: "Radha Krishna"	Palacio de la Juventud de Villa María del Triunfo
13 de Diciembre de 2014	04:00p.m.	Función de Cine de la India: "Bang Bang!" (2014)	Agrupación: "Bollywood Perú"	Auditorio de la Casona de San Marcos (Av. Nicolás de Piérola 1222 Centro de Lima)
18 de Enero de 2015	05:00 p.m.	Casting de Bailarines para "Bollywood Perú"	Agrupación: "Bollywood Perú"	Local de la UNMSM (Pasaje Nacarino 179, Breña)
24 de Enero de 2015	10:00 a.m.	"Sábado Espectacular" con Evelyn Azabache en "ATV+" (Televisión por Cable)	Programa: "Sábado Espectacular"	ATV +
25 de Enero de 2015	05:00 p.m.	Bollywood India Fest 1	Revista Bollywood	Palacio de la Juventud de Los Olivos: Av. Universitaria 2086, Los Olivos

16 de Febrero de 2015	07:00 p.m.	Estreno de video Clip "Mohabbatein - Akhein Khuli"	Coreografías: Stewart Antezana y Shanti Rosas, Dirección: Rita Palacios, Cámara: Anju Sanyu Producciones	Parque de Las Aguas (Cercado de Lima)
11 de Abril de 2015	06:00 p.m.	Sueños de India: IX Aniversario de la Academia de Danza Hindú y Yoga "Mohiniyattan"	Mohiniyattan	Teatro Municipal de Trujillo
11 de abril de 2015	10:00 p.m.	Celebración de 15 años: "Dajana"	Contrato Particular	Casa Particular (Callao)
19 de Abril de 2015	04:00 p.m.	Bollywood India Fest II	Revista Bollywood	Palacio de la Juventud de Los Olivos: Av. Universitaria 2086, Los Olivos
09 de Mayo de 2015		Holi Festival of Colours Peru	Nada relacionado a "Bollywood" (Música Electrónica)	
16 de Mayo de 2015	10:00 p.m.	Celebración de 15 años: "Yasary"	Contrato Particular	Casa Particular (Lomas de Carabaylo)
17 de Mayo de 2015	04:00 p.m.	Vrinda Bollywood	Casa Vrinda	Casa Vrinda: Paseo Colón N° 414 Cercado de Lima
07 de Junio de 2015	04:00 p.m.	Casting Show Indian Dance	Agrupación: "Show Indian Dacne"	Campo de Marte (Pueblo Libre, Lima)
13 de Junio de 2015	03:00 p.m.	Celebración de 5 años de Show Indian Dance	Agrupación: "Show Indian Dacne"	Campo de Marte (Pueblo Libre, Lima)
18 de Julio de 2015	10:00 a.m.	Expo Moto (Stand Tvs - Motos Perú)	Tvs - Motos Perú	Centro de Exposiciones del Jockey Club del Perú
19 de Julio de 2015	08:00 p.m.	Un día en Bollywood 2 "Show" Lima - Perú de "Viva Bollywood Company"	Rubén Danac	Teatro Julieta - Miraflores
23 de Julio de 2015	05:00 p.m.	Conversatorio sobre consumo de cine de la India y telenovelas coreanas en el Perú - Libro: Sueños de Oriente	Feria Internacional del Libro de Lima	Feria Internacional del Libro de Lima: Sala Clorinda Matto de Turner
26 de Julio de 2015	03:00 p.m.	2do. "Passion for Indian Dance International" ICADISHDA AREQUIPA 2015	Instituto Cultural de Artes y Danza Hindú Shiva Dance Arequipa (ICADISHDA)	Teatro Municipal de Arequipa

29 de Julio de 2015	04:00 p.m.	Circo Hindú -Bollywood Indian Circus	Revista Bollyood	Auditorio del Teatro de la Confederación de Trabajadores del Perú: Jr.Ayacucho 173, Cercado de Lima
09 de Agosto de 2015	05:00 p.m.	Cumpleaños de Kajol	Club de Fans de Kajol	Campo de Marte - Pueblo Libre, Lima
20 de Setiembre de 2015	04:00 p.m.	Bollywood India Fest 4	Revista Bollywood	Palacio de la Juventud de Los Olivos: Av. Universitaria 2086, Los Olivos
20 de Setiembre de 2015	07:00 p.m.	India Award & Indi Party	Rubén Danac	Centro de Convenciones Embassy: Jr. Carabaya N° 815, Cercado de Lima
15 de Octubre de 2015	03:00 p.m.	Presentación de la gran Bailarina de danza clásica india T Reddi Lakshmilse	Embajada de la India & Universidad de Lima	Universidad de Lima
17 de Octubre de 2015	03:00 p.m.	Workshop de Danza Clásica de La India estilo Kuchipudi a cargo de T Reddi Laksgmilse	Centro Cultural de la India (Embajada de La India)	Av. Santa Cruz 451 Miraflores
17 de Octubre de 2015	09:00 p.m.	Celebración de 15 años: "Milagros"	Contrato Particular	Chorrillos
31 de Octubre de 2015	02:30 p.m.	Aniversario de la Sociedad del Cine Indio	Sociedad del Cine Indio	Teatro del Centro Cultural de Ate Vitarte
01 de Noviembre de 2015	04:30 p.m.	Cumpleaños de Shahrukh Khan (50 Aniversario)	Shah Rukh Khan Fan Club Perú	Centro de Convenciones Embassy: Jr. Carabaya N° 815, Cercado de Lima
01 de Noviembre de 2015	04:00 p.m.	Cumpleaños de Shahrukh Khan (50 Aniversario)	Club SRK Universe Perú	Palacio de la Juventud de Los Olivos: Av. Universitaria 2086, Los Olivos
02 de Noviembre de 2015	05:00 p.m.	Shahrukh Khan Temptation: Concierto en Pantalla Grande	Revista Bollywood	Auditorio del Teatro de la Confederación de Trabajadores del Perú: Jr.Ayacucho 173, Cercado de Lima
09 de Noviembre de 2015	07:00 p.m.	Estreno de la novela "Buddha" en Panamericana Televisión	Panamericana Televisión	Tv
18 de Noviembre de 2015	07:30 p.m.	Kal Ho Naa Ho -El Musical		Teatro Auditorio de Miraflores

19 de Diciembre de 2015	04:00 p.m.	2do Concurso: "Talento Bollywood"	El Rincón de Bollywood	Teatro Triple"A"
10 de Enero de 2016	04:00 p.m.	Promoción del Avant Premiere de "Pasión del Corazón" (Dil Wale)	Stars Film	Cine Star Plaza Norte (Independencia)
13 de Enero de 2016	07:00 p.m.	Avant Premiere: "Pasión del Corazón" o "Dil Wale" (2015)	Stars Film	Cine Star Breña (Breña)
26 de Enero de 2016	06:00 p.m.	Día de la República de La India (Centro Cultural India - Embajada de La India)	Centro Cultural de la India (Embajada de La India)	Centro Cultural de la India (Av. Salaverry 3006, San Isidro)
05 de Febrero de 2016	07:30 p.m.	Sadhana: Danzas Clásicas de la India y Folclore	Escuela de danzas clásicas de la India "Gopesvara Danza Perú"	Auditorio Dai Hall, Centro Cultural Peruano Japonés
20 de Febrero de 2016	12:30 a.m.	Matrimonio de Jaqueline Jimeno	Contrato Particular	Villa María del Triunfo
21 de Febrero de 2016	05:00 p.m.	Bollywood India Fest 5	Revista Bollywood & La Embajada de la India	Auditorio del Teatro de la Confederación de Trabajadores del Perú: Jr. Ayacucho 173, Cercado de Lima
06 de Marzo de 2016	04:00 p.m.	XI Aniversario de Radha Krishna	Elenco Coreográfico Radha Krishna	Palacio de la Juventud de Villa María del Triunfo
12 de Marzo de 2016	04:30 p.m.	Feria Internacional Gloval Village (Aldea Global)	Programa "Jóvenes" de la Municipalidad de Miraflores & AIESEC Perú	Estadio Manuel Bonilla (Miraflores)
23 de Marzo de 2016	07:00 p.m.	Presentación de Sarita Mishra, distinguida bailarina y maestra de danza clásica de la India, estilo Odissi	Centro Cultural India (Embajada de La India)	Teatro Auditorio BNP Mario Vargas Llosa (San Borja)
06 de Abril de 2016	07:00 p.m.	Conversatorio sobre consumo de cine de la India y telenovelas coreanas en el Perú - Libro: Sueños de Oriente	Ministerio de Cultura	Sala "Armando Robles Godoy" del Ministerio de Cultura (San Borja)
17 de Abril de 2016	01:00 p.m.	Flashmob Jabra Fan (Primer Ensayo)	"Shah Rukh Khan Fan Club Perú" & Agrupación: "Show Indian Dance"	Campo de Marte (Pueblo Libre, Lima)
21 de Abril de 2016	07:00 p.m.	Avant-Prèmiere: "Fan" (2015)	Star Films	Cine Star Breña (Breña)
23 de Abril de 2016	01:00 p.m.	Flashmob Jabra Fan (Segundo Ensayo)	"Shah Rukh Khan Fan Club Perú" & Agrupación: "Show Indian Dance"	Campo de Marte (Pueblo Libre, Lima)
24 de Abril de 2016	01:00 p.m.	Flashmob Jabra Fan (Final)	"Shah Rukh Khan Fan Club Perú" & Agrupación: "Show Indian Dance"	Campo de Marte (Pueblo Libre, Lima)

24 de Abril de 2016	05:00 p.m.	Bollywood India Fest 6	Revista Bollywood & La Embajada de la India	Palacio de la Juventud de Los Olivos: Av. Universitaria 2086, Los Olivos
30 de Abril de 2016	02:30 p.m.	Dance Workshop - Escuela Nacional de Superior de Ballet (ENSB) - Clase Maestra de "Bharata Natyam"	ENSB & Gopesvara Danza Perú	Calle Spencer, Lt. 2 Mz. O, Urb. La Calera de la Merced, Surquillo
07 de Mayo de 2016	02:30 p.m.	Dance Workshop - Escuela Nacional de Superior de Ballet (ENSB) - Clase Maestra de "Bharata Natyam"	ENSB & Gopesvara Danza Perú	Calle Spencer, Lt. 2 Mz. O, Urb. La Calera de la Merced, Surquillo
09 de Mayo de 2016	08:00 p.m.	Proyección del Documental: "Awake: The life of Yogananda" (2014)	Cinépolis	Cinépolis - Plaza Norte (Independencia & Cinépolis - Mall Aventura Plaza (Santa Anita)
10 de Mayo de 2016	01:00 p.m.	Conferencia: "La polémica por la invasión de los arios y los orígenes de la cultura de la India" (Prof. Pablo Carreño)	Cento de Estudios Orientales (PUCP)	Auditorio de Humanidades - PUCP (San Miguel)
10 de Mayo de 2016	02:30 p.m.	Jornada Cultural de la India: "El cuarto de música" (1958)	Cento de Estudios Orientales (PUCP)	Auditorio de Humanidades - PUCP (San Miguel)
11 de Mayo de 2016	01:00 p.m.	Conferencia: El buen dominio: "la función del mal en la mitología hindú" (Prof. José Ignacio López)	Cento de Estudios Orientales (PUCP)	Auditorio de Humanidades - PUCP (San Miguel)
11 de Mayo de 2016	02:30 p.m.	Jornada Cultural de la India: "Mother India" (1957)	Cento de Estudios Orientales (PUCP)	Auditorio de Humanidades - PUCP (San Miguel)
12 de Mayo de 2016	01:00 p.m.	Conferencia: "El mundo religioso del Rig Veda" (Prof. José León Herrera)	Cento de Estudios Orientales (PUCP)	Auditorio de Humanidades - PUCP (San Miguel)
12 de Mayo de 2016	02:30 p.m.	Jornada Cultural de la India: "Titash Ekti Nadir Naam" (1973)	Cento de Estudios Orientales (PUCP)	Auditorio de Humanidades - PUCP (San Miguel)
26 de Mayo de 2016	07:00 p.m.	Estreno: "Baahubali The Beggining" (2015)	Cineplanet	Cineplanet Primavera
29 de Mayo de 2016	05:00 p.m.	Segundo Aniversario del elenco "Mere Dil Dance"	Elenco Coreográfico: "Mere Dil Dance"	Mega Plaza Lima Norte - Escenario Principal - Patio de Comidas (Independencia)
01 de Junio de 2016	07:30 p.m.	Presentación de Janaki Rangarajan (estilo Bharatanatyam)	Embajada de la India	Teatro Municipal de Lima (Jr. Ica 377, Lima)

02 de Junio de 2016	05:45 p.m.	Clases de danza estilo "Bollywood"	Centro Cultural India (Embajada de la India)	Centro Cultural de la India (Av. Salaverry 3006, San Isidro)
07 de Junio de 2016	11:00 a.m.	Clases de danza clásica "Kathak" (Prof. Deena Pathak Shetty)	Embajada de la India	Centro Cultural de la India (Av. Salaverry 3006, San Isidro)
03 de Julio de 2016	01:00 p.m.	Flashmob Bollywood	Amantes del Cine de la India	Campo de Marte (Pueblo Libre, Lima)
07 de Julio de 2016	06:00 p.m.	Kuchipudi: Charla y Presentación	Centro Cultural India (Embajada de la India)	Centro Cultural de la India (Av. Salaverry 3006, San Isidro)
09 de Julio de 2016	Bahubali	Ciclo de Cine de la India: "Bahubli" (1973)	Centro Cultural India (Embajada de la India)	Centro Cultural de la India (Av. Salaverry 3006, San Isidro)
10 de Julio de 2016	03:00 p.m.	India en Mi Corazón	Rubén Danac	Auditorio del Teatro de la Confederación de Trabajadores del Perú: Jr. Ayacucho 173, Cercado de Lima
24 de Julio de 2016	04:00 p.m.	Ciclo de Cine de la India: "Jaane Bhi Do Yaaro" (1983)	Centro Cultural India (Embajada de la India)	Centro Cultural de la India (Av. Salaverry 3006, San Isidro)
12 de Agosto de 2016	10:00 p.m.	Celebración de 15 años: Ciara	Contrato Particular	Casa Particular: Distrito de San Juan de Lurigancho
15 de Agosto de 2016	06:00 p.m.	Día de la Independencia India (Celebración de los 70 años en la Embajada)	Embajada de la India	Centro Cultural de la India (Av. Salaverry 3006, San Isidro)
18 de Agosto de 2016	05:30 p.m.	Clases de danza estilo "Bollywood"	Centro Cultural India (Embajada de la India)	Centro Cultural de la India (Av. Salaverry 3006, San Isidro)
21 de Agosto de 2016	06:00 p.m.	Ciclo de Cine de la India: "Historias de Amor" (2000)	Embajada de la India	Centro Cultural de la India (Av. Salaverry 3006, San Isidro)
28 de Agosto de 2016	05:00 p.m.	Bollywood India Fest 7	Revista Bollywood & La Embajada de la India	Auditorio del Colegio Guadalupe (Av. Alfonso Ugarte 1227 Cercado de Lima)

03 de Septiembre de 2016	10:00 a.m.	Feria Gastronómica Mistura	Centro Cultural India (Embajada de la India) & Gopesvara Perú	Feria Gastronómica Mistura (Costa Verde)
03 de Septiembre de 2016	05:30 .m.	Taller de baile Bollywood	Centro Cultural India (Embajada de la India)	Centro Cultural de la India (Av. Salaverry 3006, San Isidro)
04 de Septiembre de 2016	10:00 a.m.	Feria Gastronómica Mistura	Centro Cultural India (Embajada de la India) & Gopesvara Perú	Feria Gastronómica Mistura (Costa Verde)
09 de Septiembre de 2016	10:00 a.m.	Feria Gastronómica Mistura	Centro Cultural India (Embajada de la India) & Gopesvara Perú	Feria Gastronómica Mistura (Costa Verde)
11 de Septiembre de 2016	10:00 a.m.	Feria Gastronómica Mistura	Centro Cultural India (Embajada de la India) & Gopesvara Perú	Feria Gastronómica Mistura (Costa Verde)
15 de Setiembre de 2016	05:30 p.m.	Taller de baile Bollywood	Centro Cultural India (Embajada de la India)	Centro Cultural de la India (Av. Salaverry 3006, San Isidro)
16 de Septiembre de 2016	08:00 p.m.	Show de Danza Oriental: Noyoum el Fan	Escuela "Luna Dance"	Teatro del Centro de la Amistad Peruano China (Jesús María)
23 de Septiembre de 2016	10:00 p.m.	Celebración 15 años: Kimberly	Contrato Particular	Casa Particular: Distrito de Los Olivos
01 de Octubre de 2016	10:00 p.m.	Bollywood (Discoteca: "XBIO Norte")	Discoteca: "XBIO Norte"	XBIO Norte (Calle 1 Nro. 175 -2do Nivel- Independencia)
15 de Octubre de 2016	10:00 p.m.	Celebración de 15 años: Jennifer	Contrato Particular	Casa Particular: Distrito de Chorrillos
15 de Octubre de 2016	07:00 p.m.	"Noche de Bollywood" en Flame Resto Lounge (Restaurante)	Flame Resto Lounge	Restaurante & Lounge Flame (Pasaje Julio C. Tello 269, Miraflores)
30 de Octubre de 2016	11:00 a.m.	¡El cumpleaños de Shah Rukh Khan!	Canal "Zee Mundo" & Club SRK Universe Perú	Centro de Convenciones ZENTRO
30 de Octubre de 2016	04:00 p.m.	Feliz Cumpleaños Shah Rukh Khan - 51 años	Shah Rukh Khan Fan Club Perú	Chifa Nueve Dragón: Jirón Ucayali 167 Cercado de Lima
31 de Octubre de 2015	04:00 p.m.	3er Aniversario "Cine Indio Bollywood"	Agrupación: "Cine Indio Bollywood"	Centro Cultural de Ate Vitarte
02 de Noviembre de 2016	08:00 p.m.	Programa: "Combate" Andina Televisión (ATV) señal abierta	Programa: "Combate"	Estudio Combate (Barranco)

03 de Noviembre de 2016	07:30 p.m.	Saranagati: Danza clásica estilo Bharatanatyam	Cámara de Comercio de La India (Embajada de la India)	Teatro de Cámara del Centro Cultural El Olivar
04 de Noviembre de 2016	08:00 p.m.	Programa: "Combate" Andina Televisión (ATV) señal abierta	Programa: "Combate"	Estudio Combate (Barranco)
06 de Noviembre de 2016	11:30 a.m.	Taller de baile Bollywood	Centro Cultural India (Embajada de la India)	Centro Cultural de la India (Av. Salaverry 3006, San Isidro)
06 de Noviembre de 2016	04:00 p.m.	Festival Bollywood - 1er "Zinda Mohabbatein"	Agrupación: "Generación Hindú" de Arequipa	Teatro Municipal de Arequipa
11 de Noviembre de 2016	08:00 p.m.	"Sha Rukh Khan Night" en Flame Resto Lounge (Restaurante)	Flame Resto Lounge	Restaurante & Lounge Flame (Pasaje Julio C. Tello 269, Miraflores)
20 de Noviembre de 2016	04:00 p.m.	Feliz Cumpleaños Radha Krishna	Elenco Coreográfico: "Radha Krishna"	Palacio de la Juventud de Villa María del Triunfo
27 de Noviembre de 2016	03:00 p.m.	Un día en Bollywood - Tercer Aniversario de "Viva Bollywood Company"	Rubén Danac	Auditorio del Teatro de la Confederación de Trabajadores del Perú: Jr. Ayacucho 173, Cercado de Lima
18 de Diciembre de 2016	05:00 p.m.	Bollywood India Fest 8	Revista Bollywood	Auditorio del Colegio Guadalupe - Av. Alfonso Ugarte 1227 Cercado de Lima
22 de Diciembre de 2016		Avant Premiere: "Lágrimas de Amor" (2016)	Star Films	Cine Star

6.3.2.3 Anexo 8: Colección de materiales obtenidos en campo

Cara de la entrada del primer "Bollywood India Fest"



Cara de la entrada del primer "Bollywood India Fest"



Obtenida en Trabajo de Campo, el 25 de enero de 2015

Entrada para la celebración de cumpleaños de Shahrukh Khan

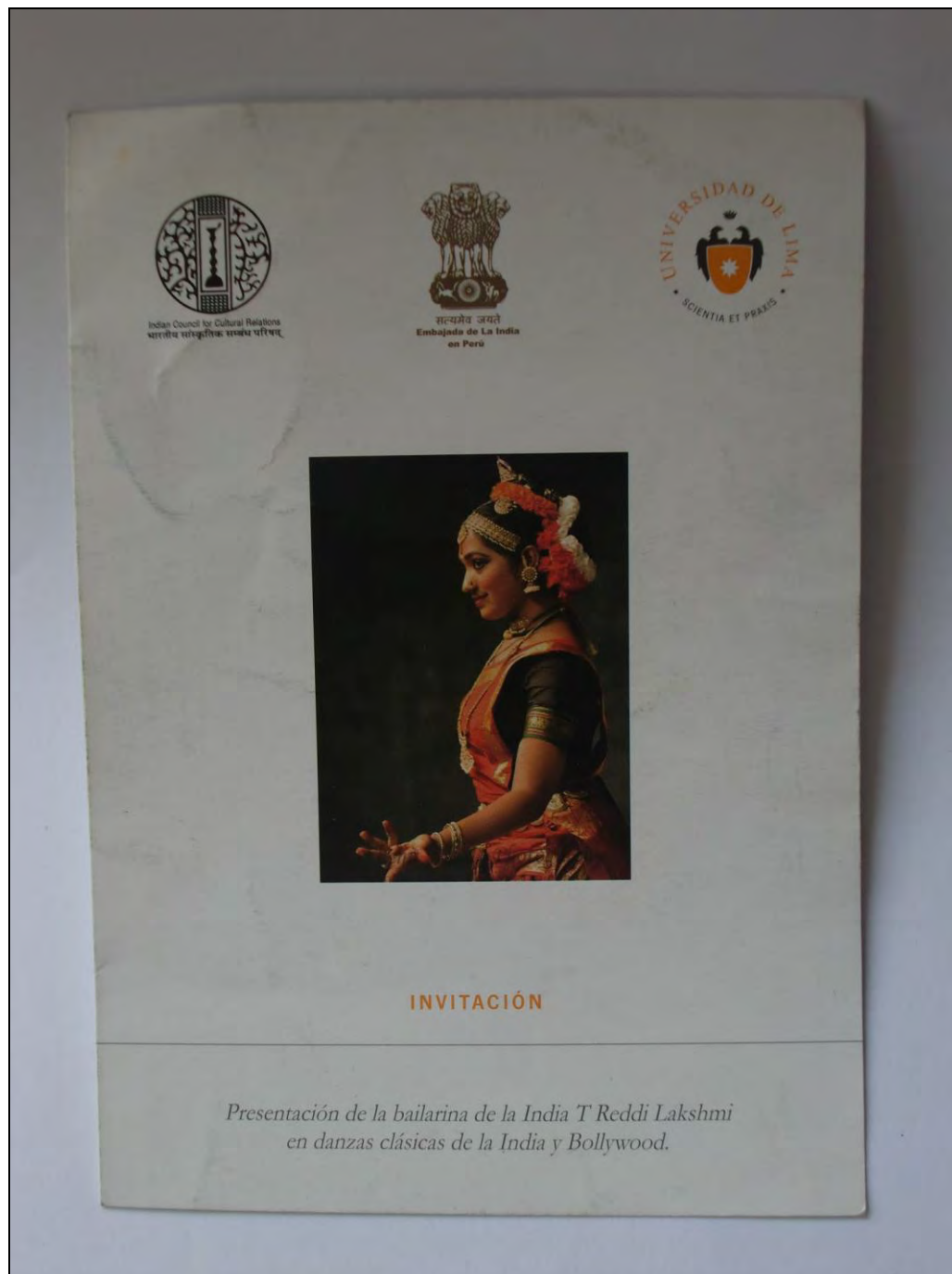
Organizada por: Shahrukh Khan Fan Club Perú



Obtendia en Trabajo de Campo, el 01 de noviembre de 2015

Invitación para un evento cultural de la Embajada de la India:

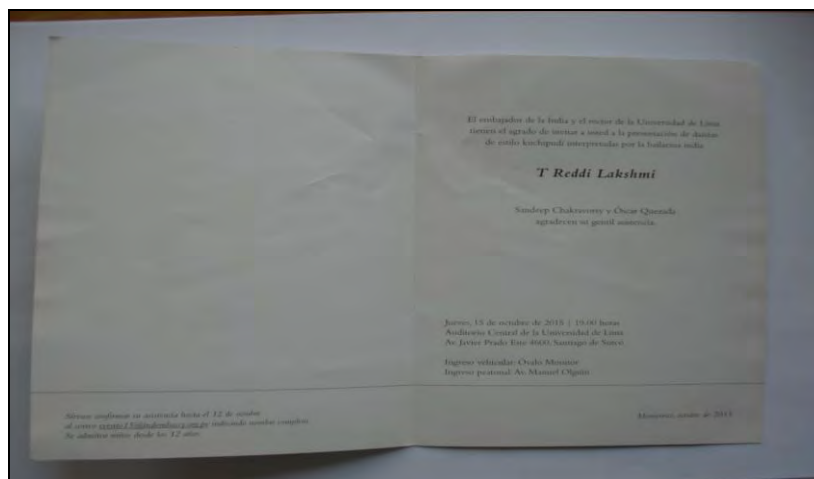
Presentación de "T Reddi Lakshmi"



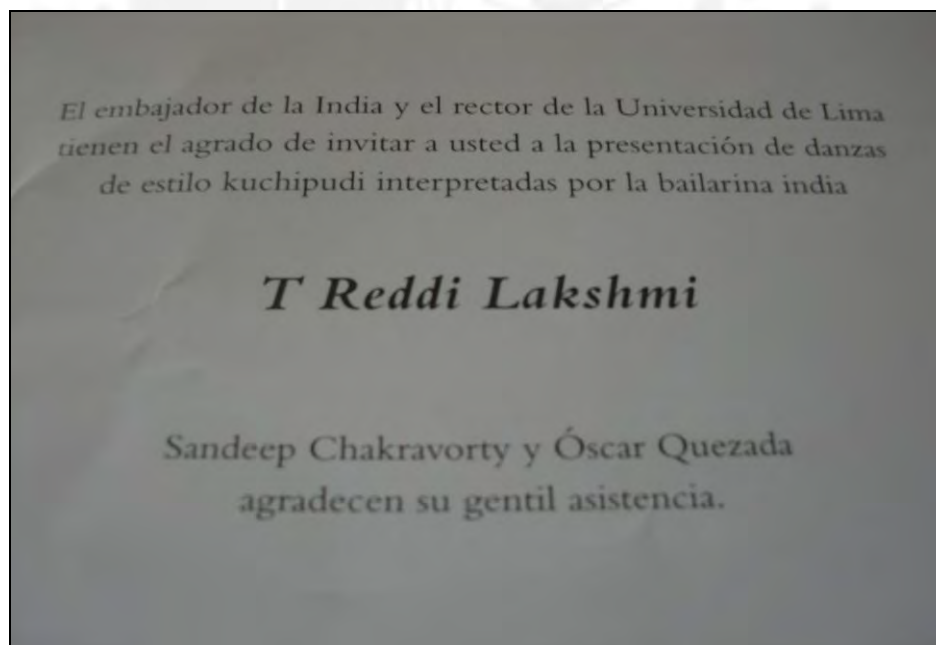
Obtenita en Trabajo de Campo, el 15 de octubre de 2015

Invitación para un evento cultural de la Embajada de la India:

Presentación de “T Reddi Lakshmi”



Ampliación del texto de la invitación



Obtenita en Trabajo de Campo, el 15 de octubre de 2015

Invitaciones para el Bollywood India Fest 6



Obtenidas en Trabajo de Campo, el 21 de febrero de 2016

Flyer: "Segundo Festival de la Danza Fusión Bollywood Perú"

The flyer is for the 'Segundo Festival de la Danza Fusión Bollywood Perú'. At the top left is the logo of 'Jesús María' with a green and yellow shield. The main title 'FESTIVAL DE LA DANZA FUSION BOLLYWOOD PERU' is in large, bold, multi-colored letters, with a spider icon above 'FUSION' and a silhouette of a dancer above 'PERU'. To the right is a pink ribbon with '50 años' and '1965-2015'. Below the title, it says '19 SABADO DE OCTUBRE DE LAS 12 AM.' in large red and orange letters. To the right is the 'INVITAN:' logo for 'SOCIEDAD PERUANA CINE INDO' featuring a film camera. The central text reads: 'VEN CON TODA TU FAMILIA Y PASA UN EXCELENTE DIA DISFRUTANDO DE LOS BAILES, JUEGOS Y COMIDA DE PERU E INDIA'. To the right is the 'JM Jesús María POSITIVO' logo. The bottom half features a collage of dancers in various costumes, including a man in a black suit, a woman in a blue sequined dress, and a man in a red and white outfit. At the bottom, it says 'AUDITORIO DE LA CONCHA ACUSTICA DEL CAMPO DE MARTE' and 'ENTRADA TOTALMENTE GRATIS' in bold red letters.

Obtenido de "Jucatova Khan", el 01 de diciembre de 2015

Flyer: Sunny Singh

BOLLYWOOD

LLEGA A PERÚ

Sunny Singh

ÚNICO GRAN SHOW

Sábado 20 de Setiembre 2014

7:00 pm.
AUDITORIO
Angélica Gallegos
Av. Petit Thouars
Nº 116, Lima.

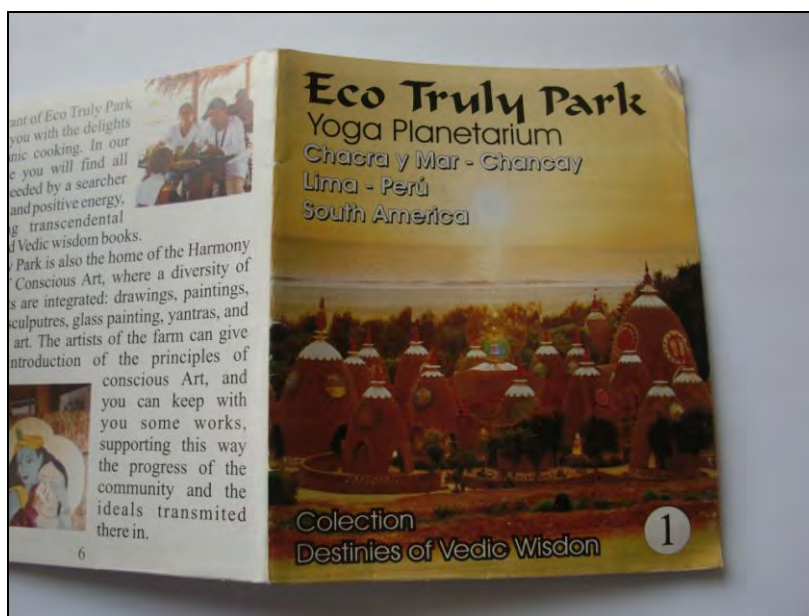
ADEMÁS APRENDE A
BAILAR CON SUNNY

3 clases maestras
20 y 21 de Sep.

Venta de entradas e inscripción clases en:
f sunnyveersinghenperu

Obtenido en Trabajo de Campo, el 19 de setiembre de 2014

Encarte de “Eco Truly Park” – primera parte



Encarte de “Eco Truly Park” – segunda parte



Obtenido en Trabajo de Campo en la ciudad del Cusco, el 03 de octubre del 2015

Encarte de "Eco Truly Park" – tercera parte



Encarte de "Eco Truly Park" – cuarta parte



Obtenido en Trabajo de Campo en la ciudad del Cusco, el 03 de octubre del 2015

Cara de volante publicitario: elenco "Dashain Perú Group"



Obtenido en Trabajo de Campo, el 21 de febrero de 2016

Dorso de volante publicitario: elenco "Dashain Perú Group"

TALLER INTEGRAL
Bollywood

¿QUERES SER EL PROTAGONISTA DE TUS MUSICALES
BOLLYWOOD FAVORITO ?

Dashain Perú Group

TE BRINDA LA OPORTUNIDAD POR PRIMERA Y ÚNICA VEZ DE DESARROLLARTE C/ NUESTRO METODO DE ENSEÑANZA INTEGRAL Y PERSONALIZADA EN LA DANZA ESTILO BOLLYWOOD INTERPRETATIVO CON LA GARANTIA QUE NOS RESPALDA LOS AÑOS DE TRABAJO Y ESTUDIOS PROFESIONALES COMO ARTISTAS INDEPENDIENTES COMO EN ACTUACIÓN, BAILE, DANZA, ANIMACION, MANEJO DE ELEMENTOS, ETC.

vive la magia de Bollywood...!!!

**EXPRESATE
CON PASIÓN
APRENDIENDO
CORRECTAMENTE**

DIRIGIDO PARA
PÚBLICO EN
GENERAL

PIONEROS EN
TALLERES
INTEGRALES
BOLLYWOOD

FACEBOOK / DASHAINPERUGROUP
TELÉFONO : 962225039 / 984767894 / 4334799
CORREO: DASHAINPERUGROUP@GMAIL.COM

Obtenido en Trabajo de Campo, el 21 de febrero de 2016

Cara de volante publicitario: Namaskar

namaskar
IMPORTACIONES DE INDIA AL X MAYOR Y MENOR

Ofrece A Su Clientela:

- bisutería (Aretes, Collares, Pulseras, Anillos, Aretes para Nariz).
- joyas Tradicionales y de Boda
- Paayal (Tobilleras).
- Kurtis
- Kurtas
- Pashmina
- Kaaftan
- Saree
- Lahenga
- Mehendi
- Kaajal
- Jutis
- Carteras de Cuero
- Carteras de Algodon
- Haathful
- Estatuas y Adornos de Bronce y Madera
- Tikas
- y todo tipo de ropa de baile de bollywood

Venta al por mayor y menor - Hacemos Pedidos Especiales

**IMPORTACIÓN DIRECTA DE INDIA
SOMOS DISTRIBUIDORES**

Jr. Huallaga 428 Tienda 143 Galeria la Perricholi - Cercado de Lima
Tel: 977791569 www.artesanaiandia.com [namaskar india-peru](http://namaskarindia-peru) namaskarindia.peru@gmail.com

Obtenido en Trabajo de Campo, el 21 de febrero de 2016

Cara del programa de danzas clásicas de la India y bailes de Bollywood

Organizado por el Centro Cultural de la India y la Universidad de Lima



Obtenido en Trabajo de Campo, el 15 de octubre de 2015

Dorso del programa de danzas clásicas de la India y bailes de Bollywood

En la India existen nueve estilos de danza clásica: mohiniyattam, odissi, kathak, ochau, bharatanatyam, kathakali, kuchipudi, manipuri y sattriya.

En esta oportunidad tenemos el gran placer de presentar a T. Reddi Lakshmi, una excelente bailarina del estilo kuchipudi del estado de Andhra Pradesh. Ella nos deleitará con parte de su nuevo trabajo, llamado Nava Malika, que significa 'guimalda nueva', bajo la dirección de Padmasri Guru Jayarama Rao.

Además, hemos querido resaltar el gran trabajo de jóvenes peruanos que se dedican al estudio e investigación de otros estilos de danza clásica de la India, como odissi y bharatanatyam, así como a otros grupos que se dedican al cultivo de la danza de Bollywood. Asimismo, con el ánimo de unir culturas y pueblos, tenemos una fusión con danzas tradicionales del Perú. Este espectáculo constituye así una muestra de la amistad que une a ambos pueblos desde hace 60 años, amistad que se basa en el respeto y amor recíproco de los dos países.

Queremos agradecer a todos nuestros auspiciadores, especialmente a la Universidad de Lima, que ha colaborado diligentemente en la organización de este gran evento intercultural.

Embajada de la India en el Perú

BIENVENIDA
Palabras de bienvenida y lámpara de la prosperidad y de la paz.

VANDANAM
Danza invocatoria interpretada en tres estilos de danza clásica de la India: odissi, kathak y bharatanatyam. Bailan Deena Swapnil, Radha Mendoza y Sonia Bocángel.

PRESENTACIÓN DE T. REDDI LAKSHMI
1. Jaya Durge / 2. Aaj Aaye Shyam Mohana / 3. Shiva Tarangam


FUSIÓN DE ZAPATEO NEGRO PERUANO CON ZAPATEO BHARATANATYAM
Interpretado por Marisol Ponce y Radha Mendoza.

CHENNAI EXPRESS
Danza al estilo de Bollywood a cargo de la agrupación Bollywood Perú.

MATRIMONIO BOLLYWOOD
Danza al estilo de Bollywood que recrea las bodas de la India, a cargo de la agrupación Dashain Perú.

MIX BOLLYWOOD
Musicales de diversas películas de Bollywood, a cargo de la agrupación Bollywood Perú.

PALABRAS DE DESPEDIDA



Obtenido en Trabajo de Campo, el 15 de octubre de 2015

Agenda Febrero 2016 – Centro Cultural Peruano Japonés

DANZA 3

VIER

Sadhana: Danzas Clásicas de la India y Folclore

La escuela de danzas clásicas de la India Gopesvara Danza Perú presenta las danzas de los estilos Odissi, Bharatanatyam y Kuchipudi. Participarán de las danzas los alumnos de la escuela Mohiniyattam de Trujillo.

El programa incluye danzas como Mangalacaran, Sanskriti Vandanam, Allaripu Sankeernam y Kalbelia, danza típica de la región desértica de Rajasthan, declarada por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Auspicia: Embajada de la India.
Hora: 7:30 p.m.
Lugar: Auditorio Dai Hall
 Ingreso libre, capacidad limitada



D'Otra Esquina: Práctica Abierta de Tango

El profesor Benjamín Bonilla dirige este espacio que convoca a todas las personas que quieran aprender los pasos básicos del festivo y elegante tango porteño, y a aquellas que ya los conozcan y quieran practicar el baile. Después de cada presentación



Obtenida en Trabajo de Campo, Jueves 18 de febrero de 2016

Poster de la actriz Aishwarya Rai



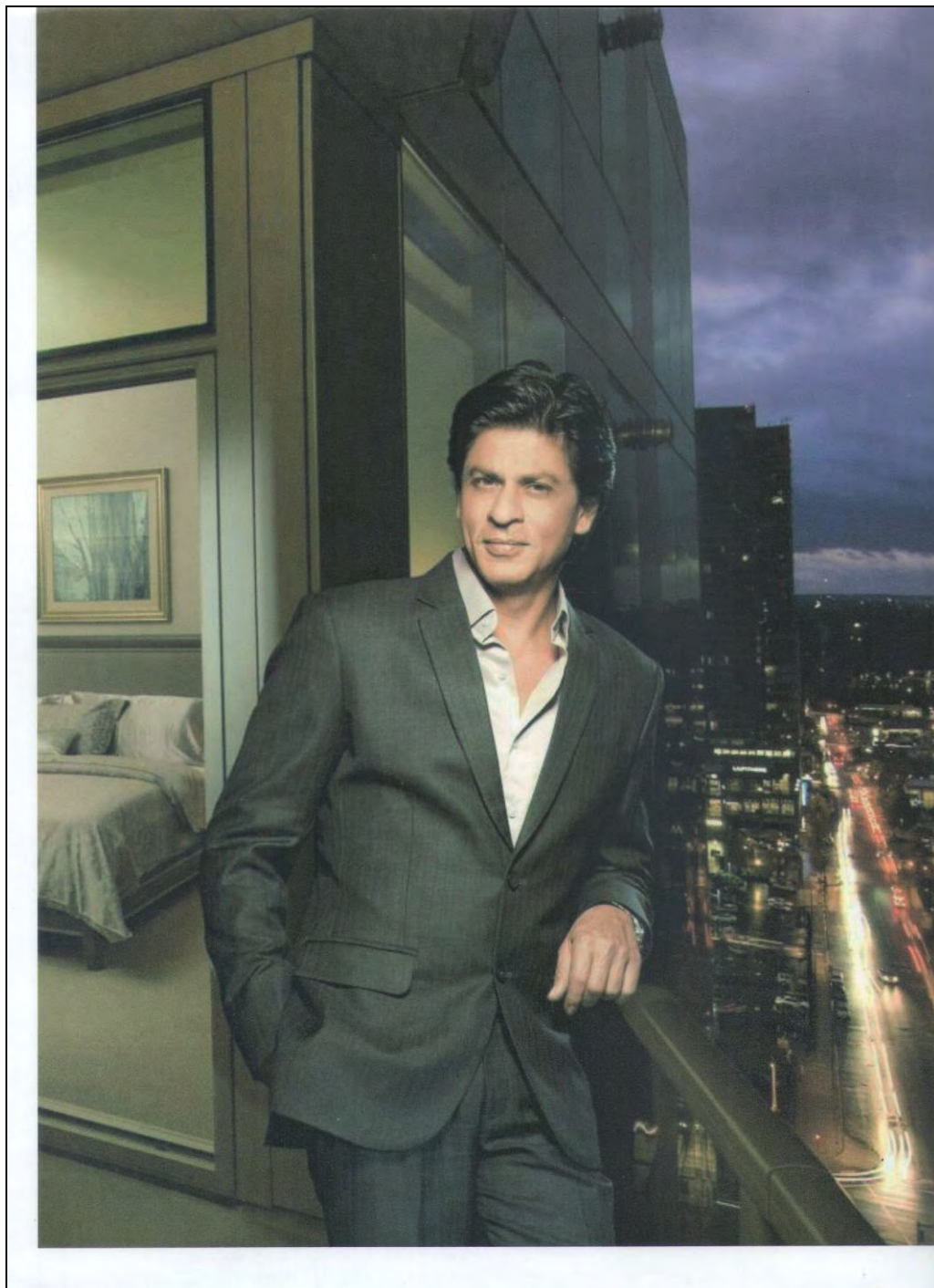
Obtenido en Trabajo de Campo, el 22 de octubre de 2015

Poster de la actriz Kajol Devgan



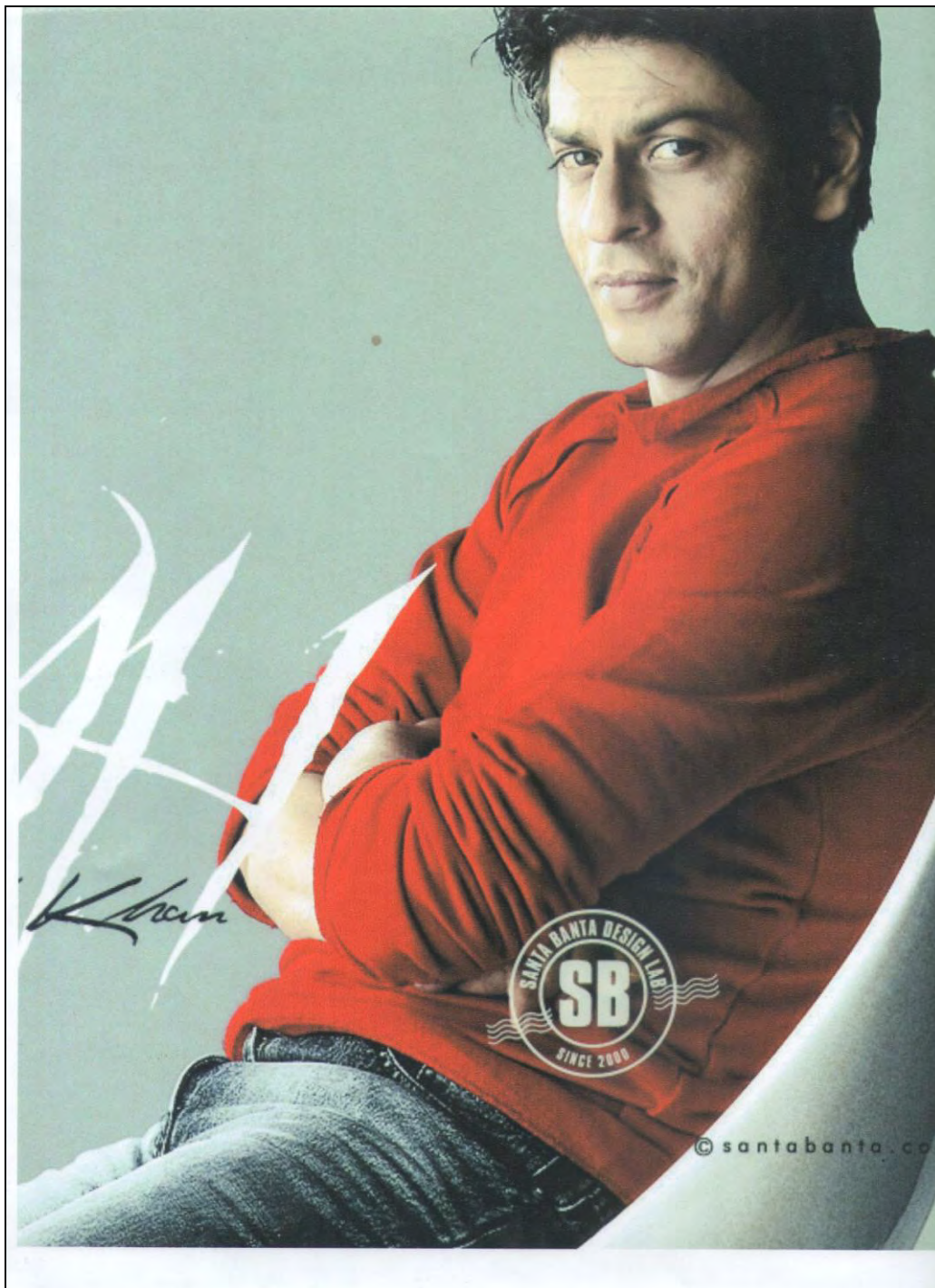
Obtenido en Trabajo de Campo, el 22 de octubre de 2015

Poster del actor Shahrukh Khan



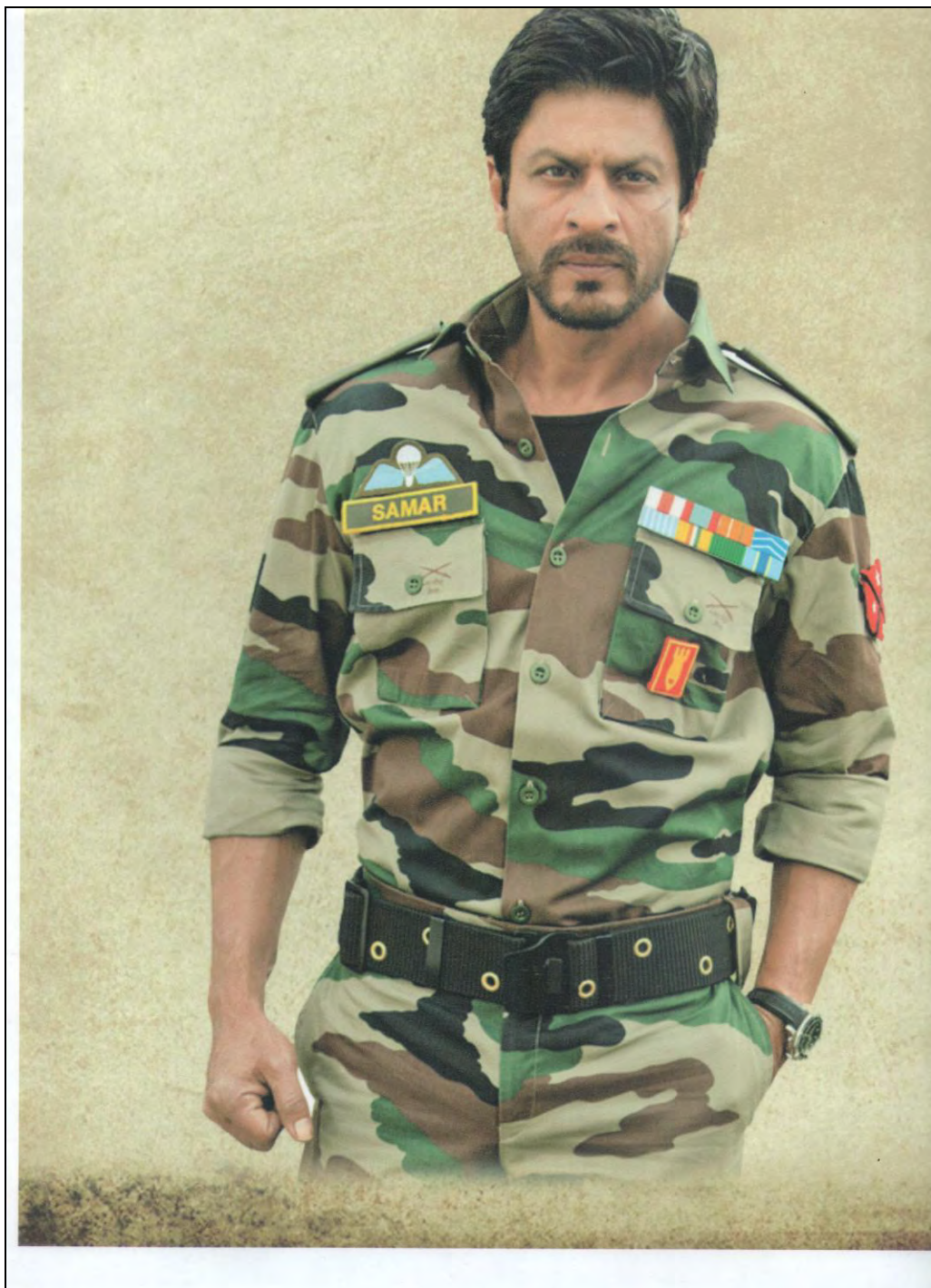
Obtenido en Trabajo de Campo, el 22 de octubre de 2015

Poster del actor Shahruk Khan



Obtenido en Trabajo de Campo, el 22 de octubre de 2015

Poster del actor Shahrukh Khan



Obtenido en Trabajo de Campo, el 22 de octubre de 2015

Poster de Shahid Kapoor



Obtenido en Trabajo de Campo, el 22 de octubre de 2015

Poster de la actriz Katrina Kaif



Obtenido en Trabajo de Campo, el 22 de octubre de 2015

Poster de la actriz Rani Mukherjee



Obtenido en Trabajo de Campo, el 22 de octubre de 2015

Bhujia: Snack indio Haldiram's



Dulce indio Haldiram's



Obtenidos en Trabajo de Campo, el 25 de enero de 2015



Llavero de Kajol

Obsequio del club de fans de Kajol



Obtenido en Trabajo de Campo, el 09 de agosto de 2015

Lapicera y tarjetero de Shahrukh Khan

Obsequio del "Sharukh Khan Fan Club Perú"



Obtenido en Trabajo de Campo, 01 de noviembre de 2015

Pin de Shahrukh Khan

Obsequio del “*Shahrukh Khan Fan Club Perú*”



Obtenito en Trabajo de Campo, el 24 de abril de 2016



Cara de tarjeta de presentación: "Seiya Sei" (Jhonn Bellido)

Representante del elenco "Bollywood Perú"



Dorso de tarjeta de presentación:

"Seiya Sei" (Jonn Bellido). Gerente de Bollywood Perú



Obtenida en Trabajo de Campo, el 30 de marzo de 2014

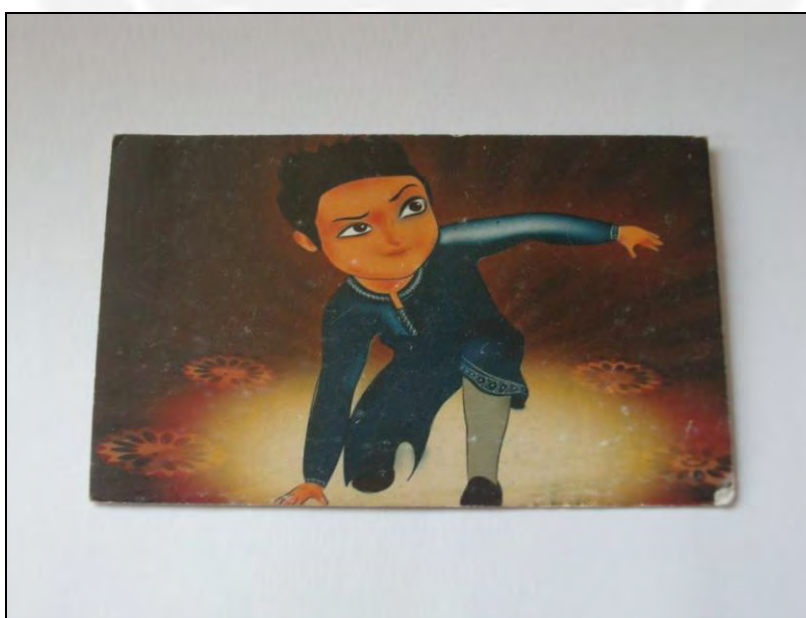
Cara de tarjeta de presentación:

"Rubén Danac" (Rubén Ruíz)



Dorso de tarjeta de presentación:

"Rubén Danac" (Rubén Ruíz)



Obtenido en Trabajo de Campo, el 16 de agosto de 2016

Cara de tarjeta de presentación:

Elenco "Indian Expression"



Dorso de tarjeta de presentación:

Elenco "Indian Expression"



Obtenida en Trabajo de Campo, el 21 de febrero de 2016

Cara de tarjeta de presentación:

"Priya" (Rosa María) – bailarina independiente



Dorso de tarjeta de presentación:

"Priya" (Rosa María)-bailarina independiente



Obtenida en Trabajo de Campo, el 15 de octubre de 2015

Cara de tarjeta de presentación:

Sharukh Khan Fan Club Perú



Dorso de tarjeta de presentación:

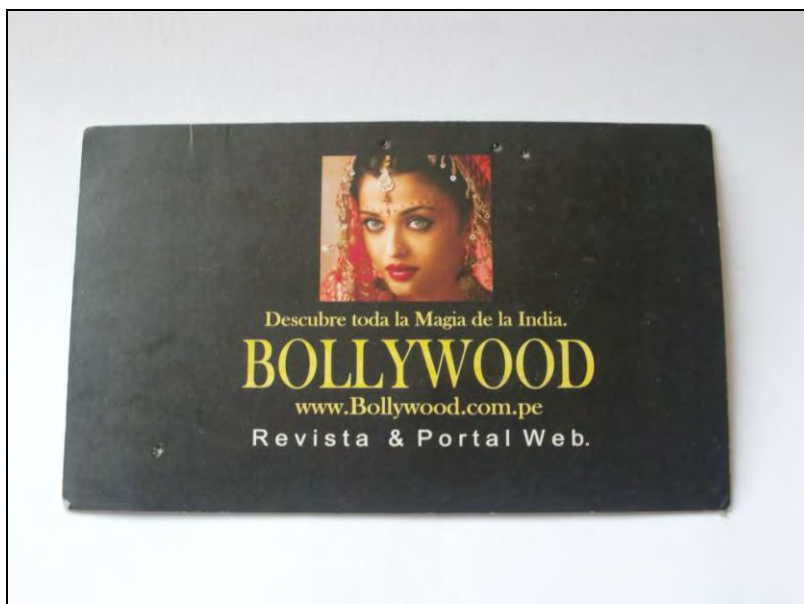
Sharukh Khan Fan Club Perú



Obtenida en Trabajo de Campo, el 01 de noviembre de 2015

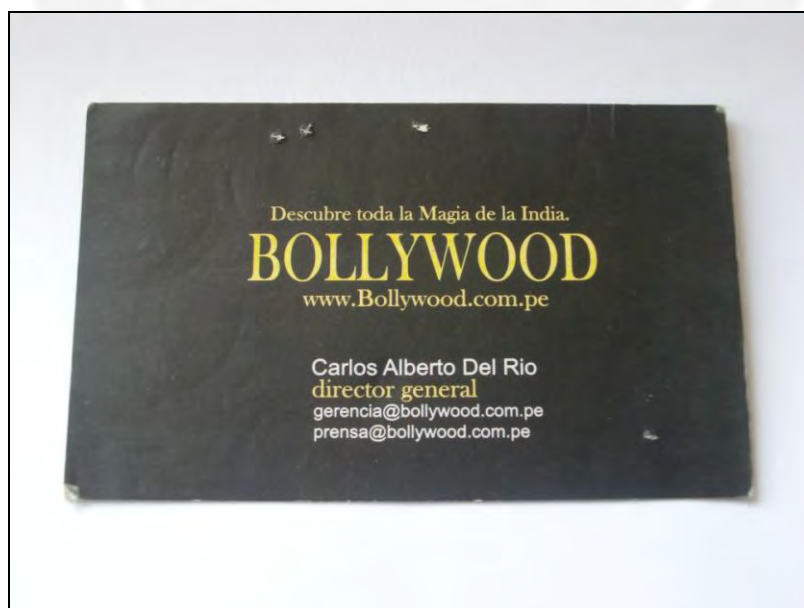
Cara de tarjeta de presentación:

Revista Bollywood



Dorso de tarjeta de presentación:

Revista Bollywood



Obtenida en Trabajo de Campo, el 02 de marzo de 2016

Cara de tarjeta de presentación:

Revista Bollywood



Dorso de tarjeta de presentación:

Revista Bollywood



Obtenida en Trabajo de Campo, el 21 de febrero de 2016

Cara de tarjeta de presentación:

Namawaskar



Dorso de tarjeta de presentación:

Namaskar



Obtenida en Trabajo de Campo, el 25 de enero de 2015

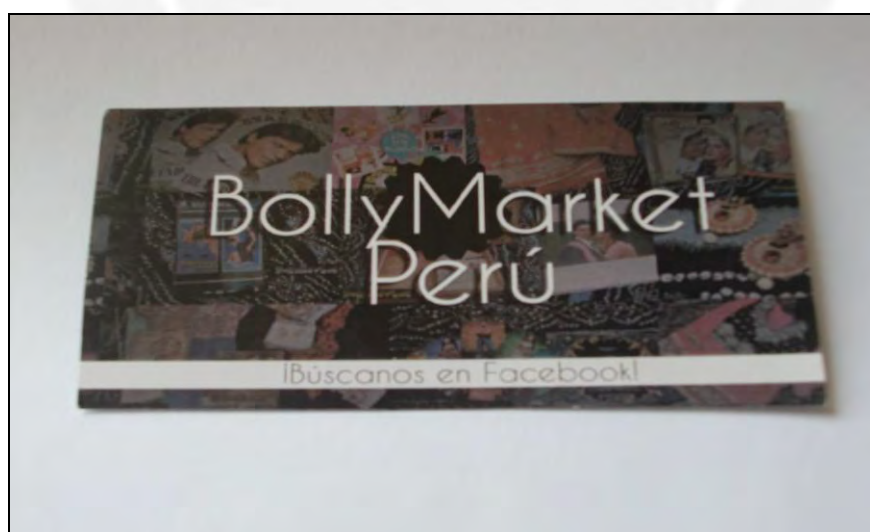
Cara de tarjeta de presentación:

Bollymarket Perú



Dorso de tarjeta de presentación:

Bollymarket Perú



Obtenida en Trabajo de Campo, el 25 de enero de 2015

Cara de tarjeta de presentación:

KMAS Catering



Dorso de tarjeta de presentación:

KMAS Catering



Obtenida en Trabajo de Campo, el 25 de enero de 2015

Cara de tarjeta de presentación:

Centro Cultural de la Embajada de la India



Dorso de tarjeta de presentación:

Centro Cultural de la Embajada de la India



Obtenida en Trabajo de Campo, el 12 de marzo de 2016

LOGOS DE ELENOS OBTENIDOS DURANTE EL TRABAJO DE CAMPO

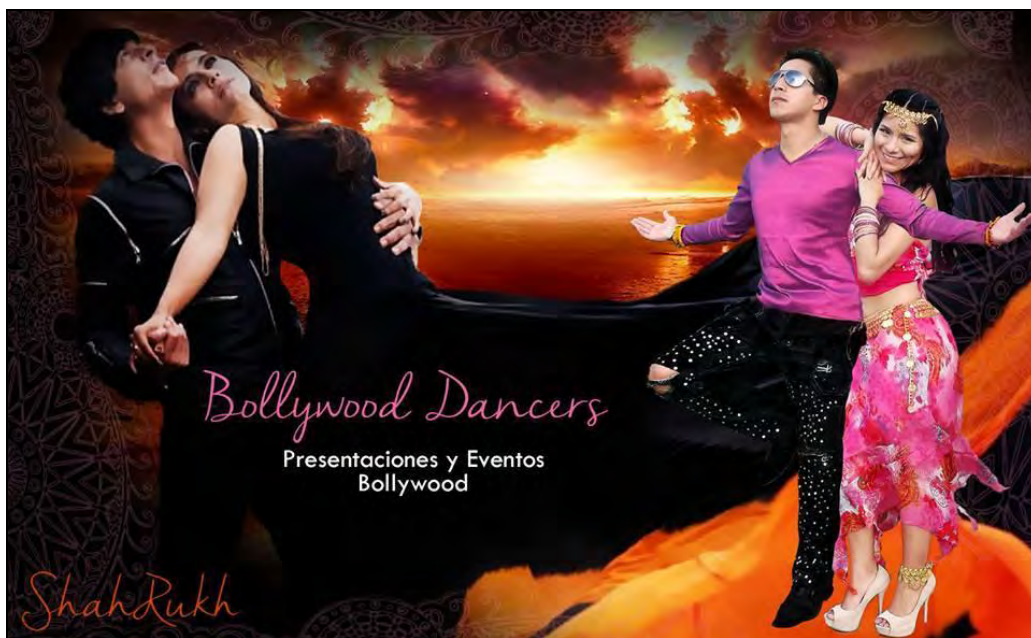




Amoira Dance



Bari Dil Se



Bollywood Dancers



Bollywood Perú



Dashain Perú Group



Butaca Teatral



Dil Bada



Dilwale Dance Group



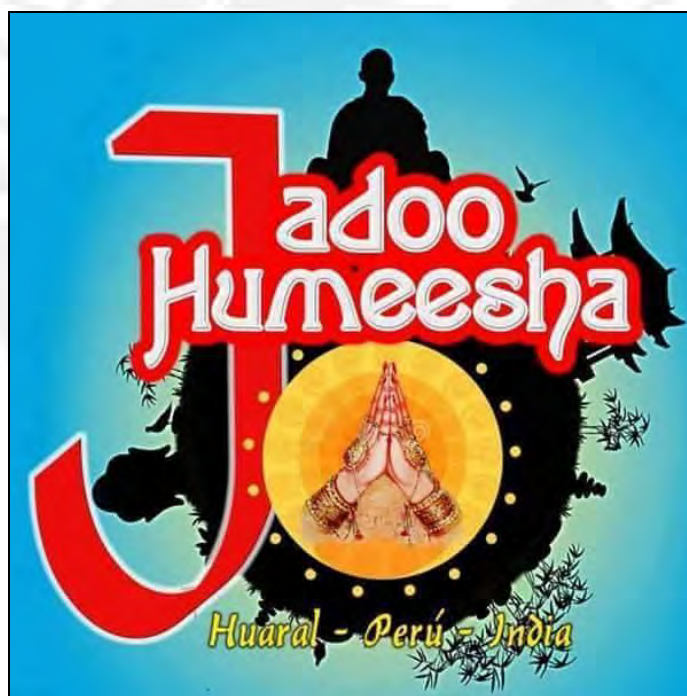
Dosti Forever Perú



Indian Hadippa



Indian Top Dance



Jadoo Humeesha



Kuch Kuch Hota Hai



Marogi Khan



Mere Dil Dance



Nadzareli Dance



Radha Krishna



Show Indian Dance



Shruti Honda



Stars Bollywood Dance